

# EXODO VERANIEGO HACIA EL MAR

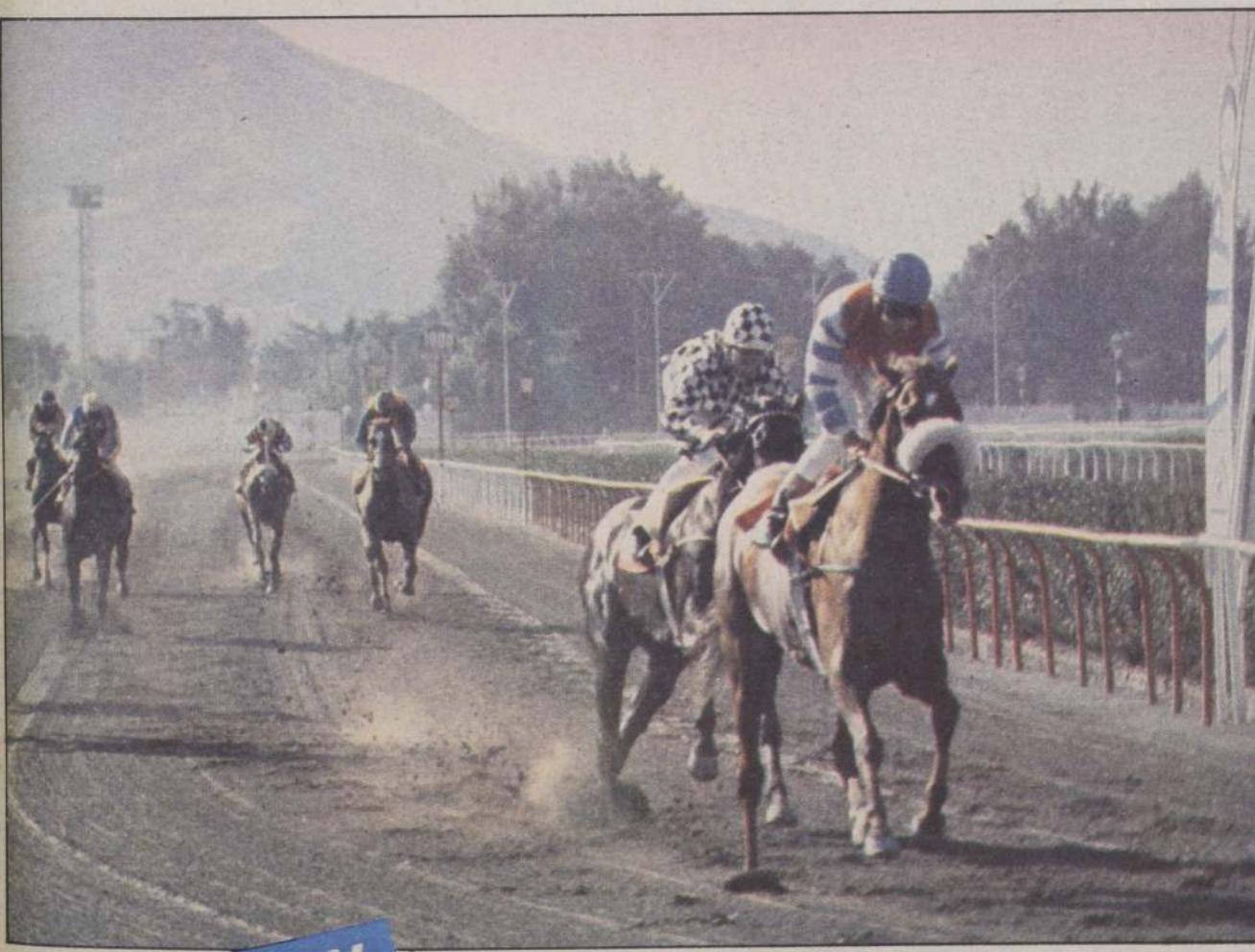
(Pág. 32)

Se continúa avanzando en concreción de la casa propia

# INSCRIPCIONES PARA OTROS 12 MIL SUBSIDIOS

Los interesados pueden adquirir o construir una vivienda por un monto equivalente a 2 mil U. de Fomento

(Pág. 4)

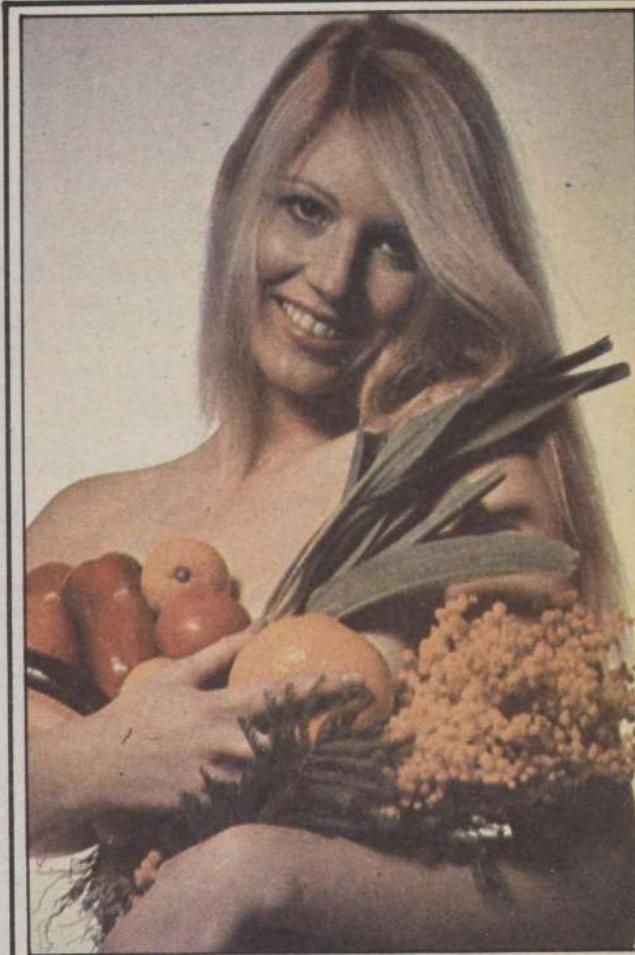


EXIJA HOY

REVISTA

## ParaTodos

"Teología de la liberación", entrevista exclusiva al teólogo Fernando Moreno



JARDINES DEL EDEN. — Los parques nacionales resguardan múltiples sistemas ecológicos de flora y fauna; al igual que los vestigios de civilizaciones desvanecidas, están allí como fiel testimonio de lo que fue y es Chile. Silvia Ester estuvo de visita en el Valle de Surire, provincia de Parinacota, y cogió exóticas flores y frutas. (Reportaje Especial de domingo de "La Nación").

DOMINGO 20 de Enero de 1985  
Año LXIX N° 22.133 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — Santoral: Santos  
Sebastián y Fabián

\$35

REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 40

# LA NACION

## Mundo Deportes

### IGLESIA CATOLICA

Las declaraciones del cardenal Joseph Ratzinger, prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, han provocado polémica a nivel mundial, tras 20 años de la clausura del Concilio Vaticano II. El prelado analiza la crisis de la fe dentro de la Iglesia. Documento en esta edición.

### CHILE, CAMPEON DE GOLF

El cuadro nacional masculino de golf se adjudicó el Campeonato Sudamericano que se efectuó en Barquisimeto, Venezuela, al superar a nueve países participantes. El equipo de damas, en tanto, obtuvo un importante tercer lugar. (Página 18).

### SELECCION JUVENIL

Una remota posibilidad se juega la selección juvenil de fútbol en el Sudamericano que se desarrolla en Paraguay. Está obligada a ganar a Colombia, pero todo depende de los resultados que obtengan Brasil, Argentina y Ecuador. (Página 13).

### PATRICIO YAÑEZ

Un diálogo entre James Hamilton, representante del Valladolid de España en Santiago, y Miguel Nasur, presidente de la Central de Fútbol, podría significar que el "Pato" integre la selección para las eliminatorias del Mundial. (Página 11).

### MUNDIAL DE ATLETISMO

El representante nacional, Gert Weil, logró el séptimo lugar en el lanzamiento de la bala, con 19.47 metros, en los juegos bajo techo que terminaron anoche en París. (Página 19).

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
Inches

**cartas****Programas de Televisión**

Señor Director:

Llegue a Ud. mi respetuoso saludo pidiendo su atención a modo de conversar algo más referente a nuestra televisión. Afortunadamente hasta el presente (por vacaciones) la programación se ha mantenido regular. Aunque no sé por qué en esta fecha se nos obliga a que veamos "lo mejor" del año que termina.

Lo mejor para los "mandamases", pero en el gusto del público, tendría que verse, o mejor preguntarse, ya que existen tantas revistas que escriben sobre espectáculos, ¿por qué no hacer antes de fin de año, una miniencuesta, para saber qué ha quedado más en el gusto del televíidente. No le parece?

Bien: ahora vienen mis sugerencias, todo con el mayor respeto; mi intención es ayudar con mi modesta opinión. Vale. Empezando por nuestro regionalista canal porteño: ¿podría este año Monarca empezar su lindo programa dedicado a los niños, más temprano... antes que éstos se duerman? - ¿Volverá el interesante programa "Por los caminos del Inca"... y toda la buena programación del año 1984?

Respecto a Tertulia: este buenísimo programa, que en poco tiempo ganó merecida audiencia, no creo que se haya envanecido, al decir de sus contertulios, muy sueltos de cuello, "que reciben mucha correspondencia, miles de cartas, pero que no se pueden contestar, y sí a algunos privilegiados". Creo que esto está mal; pues si un medio de comunicación quiere llegar al público y mantenerse en su interés, debe ser más abierto, más sincero con su público que lo respalda, porque esta comunicación, hace que exista ese calor humano que se llama amistad.

No creo que sea la dirección del programa tan estricta que impide más respuesta de los queridos contertulios. De todos modos mi saludo afectuoso y no sean tan regalistas. A veces hace bien salirse de las normas y ser verdaderamente auténticos. Vale respetuosamente.

Antes de finalizar es justo mencionar el excelente programa de tangos magnífica puesta en escena; cámara, novedosa, aunque preparado con video, no daba la impresión de "friamente calculado". Bien por ellos. Canal 6 y 8, bien por su programación y sus artistas nacionales de telenovelas; el Canal 11: ¿volverá este año a reponer las telenovelas que fueron cortadas bruscamente y sin aviso? Deseamos ver la segunda parte o íntegra de "Los Inmigrantes".

Señor Director: es de esperar que esta carta la tomen en cuenta los entendidos en dar una buena imagen de cómo somos y sentimos, ya que lo único que buscamos en televisión es sana entretenimiento y mejor comunicación. Deseamos que el trabajo del presente año sea placentero y una feliz realización para todos. Se despide su agradecida y valedera lectora porteña:

**TARANTULA TV**  
Carnet 463657. Valpso.

**Preocupación**

Señor Director:

Ruego a Ud., tenga a bien publicar mi aflictiva preocupación en la sección: "Cartas al Director" de su prestigioso medio de comunicación.

A modo de presentación, diré que soy una alumna, egresada de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, a escasos días de recibir mi título profesional de pedagoga de Estado.

Mas, mi preocupación no es de tipo académico ni curricular. Lo que responsablemente, a continuación expongo, es una situación que afecta a más del 90% de los alumnos del mencionado plantel universitario. Y como antecedente, acotaré que la totalidad de los alumnos de dicho centro de educación superior, es de unos 5.000.

El problema se viene suscitando, desde hace unos dos años aproximadamente, en evidente estado de incremento. Se trata de las ya conocidas "protestas o paros estudiantiles"; que en la práctica se traducen en destrozos a la propiedad académica, pretextos para el no cumplimiento de los deberes universitarios, caos, y desórdenes múltiples; y lo que es peor, afecta física y emocionalmente a aquellos alumnos que lo único que perseguimos, es el logro de objetivos superiores; como lo son el desarrollo integral de nuestras capacidades intelectuales, personales y profesionales.

No obstante lo anterior, debo clarificar, que mi afán es absolutamente apolítico; y si así no fuera, no escogería una institución de educación superior, para practicar las tendencias de tal o cual color político.

Estimo, que si nuestras aspiraciones están puestas en la enseñanza superior, es precisamente porque queremos que esto sea el factor de unidad entre los jóvenes; es porque creemos en la amistad como valor universal; es porque creemos que ser culto, ser instruido y ser civilizado, significa también saber buscar aquellos lazos de unión y saber obviar las mezquinas diferencias que nos separan.

Con tristeza, con pesar, con preocupación y con impotencia afirmo y confirmo, que el ex Pedagógico está lamentablemente convertido en un centro de política, odios, desórdenes, destrozos y caos total. Sin que nadie haga nada, absolutamente nada para evitarlo.

Importante es mencionar, que el grupo agitador, está conformado por no más de 60 u 80 alumnos; lo que constituye una mínima parte del total de 5.000 antes mencionado. Por lo que es fácil deducir que el miedo y el temor son factores muy bien utilizados por esta minoría.

Tal vez por mi condición de egresada, esta situación, no debería afectarme tanto; mas moralmente no puedo permanecer impávida ante la posibilidad de que los jóvenes venideros sufran este flagelo.

Por último diré que: LA DISCIPLINA Y LA AUTORIDAD, TAMBIEN CONSTITUYEN UNA FORMA DE AMAR...

En espera de que mi petición tenga una buena acogida de su parte; y deseándole éxito y grandeza tanto en lo personal, como en su desempeño profesional;

Le saluda muy atentamente:

Carnet 7680973 R.G.

**Líneas de Ataque y Defensa**

En el siglo XVI fue la Reforma contra Trento. En el siglo XVII la secularización contra el barroco. En el XVIII la ilustración contra la Compañía de Jesús. En el XIX el marxismo y la ciencia absoluta contra la fe encastillada, enroscada. Sigue, en nuestros días, con formas diversas, la misma lucha implacable contra el pensamiento, la tradición y las mismas raíces de la Iglesia Católica. No interpretaré esa lucha en sentido metafísico, ni siquiera metahistórico. Pero sí creo detectar, en la vida cultural y política de nuestro tiempo, varias líneas de ataque a la Iglesia que prolongan esa lucha secular, y que pueden contrarrestarse con más eficacia que nunca desde la Iglesia de Juan Pablo II, el campeón del diálogo desde la firma:

1. La línea Eco. El estallido mundial de la gran novela "El nombre del rosa", de Umberto Eco, sólo comparable al montaje que lanzó la gran novela de García Márquez "Crónica de una muerte anunciada", no ha sido solamente un alarde editorial, sino toda una ofensiva ideológica. La novela de Eco encierra, bajo su trama de interés irresistible, un ataque demoledor contra la tradición de la Iglesia Católica. Es el grito de guerra del nominalismo contra el realismo. La exaltación del carisma heterodoxo contra la tradición jerárquica. La descalificación grosera de los ángeles de la Iglesia —Angela de Foligno, Tomás de Aquino— en favor de iluminados, herejes y cátaros. Y un coro immense de papanatas entre nosotras se ha sumado entre nosotros al universal brindis por el veneno.

2. La línea Joyce. El redescubrimiento de innumerables modificaciones originales del "Ulysses" ha revitalizado la tenaz propaganda para la exaltación de James Joyce, el renegado irlandés que compuso su novela genial desde una inexplicable venganza y resentimiento contra la Iglesia Católica. Ni una palabra, en España, sobre ese trasfondo mortal, sobre ese mensaje que se exalta, por muchos, como el mensaje del siglo XX.

3. La línea Ambrosiano. La quiebra del Banco Ambrosiano —frente a la cual el comportamiento de la Santa Sede ha sido ejemplar en difíciles circunstancias de imagen— ha provocado ya una docena de libros que van desde la grosería blasfema (ver las insinuaciones sobre la muerte misteriosa de Juan Pablo II) hasta la investigación aparentemente aséptica sobre los casos Calvi y Sindona. Conclusión general: presentar al Vaticano poco menos que como cómplice de la Mafia. No ha sido una casualidad ni una excepción; son ya, como digo, una docena de libros, que de momento no han encontrado respuesta católica.

4. La línea masónica. La masonería, que se debate hoy entre su leyenda negra y su leyenda rosa, ha sido el instrumento histórico radical de la secularización entre los siglos XVIII —cuando se refundó en 1705— y el primer tercio del XX. Ahora opera en España de nuevo, bajo una cobertura inocua y cofrade —la de los señores Villar Masó y Salat— y además de forma subterránea, mediante una red de conexiones dentro de su mejor tradición, y con el mismo objetivo. Ahora estoy de lleno en la historia real de la masonería, para mejor comprender sus nuevas formas de actuación. Que existen, estoy seguro.

5. La línea búlgara. El caso Alf Agca ha revelado ya fehacientemente la actuación ideológica y política de la KGB soviética en relación con la Iglesia Católica. La misma red principal del tráfico de armas y drogas en Occidente, —la Mafia turca y su conexión búlgara— ha servido para preparar la eliminación física del Papa Juan Pablo II en relación con el ahogo del movimiento polaco Solidaridad, primer desafío histórico interior de la libertad contra el marxismo-leninismo imperial. Pero sí creo detectar, en la vida cultural y política de nuestro tiempo, varias líneas de ataque a la Iglesia que prolongan esa lucha secular, y que pueden contrarrestarse con más eficacia que nunca desde la Iglesia de Juan Pablo II, el campeón del diálogo desde la firma:

1.— La línea cultural complutense de Universidad Complutense de Madrid que revalidó personalmente el Papa en su lección magistral de Madrid y que consiste en el reencuentro definitivo y fecundísimo de la fe con la cultura, que siempre fueron unidas hasta el eclipse del XVIII.

2.— La línea cosmológica que consiste en el redescubrimiento de Dios por los grandes investigadores astrofísicos del siglo XX, una vez hundido el orgullo de la ciencia absoluta e implantada la nueva humildad en la más alta ciencia.

3.— La línea asociativa que bajo el impulso del Papa vuelve a florecer hoy en la Iglesia española y que dentro del mundo informativo y cultural dará sus primeros frutos importantes en 1985. Hay, pues, tan fuertes razones para la preocupación como para la esperanza.

**RICARDO DE LA CIERVA**  
Historiador  
"ABC", Madrid, 4 enero 1985

**ROTO CHILENO**

## Panorama Minero

**E**l presidente del gremio de empresarios de la minería formuló declaraciones a este diario, enfatizando que el sector no tiene problemas de desocupación, pues durante 1984 el empleo en su área creció en la proporción necesaria para cubrir toda la demanda ocupacional. Al mismo tiempo formuló su certeza de que el precio del cobre debería repuntar en los próximos meses hasta volver a ubicarse en los niveles habidos en 1981, lo que representa unos 20 centavos de dólar por libra, esto es, unos 500 millones de dólares adicionales, aproximadamente, en términos de retornos.

El panorama minero, así graficado, es altamente esperanzador, sobre todo cuando se ha pasado un período anual en que se debió quebrar records de producción en cobre, oro y plata, para mantener activos los flujos de caja, ya que los precios sufrieron fuertes deterioros en los mercados internacionales.

Queda así de manifiesto la significación que tiene la minería para el desarrollo nacional. En tiempos normales, es decir, antes de la caída de sus precios, la minería, especialmente la del cobre, es la producción de mayores ventajas comparativas que posee el país; así es como ha sido administrada; así son, también, los retornos que ha generado. La esperanza de mejoramiento en la demanda por cobre en países industriales, sobre todo en Japón, mantiene elevado el interés de los expertos en cuanto a producir activamente para aprovechar ahora la eficiente rentabilidad cuprera, ya que su característica de recurso no renovable lo limita en el tiempo.

Aun cuando no se produjera este repunte que, junto con calcularse, se anhela, lo que también quedó claro en las declaraciones del dirigente, es que se

hacían indispensables otros usos para el cobre, como fuente de desarrollo económico del país, pues a la luz del avance tecnológico se enfrenta cada vez con mayor rapidez a sustitutos o a directas eliminaciones de su uso que obligan a explotarlo ahora para no tenerlo después como riqueza arqueológica de feliz memoria.

Por lo anterior es que las políticas de explotación y comercialización no contemplan proposiciones socialistas en cuanto a maniobras especulativas en los mercados metaleros alentadas por fórmulas similares a las aplicadas por el cartel petrolero. Las diferencias entre una materia prima y otra son tan disímiles que resulta imprudente medirlas con los mismos parámetros. Basta decir que los sustitutos del petróleo son ineficientes en términos globales sin haber llegado a cubrir sino mínimos porcentajes del consumo.

Destacó, además, el personero citado, que los programas gubernamentales que se han impulsado en la minería del oro, por ejemplo, junto a otras medidas adicionales, han permitido satisfacer la oferta laboral. Y que sumado esto a nuevas iniciativas que se estudian en los ministerios del Interior y de Minería, completarán un cuadro de oportunidades de empleo que permitirá abarcar a otras áreas, haciendo posible la ocupación de mano de obra que se encuentre inactiva y que habitualmente desarrolla tareas en otros sectores de la producción. La movilidad laboral es otro de los objetivos que ha buscado la ley moderna que se dictara en los últimos años y que acaba de ser ajustada. La libertad también debe permitir un amplio desplazamiento ocupacional, eliminando así situaciones coyunturales como las que en estos días han preocupado a las labores agrícolas de temporada.

## Siete Días en La Nación

Una conocida periodista norteamericana ha comparado —asimilándolas— las situaciones que se están viviendo en Chile y Polonia, en un reciente artículo publicado en un medio de prensa neoyorquino.

Esta comparación, que ya constituye un lugar común en círculos periodísticos, políticos y eclesiásticos tanto nacionales como internacionales, se funda en la similitud de fisionomía que mostrarían diversos hechos y figuras de nuestro país y de la nación centroeuropa. Es así como se pretende identificar a dirigentes sindicales; comparar la actitud de las jerarquías religiosas y aún analogar a los gobernantes de ambos países quienes encabezarían dos "dictaduras militares" de iguales características, aunque de opuesto signo.

El Estado de Sitio recientemente establecido en nuestro país habría venido a acentuar todavía más el paralelismo aludido pues —según esas opiniones— correspondería perfectamente a la Ley Marcial que puso término a la precaria liberalización del régimen polaco durante el período que siguió a la entronización del Cardenal Wojtyla como Pontífice de la Iglesia Católica.

El "argumento polaco" ha sido difundido profusamente en revistas eclesiásticas chilenas, contribuyendo a fomentar en determinados círculos de creyentes una "mística de Iglesia perseguida" que atribuye a los clérigos opositores al Gobierno la preciada aureola del martirio que, en verdad, es la diaria realidad de los creyentes en la órbita socialista.

Parce conveniente detenerse en los términos que se utilizan en esta comparación, para determinar en qué medida ella pudiera ser efectiva.

## COACCION Y REGIMEN SOCIALISTA

Para entender lo que hoy ocurre en Polonia no debe desatenderse aquel factor ideológico que constituye el fundamento de su experiencia y la clave de su interpretación. Nos referimos al marxismo.

Las medidas coactivas que aplica el régimen polaco sobre su pueblo no son fruto de la casualidad. El pensamiento marxista postula como de absoluta necesidad para acceder a la sociedad comunista, el paso previo por una "dictadura del proletariado". Ella tendría por misión exterminar los resabios del pasado "burgués" y transformar a los ciudadanos en "hombres nuevos". Mientras esta tarea no se dé por terminada es doctrinalmente impensable —y la realidad contemporánea así lo confirma— que acabe dicha dictadura.

Lo que hoy observamos en Polonia no es sólo una situación de mayor violencia originada por la Ley Marcial sino que corresponde a los criterios que —con diversos matices de intensidad— han predominado en ese país del Este desde que la Unión Soviética se apoderara de él tras la Segunda Guerra Mundial.

En la situación polaca las instituciones castrenses no tienen por misión repeler los atentados contra la subsistencia de ese país como nación, sino que son "el brazo armado del pueblo". En la interpretación leninista del marxismo, el pueblo está representado por el Partido Comunista y éste a su vez —por el carácter transnacional de su ideología— se sujeta a órdenes que se originan más allá de sus propias fronteras. Tenemos entonces que en esa nación de Europa el Ejército no es sino el instrumento de los designios de una potencia extranjera, dándose una auténtica "ocupación" que tiene, además, por misión promover el cambio de estructura que den lugar a una sociedad esencialmente distinta: sin clases, propiedad, familia, Estado ni Derecho.

## MUTACION DEL ALMA NACIONAL

El peligro moral que amenaza a la nación que se encuentra sometida al marxismo ha sido señalado recientemente por el Papa Juan Pablo II refiriéndose al caso de Polonia, su tierra natal. Este peligro "que cada vez es más fuerte", afecta con especial inquina a aquella característica que para el comunismo es la expresión más acabada del carácter "alienado" de una sociedad: su índole occidental y cristiana. Tan honradamente se liga este carácter al alma de esa nación que su defensa explica parte fundamental de la actitud de la confesión religiosa católica ante el Gobierno marxista polaco: "La Iglesia en Polonia —ha dicho el Pontífice— es consciente de las pérdidas y daños que sufre la sociedad de los creyentes a causa del programa ateo que se les impone de lo alto;... Por su pasado milenario y por su cultura, Polonia está vinculada a la herencia de Occidente a través de Roma, de donde vino el cristianismo".

Las palabras del Papa y la acción eclesiástica polaca, en este contexto, deben entenderse como la defensa ante una herejía profundamente antir cristiana que ha conseguido allí el poder y que procura, totalitariamente, el mantenimiento de los postulados del ateísmo materialista, contrario al ser de su pueblo.

## REFUTACION DE DOGMAS

Tampoco parece exacto tratar con criterios puramente políticos el apoyo que prominentes autoridades eclesiásticas han venido dando al movimiento sindical "Solidaridad". Si se piensa que uno de los dogmas fundamentales del marxismo afirma que el proletariado es el agente de la revolución, el surgimiento de un movimiento obrero opuesto a la filosofía del régimen marxista y —para colmo— dotado de hondo sentido religioso, constituye en los hechos un poderoso desmentido a tal principio inaceptable para el prestigio ideológico del Gobierno del General Jaruzelski. De tal modo, el estímulo de la Iglesia a ese movimiento rebasa lo contingente, pues pasa a ser un medio de destruir el fundamento de las ideas de un adversario de la fe..

Atendiendo al otro término de la comparación, el actual Gobierno chileno ha remarcado desde sus inicios el carácter autoritario que conlleva su inspiración portaliana. En su Declaración de Principios manifestó su propósito de "ejercer con energía el principio de autoridad, sancionando drásticamente todo brote de indisciplina o anarquía". Esta fortaleza en el ejercicio del poder ha sido un medio eficaz para poner orden en una sociedad desquiciada por las pugnas ideológicas e intereses partidistas y no pretende en modo alguno la entronización de un proyecto de sociedad de carácter totalizante. Lo propio del totalitarismo es la interferencia directa y deliberada de la autoridad en todas las esferas de la vida pública y privada de los individuos, con el propósito de reestructurar la sociedad de acuerdo con un patrón ideológico prefijado. La tarea del Supremo Gobierno en estos años ha sido precisamente la contraria: desmontar la agobiante presencia del poder estatal en todos los ámbitos ciudadanos. La orientación de la economía social de mercado y de la política educativa son ejemplos de cómo sectores significativos del quehacer nacional se han transformado en zonas libres de la sujeción al poder político.

La vía chilena al socialismo, por su índole ateo-marxista y su dependencia de potencias extranjeras, amenazó a tal punto la identidad histórico-cultural de Chile y su soberanía territorial que las Fuerzas Armadas y de Orden —en cumpli-

miento de una misión que pertenece a su esencia— debieron poner fin para evitar la consolidación de un proceso de desintegración y transformación del "alma nacional" que, por propia definición, se presentaba como irreversible. Esta conducta se funda en los arraigados valores cristianos que las animan y en su carácter profundamente chileno, ajeno a todo transnacionalismo. Mal puede decirse entonces, como han hecho algunos políticos opositores, que Chile esté "ocupado" por sus Fuerzas Armadas.

## ESTADO DE SITIO Y LEY MARCIAL

El sentido del Estado de Sitio, decretado en noviembre pasado, no es el que tiene una Ley Marcial en un contexto de dictadura del proletariado, pues no se trata de la etapa previa y necesaria para el advenimiento de una situación digna de utopía. Se debe más bien a la subsistencia de las causas que originaron el 11 de septiembre y a la necesidad de asegurar ciertas condiciones mínimas que eviten la "polonización" de Chile. Lo que en el caso polaco es una medida necesaria para destruir los restos de la organización política occidental, en el chileno es una situación excepcional —justificada por causas especialmente graves en intensidad y duración— dirigida a preparar las condiciones para la vigencia de una democracia estable.

Las causas de la simplista asimilación de las realidades de Chile y Polonia son diversas. En primer lugar residen en la errónea calificación del Gobierno chileno como un típico caso de "dictadura latinoamericana", sin detenerse a considerar aquellos elementos que especifican nuestra realidad, como son la tradición cívica y democrática de la ciudadanía; la naturaleza del experimento que se intentó verificar antes de 1973 y el carácter técnico, nacional y apolítico de nuestros institutos armados. Cuando, por otra parte, ciertos medios de prensa analizan el modelo polaco, ponen atención exclusivamente en aspectos externos, como la limitación de las libertades políticas y sociales, desconociendo que tales restricciones son expresión del carácter totalitario de la filosofía marxista que anima a sus dirigentes.

A su vez, el ejemplo chileno ha resultado ser un "chivo expiatorio" de gran utilidad para justificar por vía de la analogía la oposición que, por razones de defensa de la fe, sostienen los cristianos ante el régimen marxista de Polonia. Hoy resulta menos incómodo en Europa sostener que la actitud de la Iglesia polaca se debe más a su aversión hacia los regímenes militares, para lo cual se cita el precedente chileno, que a la incompatibilidad del marxismo con la doctrina cristiana. Se olvida que, en palabras del Romano Pontífice, cuando "los jóvenes defienden heroicamente la presencia de la imagen del Crucifijo en los lugares de estudio y trabajo", dan testimonio del valor de sus convicciones religiosas. "Por esto —clarifica el Papa— los obispos polacos recuerdan y reclaman respeto a estos derechos fundamentales del hombre", situación muy diversa a la disparidad de criterios para evaluar las circunstancias de la cosa pública que se ha dado en Chile y que han pretendido algunos interpretar como actos de "persecución a la Iglesia".

Con todo, cabe reconocer la existencia de algunas semejanzas entre Chile y Polonia, aunque diversas de las que ordinariamente se sostienen.

En ambos países el marxismo es el mayor obstáculo para el establecimiento de un consenso político estable y democrático, ya porque en uno de ellos impone un sistema que niega por principio la dignidad del hombre, como porque en el otro insiste en sus planteamientos totalitarios luego de haber sido derrotado.

Otro factor digno de destacarse es el idéntico convencimiento que existe en ambos de que lo que está en juego no es la sola vigencia de determinadas formas de designación de las autoridades, sino que aquellos valores que oponen inconciliablemente a la sociedad occidental y al socialismo marxista. En el convulsionado panorama internacional los casos de Chile y Polonia son especialmente representativos de esta pugna irreductible.

Durante 1985 serán entregados tres mil cada noventa días

# Otros 12 mil subsidios habitacionales otorgará el Gobierno a sectores medios

□ Hasta el próximo día 25 permanecerá abierto el período de información y entrega de solicitudes para postular a este beneficio

Un total de 12 mil subsidios habitacionales, destinados a ayudar a adquirir o construir una vivienda a familias de ingresos medios, otorgará este año el Gobierno, a través del Sistema de Ahorro y Financiamiento Habitacional, que tiene en marcha el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Para tal efecto, hasta el viernes 25 del mes en curso se encuentra abierto el período de información y entrega de solicitudes para postular a este beneficio.

En la capital, tal proceso se cumple en la oficina del SERVIU Metropolitano, ubicada en Portugal 373 y en algunos bancos que trabajan con el sistema, en tanto, en el resto del país, los interesados deben acudir a los locales de los respectivos Servicios de Vivienda y Urbanización especialmente habilitados. Las inscripciones propiamente tales se atenderán entre el 28 de enero y el 1º de febrero, ambas fechas inclusive.

## SEGUNDA OPORTUNIDAD

Esta es la segunda oportunidad en que se convoca a optar a los tres mil subsidios que otorga cada tres meses el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, los que, sumados a un ahorro previo y a un crédito hipotecario, permiten al beneficiario adquirir o construir una casa de hasta un valor de 2 mil Unidades de Fomento.

El anterior llamado se formuló en octubre de 1984, entregándose los respectivos certificados en el mes de diciembre pasado.

Desde que se inició el sistema, se ha registrado un notable aumento en cuanto a las libretas abiertas en las diversas instituciones financieras; en el ahorro depositado por los postulantes y en el ahorro pactado por éstos.

## Corea está preparada para recibir a Pinochet

□ Canciller Jaime del Valle recibió cartas credenciales del embajador de dicho país, junto con la reiteración de la invitación al Jefe del Estado

El embajador de Corea, Kyung Suk Suh afirmó que el gobierno de su país está listo para recibir al Presidente Augusto Pinochet, cuando éste decida visitar el país oriental.

Así lo dijo el nuevo diplomático coreano luego de presentar copias de sus cartas credenciales al canciller,

## 55 MIL LIBRETAS DE AHORRO

De acuerdo a estadísticas del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, al 30 de junio de 1984 había 23.000 libretas de ahorro para la Vivienda abiertas, mientras que al 31 de diciembre se registraba la apertura de 55 mil, lo que significa un crecimiento de 2,4 veces.

En materia de ahorro depositado, al 30 de junio había 340.000 U.F. y al 31 de diciembre, 1.500.000 U.F., con un crecimiento de 4,4 veces.

Finalmente, en ahorro pactado, al 30 de junio había una suma de 2.200.000 U.F. y al 31 de diciembre 5.000.000, con un crecimiento de 2,3 veces.

## COMO POSTULAR

Pueden postular a este sistema las personas naturales, mayores de edad, solteras o casadas, tengan o no cargas familiares, que no sean propietarias de una vivienda ni lo sea su cónyuge, y que tengan capacidad de ahorro, ya que se debe cumplir con el contrato de ahorro pactado en una Cuenta de Ahorro a Plazo para la Vivienda, regida por las normas dictadas al efecto por el Banco Central.

En su defecto, se puede celebrar un contrato de aporte de capital con una Cooperativa Abierta de Vivienda o de Vivienda y Servicios Habitacionales. En este caso el ahorrante también debe celebrar un contrato por el cual se comprometa a completar un monto de ahorro total mínimo, estableciendo el plazo en que lo enterará y el saldo semestral mínimo que deberá mantener.

En forma excepcional, en los seis llamados que se efectuarán entre octubre de 1984 y enero de 1986, podrán postular las personas que sólo hayan cumplido el contrato en lo referen-

te al monto total de ahorro mínimo pactado, siempre que hayan cumplido con el saldo mínimo promedio del período y con una permanencia mínima de cuatro meses en esta oportunidad.

Para los llamados que se efectúen a partir de abril de 1985 hasta enero de 1986, deberá cumplirse además con el promedio semestral mínimo pactado.

Las personas que deseen postular el presente mes de enero deberán tener libretas abiertas a más tardar en agosto de 1984 o haber ingresado a una Cooperativa hasta el primero de septiembre de 1984.

Igualmente, en forma excepcional, en las próximas postulaciones, se podrá acreditar como ahorro la disponibilidad de sitio propio, siempre que se hubiere inscrito en el Conservador de Bienes Raíces con anterioridad al 15 de mayo de 1984, y que esté libre de todo gravamen.

## COMO ES

Este subsidio, que tiene como característica principal premiar el ahorro metódico, contempla dos tramos: el primero posibilita el acceso a un crédito hipotecario de hasta 500 U.F. y otorga un subsidio de 0,50, 90 ó 130 U.F.; el segundo permite optar a un crédito de más de 500 y hasta 1.000 U.F. y un subsidio de 0,30, 70 ó 110 U.F.

Los postulantes que obtienen un mayor número de puntos, ganan el subsidio. Este cálculo se hace de acuerdo al ahorro previo en dinero depositado en Cuentas de Ahorro que han cumplido con las exigencias dispuestas; al ahorro enterado en Cooperativas; del constituido por sitio propio; de los miembros del grupo familiar del postulante; del monto del subsidio solicitado y de la cantidad de crédito requerido.

Ante una consulta de si S.E. podría viajar este año a Corea, a quien el gobierno de ese país le ha formulado una invitación en tal sentido, expresó: "La verdad es que eso depende de lo que decida el gobierno de ustedes. Estamos listos para darle la bienvenida a S.E."



Los postulantes favorecidos con el subsidio medio pueden optar a este tipo de bungalow, chalets o casas de las mismas o parecidas características.

## COMO SE POSTULA

Hasta el próximo 25 de enero, los interesados podrán retirar gratuitamente el formulario de solicitud, de acuerdo al tramo que postulará, el que deberá llenar con sus datos.

Una vez completados estos datos, deberá reunir fotocopias de su carnet de identidad o el original; del RUT; del RUT del cónyuge; del certificado de matrimonio y de nacimiento de los hijos declarados como integrantes del grupo fami-

liar, o fotocopia de las hojas correspondientes de la libreta de familia.

Además, un certificado original de ahorro depositado en una cuenta de Ahorro para la Vivienda o del ahorro enterado como aporte de capital en una Cooperativa.

Para las personas que tienen ahorro constituido por sitio propio, durante el período de información, es decir, hasta el próximo 25, se les indica que deben acudir al SERVIU para que le calculen su puntaje por este

concepto, con una copia de inscripción de dominio, certificados de hipotecas, gravámenes y prohibiciones y certificado vigente de avalúo fiscal o recibo de la última cuota vencida de contribuciones de bienes raíces.

La postulación, es decir, la presentación de los formularios con los datos y documentos, deberá concretarse entre el 28 de enero y el 1º de febrero.

Luego de esta convocatoria, se llamará a postular a este beneficio en abril, julio y octubre del presente año.

## Continúan felicitaciones por nuestro aniversario

Nuevos saludos de aniversario han llegado a la dirección periodística de La Nación con motivo del cumplimiento de los 68 años de vida de esta empresa.

Entre las personalidades que han dirigido tarjetas de congratulaciones figuran el rector del Instituto Profesional de Santiago, Luis Ortiz Lorenzo; directora del Departamento de Ciencias Técnicas de la Comunicación de la Universidad de Chile, María Eugenia Oyarzún; director de Comunicaciones de Televisión Nacional de Chile, Joaquín Prieto García; presidente del Círculo de Periodistas, Enrique Munita Whittaker; presidente de la Cámara de Comercio de Chile, Juan Carlos Délano Ortúzar; presidente de la Asociación de Industrias Metalúrgicas y Metalmeccánicas; relacionador público de la SOFOFA, Gonzalo Bustos y el presidente ejecutivo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Emilio Madrid Cerdá.

También enviaron sus cordiales felicitaciones las siguientes autoridades: el vicepresidente ejecutivo de la Compañía Chilena de Electricidad S.A., Rubén Díaz Neira; Pro-Rector de la Universidad de Chile, Marino Pizarro Pizarro; secretario general de la Fundación Nacional de la Cultura, Eduardo Tagle Moreno; rector de la Universidad del Bío Bío, Víctor Lobos Lapeira; decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, Universidad de Chile, Jorge Selume Zaror; rector del Instituto Profesional y Centro de Formación Técnica INACAP, Patricio Escudero Troncoso; presidente del Comité Nacional de Educación de Tránsito, general inspector de Carabineros, Carlos Donoso Pérez; director del Departamento de Relaciones de la Universidad de Santiago, Jorge Rencoret Silva y el director

de Comunicaciones de la Universidad de Tarapacá, Jaime A. Torrealba Ciliberto.

Además se hicieron presentes con felicitaciones el director nacional del Servicio de Obras Sanitarias, Jaime Urzúa; alcalde de Talagante, Jaime Laso; presidente de la Línea Aérea Nacional, Patricio Sepúlveda; presidente del Círculo de Publicistas de Chile A.G., Francisco Linares; agregado de Prensa de la Embajada de Estados Unidos, Michael Greenwald; Club Ciclista "Chacabuco de la Sociedad Dávila Baeza"; Instituto Superior de Arte y Ciencia de la Comunicación; de Cristián A. Pizarro Allard, Carlos Mourges, dirigente deportivo; Carlos Edwards, ex dirigente agrícola; Juan R. Molina, ex dirigente ferroviario de la Tercera Zona; Víctor Labra, entrenador nacional de ciclismo, y Juan M. Soto, profesor de educación física.

La meta de la Beca Presidente de la República

# Igualdad de oportunidades para estudiantes

□ La prestación, destinada a los alumnos de mejores promedios de la enseñanza media y superior, busca ayudar a quienes, teniendo escasos medios económicos, poseen calificaciones académicas excepcionales

Fue en 1977 cuando el Jefe de Estado, buscando entregar mayores beneficios a la comunidad nacional y como una manera de lograr que modestos estudiantes, pero de calificaciones excepcionales, tuvieran la oportunidad de proseguir sus estudios, creó la Beca Presidente de la República.

La prestación se inició en forma modesta. Los favorecidos no alcanzaron a más de veinte, pero se cumplía el objetivo de su creación. Paulatinamente fue aumentando la cantidad de beneficiarios hasta llegar, en 1984, a seis mil 800 estudiantes, tanto de enseñanza media como universitaria.

La iniciativa busca ayudar a quienes, teniendo inteligencia y capacidad, no poseen recursos económicos suficientes para alcan-

zar un nivel académico superior. Así, también, se hace efectiva la entrega de igualdad de oportunidades a todos los chilenos, base de toda la concepción gubernamental.

Los jóvenes de educación media, que reciben la beca son aquellos cuyo promedio de notas anuales supera seis. Ellos postulan a través de sus colegios o directamente en las intendencias regionales, organismos que se encargan de analizar y enviar los currículum a la oficina de prestación, que dirige el periodista Ernesto Olivares Montt.

En la enseñanza universitaria obtienen el beneficio los dos más altos puntajes en la Prueba de Aptitud Académica en cada región y los tres mejores del Gran Santiago.

Como las postulaciones aumentaban día a día, el

Presidente Pinochet dictó el decreto ley 1.500 del Ministerio del Interior, publicado en el Diario Oficial del 11 de febrero de 1981, que dio vida legal al sistema.

El documento estableció, entonces, que además del promedio de notas los alumnos debían tener una conducta personal intachable y una situación económica limitada para recibir esta ayuda.

Previamente, se había extendido la prestación a los estudiantes vespertinos y nocturnos que trabajan de día, denominándole "Beca para Trabajadores". Asimismo, en la actualidad pueden postular los estudiantes de la enseñanza superior no universitaria, que siguen carreras técnico profesionales en los institutos que funcionan en el país.

## EN EL EXTRANJERO

Como una manera especial de incentivar los estudios superiores, el Presidente Pinochet dispuso el otorgamiento de una beca para Ilia Aramayo, estudiante de Arte Lírico, que se encuentra especializándose en el Conservatorio Giuseppe Verdi, de Italia.

Ella pudo continuar con esta instrucción gracias a la beca, al igual que el joven británico Philip Somervell, alumno distinguido de la Universidad de Londres, que recibió la prestación para estudiar en nuestro país la historia de la Armada.

Así, durante el mes de diciembre de cada año el Consejo Central recibe la documentación de los postulantes preseleccionados por cada una de las intendencias, para la elección final. Las inscripciones se inician en septiembre de cada año. Los que ya cuentan con la prestación la renuevan año a año, considerando la mantención de las condiciones exigidas para obtener la ayuda estatal.

El valor de la beca en 1984 fue de 0.52 Unidades Tributarias mensuales para los alumnos de enseñanza media, en tanto que los universitarios recibieron 1.24 UT. En ambos casos las cifras superaron los dos mil y los cuatro mil pesos, respectivamente.

Así, la Beca Presidente de la República está dando sus frutos, tanto a nivel de enseñanza media, como es el caso de los jóvenes que

en calidad de huéspedes de S.E. visitan Santiago, como en el caso de los dos jóvenes estudiantes de medicina que recién el viernes recibieron sus títulos profesionales. Los primeros marcan el inicio de una vida estudiantil que tiende a mejorar su futuro y los últimos marcan la culminación de los objetivos de esta ayuda presidencial: conjugar el porvenir de la patria con el de la juventud.



Felices, los becados que se encuentran de vacaciones en Santiago juegan en la piscina del centro deportivo El Llano. "Han sido días inolvidables", afirman.

Médicos formados gracias a esta ayuda

## Ha llegado la hora de demostrar al país nuestro agradecimiento

"Juro por Dios Todopoderoso ejercer la ciencia médica con el más delicado respeto por los pacientes que estén a mi cuidado...". Con energía hacían escuchar su juramento Hipocrático 60 nuevos médicos-cirujanos que recibían sus títulos en la Universidad Católica. Entre aquellas voces juveniles resonaban con mayor fuerza dos, correspondientes a beneficiarios de la Beca Presidente de la República, con la cual habían costeado la totalidad de su formación profesional.

En la graduación del viernes 18 de enero, con indescriptible orgullo, los familiares de Eugenio Ayarza, 25 años de edad y Erwin Giesen, de 24, participaban de la coronación de la brillante carrera iniciada por sus hijos hace siete años, cuando obtuvieron los más altos puntajes en la Prueba de Aptitud Académica, que los hicieron merecedores de la distinción presidencial.

Eugenio, hoy flamante médico, contrae matrimonio en marzo próximo, con su bella novia María Teresa, quien lo apoyó en gran parte de su carrera.

"Estoy orgulloso de haber recibido la Beca Presidente de la República. Creo que es una distinción que engrandece a cualquier estudiante, porque se está premiando su eficiencia", declaró emocionado el doctor Ayarza.



Doctor Eugenio Ayarza: "Creo que la Beca Presidente de la República engrandece a cualquier estudiante. Estoy orgulloso".



Doctor Erwin Giesen se ha propuesto entregar lo mejor de sí a un país que lo premió con la máxima distinción educacional.

El tercero de cuatro hermanos, vive hoy con sus padres y hermana menor. Expresó que la beca fue de gran ayuda, ya que costear la carrera de Medicina es hablar de montos monetarios importantes, sobre todo cuando una familia numerosa debe cubrir las necesidades educacionales de todos sus hijos.

UN GRAN HONOR  
Para el doctor Erwin

Giesen, egresado de enseñanza media del Colegio Alemán de Concepción, la Beca Presidente de la República constituye un gran honor. "Con ella se premió mi puntaje superior a los 830 puntos en la Prueba de Aptitud Académica, en los momentos cuando uno sólo piensa en alcanzar una vacante universitaria en la carrera que siempre soñó tener. Jamás pensé que, junto al premio de obtener aquel ansiado cupo,

vendría este importante apoyo y estímulo a mis esfuerzos de toda la etapa juvenil", relata con vehemencia.

Mientras conversa con LA NACION, sus padres intentan llevarlo para festejar su éxito... pero él insiste en continuar con sus apreciaciones. Al fin ha alcanzado la posibilidad de agradecer, de contar a otros lo importante de ser premiado por tan destacados méritos.

"Creo que esta Beca resume lo que la comunidad, integrada también por la familia, y el país, quiere entregar a aquellos jóvenes que se dedican plenamente a lo suyo: estudiar".

Es el mayor de cinco hermanos. A poco de iniciar su carrera, la familia decidió trasladarse a Santiago, pasando a llevar cualquier obstáculo, para estar junto al orgullo de los Giesen.

"Siempre me interesé por lo humanístico. Pero, paralelamente, me apasionaba lo científico y es así como concluí que lo más adecuado a mis aspiraciones, era la Medicina, donde se aplica el conocimiento científico al mejoramiento de la humanidad".

Ambos becados tienen hoy sólo una meta: dar lo mejor de sí a este país que puso toda su confianza en ellos, al otorgarles la máxima distinción educacional.

Viaje de los beneficiarios a la capital

## Nuevo estímulo presidencial

Flor Pérez Aliaga, alumna del cuarto año medio del Liceo C 73, de Ñuñoa, provincia de Ñuble, VIII Región, está tostada por el sol capitalino, ese tan esquivo en su tierra. Ella es una de las 36 alumnas beneficiarias de la Beca Presidente de la República que se encuentran de vacaciones en Santiago, en calidad de huéspedes del Jefe de Estado, y como un reconocimiento al excelente año académico rendido durante 1984.

Para la joven, la segunda de cinco hermanos, este viaje ha sido inolvidable, pues es la primera vez en sus 15 años que visita la capital. "Tengo un promedio de 6.7 y quiero estudiar Pedagogía en Matemáticas. Estoy muy contenta, especialmente por mis padres, pues se sienten orgullosos de mí", dice Flor, a la vez que señala que estas vacaciones son hermosas, pues le permiten conocer la Región Metropolitana y hacer amigos. "Es tan bonito compartir y todo esto es un estímulo para continuar estudiando", afirma.

Julio Pérez, de Temuco, también opina lo mismo, al igual que Héctor Hernández, de Calama. "Todo esto ha sido muy entretenido y creo que para nosotros constituirá una gran experiencia", afirman a coro.

Este es el cuarto año que se lleva a cabo este programa de vacaciones, como un complemento a la entrega de la beca. Está concebido como un nuevo estímulo presidencial a la juventud chilena, representada en este selecto grupo, pertenecientes a familias modestas del norte, centro y sur del país.

En diez días, a contar del martes 15, los jóvenes han conocido todo Santiago, han recorrido la Laguna Carén, Mundo Mágico, Fantasilandia, han disfrutado de jornadas deportivas y de piscina y visitarán los alrededores de la capital, como San José de Maipo, Rancagua, Viña del Mar y Valparaíso, en un viaje que, como todos ellos dicen, será inolvidable.

# Desarrollo rural depende de la relación recursos -medio social

□ Consejo Económico y Social y cuerpos intermedios de participación son indispensables para el avance del sector, concluyeron las Jornadas de Desarrollo Rural de la U. de Chile

El rol del Estado en el desarrollo rural debe ser el de un mediador entre los recursos y el medio social, manifestó el ingeniero agrónomo Joaquín de la Fuente, de INDAP, en la sesión de clausura de las Jornadas de Desarrollo Rural, que se realizaron en la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

De la Fuente expresó que el Estado debe mantener dos tipos de relaciones con el medio social. Por una parte, debe jugar un rol normativo con los empresarios, fijando las reglas económicas y laborales y, por la otra, debe suplir la carencia del subsector campesino no minifundista.

El Estado también tiene una función importante como agente de eficiencia, al elaborar y concretar proyectos de riego, construcción de caminos, establecimiento de canales de comercialización adecuados, otorgamiento de créditos con tasas de interés convenientes y otros.

Sobre la labor que se han estado desarrollando, informó que se habían creado cargos de ingenieros agrónomos comunales, quienes serán un nexo entre la autoridad y los habitantes del sector rural, detectando las

necesidades de los campesinos y otros grupos que componen el área, para luego elaborar planes de desarrollo más eficientes y de acuerdo al real interés de la comunidad rural.

## CONCLUSIONES PRELIMINARES

José Garrido, decano de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales, indicó que la complejidad de la elaboración y ejecución de planes de desarrollo rural, hace pensar que el problema debe ser tratado como sistema,

ya que sería imposible que una sola institución o ministerio pudiera llevarlo a cabo.

Destacó que se ha experimentado un avance a nivel institucional y que la regionalización es uno de los pasos más importantes, al facilitar la planificación. Igualmente, la creación de SERPLAC y la descentralización hacia las municipalidades, son caminos en el buen sentido.

La organización de cuerpos intermedios de participación ciudadana, dijo el decano, en diversos niveles regionales, hasta llegar al Comité Económico y So-

cial, son elementos indispensables para lograr los objetivos que se planteen, existiendo ya estudios básicos, programas e incluso proyectos específicos, que pueden desde ya ser utilizados.

También elogió la existencia del Proyecto Nacional Chile Futuro, que puede hacer realidad algunos de los temas ya estudiados. Finalmente, se refirió al sistema universitario, que puede colaborar eficazmente en la tarea, pues están en el país los recursos humanos y la tecnología necesaria y sólo falta solicitarles su colaboración.

Especialista norteamericano en Chile

# Conocimientos en computación mantienen vigencia del docente

El profesor que no tenga conocimientos mínimos en computación está obsoleto. Asimismo, es vital para el ejercicio de la docencia en materia de Auditoría y Contabilidad, el contacto de los académicos con la empresa, a fin de mantenerse pro-

fesionalmente actualizados. Ambas conclusiones corresponden al doctor Lyle Jacobsen, de la Universidad de Hawái, en Honolulu, que mantuvo reuniones de trabajo en la Universidad de Santiago de Chile, USACH, por dos semanas.

En la conversación sostenida con el Consejo de Facultad, el especialista se refirió a la importancia del uso de la computación en el campo económico.

En materia docente, dijo que en Estados Unidos los profesores están obligados a efectuar trabajos de orden práctico, a lo menos durante 20 días al año. Adicionalmente, las universidades invitan en forma habitual a ejecutivos de empresas, para que relaten sus experiencias a los estudiantes.

Igualmente, las firmas de consultoría invitan a alumnos para que conozcan trabajos de aplicación práctica de los conocimientos contables.

Enfatizó Jacobsen que, en su opinión, todos los docentes deben tener experiencia laboral adquirida en el mundo de los negocios.

En relación a los planes y programas de estudios, señaló que los problemas que debe resolver la USACH son prácticamente los mismos que enfrentan las universidades en los Estados Unidos y en el resto del mundo.

Al finalizar la reunión con el Consejo, el doctor Jacobsen manifestó su complacencia por la experiencia vivida en nuestro país, precisando que había recogido ideas e inquietudes a las que asignaba especial valor.

Recalcó que pocas veces podía encontrarse en el ámbito mundial un interés tan profundo y compartido por mejorar la actividad docente y estimó como poco frecuente que las Facultades contaran con el apoyo tan decidido de sus autoridades universitarias.



**TITULACION DE TECNOLOGOS MEDICOS.** — Treinta tecnólogos médicos recibieron sus títulos, en una solemne ceremonia de graduación, efectuada en la División de Ciencias Médicas Occidente de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Despidió a las egresadas la doctora María Eugenia Pinto. Luego del juramento de rigor, fueron entregados premios a Ana Birman Jaime (en la fotografía junto a la doctora Pinto), por ser la mejor alumna de la promoción y Jacqueline Mery, como mejor compañera.

## AGECH destacó los beneficios a profesores

El Comité Ejecutivo de la Asociación Gremial de Educadores de Chile emitió ayer una declaración pública destacando los positivos resultados de una reunión con el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, en materia de reajuste de remuneraciones, participación en el estatuto docente, y en la confección de un escalafón funcionario nacional, como también en la regularización de descuentos previsionales a profesionales de la Quinta Región.

Precisa el comunicado que el Ministerio ha resuelto tomar medidas para que a partir del primero de enero del presente año los profesores de colegios subvencionados reciban un reajuste de remuneraciones de un 28,8 por ciento sobre los sueldos de diciembre pasado.

### SIGNIFICATIVO AVANCE

“Este comité ejecutivo, considera que constituyó un significativo avance en orden a hacer justicia al magisterio”, expresa la nota haciendo presente que el beneficio alcanzará al 80 por ciento de docentes, aproximadamente.

Agregan que en la oportunidad el Secretario de Estado, también les informó que en la etapa de afianzamiento en que se encuentra el estatuto docente ha considerado los aportes de esta entidad gremial.

Por otra parte, el Ministro Aránguiz se habría comprometido a solicitar la opinión de la AGECH en la confección de un escalafón base único para los docentes del país.

Añaden en el comunicado, que en la entrevista también quedó resuelto un problema que se había suscitado en la Quinta Región por algunos descuentos previsionales indebidos a profesores de Valparaíso y Viña del Mar.

Finalmente, informaron que quedó fijada una próxima entrevista para el lunes próximo a las 17.30 horas.

## Servicio especial de trenes a Yumbel

Reforzamiento de sus trenes de primera y segunda clase, y detenciones extraordinarias de numerosos servicios de automotores supersalón en la estación de Yumbel, dispuso la empresa de los ferrocarriles del Estado, con motivo de la festividad religiosa de San Sebastián.

Debido a la afluencia de miles de devotos que acuden hoy al santuario de San Sebastián de Yumbel, ferrocarriles dispuso que el reforzamiento de los servicios se mantenga hasta mañana lunes.

Los servicios de primera y segunda clase aumentarán su capacidad de transporte, y los automotores supersalón con destino a Concepción consultarán detención en Yumbel, tanto en servicios de ida como de regreso. Además, circularán trenes especiales entre Yumbel, Angol y Talcahuano.

Se atenderá en esta forma la movilización masiva oca- sionada por una de las más importantes exponentes del folklore religioso nacional.

### I. MUNICIPALIDAD DE HUALAÑE

#### DPTO. DE SALUD

Liáñese a concurso de antecedentes para ocupar cargo que indica:  
1 Médico - 30 Hrs. semanales Posta La Huerta  
Requisitos: Título profesional (Fot. autorizada)  
Recepción de currículum en:  
Libertad N° 90 Hualañe fono 81004, casilla 3.  
Hasta el día 29 de enero de 1985.

EL ALCALDE

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LEBU

#### LICITACION PUBLICA

Liáñase a licitación pública por el siguiente terreno, propiedad de la Municipalidad, ubicado en la comuna de Lebu.  
-Terrenos Las Raíces, con una superficie de 10.180 metros cuadrados rural.

- Venta de bases: En el Depto. de Finanzas ubicado en Andrés Bello 233 Lebu.

A contar del martes 22 al viernes 25 de enero del año en curso, desde las 8.00 a las 12.30 horas, en las mañanas y desde las 14.30 a 17.30 en la tarde.

Valor de las Bases: \$ 500, IVA incluido.  
Apertura de la propuesta, miércoles 30 de enero de 1985 en las oficinas de alcaldía.

El Alcalde

### I. MUNICIPALIDAD DE CERRO NAVIA

#### DECRETO ALCALDICO N° 12

Liáñase a Propuesta Pública para ARRIENDO DE VEHICULOS PARA EJECUCION PROYECTOS POJH Y MUNICIPALIDAD:  
- Furgones utilitarios con ventanas  
- Camionetas Pick-Up (500 a 1.000 Kgs.)  
- Camiones Tolla (5 m3 o superior) año de fabricación: 1980-1984

BASES Y ANTECEDENTES: del 22 al 25 de Enero de 1985, en Secretaría Municipal, 15 Oriente N° 6693 (esquina Lo Prado).  
Valor \$ 500.

EL ALCALDE

Importantes reformas a la tributación ha debido administrar el Servicio de Impuestos Internos en los últimos diez años, destacando las de 1974, 1980 y 1984. Esta oficina del Estado acaba de cumplir 83 años desde que fuera creada el 18 de enero de 1902 la Administración de los impuestos sobre Alcoholes, antecesora legal del SII.

ra legal del SII. En 1974 y durante 1975 se implantó una reforma de impuestos directos e indirectos; entre los primeros se puede citar el sistema de Corrección Monetaria de los Estados Financieros de los contribuyentes que declaran rentas efectivas mediante contabilidad. En él se consideran la variación de los índices de precios, las fluctuaciones de cambio de las monedas extranjeras, los reajustados pactados, los costos de reposición de mercaderías materias primas, etc.

Se modificó, además el régimen de sociedades anónimas y en comanditas por acciones, el de renta de los

# Ochenta y tres años celebró el Servicio de Impuestos Internos

En la última década le ha correspondido administrar tres importantes reformas tributarias que han significado alivio para los contribuyentes e incentivos para el ahorro nacional

profesionales, sociedades de éstos y personas con ocupación lucrativa, beneficiándose al tributar en moneda de poder adquisitivo semejante a la renta obtenida.

da. Desde el 1º de marzo de 1975 que rige la ley de impuesto a las ventas y servicios que contempla el IVA y los impuestos especiales con resultados altamente considerables desde el punto de vista de los recursos del Estado y con características de equidad respecto a la legislación anterior.

## La aplicación y adm-

nistración de este impuesto se ve facilitada por carecer esta ley de variedad de tasas y exenciones, criterio gubernamental que ha significado la carencia absoluta de períodos de prueba o suspensiones de aplicación como ha ocurrido en otras economías.

En 1980, se reformó la Ley de Impuesto de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, con la disminución de una serie de tasas, impuestos y sistemas de ejecución que significó una administración más racional y expedita.

Finalmente en 1984 se materializó una importante aspiración de la administración financiera, cual era establecer un sistema tributario directo y a la renta que incentiva la inversión y el ahorro con el consiguiente beneficio para la economía nacional.

Las principales modificaciones fueron: tributación de las empresas de capitales sólo respecto de sus rentas consumadas o retiradas, en lugar de aquellas obtenidas, percibidas o devengadas; rebaja gradual



Francisco Fernández  
Villavicencio, director  
del Servicio de Impues-  
tos Internos.

de tasas progresivas del impuesto único a las rentas de los trabajadores, como también una ampliación de los tramos de rentas afectadas; modificación a los tributos de las sociedades anónimas y en comanditadas por acciones; cambio en las rentas afectadas por el Impuesto Adicional; también al Global Complementario, en iguales normativas respecto del impuesto a los trabajadores.

Todas estas modificaciones representan un considerable alivio para los contribuyentes, lo que lleva a que el Servicio de Impuestos Internos efectúa una permanente vigilancia y fiscalización de las nuevas normas, a fin de evitar una distorsión o falta de acatamiento de ellas lo que provocaría un perjuicio para las finalidades presupuestarias sobre las que se sustenta todo el quehacer tributario nacional.

El actual director del SII es el ingeniero civil, Francisco Fernández Villavicencio.



# Lozapenco®

Tiene el agrado de informar que  
ha designado a ABUHADBA Y CIA. LTDA.  
como Distribuidor Exclusivo,  
para todo el territorio nacional  
de sus Líneas de  
VAJILLERIA Y KITCHEN KRAFT.

# **ABUHADBA y Cia. Ltda.**

Informa al Comercio y público en general  
que ha sido designado por LOZAPENCO M.R.  
como Distribuidor Exclusivo  
para todo el territorio nacional  
de sus Líneas de  
VAJILLERIA Y KITCHEN KRAFT

# Abogado de Sagredo insistió en la no solicitud de indulto

□ Por primera vez, luego de conocido el fallo de la Corte Suprema que lo condena a muerte junto a Topp Collins, el profesional se entrevista con su defendido en la Cárcel de Valparaíso

Jorge Sagredo no solicitará indulto presidencial, reiteró ayer Claudio Morales, abogado defensor de Jorge Sagredo Pizarro, condenado a muerte junto a Carlos Topp Collins, por los crímenes y otros delitos ocurridos entre junio de 1980 y noviembre de 1981.

## Siete viviendas destruidas por incendios en Valparaíso

VALPARAISO.— Siete viviendas resultaron destruidas a consecuencia de dos siniestros registrados en este puerto y en Quilpué, de acuerdo a los informes proporcionados por las comandancias de los cuerpos de bomberos de ambas comunas.

En este puerto, el incendio afectó los inmuebles ubicados en calle Aduanilla, números 334, 364 y 376, de propiedad de Nelson Vergara y habitado por Alejandro Pacheco Neira.

Las llamas consumieron los inmuebles, resultando con daños importantes.

En Quilpué, resultaron arrasadas tres viviendas de material ligero y una sólida, en calle Freire, número 274, en el camino "El Troncal", a la altura de la base aeronaval de "El Belloto".

El origen del siniestro fue el cortocircuito en una instalación eléctrica deficiente, determinando que las llamas se propagaran, rápidamente a las casas de Dagoberto Silva, Inés Silva, Luis Quezada y Georgina Araya, perdiendo todos los enseres y quedando damnificadas doce personas, entre éstas, tres menores.

Los daños no fueron avalados.

## Otras 4 personas ahogadas

Otras cuatro personas murieron ahogadas en las últimas horas, en distintos puntos del país, según señala un informe entregado ayer por Carabineros.

En Rengo, Rafael Zamora Leyton, de 45 años, agricultor, encontró flotando en el canal de regadío Tipaume, sector de Rosario, el cadáver de Ernesto Villagra Negrete, de 57 años.

en Viña del Mar y otras localidades cercanas. El profesional se entrevistó por primera vez con su defendido, luego de conocido el fallo de la Corte Suprema.

La conversación, realizada en la cárcel de Valparaíso, se prolongó por casi una hora, sin que Morales

entregara detalles sobre lo tratado.

Explicó, no obstante, que el estado de ánimo de Sagredo es bueno, está tranquilo y consciente del momento que vive.

El abogado tampoco entregó mayores antecedentes en torno al recurso

de aclaración que presentará ante la Corte Suprema, para clarificar algunos aspectos del fallo que confirmó la pena capital para Sagredo y Topp.

Este último, a través de su abogado Manuel Merino Zuloaga, formuló ya la petición de indulto al Presidente de la República, la que ingresó el viernes al Ministerio de Justicia.

Según trascendió, el escenario de la ejecución de los llamados sicópatas de la Quinta Región, tendría lugar en el patio de menores del establecimiento carcelario porteño, ya que éste cumple con los requisitos necesarios para ejecutar la pena.

Debido a que desde algunas casas cercanas es visible el mencionado patio, el sector sería cubierto por una gigantesca carpeta, para evitar las miradas curiosas. Por otra parte, las mismas fuentes señalaron que en el interior del recinto carcelario porteño, ya estarán los banquillos donde se encontrarán con la muerte Jorge Sagredo y Carlos Topp, como ejemplarizador castigo ante los alevosos crímenes que conmovieron a la zona por más de un año.

Cabe señalar, además, que el personal de Gendarmería que custodia a los condenados a muerte, han sido cambiados, desde que se conociera el fallo de la Corte Suprema. Los gendarmes que tienen a su cargo la custodia de los reos, cambian diariamente, por personal de otros centros carcelarios de la zona, para evitar el estrecho contacto humano que lógicamente llega a producirse entre los reos y sus vigilantes.

Una vez que Carlos Sagredo y Carlos Alberto Topp Collins sean notificados, pasan 72 horas antes de enfrentar al pelotón de fusilero, los cuales son sorteados entre el personal a nivel nacional siendo uno de los requisitos, el que la edad sobresepa los 25 años. Una vez cumplida la sentencia, personal de identificaciones ingresa al lugar mismo de la ejecución, para tomar huellas de los ejecutados, siendo éste un trámite absolutamente normal en circunstancias como éstas.



Doce personas damnificadas, entre ellas tres menores, fue el resultado de la destrucción que provocó un incendio en el sector de El Belloto en Quilpué.

El Pitufquén, Hernán Aladino Muñoz Avila, de 40 años, informó del hallazgo del cadáver de Juan Antonio Fuentes Zúñiga en el lugar denominado Hualpín. El hecho ocurrió cuando rastreaba las aguas del río Toltén en compañía del buzo Gustavo Geisse D'Apolonio.

En Villa Alemana, pereció

por inmersión, Hernán Luis Espinoza Carrillo, de 16 años.

Paola Salazar Aguayo, de un año 6 meses de edad, domiciliada en población O'Higgins de Coronel, manzana 32 casa 120, cayó al interior de un pozo de alcantarillado que está siendo excavado en el lugar, donde encontró la muerte.

## Sepultado en Chillán mártir de policía civil

CHILLAN.— Luego de una misa oficiada en la Iglesia de La Merced, se efectuaron ayer en el cementerio de esta ciudad los funerales del detective Luis Hernán Carrasco Blu.

Al oficio religioso asistieron el gobernador provincial Héctor Carrasco, el alcalde Héctor Canahuati, autoridades policiales, militares y religiosas.

El numeroso cortejo estuvo acompañado por delegaciones de la Policía Civil de Chillán, Concepción, San Carlos y Santiago.

Carrasco Blu, de brillante carrera, resultó muerto por delincuentes en Independencia con Eisentein, el pasado jueves a las 18.00 horas, cuando cumplía sus labores profesionales.

## Desbaratan tráfico de cocaína desde Bolivia

A disposición de la justicia fueron puestos Raúl Jiménez de 60 años, Celia Aguilar de 31, José Oyarzún de 27 y Ruperto Concha de 36, bajo la acusación de tráfico con clorhidrato de cocaína.

Oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas, dependiente de Investigaciones detectaron el ingreso al país del chileno Raúl Jiménez, radicado en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, con una considerable cantidad de clorhidrato de cocaína para ser comercializada entre adictos capitalinos y de Valparaíso.

Se estableció también que el mencionado sujeto tenía complicidad con otro traficante de estupefacientes, Ruperto Concha, y que ambos se ocultaban en la comuna de La Florida.

Jiménez, de acuerdo a la constancia policial, había sido reclutado en Santa Cruz por otro traficante chileno, que previamente se había contactado con Concha, para enviarle por su intermedio alrededor de 200 gramos de cocaína elaborada en el vecino país.

La diligencia efectuada por los detectives permitió que la policía se incautara de 122,80 gramos de la sustancia, con un avalúo de 625 mil pesos, además se incautó de 28 mil pesos producto de lo vendido en Valparaíso.

## Guagua murió al caer de los brazos de su madre

LOS ANGELES.— Una criatura de 8 meses de edad, pereció al golpearse la cabeza en una piedra, al caer desde los brazos de su madre, Graciela del Carmen Zapata Fritz, de 30 años, domiciliada en Manuel Rodríguez 505, de Huépil.

Según la versión dada a conocer a Carabineros por la mujer, ella trasladaba a su hijo desde el dormitorio, ubicado al interior de la vivienda, hacia la cocina, ubicada en el exterior, cuando la criatura se le cayó golpeando el cráneo en una piedra.

Fue trasladada al hospital del lugar, pero la menor pereció en el trayecto.

## Magro botín en asalto a maternidad capitalina

A todas las unidades policiales de la Región Metropolitana, fueron encargados tres individuos que en las últimas horas del sábado asaltaron la Clínica Carolina Freire, ubicada en calle Alejandro Fleming en la comuna de Las Condes, en Santiago.

De acuerdo a los antecedentes policiales, los antisociales se llevaron 16 mil pesos en dinero efectivo, tras intimidar a los funcionarios que se encontraban en el establecimiento.

Los delincuentes se movilizaban en un automóvil de color azul, con patente de la comuna de Las Condes, presumiblemente robado, según se indicó. No se entraron antecedentes sobre la numeración de la placa ni en torno a las características físicas de los asaltantes.



00:30  
hrs.

Clima de dudas en Centroamérica

# EE.UU. suspende contactos bilaterales con Nicaragua

□ La sorpresiva decisión fue dada a conocer al anunciar el presidente Reagan que boicoteará las quejas nicaragüenses en La Haya

WASHINGTON, 19 (AP).— El Departamento de Estado, indicando con ello su disgusto con Nicaragua, ha suspendido temporalmente los contactos bilaterales que estaba adelantando con la nación centroamericana con el propósito de limar asperezas en las relaciones entre los dos gobiernos.

La sorpresiva decisión fue anunciada a última hora del viernes, luego que el Gobierno del Presidente Ronald Reagan hiciera saber que boicoteará las futuras deliberaciones de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, relacionadas con la queja nicaragüense que acusa a Esta-

dos Unidos de ser una nación agresora.

Representantes de Estados Unidos y Nicaragua han estado manteniendo conversaciones periódicas en la ciudad balneario mexicana de Manzanillo desde el año pasado, pero el Departamento de Estado ha dejado trascender que nada se ha adelantado que valga la pena.

Empero, el Departamento de Estado niega que sea este país el que está desistiendo de las conversaciones. Simplemente ha dicho que no hay programado contactos futuros inmediatos hasta tanto se evalúe los ya transcurridos a la luz de los nuevos acon-

tecimientos que se han producido en el proceso de paz centroamericano.

El Secretario de Estado George P. Schultz inició el diálogo con Nicaragua el pasado 1º de junio cuando hizo un viaje no preanunciado a Managua. Desde entonces ha habido nueve reuniones de representantes de ambos gobiernos, el embajador especial Harry Shlaudeman y el Viceministro del Exterior Víctor Hugo Tinoco.

Estados Unidos ha estado procurando lograr una reducción del poderío militar nicaragüense, la remoción del personal militar soviético y cubano de suelo nicaragüense, la cesación

del respaldo nicaragüense a la subversión en otras naciones centroamericanas y el establecimiento de un régimen democrático de Gobierno en Nicaragua.

Daniel Ortega Saavedra, Presidente de Nicaragua, ha declarado que la posición estadounidense en las conversaciones es "intransigente".

Funcionarios del Gobierno estadounidense han manifestado que Honduras, El Salvador y los rebeldes anticomunistas nicaragüenses han expresado sus reservas respecto de los contactos bilaterales, temiendo que Washington llegue a un entendimiento con los sandinistas que pueda peligrar sus respectivos intereses.

## Bolivia

### Obreros aceptaron liberar a 200 empresarios rehenes

LA PAZ, 19 (ANSA).— Los obreros fabriles aceptaron liberar a los casi 200 empresarios que mantenían como rehenes desde el miércoles, pero ratificaron su decisión de ingresar en huelga indefinida hasta que los industriales les cancelen un aumento del 200 por ciento, autorizado por un laudo arbitral.

La liberación de los empresarios y funcionarios administrativos de un medio centenar de fábricas de La Paz y otras ciudades de Bolivia se produjo dos horas antes de la medianoche del viernes, cuando vencía

el plazo otorgado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) para que ello ocurra, bajo la amenaza de realizar un paro nacional también indefinido.

El cambio de estrategia sindical fue posible al cabo de intensas gestiones gubernamentales, dirigidas por el propio Presidente Hernán Siles que, por el otro lado, solicitó a los industriales cumplir con el pago del incremento logrado por los trabajadores de las fábricas, aunque censuró a éstos por la ilegal detención de sus patrones.



LIBERADOS REHENES.— Los industriales de la ciudad de La Paz, que se encontraban retenidos por los obreros en una medida de fuerza para que se cumpla un laudo arbitral del 200 por ciento fallado a su favor, fueron liberados y las puertas de las fábricas abiertas. (AP).

## A Nueva Caledonia

### Mitterrand conforme con resultados de su viaje

PARÍS, 19 (ANSA).— El Presidente francés François Mitterrand concluyó su visita de un día a Nueva Caledonia. Poco antes de emprender el retorno desde el aeropuerto de Tontauta, Mitterrand dijo que había comprobado un progreso en la solución de los problemas de la isla, en la cual se produjeron desórdenes en los últimos días, que costaron la vida a 15 personas. El

progreso consiste en el hecho de que todos los líderes políticos con los que

conversó, aunque en diversa medida, están dispuestos al diálogo.

En realidad, precisó el Presidente francés personas contrarias al diálogo "no las he visto". Según Mitterrand, tienen buenas posibilidades de realización las propuestas avanzadas el siete de enero pasado por su enviado a la isla Edgard Pisani, que contemplan un proceso de autodeterminación consistente en un referéndum a celebrarse en julio próximo.



## Falleció uno de los sextillizos romanos

ROMA, 19 (ANSA).— Murió ayer en Roma uno de los seis mellizos nacidos el 9 de enero pasado. La causa de la muerte se debió, explicaron los médicos, a "una infección generalizada típica de los prematuros".

El parto había tenido lugar en un hospital romano. La madre, que había realizado una cura hormonal para tener hijos, estaba en el séptimo mes de embarazo. El niño muerto fue el sexto en nacer. Los dos primeros estaban envueltos en una sola placenta, en una segunda estaban los tres que nacieron después y el último había nacido solo.

Las condiciones de salud de los otros cinco gemelos son definidas como buenas por los médicos.

## Después de 24 días

### Anuncian tregua en huelga de correos

BUENOS AIRES, 19 (DPA).— Los 45.000 empleados de los correos argentinos suspenderán a partir del próximo lunes sus medidas de huelga. Pero la Federación de Obreros y Empleados de Telecomunicaciones (FOYCET) decidió anochecer al mismo tiempo que se reanudaría la huelga, e incluso con mayor intensidad, si en el plazo de cinco días el gobierno no hace una propuesta aceptable para la solución de las exigencias de aumento de sueldo.

Ramón Baldassini, secretario del sindicato, dijo en Buenos Aires que es imposible que en esos cinco días se normalice el servicio telepostal afectado por el trabajo a reglamento. Habló de 15 a 20 millones de cartas que se acumulan en estafetas de correos que no han sido repartidas, desde el comienzo de la huelga hace unas cuatro semanas.

Entre esos envíos postales se hallan por ejemplo todas las facturas de electricidad, gas, agua y teléfono que se envían a los usuarios cada dos meses.

## CONVENIO JUDICIAL

### INDUSTRIA DE RADIO Y TELEVISION S.A. COMISION ADMINISTRADORA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACREDITADORES SEGUNDA CITACION

Por acuerdo de la Comisión Administradora y en conformidad a las normas que Rigen el Convenio, clítase a Junta General Extraordinaria de Acreedores para el día 31 de enero de 1985, a las 17.00 horas en segunda citación, en las oficinas de la empresa ubicadas en Santiago, Avenida Vicuña Mackenna N° 3333, con el objeto de:

UNO Designar a las personas naturales que en la calidad de Titular y Suplente integrarán la Comisión Administradora en la vacante que dejan el Titular y Suplente que han presentado su renuncia.

DOS Designar a las personas que firmarán el Acta de la Junta.

TRES Designar a las personas facultadas para reducir a escritura pública el Acta de la Junta.

## PARTICIPACION EN LA JUNTA

Para los efectos de la votación, la nómina de los acreedores con derecho a voto se encuentra en el domicilio de la empresa para su examen por los interesados.

COMISION ADMINISTRADORA

## MANANA COMIENZA EL CINE DE AYER

CINE DEL RECUERDO  
DE LUNES A JUEVES 00:30 HRS.

INI Televisión Nacional de Chile

## Mueren 36 personas en accidente aéreo: China

□ Dos norteamericanos se cuentan entre las víctimas

PEKIN, 19 (AP).— Un avión de pasajeros de la Empresa Aérea estatal de China Popular se estrelló al intentar aterrizar en el aeropuerto de Jinan, en la provincia oriental de Shandong, pereciendo 38 personas en el accidente, informó la agencia noticiosa oficial Xinhua.

Hubo tres sobrevivientes en el desastre acaecido al aparato Antonov 24, de fabricación soviética de la línea aérea de la administración de aeronáutica civil China, CAAC.

El aparato se estrelló a las

18.50 horas del viernes, cuando culminaba un vuelo originado en Shanghai con escala en Nanjing.

Las víctimas, entre las que había dos personas de nacionalidad estadounidense, no han sido identificadas de momento. El informe de Xinhua dice que el avión transportaba a 34 pasajeros y siete tripulantes.

El director general de CAAC, Guo Hao, ha viajado a Jinan, en el este del país, para interiorizarse personalmente de las circunstancias del accidente.

Xinhua dijo que los tres sobrevivientes se hallaban gravemente heridos y que se les asistía en un hospital local de Jinan.

El aparato Antonov a hélice había partido de Shanghai a las 15.50 horas (07.30 GMT), según la agencia noticiosa.

El último accidente aéreo en China del que se haya tenido conocimiento ocurrió el 14 de septiembre de 1983 cuando un avión Trident de CAAC chocó con un avión militar en una pista de carreteo del aeropuerto de Guilin. Hubo 11 muertos.



LOS PROBLEMAS NO LO DEJAN. — El ex ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, y su esposa Lily se retiran del tribunal federal de Nueva York, tras otra jornada de deliberaciones del jurado en el juicio que Sharon entabló por difamación a la revista "Time".

(AP)

## Prosiguen negociaciones para retiro de tropas del Líbano

BEIRUT, 18 (ANSA).— El Líbano aceptó ayer reanudar las negociaciones militares con Israel para coordinar el retiro de las tropas de ocupación, según informó el Premier libanés Rashid Karamé.

Karamé dijo que el Líbano aceptó una propuesta de las Naciones Unidas de reanudar las negociaciones para la seguridad del sur del Líbano, en el cuartel general de las tropas de la ONU (UNIFIL) en Maqoura. "La reunión tendrá lugar probablemente el martes", agregó.

Tras una reunión entre el Presidente Amín Gemayel, el asistente del Secretario

General de la ONU, Brian Urquhart, Karamé y Jean Claude Aime, asistente de Urquhart, el Premier libanés afirmó que el Líbano pedirá a Israel un calendario del retiro.

Urquhart dijo a los periodistas que tiene "la impresión" que las negociaciones se reanudarán el martes y que esto es "una buena señal".

"Estamos haciendo todos los esfuerzos para estar listos para llenar el vacío que será dejado por el ejército israelí", agregó Karamé. El gobierno libanés teme que las luchas de facciones estallen en las zonas

que serán evacuadas por los israelíes.

Israel, que anunció el lunes pasado que sus tropas comenzarán a retirarse del Líbano dentro de cinco semanas, pidió ayer a Urquhart que proponga al Líbano reanudar las negociaciones el martes próximo.

Las negociaciones de Naqoura fueron suspendidas el 7 de enero. Los negociadores no habían logrado un acuerdo sobre el papel exacto que debían desempeñar las fuerzas de la ONU en el sur del Líbano. Otro punto de desacuerdo era la solicitud israelí de que las milicias aliadas al estado judío fuesen mantenidas en la franja fronteriza.

### Orbitará un satélite espía

## Anunciado misterioso vuelo del "Discovery"

WASHINGTON, 19 (DPA).— El decimoquinto vuelo del transbordador estadounidense ha estado en vuelo en un espeso manto de misterio, más que ninguno hasta ahora. Sin embargo, se ha sabido que el "Discovery", que será lanzado desde Cabo Cañaveral el próximo miércoles, colocará en órbita un satélite por encargo del Pentágono. Oficialmente, sólo se ha dicho que el transbordador lleva una carga de tipo militar.

El Pentágono habría preferido que el vuelo, por el que paga 31 millones de dólares, se hubiera mantenido en secreto para no dar ninguna indicación a la URSS. Luego de un largo tira y afloja con la NASA, se declaró dispuesto a dar a conocer por lo menos el día y la hora aproximada del lanzamiento de la primera de las 16 misiones militares proyectadas hasta el fin de siglo. La hora del lanzamiento está fijada entre las 18.15 y las 21.15 hora GMT del día 23.

El día del regreso del "Discovery", que lleva a bordo una tripulación de cinco miembros, será dado a conocer 16 horas después del lanzamiento. Expertos suponen que el vuelo será sólo de dos a tres días.

Esta vez, los estadounidenses, acostumbrados hasta ahora a una información detallada de las actividades de sus astronautas, no podrán seguir el vuelo por televisión. Apenas si habrá informaciones acerca de la vida a bordo y de los comentarios de la tripulación.

### Escándalo de espionaje en la India

## Arrestados principales colaboradores de Gandhi

NUEVA DELHI, 19 (Reuter).— India fue sacudida hoy por un escándalo de espionaje luego de la detención de nueve altos funcionarios de gobierno y empresarios y la renuncia del principal colaborador del Primer Ministro Rajiv Gandhi, informó la agencia noticiosa Pres Trust of India (PTI).

Un familiar de P.C. Ale-

xander, principal secretario de Gandhi, dijo a Reuters que este presentó su renuncia, pero que no estaba disponible para formular comentarios.

Según fuentes de inteligencia citadas por PTI, el primero en ser arrestado fue T.N. Kher, asistente personal de Alexander.

Entre los funcionarios detenidos figura S. Shanka-

En Brasil  
Inflación record en enero

RIO DE JANEIRO, 19 (ANSA).— Según los datos oficiales, la inflación en Brasil en el mes de enero deberá ser "record" en dicho período en el país.

Las informaciones refieren que en 20 días (del 26 de diciembre al 15 de enero) la inflación llegó al 9.6 por ciento.

Los observadores económicos prevén que en enero la inflación será un poco por debajo del 15 por ciento, verdadero record nacional.

La contención de aumentos de precio ocurrida en diciembre, a fin que los índices pasasen para 1985, es considerada por los técnicos como principal razón de este "destape".

Perecen 40 ocupantes de avión cubano

LA HABANA, 19 (ANSA).— Cuarenta ocupantes de un avión de "Cubana de Aviación" (32 pasajeros y 8 tripulantes) perecieron hoy al estrellarse la nave contra la carretera en la localidad conocida por Castillo Ceibón, a unos cuarenta kilómetros de La Habana.

El avión despegó del terminal aéreo "José Martí" en la mañana con destino a Managua y poco después se estrelló contra la carretera debido, según los primeros informes, a un desperfecto técnico.

El accidente habría ocurrido aproximadamente a las 8 de la mañana, hora local. Los medios oficiales hasta el momento no dieron mayores detalles del accidente.

I. MUNICIPALIDAD  
DE SANTIAGO



### REVISIONES TECNICAS DE VEHICULOS

La Municipalidad de Santiago invita a los interesados a postular para efectuar las revisiones técnicas de vehículos como Plantas revisoras clase B, de acuerdo a lo señalado en el Decreto N.º 167 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

Retiro de antecedentes: Oficina de Partes del Departamento de Tránsito y Transporte Públicos, San Pablo 1865, 2.º piso, del 21 de enero al 31 de marzo de 1985.

Recepción de postulaciones: hasta el 31 de marzo de 1985.

Valor de los antecedentes: \$ 250.

EL ALCALDE

### ACLARACION

Por error involuntario en avisos publicados en el mes de octubre de 1984, en transcripción del texto de parte de nuestro agente de ventas, se omitió las palabras bicicletas modelo (Bicicros).

Se hace la presente aclaración a solicitud de Sociedad Importadora Bicicletas Vargas Ltda.



La seguridad en el uso de las calles y caminos es una responsabilidad de cada uno de nosotros

BEAS CONFECCIONES

SAN DIEGO 1625-FONO: 5550658

10% Desc.  
por inauguración  
nuevo local

Gran inauguración Sucursal N°1 Gran Avenida 6552  
L. 64 - Caracol Est. Metro Lo Ovalle.

JEANS AINGA

JEANS

# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Domingo 20 de Enero de 1985

LA NACION

## ESTA SELECCION YA TIENE HISTORIA

A 120 horas de trabajo el plantel de Pedro Morales se prepara para ingresar a una etapa clave: el fútbol. Itinerario de la primera semana de entrenamientos.



Wirth, Gómez, Tabilo, Hisis, L. Rojas, O. Rojas, Cornez, Hormazábal, Mosquera, Garrido, R. Rojas y Valenzuela, Hurtado, Neira, Letelier, Mardones, Espinoza, Rubio, Herrera, Aravena, Cabrera y Puebla.

La selección, por primera y última vez, goza hoy de un día libre. Medida adoptada por el técnico Morales considerando tres factores: las duras jornadas de la semana, la posibilidad de que los jugadores vayan a buscar a sus familias a la playa y la necesidad de un reposo previo a la etapa clave de los entrenamientos futbolísticos.

Ayer se entrenó en una jornada, completando el quinto día de prácticas continuadas, que han buscado en esta primera fase un objetivo básico: la puesta a punto de los nominados, que registran tan sólo una baja, Patricio Mardones. El volante de Universidad Católica sólo retornará a las prácticas exigentes el próximo lunes, con la esperanza de encontrarse plenamente recuperado.

Lo complicado es el caso de Luis Hormazábal, quien apresuró mucho su retorno y podría sufrir inconvenientes la próxima semana, más aún si la atrofia muscular que lo aqueja es de difícil recuperación. Quedará en observación.

Los planes para esta semana diseñados por Morales apuntan a iniciar el trabajo específico en la parte técnica y táctica, jugando a partir del miércoles partidos amistosos con cuadros capitalinos que ya están entrenando, como Universidad de Chile y Audax Italiano.

Con la cuenta regresiva avanzando inexorable, Morales ve las cosas con calma. Sin premuras, pero convencido que cada minuto que pueda arrebatarle al atraso será vital para la lucha frente a Uruguay y Ecuador. Y con esa consigna retornarán el lunes.

### UN TEMOR Y UN PROBLEMA

#### 1. — LOS PARTIDOS INTERNACIONALES

Se maneja la posibilidad de suspender o posponer el primer partido pactado frente a la selección de Bucarest, porque resulta prematuro comenzar el primero de febrero, con pocos días de preparación física y futbolística, lo que podría exponer a lesiones y bochornos. Por lo tanto se efectúan conversaciones para ver la factibilidad de

cancelar el viaje de los rumanos a Chile.

Perú aún no contesta sobre el partido en Lima, que se realizará al retorno de Quito y el partido de vuelta con Paraguay, en Asunción, aún no está fijado.

#### 2. — PATRICIO YÁÑEZ

Ante la imposibilidad de acelerar las gestiones para la traída del "Pato" Yáñez

por la ausencia de datos sobre su sueldo y las pretensiones del Valladolid, el Coordinador de la selección, Alfredo Asfura, hará las gestiones para lograr una reunión entre James Hamilton, abogado y representante en Chile del club español, y el Presidente de la ACF, Miguel Nasur, para que las cosas estén meridianamente claras antes del viaje del emisario —que sería el propio Asfura a España.

SAL DE FRUTA 

SAL DE FRUTA 

SAL DE FRUTA 

**ENO ENO ENO**

# NICOLA FINIQUITO CON COLO COLO

□ El brasileño llegó a Pedreros donde tras una breve conversación con Naín Rostión, puso término a su contrato con la entidad alba

El capítulo Rubens Nicola llegó a su término ayer en Colo Colo, tras una breve conversación que sostuvieron el jugador con el directivo Naín Rostión.

El Estadio Pedreros fue el lugar del encuentro, donde tanto el brasileño como el dirigente se mostraron satisfechos por los términos en que se firmó el acuerdo.

Nicola, después de estrechar las manos de Pedro García y el profesor Rafael Arriagada, y señalarles su agradecimiento por el año que vivió junto a ellos en el elenco popular, señaló. "No me voy picado, al contrario, creo que pese a este traspaso cumplí en la tienda popular, aunque la gran mayoría piensa lo contrario".

— ¿En qué términos se firmó el finiquito?

— "En buenas condiciones para mí, no sé si los directivos de Colo Colo piensan igual. Me voy con el pase en mi poder, además de un dinero que me adeudaban.

— ¿El hecho de que fueras el jugador más caro del plantel perjudicó el que pudieras arreglar por una nueva temporada?

— No sé. A lo mejor sí y de seguro ello tiene que haber influido por la situación actual por la que atraviesa la institución.

En todo caso, yo no sabía que era el sueldo más alto de Colo Colo, porque cuando yo firmé el año pasado no pregunté cuánto ganaban los demás. Ahora, si yo me hubiera enterado de esta situación, creo que habría presionado más para que se me hubiese brindado más oportunidades de jugar.

— ¿Entonces te vas un poco resentido?

— ¡No!, ya lo dije, ni siquiera me voy picado. Lo que sí estimo es que se me debiera haber dado una oportunidad más. En Colo

Colo han existido jugadores más caros que yo, y extranjeros también, que se les ha tenido por dos temporadas en el equipo. Ahora yo entiendo la posición de la directiva y por ello la respeto. No hice problemas y tal cual llegué me voy: en paz con todos.

— Luego de oír tus impresiones parecerá que dejas Colo Colo con la idea de que no se te brindaron las oportunidades que merecías. ¿Me equivoco?

— Sí, un poco esa es mi posición, porque si revisamos las estadísticas podremos concluir que de los once partidos que aproximadamente jugué, nueve de ellos los hice de puntero izquierdo, habiendo sido contratado como centrodelantero. Pese a ello convertí 15 goles en toda la temporada, fui el segundo más efectivo del equipo. Razones, entonces, por las que con mucha propiedad y en respuesta a los detractores de siempre puedo afirmar que a Colo Colo no vine a "robar plata"...

Y por último — añadió el brasileño —, creo se me debiera haber considerado para este año porque Carlos Caszely ya anunció su retiro después de la Copa Libertadores, situación que me habría hecho sentirme el dueño de la camiseta número 9. Oportunidad que esperaba para mostrar el por qué me trajeron a esta tienda.

En fin, ya basta de palabras, antes de irme debo señalar que de aquí me retiro tranquilo, sin la intención de mostrarle nada a nadie porque Rubens Nicola ya ha mostrado bastante en el fútbol chileno, prueba de ello es que jugó en Colo Colo y si el próximo año quieren que regrese les va a costar más caro....

## NAIN ROSTION

El directivo Naín Rostión, que fue el encargado de manejar el finiquito del contrato de Nicola, se refirió en los mismos términos que el jugador.

— Llegamos a un acuerdo. Nicola quedó con el pase en su poder y en libertad de acción, y tan amigos como antes.

En relación a la rebaja de sueldos que afectaría al plantel y el cual fue rechazado por la gran mayoría, el directivo aclaró:

— En compensación, a los jugadores les ofrecemos una sociedad con Colo Colo. Esta ya la aceptaron dos elementos: Juan Rojas y Carlos Soto, el resto al parecer no va a llegar a un acuerdo. En todo caso, el martes próximo iniciaremos una ronda de conversaciones para poner término el arreglo de los contratos.

— ¿Y si el resto de los jugadores no acepta esta sociedad?

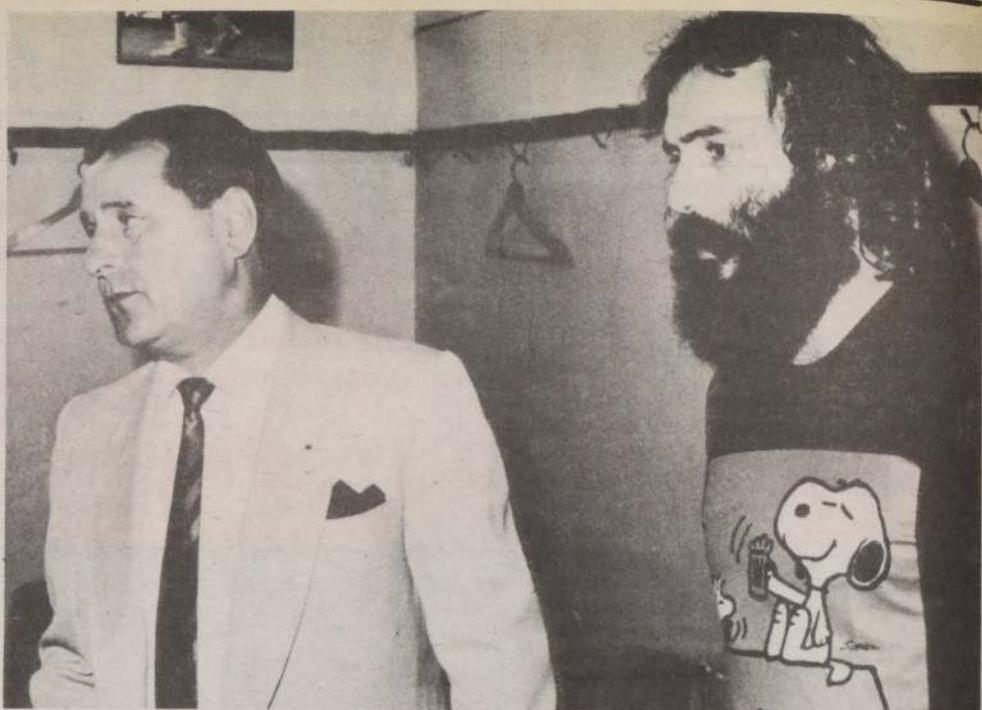
— Bueno, el martes se estudiará caso por caso. Y de no haber acuerdo se tendrá que buscar algún tipo de solución satisfactoria para el plantel y la directiva.

## GARRIDO

Por su parte, Lizardo Garrido también llegó hasta Pedreros para sostener un diálogo con Rostión.

Al jugador, después de un breve encuentro con el dirigente, se le escuchó decir: "Comuníquese a los directivos que no acepto las condiciones que me están ofreciendo" e inmediatamente se retiró rápidamente del recinto sin hacer declaraciones.

Rostión, entretanto, tampoco dio mayores informaciones y se limitó a confirmar que el martes próximo se reunirá la directiva alba en su sede de Cienfuegos, para estudiar la renovación de contratos del plantel.



Naín Rostión y Rubén Nicola pusieron término al contrato. El brasileño se fue con el pase en su poder.

## En el "Cacique"

# OSBEN Y ORMEÑO, LESIONADOS

Sin Mario Osbén, Raúl Ormeño — lesionados —, más las ausencias injustificadas de Carlos Caszely, Cristián Saavedra, Severino Vasconcelos y Leonel Herrera, y la del doctor Pablo Rodríguez, Colo Colo prosiguió ayer, desde muy temprano, a partir de las 9.30 horas, practicando en su "laboratorio" del Estadio Pedreros, con miras al inicio del Campeonato Copa Polla Gol.

Pedro García, que pese a estos inconvenientes lo único que desea mantener es la unidad dentro del plantel, dejó entrever bastante optimismo y muchos deseos de, en esta temporada, recuperar a un Colo Colo que el año 84 terminó bastante desmoronado.

— Estamos trabajando muy duro y con la intención de superar cualquier problema que se nos presente, con el fin de alcanzar nuevamente el sitio que nos corresponde —, señaló ayer el director técnico albo, quien al ser consultado al respecto de las ausencias de Caszely, Vasconcelos, Saavedra y Herrera, además de las lesiones de Osbén y Ormeño, señaló:

— Lo de Osbén y Ormeño, la verdad es que no son problemas mayores, pero a raíz de que el doctor Pablo Rodríguez, tampoco se ha hecho presente es que no los hemos podido tratar. La lesión de Osbén es a la rodilla y lo de Ormeño es un desgarro inginal, razones que no les han permitido entrenar con normalidad. Pero en fin, esperaremos a la próxima semana para ver cómo solucionaremos esta situación.

— Ya que habló de ausentes ¿en qué pie están los casos de Caszely, Saavedra, Vasconcelos y Herrera?

— Mira, Vasconcelos llamó desde Brasil

inmediatamente después de que le llegó la comunicación de la reanudación de los entrenamientos. El nos señaló que no podía llegar a Santiago sino hasta el próximo martes porque no tenía pasajes de avión por la gran demanda existente a raíz del Festival "Rock en Río".

— ¿Y los casos de Caszely, Saavedra, Herrera y el doctor Rodríguez son más o menos similares?

— A ellos, cuando concluimos nuestra participación en el torneo pasado se les señaló que las prácticas se reanudarían a partir del 22 de este mes, es decir diez días antes del inicio del certamen que en ese entonces iba a comenzar el 2 de febrero. Pero, como las reglas del juego cambiaron, nos vimos en la obligación de adelantar la fecha del reencuentro. Ahora, los dirigentes han tratado de contactarse con ellos pero sin ningún éxito.

— ¿Se adoptarán algunas medidas disciplinarias en contra de estos jugadores?

— Mira, de ello no me gustaría hablar porque la ropa sucia se lava en casa.

— ¿Cuál ha sido la actitud de los directivos?

— No sé, hasta ahora no me han presentado su inquietud respecto de esa materia.

## LA PALABRA AUTORIZADA

Los dirigentes, por su parte, Naín Rostión y Abel Troncoso, señalaron que se habían realizado todas las gestiones en pos de ubicar a los jugadores Caszely, Saavedra y Herrera pero hasta ahora todas habían fracasado. No quisieron pronunciarse respecto de si habrá castigos o no.



Juan Rojas uno de los dos que ya llegó a un acuerdo en la tienda alba.

## Fútbol juvenil

# ALBOS EN QUILIN Y UC EN SAN CARLOS

Los encuentros que protagonizaron Universidad Católica con Palestino —en San Carlos de Apoquindo— y Audax Italiano con Colo Colo, en el complejo Quilín, son las atracciones de la tercera fecha, correspondiente a la segunda rueda del Campeonato juvenil Copa Coca Cola, que se completará con cinco cotejos más a disputarse todos en provincias con excepción del que jugarán Cobresal y Magallanes —fuera de concurso—, también en Quilín.

El elenco juvenil de la UC, que al igual que su similar mayor ha cumplido una buenisima campaña, recibirá a partir de las 11 horas, la visita de Palestino en San Carlos de Apoquindo.

Por su parte, el programa doble de Quilín consulta los encuentros de Cobresal y Magallanes —otro de buen rendimiento—, desde las 10 horas; y a partir de las 12 horas, el de Audax Italiano y Colo Colo.

## EN PROVINCIAS

El resto de la jornada se completará con los siguientes partidos:

En Santa Cruz, 11 horas: U. Santa Cruz-Rangers; en Quintero, 18.30 horas: Quintero Unido-Santiago Morning; en Los Andes, 18.30 horas: Trasandino-Unión La Calera y en Talcuano 18.30 horas: Huachipato-Deportes Concepción.

# CHILE CON COLOMBIA: DESPEDIDA O SUSPENSO

□ Decisivo encuentro disputa el conjunto nacional juvenil a las 10 horas en el estadio "Defensores del Chaco". Si gana, mantiene las esperanzas de clasificación. Si pierde, regresa eliminado



Cuatro cambios realizará Juan Soto para el encuentro de esta noche, buscando el primer triunfo.

## "LA CUMBIA ANIMA A MIS JUGADORES"

□ Técnico colombiano afirma que "si el tango y el samba no pudieron, menos podrá la cueca"

COLOMBIA. — Cuyos jugadores se motivan con el ritmo de la cumbia, se han convertido en la sensación del campeonato sudamericano juvenil de fútbol y están a un paso de llegar a la final.

"Ni el tango argentino ni la samba brasileña pudieron con nosotros", dijo en tono de broma el entrenador colombiano Alfonso Marroquín, en una conversación con periodistas.

Por el Grupo "B" del torneo, Colombia empató sin goles frente al campeón Brasil, cosechó otra igualdad el lunes con Argentina 1-1 y debutó el 11 de enero con una victoria 2-1 frente a Bolivia en lo que hasta ahora se considera como "la mejor actuación colombiana de todos los tiempos en campeonatos juveniles".

Marroquín, de 27 años, dijo que su equipo "sabe pegar donde más le duele al rival; con Argentina fuimos al frente cuando fue necesario y merecimos ganar y ante Brasil salimos a buscar un punto cerrando todos los caminos y lo conseguimos".

La velocidad, la habilidad y la disciplina táctica son los atributos del equipo colombiano, donde sin duda la gran figura es su delantero John Edison Castaño, de 18 años, recientemente transferido por el Deportivo Pereira al América de Cali, en 150.000 dólares.

Castaño, que juega en las dos puntas del ataque, enloqueció con su habilidad a la defensa argentina y también tuvo a maltratar a los brasileños.

Otro buen valor colombiano es Romero Hurtado, también del América de Cali, dotado de una gran personalidad para marcar en el medio campo y proyectarse ofensivamente en apoyo de sus delanteros.

Colombia, que cuenta con la simpatía y el apoyo de los aficionados paraguayos, tiene cuatro puntos en el grupo y si hoy derrota a Chile estará clasificado para la final. Brasil tiene cinco puntos Argentina y Chile dos puntos cada uno y Bolivia, con un punto quedó eliminada. Si Colombia empata con Chile también está en el umbral de llegar a la final.

A todo volumen los colombianos se motivan antes de los partidos escuchando cumbias, la música popular del país. Marroquín dijo que "La cumbia anima a mis jugadores y los despeja de otras preocupaciones".

El delantero John Tréllez, de la selección de Antioquia, dijo que "encararemos los próximos partidos con la misma humildad de siempre. Empatamos ante dos grandes rivales como son Argentina y Brasil y pudimos haberles ganado".

El mediocampista Jaime Rodríguez también de la selección de Antioquia, expresó que "Brasil es un equipo de tradición pero nosotros no nos achicamos en ningún momento".



Juan Monjes, mediocampista de Unión Española, dirigirá los hilos del ataque chileno ante Colombia.

ASUNCIÓN (Por Benito Ruiz, enviado especial). — Con su habitual práctica madrugadora culminó Chile su preparación para el encuentro que sostendrá esta tarde con el representativo de Colombia.

Bajo el ardiente sol asunceño, el plantel nacional se juramentó para rehabilitarse del pobre cometido que cumplió ante Bolivia el miércoles pasado. El empate de ese día dejó el conjunto nacional con remotísimas esperanzas de conseguir el objetivo de la clasificación.

Los dirigidos de Juan Soto se afellan de todos modos a la esperanza, contra todos los pronósticos. Para clasificar tienen que ganar por cifras amplias a Colombia y que Argentina pierda categóricamente ante Brasil. De este modo, el conjunto brasileño se adjudicaría holgadamente el grupo, y el segundo lugar quedaría compartido por Argentina, Colombia y Chile. En este caso, el segundo clasificado sería que el que presenta mejor diferencia de goles.

La tarea se vislumbra extremadamente difícil. Aparte de su escaso poder de gol, el conjunto chileno tendrá dificultades por la habilidad demostrada por los atacantes colombianos. Uno de ellos, el puntero John Castaño, está considerado por muchos como el mejor jugador del campeonato. Colombia se ha constituido en el equipo sorpresa y sensación del torneo luego de derrotar a Bolivia y conseguir empates mezquinos ante Argentina y Brasil.

De cualquier manera, Chile se jugará su última opción realizando cuatro cambios con respecto de la alineación que formó ante Bolivia. Una de las sustituciones es obligada: Omar Gómez, zaguero central, fue expulsado en el partido con los altiplánicos y, por consecuencia, quedó automáticamente suspendido. Su lugar será ocupado por el caleño Aldo Aránguiz.

Dos variaciones se advertirán en el mediocampo. Juan Monjes, que actuó en los últimos minutos del encuentro del miércoles, ingresará desde el comienzo en reemplazo

de Ricardo González. A la vez, Raúl Toro, que no actuó en la última fecha por estar suspendido, recupera su puesto y deja afuera al evertoniano Sergio Araya.

En el ataque, sale Eric Lecaros, uno de los que han defraudado en el equipo, para dar paso a Gilberto Torres, que tampoco ha respondido a lo que se esperaba de él. Con esto, Sosa se mantiene en la punta derecha, y Bassay vuelve al ala izquierda. Este último, capitán del equipo, se ha constituido en el mejor valor del equipo, pese a tener una luxación en la muñeca.

El partido se iniciará a las 18 horas.

Las formaciones anunciadas son las siguientes:

CHILE (2 puntos): Garrido, Rodríguez, Aránguiz, Pellicer, Molina; Monjes, Márquez, Toro; Sosa, Torres y Bassay.

COLOMBIA (4 puntos): Higuitas; Alvarez, Núñez, Hurtado, Ampudia; Rodríguez, Díaz, C. Alvarez; Téllez, Pérez y Castaño.

### DE FONDO, LOS INVICTOS

En el encuentro de fondo, a las 20 horas, se enfrentarán los dos únicos invictos del grupo, Paraguay y Uruguay, ambos ya clasificados para la ronda decisiva.

En su última presentación, el equipo local obtuvo una categórica victoria de 3-0 sobre Perú, mientras que los "charrúas" vencieron con algunas dificultades a Ecuador por 2 a 1.

## SOLO DOS CLASIFICADOS

Sin considerar los encuentros de anoche, las posiciones de los grupos eran las siguientes:

### GRUPOS

	J	G	E	P	GF	Ptos
Paraguay	3	3	0	0	13	6
Uruguay	3	3	0	0	7	6
Ecuador	3	0	1	2	3	1
Perú	3	0	1	2	1	1
Venezuela	2	0	0	2	0	1

Clasificados para la final: Paraguay y Uruguay.

Próximos partidos: Martes 22, Ecuador-Venezuela.

### GRUPO B

	J	G	E	P	GF	Ptos
Brasil	3	2	1	0	4	5
Colombia	3	1	2	0	3	4
Argentina	2	0	2	0	1	2
Chile	3	0	2	1	0	2
Bolivia	3	0	1	2	1	1

Próximos partidos: Domingo 20, Colombia-Chile. Martes 22, Argentina-Brasil.



Aunque aún no decide la CBF a quién contratará como entrenador del equipo brasileño, si han puesto fecha de comienzo de las actividades el 17 de abril.

### Preparación para las eliminatorias

## EN ABRIL EMPIEZA EL SCRATCH

RIO DE JANEIRO, 19 (ANSA).— La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) confirmó hoy que la selección nacional disputará un amistoso el 22 de mayo próximo en Quito contra el representativo de Ecuador, en el marco de sus preparativos para enfrentarse con Bolivia y Paraguay por las elimi-

natorias para el Mundial de 1986.

El director de fútbol de la "CBF", Dilson Guedes, indicó que Brasil iniciará su fase de adiestramientos el 17 de abril y también disputará un amistoso con Colombia el 24 de ese mismo mes con el objetivo de adaptarse a la altura de la capital boliviana, ya que

las eliminatorias contra Bolivia y Paraguay se realizarán en juegos de ida y vuelta.

Según Guedes, ha sido confirmado, asimismo, para el dos de mayo el amistoso con Uruguay, en tanto que se espera para los próximos días una confirmación sobre otros amistosos, posiblemente con la Argentina y Chile.

BUENOS AIRES, 19 (REUTER).— El fútbol profesional argentino paralizó sus actividades, al declarar los jugadores una huelga por tiempo indeterminado, en demanda del cumplimiento por parte de los clubes de normas legales sobre la libertad de acción de los futbolistas.

La medida, adoptada ayer obligó a suspender un torneo de verano en la ciudad balnearia del Mar del Plata, al tiempo que impidió el trabajo de preparación de la selección nacional, que entrena para las eliminatorias al Campeonato Mundial de México.

Paralizó también las tareas de pretemporada iniciadas por la mayoría de los planteles, previas al inicio del torneo oficial de fútbol de Primera y Segunda División.

El conflicto, que se arrastraba desde octubre del año pasado, estalló cuando la Asociación de Fútbol Argentina (AFA) no convalidó la libertad de acción que legalmente corresponde a los jugadores del Club Boca Juniors y la selección nacional Ricardo Gareca y Oscar Ruggeri.

Según el convenio colecti-

vo del trabajo, que rige legalmente los contratos de los futbolistas profesionales, si uno de ellos firma durante dos años consecutivos por sólo un 20 por ciento de reajuste en sus haberes, queda en libertad de acción y puede

negociar directamente su posterior contratación.

De otra forma, es cada club el que vende o compra jugadores los que reciben únicamente un porcentaje de la transacción.

### Suspendidos partidos por mal tiempo

## A LA SUERTE "POLLAS GOL" INGLESA

LONDRES, 19 (AP).— La fecha futbolística británica de hoy se ha visto interferida severamente por las nevadas y las bajas temperaturas imperantes, y solamente se jugarán 10 encuentros debido al mal tiempo, incluso tres de la Primera División.

Anoche ya se habían anunciado las suspensiones de 34 encuentros, y por segundo sábado consecutivo, las autoridades de la Lotería futbolística tendrán que decidir al azar cuál hubiera sido el resultado de los partidos que no se jugaron.

El portavoz de la liga

británica de fútbol, Andy Williamson, dijo que el número de partidos suspendidos no había llegado todavía a ser tal que obligaría a la prolongación desmesurada de la tempora-

da. La calefacción del subsuelo de las canchas de juego ha garantizado virtualmente la realización del encuentro entre el cuadro campeón, Liverpool, y Norwich; entre Coventry y Aston Villa, en ambos casos en la sede de los primeros nombrados, y en Londres entre el Chelsea y Arsenal.

### Dirigentes del Celtic Glasgow.

## FELICES POR JUGAR A ESTADIO VACIO

GLASGOW, Escocia, 19 (AP).— Dirigentes del club futbolístico local Celtic expresaron hoy su alivio y su alegría porque la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol, UEFA, no les ha vedado futuras participaciones en competencias europeas continentales.

Celtic fue fuertemente multado —con el equivalente de 18.867 dólares— por el vandalismo de sus simpatizantes durante el partido jugado el mes pasado correspondiente a la segunda rueda de la Copa Europea de Ganadores de Copa, en el estadio de Manchester United, con el Rapid de Viena, Austria.

El Club Celtic deberá jugar su próximo partido en competencia europea en un estadio vacío, a consecuencia de los ataques de que fueron objeto jugadores del Rapid durante el partido que ganaron los austriacos para clasificarse a los cuartos de final del certamen.

Los cronistas deportivos del Reino Unido habían pronosticado que la UEFA impondría una larga suspensión al Celtic, y el presidente del club, Desmond White, manifestó considerable alivio cuando no lo hizo.

Igualmente se mostró complacido el director técnico del club, David Hay, di-

ciendo que el cuadro había sido suficientemente castigado con las otras medidas.

Celtic es el tercer cuadro del Reino Unido que recibe órdenes de jugar partidos de competencia europea continental a puertas cerradas. El primero fue West Ham en 1980, y el segundo Aston Villa en 1982.

De mayor gravedad fueron las sanciones impuestas a los clubes Rangers de Glasgow y Leeds United, de Leeds, siendo ambos vedados de participar en competencias europeas continentales en distintas oportunidades durante la década pasada.



Al parecer Diego Armando Maradona aprovechará sus vacaciones para filmar una película en Nápoles. En la foto, Maradona con la vedette Norma Duval.

### Endiablado puntero derecho colombiano

## W. ORTIZ CUELGA LOS ZAPATOS

CALI, COLOMBIA, 19 (ANSA).— Willington Ortiz, uno de los mejores jugadores de fútbol en la historia colombiana, tendrá que retirarse de su profesión varios años antes de lo previsto, según se estableció al viajar a los Estados Unidos para un tratamiento de una lesión lumbar.

A los 33 años, el hombre que podría convertirse en uno de los que ha integrado más veces la selección nacional colombiana, tiene aún una última esperanza en un médico radicado en los Estados Unidos, que es conside-

rado el mejor del mundo para tratar lesiones lumbares.

Pero Ortiz, el hombre que contribuyó a infinidad de victorias del América de Cali, su equipo, posiblemente no podrá jugar nunca al fútbol y tendrá que cambiar de profesión varios años antes de lo programado.

Una lesión lumbar impedirá el retorno a las canchas del puntero Willington Ortiz, que esperaba jugar por Colombia en las próximas eliminatorias.



## MARADONA, ¿ACTOR?

ROMA, 19 (ANSA).— No contento de haber ya abundantemente monopolizado las crónicas deportivas italianas, Diego Armando Maradona, intentará ahora la escalada al mundo del celuloide. Rodará una película —probablemente a partir del próximo verano una vez concluido el campeonato— junto con el polifacético napolitano: Nino D'Angelo.

Rubio, de 27 años, nacido en Casoria (Nápoles), actor y poeta, músico autodidacto, D'Angelo es actualmente el artista más solicitado en Nápoles. Películas, participaciones televisivas, grabaciones discográficas, espectáculos en Italia y en el

exterior: sus apariciones no se cuentan más.

El debut del "Pibe de Oro" en las pantallas no preocupa a D'Angelo, el cual declara ser muy amigo del campeón argentino: "No hay problemas —dice— ya nos pusimos de acuerdo en todo, aunque por el momento Diego no quiere oír hablar de cine, basando toda su concentración en su equipo, el 'Nápoli' y en el campeona-

to". El título de la película "Dos pelusas en el Paraíso" se basa claramente en los dos protagonistas y especialmente en el futbolista argentino con su cabellera llena de rizos negros.

Nacional de Fútbol Infantil

## VIBRANTE EMPATE ENTRE LO FRANCO Y MELIPIILLA

En el preliminar Concepción propinó una goleada por 5 a 0 a Lontué. De fondo El Belloto dio la gran sorpresa al derrotar a Ovalle por 2 a 0

Un emocionante partido que entusiasmó al público presente, Melipilla y el local Lo Franco empataron 3 a 3 con lo cual ambos conservan sus posibilidades para pasar a la ronda final.

El partido desde el comienzo se presentó muy apretado llevando una leve ventaja el cuadro melipillano gracias a la mayor envergadura física de sus jugadores.

El equilibrio se rompió a los 7 minutos gracias a una falla garrafal de la defensa local, la cual aprovechó el centrodelantero de Melipilla, Meza, para, con golpe de cabeza, inaugurar el marcador.

No contento con su ventaja, Melipilla siguió atacando gracias a su dominio en el sector central del campo donde Lo Franco se veía muy errático. Esto tuvo sus frutos a los 16 minutos cuando una nueva falla en la defensa local permitió al puntero derecho de Melipilla alargar las cifras para su cuadro.

El primer tiempo terminó con Melipilla al ataque justificando su ventaja y con un local nervioso e impotente ante la marca ejercida sobre sus figuras claves, especialmente la de Catalán sobre el puntero derecho y goleador, Arancibia.

El segundo tiempo se inició con un Lo Franco en ataque, pero en forma desordenada, sin claridad en los avances. En los primeros minutos la característica fue el juego fuerte con muchas fricciones por parte de ambos equipos.

Lo Franco siguió tratando de mejorar su suerte lo cual llegó en el minuto 14 donde un encontrón en el área melipillana, que el árbitro sancionó como penal, permitió a R. Mora descontar para el local.

Esto causó la euforia del público que alentó ruidosamente a su equipo el cual demoró sólo un minuto en empatar gracias a una excelente acción del puntero Arancibia, la cual fue finiquitada por el mismo R. Mora.

Dede ese momento Melipilla se confundió y su juego se hizo cada vez menos ordenado lo que aprovechó el local para ponerse en ventaja con un excelente gol de chilena de R. Mora a los 26 minutos.

Pero no estaba dicha la última palabra ya que 2 minutos más tarde Melipilla lograba la igualdad definitiva por intermedio de su número 9 J. Meza luego de una excelente carrera por la punta izquierda.

Los últimos minutos fueron vibrantes, con un público enfervorizado y al final un justo empate premió a ambos equipos los cuales se despidieron en medio de una ovación.

### CONCEPCION A TODA ORQUESTA

En el partido preliminar el conjunto sureño sorprendió gratamente con un fútbol lucido y elegante lo que le permitió golear 5 a



Golazo de Lo Franco, en la imagen se ve el tercer gol de Robinson Mora. El delantero le dio al balón de espaldas al arco en una perfecta chilena sorprendiendo al meta melipillano.

0 a Lontué consiguiendo su primer triunfo en lo que va corrido del torneo.

El primer tiempo no hacía presagiar lo abultado del marcador final ya que dentro de una abulia general terminó con el marcador en blanco.

Luego del descanso Concepción dio un vuelco espectacular al encuentro logrando en 20 minutos ponerse en una cómoda ventaja de 5 a 0 con la que terminaría el partido. De la mano de su número 10, José Bustamante, dio un claro ejemplo de fútbol simple y ofensivo, destacando también el número 11, Héctor Villagra, autor de dos goles. Este resultado deja prácticamente eliminado al representativo de Lontué.

### EL BELLOTO LA GRAN SORPRESA

La gran sorpresa de la fecha la dio el cuadro de El Belloto quien en el partido de fondo derrotó por 2 a 0 al hasta anoche puntero, Ovalle.

Con esto se produce un triple empate en la primera posición del grupo "B" entre Melipilla, Lo Franco y Ovalle. Todo hace presagiar una última fecha plena de emoción.

En la quinta y última jornada se enfrentarán Concepción con El Belloto, Melipilla con Lontué y Ovalle con Lo Franco. Los dos equipos con mayor puntaje pasarán a la liguilla final junto a los dos ganadores del grupo A.

Esta se disputará el miércoles, jueves y viernes próximo en la modalidad todos contra todos. Si a su término se registrara un empate en los primeros lugares, se definirá el sábado 26.

### PORMENORES

CANCHAS: Estadio USACH

PARTIDO PRELIMINAR

LONTUE (0): Quilodrán, Pacheco, Campos, Reyes, Rivera, García, Aravena, Hernández, Reyes, Moya, Campos, D.T. Manuel Muñoz.

CONCEPCION (5): Domínguez, Carrillo, Sánchez, Pintas, Portiño, Pasmiño, Palma, Peña, Cárcamo, Bustamante, Villagra, D.T.: Jorge Cari.

ARBITRO: Raúl Morales

GOLES: 39' L. Cárcamo, 42' y 55' Villagra, 49 Peña, 58' Bustamante.

PARTIDO DE SEMIFONDO

LO FRANCO (3): Morales, Reyes, Escalante, Aravena, Acevedo, Zapata, León, Duff, Arancibia, Silva, Mora. D.T.: Eduardo Bascuñán.

MELIPIILLA (3): Jerez, Herreda, Vicencio, Cerdá, Catalán, Reyes, Almarza, Farías, Ríos, Meza, Santibáñez. D.T.: Sergio Meza.

ARBITRO: Antonio Kelly.

GOLES: 7' y 63' Meza, 16 Ríos, 49' 50', 61' R. Mora.

### LA JORNADA DE HOY

18.00 hrs: La Granja-Loncoche  
19.30 hrs.: Ligua-Puerto Montt  
20.45 hrs.: Iquique-Osorno

## TABLA DE POSICIONES

### GRUPO "A"

Equipos	Ptos.	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Dif.
La Ligua	8	4	4	0	0	14	3	+ 11
Puerto Montt	6	4	3	0	1	18	7	+ 11
Iquique	5	4	2	1	1	7	7	0
Osorno	4	4	2	0	2	9	10	- 1
La Granja	1	4	0	1	3	6	13	- 7
Loncoche	0	4	0	0	4	4	18	- 14

### GRUPO "B"

Equipos	Ptos.	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Dif.
Ovalle	5	4	2	1	1	6	4	+ 2
Lo Franco	5	4	1	3	0	10	9	+ 1
Melipilla	5	4	1	3	0	7	6	+ 1
Concepción	3	4	1	1	2	8	5	+ 3
El Belloto	3	4	1	1	2	5	6	- 1
Lontué	3	4	1	1	2	7	13	- 6



La pelota roza el vertical salvándose la portería de Lo Franco. Eran los momentos en que Melipilla parecía hacer suyo el encuentro, luego, alentado por su público, el local equipó las acciones.

En la fase de clasificación

## PARA EL CASO DE IGUALDAD

Para los casos de empates en los grupos clasificatorios la reglamentación para el citado torneo nacional de fútbol infantil es la siguiente:

ARTICULO 2.— En cada grupo se jugará por el sistema de puntos, todos contra todos.

ARTICULO 3.— Se clasificarán para la fase final, los dos equipos que hayan obtenido el mayor puntaje en su grupo.

ARTICULO 4.— Una vez finalizada la

fase de clasificación, de producirse empate en el puntaje entre dos o más selecciones, se aplicará la mejor diferencia de goles. Si se mantiene la paridad, se clasificarán en su grupo los dos equipos que hayan marcado mayor cantidad de goles. De persistir la igualdad se considerará la mayor diferencia de goles del partido disputado entre los equipos empatados. De mantenerse la paridad, resolverá el directorio nacional.

# NINGUNO SE SABIA EL C

- En dos jugadas sucesivas fueron atajados un lanzamiento de los doce pasos, en cada arco
- Los juveniles hispanos no se pudieron su genio y terminaron con siete jugadores

**M**INUTO 85, han pasado casi 120 segundos desde que el árbitro Raúl Donoso sancionara con la pena máxima una falta de Gutiérrez en contra de Mulatti, y es el mismo Mulatti quien se pone frente al balón para patear el penal.

Al frente está el golero Vargas, que nerviosamente acaba de encarar al juez del encuentro no sólo por el cobro sino que también por las cuatro expulsiones que ha sufrido su equipo, que se encuentra en desventaja, de un tanto a cero.

Suena el silbato, Vargas se inclina a su derecha y a ese mismo lado Mulatti trata de colocar la pelota, con un tiro suave, que el arquero no tiene problemas en contener. El jugador azul se toma la cabeza, el arquero se pone de pie y realiza el saque que pasa la mitad de la cancha dando un bote, que hace titubear a Rivas, lo que permite a Ramírez apoderarse del balón y entrar resueltamente al área, donde Rivas le traba la pelota.

El árbitro Donoso recién viene por la mitad de cancha y sanciona un nuevo penal. Ahora los reclamos son azules, todos contra el juez, quien no cambia su decisión y un minuto después da la orden para que el mismo Ramírez dé un trotecito antes de enviar el balón a media altura sin mucha fuerza.

Reacciona el arquero Hernández y desvía al córner, lo que salva a su equipo y condena a los rojos de Santa Laura.

Todo esto sucedió en cuatro minutos y le puso el final electrizante que necesita todo buen encuentro como el jugado ayer en Quillín.

#### EL PARTIDO

Empezó mejor la "U", sus mediocampistas se distribuyeron la misión de anular a Espinoza y con eso le quitaron creación al sector central de Unión.

Además los universitarios supieron sacarle el máximo de partido al puntero derecho Carrillo y éste a cada momento era requerido con balonazos largos a las espaldas de sus rivales.

Así a nadie extrañó que a los ocho minutos el centrodelantero Cisternas abriera el marcador al conectar un centro desde la izquierda de Plaza.

La "U" jugó mejor hasta los veinte minutos. Después apareció Espinoza y el peligro

para Hernández. A los 25' Ramírez desvía solo un cabezazo frente al arquero y a los 44' el empate es eminentemente cuando Rivas queda "botado" en mitad de cancha y Contreras se saca a dos rivales de encima enfrente al goleador, éste apenas desvía y la pelota le cae mansamente a Espinoza que la echa sobre el horizontal.

#### LAS EXPULSIONES ROJAS

Ahí se acabó Espinoza y también Unión. El partido es equilibrado en la segunda fracción pero no se ve por donde puede la delantera hispana cambiar el marcador, ya que entre Rivas y Miranda se encargan de abortar todos los ataques contrarios.

A los 25' la jugada clave, Espinoza visiblemente ofuscado golpea fuertemente al lateral Méndez y el árbitro de inmediato decide su expulsión.

Tres minutos después Vidal se gana la tarjeta roja por reclamar y Jaime Parra lo decide acompañar cuando también le discute al juez, que lo expulsa.

Hasta ahí duró el fútbol como expresión de lucha, a pesar que los rojos tuvieron una clara oportunidad de gol cuando Contreras desvió solo sin rivales al frente.

La "U" jubaba a su gusto, esperando que llegara el momento final, cuando Mulatti fue derribado en el área y el mismo desvió el tiro penal. Después sobre la hora, Cisternas anotaría su segunda cifra personal y le daría tranquilidad y la clasificación a los parciales azules.

#### SINTESIS

UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Hernández, Méndez, Miranda, Rivas, Alegría, Fernández, Cordero, Plaza (Mulatti); Carrillo, Cisternas y Reynero. DT Leonel Sánchez.

UNION ESPAÑOLA (0): Vargas; Gutiérrez, J. Parra, R. Parra, Cabrera, Contreras, Vidal, Espinoza; Rojas, Ramírez, Hormazábal (Quiroga). DT Víctor Zelada.

Goles: 8' y 89' Cisternas. Expulsados: Espinoza, Gutiérrez, Vidal y Parra de Unión Española.

Por: Harold Mayne Nicholls  
Fotos: J. Inostroza  
J. C. Fernández



El árbitro Donoso ha expulsado a Espinoza y entra el entrenador de Unión, Víctor Zelada a incre



Ataja Vargas el lanzamiento penal de Mulatti, de su posterior saque vendrá un nuevo cobro penal...



Patricio Campos se adelanta al arquero Sepúlveda y convierte el único tanto del partido entre Cobreloa y San Felipe.

## PORMENORES

### CURICO 1

### O'HIGGINS 3

Cancha: Estadio La Granja de Curicó.  
Público: 185 personas. Recaudación: \$ 8.340.

Árbitro: Alán Gutiérrez.

Goles: 68' Muñoz (CU); 69' Villanueva (O); 83' Drogue; 89' Barahona.

Incidencia: 53' Gutiérrez perdió lanzamiento penal.

### COBRELOA 1

### SAN FELIPE 0

Cancha: Quillín.  
Preliminar  
Árbitro: Miguel Angel Luengo.

Gol: P. Campos a los 36'.

### UNIVERSIDAD DE CHILE 2 UNION ESPAÑOLA 0

Cancha: Quillín.  
Partido de fondo.  
Árbitro: Raúl Donoso.

Goles: 8' y 89' Cisternas.

### NAVAL 5

### FERNANDEZ VIAL 0

Cancha: Estadio Regional de Concepción.

Goles: 22' y 46' Alarcón; 64' Robles (autogol) y 80' y 85' Quijón.

### LOTA SCHWAGER 0

### IBERIA 0

Cancha: Estadio Coronel.

### EVERTON 2

### SAN LUIS 0

Cancha: Estadio Sauzalito.

Goles: 1' y 22' Claudio Muñoz.

### MALLECO UNIDO 1

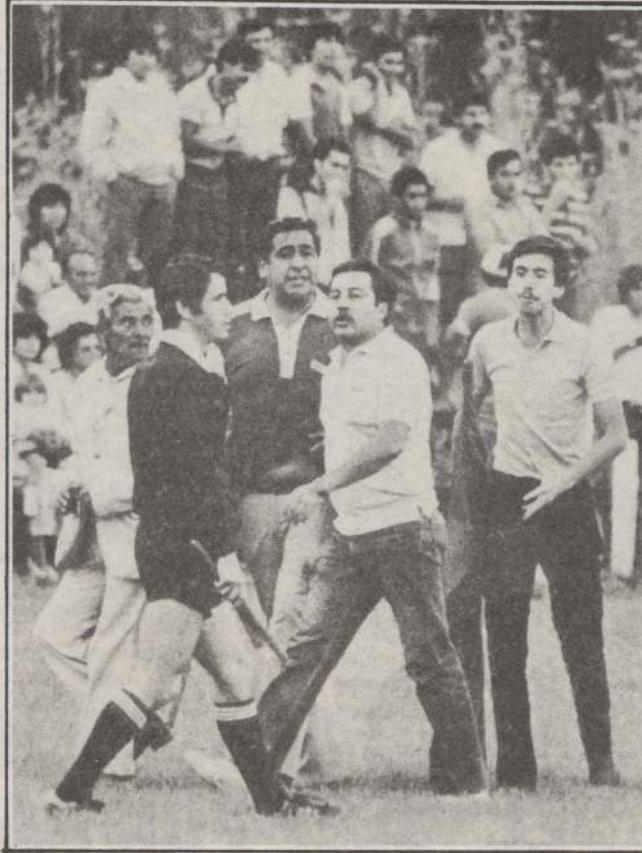
### LINARES 0

Cancha: Estadio Alberto Larrauibel.

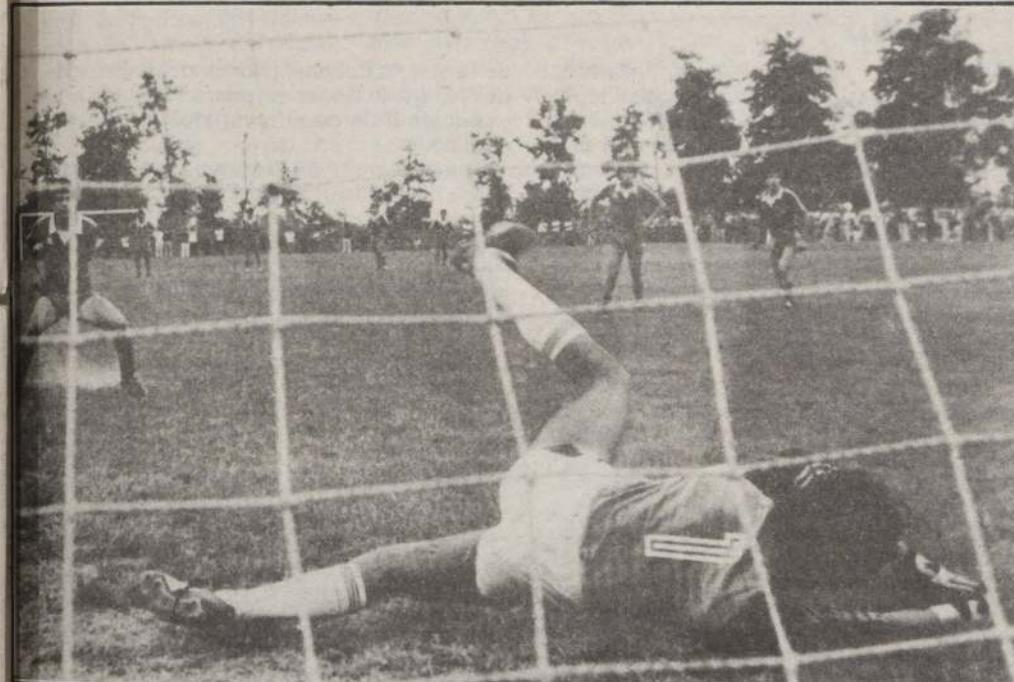
# DIGO PENAL



por su decisión.



Unión se queda con siete jugadores, y es el guardallíneas quien debe apaciguar a la barra hispana que se metió a la cancha a cobrarse justicia.



...el que sería atajado por Hernández, al tirar a media altura el centrodelantero Ramírez, que de haber conquistado el tanto clasificaba a su equipo para las finales del torneo.

## COBRELOA A LA ESPERA

**E**n un encuentro parejo y equilibrado Cobreloa logró sumar dos nuevos puntos que le permiten guardar ciertas esperanzas para clasificar para la próxima ronda en el campeonato Polla Gol.

El equipo naranja marcó el único gol del encuentro a los 36 minutos de la primera etapa, con un suave golpe de cabeza del puntero derecho Patricio Campos, quien apenas rozó la pelota enviada por el lateral Chávez para cambiar levemente su trayectoria y hacer

estéril cualquier esfuerzo del meta Sánchez.

En la segunda etapa presionó el conjunto acongáuino en busca de la igualdad, pero ésta le fue esquiva, a pesar de haber dado en un par de ocasiones el balón en el travesaño del arquero loíno.

Con este resultado Cobreloa esperará el partido de Trasandino con Unión Calera, para ver si sigue en la competencia. Su única posibilidad es un empate ya que otro resultado clasificaría al vencedor.

## EL RINCON INDISCRETO

MOZO: ¿Supo de la indignación que hay en Católica?

CLIENTE: No, cuéntame que pasó.

MOZO: Menos mal que en el directorio de los cruzados no hay ningún abogado, porque no quieren ni saber de la palabra LEYES...

CLIENTE: Pero, que fue lo tan grave que pasó...

MOZO: Te acuerdas del arquero Leyes, que jugó en O'Higgins, Everton y la UC y que después se fue a jugar a Argentina.

CLIENTE: Si ahora me acuerdo, en Católica incluso le dieron una despedida con galvano y todo.

MOZO: Y eso es lo que tiene quemados a los dirigentes. Ahora Leyes anuncia su vuelta al fútbol chileno...

CLIENTE: Si algo he leído, parece que firmó en Rangers.

MOZO: Claro y eso el "chico" Swett y compañía no lo aceptan. Se fue y cuando le falló la pega en su país se vino para acá nuevamente...

CLIENTE: Habrá traído el galvano y pensará en devolverlo...

(Justo antes de hacer el partido, escuchamos la conversación entre ambos personajes en el Tip y Tap, donde normalmente pasa a almorzar la gente que trabaja en el Regidor).

PEPE TAPIA: ¿Supiste el último chiste de Caszely?

CHECHO HERANE: Cuéntalo...

PEPE TAPIA: Está pidiendo permiso para ir a Australia...

CHECHO HERANE: ¿A jugar?

PEPE TAPIA: No, a realizar unas clínicas.

CHECHO HERANE: ¿Con inyección y todo?

PEPE TAPIA: Clínicas de fútbol...

CHECHO HERANE: ¿Y cuál es la gracia?

PEPE TAPIA: Que quiere ir en los primeros días de febrero. ¿Te das cuenta? Veraneó las últimas semanas de diciembre y las primeras de enero, llegará a entrenar una semana después que sus compañeros y va a pedir permiso para salir...

CHECHO HERANE: ¿Se lo darán?

PEPE TAPIA: Tendrán que ser locos...

CHECHO HERANE: ¿Supiste el último chiste de Cantatore?

PEPE TAPIA: A ver...

CHECHO HERANE: Se cree presidente...

PEPE TAPIA: ¿Por qué?

CHECHO HERANE: Quiere contrato hasta el 89...

(Los humoristas no tienen muchas oportunidades de juntarse, pero cuando lo hacen sólo hablan de fútbol: los dos son enfermos por Colo Colo).

• • •

LUIS SANTIBÁÑEZ: Bueno el grupo prof...

LUIS LANTADILLA: ¿No le decla tocayo? Los de acá son más tranquilos, que una foto...

LUIS SANTIBÁÑEZ: Espérese que nos conozcan un poquito para ver cómo se van a soltar. Además en el entrenamiento estuvieron demasiado tranquilos. Si no los reto no se esfuerzan.

LUIS LANTADILLA: Si eso fue en el partido de rugby no más...

LUIS SANTIBÁÑEZ: Claro si parecían señoritas como jugaban, parecía que no tuvieran ni fuerza.

LUIS LANTADILLA: Claro que con el

grito que les dio se pusieron al tiro las piñas...

LUIS SANTIBÁÑEZ: Haberles tenido que decir que parecían enfermos del SIDA para que trabajaran es como mucho...

(En un alto del entrenamiento de Huachipato en la desembocadura del Bío Bío conversaban los dos luchos del equipo acero mientras se tomaban una bebida gaseosa).

• • •

JUAN C. LETELIER: ¿Cómo le habrá ido a Bertero en Buenos Aires?

EDUARDO GOMEZ: Bien, ¡cómo le va a ir mal, si es de allá...!

JUAN C. LETELIER: Sobre el jugador que va a mandar, digo yo...

EDUARDO GOMEZ: ¡Ah...! Bien, también, según escuché. Dicen que habló con los dirigentes de Estudiantes y que éstos le ofrecieron una terna para que Cobreloa elija.

JUAN C. LETELIER: ¿Supiste los nombres?

EDUARDO GOMEZ: Los apellidos solamente: Gurrieri, Mendes y Trama...

JUAN C. LETELIER: ¿De qué juegan?

EDUARDO GOMEZ: Gurrieri es puntero izquierdo, muy hábil. El portugués Mendes (con ese final) y Trama son centrodelanteros, pero de distintas características. El segundo es rompedor; el otro, rotador...

JUAN C. LETELIER: Ojalá elijan al puntero...

EDUARDO GOMEZ: ¿Para qué?

JUAN C. LETELIER: Para no tener que jugar otra vez abierto. Me gusta más por el centro...

(Los dos valores de Cobreloa tienen muy bien puesta la camiseta roja, pero siguen pensando en las novedades de su club).

• • •

HECTOR HOFFENS: ¿Es cierto que te vas a Sudáfrica?

SANDRINO CASTEC: Como que hay Dios...

HECTOR HOFFENS: Ten cuidado, porque si juegas allá quedas desafiado de la FIFA.

SANDRINO CASTEC: Eso lo sé, pero no me importa. Saqué bien las cuentas: con cinco años que esté allá me arreglo para toda la vida.

HECTOR HOFFENS: ¿Tanto pagan?

SANDRINO CASTEC: Cualquier billete... A propósito, ¿te pagaron?

HECTOR HOFFENS: Algo... ¿Sabías que la "U" todavía me debe unas diferencias...

SANDRINO CASTEC: ¿Qué diferencias?

HECTOR HOFFENS: Las de sueldo. ¿No te acuerdas de eso? Eran tantas las ganas que tenían de transferirme, que se comprometieron a pagarme una parte del sueldo mientras jugara en Audax...

SANDRINO CASTEC: ¡De veras! Eso pasa en Chile solamente: un club le paga a un jugador para que juegue por otro club... Claro que en este caso "pagar" es un decir no más...

HECTOR HOFFENS: Así es la cosa. Le deben tanto al Audax también, que ya les están ofreciendo a Mosquera.

SANDRINO CASTEC: Al final vamos a terminar todos los azules con la camiseta verde...

(Los ex universitarios se contaron sus novedades después de enfrentar a sus ex compañeros en un partido de práctica).

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

En Barquisimeto, Venezuela

## CHILE, CAMPEON MASCULINO EN SUDAMERICANO DE GOLF

Las damas obtuvieron el tercer lugar tras Colombia y Brasil. El equipo nacional de varones tuvo que dirimir con el argentino

BARQUISIMETO (VENEZUELA), 19 de enero (DPA).— El equipo masculino representativo de Chile se consagró campeón en el Sudamericano de Golf Juvenil que concluyó hoy (ayer) en Barquisimeto, ciudad del centro occidente venezolano.

El equipo chileno totalizó 619 golpes en los setenta y dos hoyos reglamentarios. Estuvo integrado por Juan Cortez, Ignacio Basagoitia y Christian León y mantuvo la condición de puntero durante las dos jornadas anteriores.

Argentina obtuvo el vicecampeonato con igual número de golpes. La situación de empate fue dilucidada aplicando el conteo de la tercera tarjeta de esta última fecha; Juan Cortez, de Chile, hizo los 18 hoyos finales en 84 golpes frente al argentino Pablo Cabrero, que totalizó 87.

En femenino el triunfo fue de Colombia, que contó con la actuación de Cirila Suárez y Adriana Peñuela. Hasta la tercera jornada habían mantenido un segundo lugar, detrás de Brasil, que quedó finalmente vicecampeón. En el evento tomaron parte golfistas juveniles de diez países.

La tabla general quedó conformada de la siguiente manera:

## Masculino:

	Golpes	Total
1.— Chile	157	619

Ante Curda de Paraguay

## OLDS BOYS DISPUTA EL TERCER LUGAR

MALDONADO, URUGUAY (especial para La Nación).— Por 26 a 12 cayó el equipo campeón de Chile de rugby, Old Boys, ante el mejor de Argentina, el SIC. El partido fue bastante parejo y los trasandinos sólo impusieron superioridad cuando Langford de Old Boys debió abandonar la cancha.

El primer tiempo finalizó con ventaja de

## FRANCISCO OPAZO, NO SE PARA DE PEDALEAR

Mientras Francisco Opazo, de Pilsener Cristal se anotaba el primer triunfo en la serie "A" con su nueva divisa, en las series inferiores, la representación de Green Cross-Cic arrasaba con los primeros lugares en la fecha de apertura del calendario ciclístico en pista del presente año.

Escasa concurrencia de pedaleros se notó en el velódromo del Estadio Nacional provocada por los problemas reglamentarios que impiden el normal desempeño de

2.— Argentina	154	619
3.— Venezuela	158	622
4.— Brasil	157	628
5.— Colombia	158	634
6.— Bolivia	162	636
7.— Paraguay	162	658
8.— Uruguay	169	660
9.— Perú	168	664
10.— Ecuador	174	700

## Femenino:

1.— Colombia	156	645
2.— Brasil	160	645
3.— Chile	161	664
4.— Venezuela	170	685
5.— Argentina	174	688
6.— Perú	168	707

Individualmente en masculino los cinco primeros lugares fueron copados por: Anderson (Brasil-304), Olmos (Bolivia-307), Lucero (Argentina-308), León (Chile-308) y Carrasco (Venezuela-312).

Los dos primeros lugares individuales en femenino fueron: Betina Walker (Brasil-313) y Cirila Suárez (Colombia-322). El primer lugar le fue adjudicado a Colombia a pesar del empate a 645 golpes tomando en cuenta la tercera tarjeta de la jornada de ayer (hoy hubo también empate en esa posición): Liliana Ruiz (Colombia-87) y Daniela Andrade (Argentina-98).

IU-6, después que los chilenos habían empatado el marcador a 6, el último try trasandino del primer lapso, fue justamente un try-scrum producto de la lesión de Langford.

En el otro partido Old Christian derrotó a Curda de Paraguay por 22 a 0, y serán los orientales quienes definirán el título con SIC, mientras tanto Old Boys se enfrentará a los paraguayos por el tercer lugar.

otras entidades. Se espera que pronto se logren las soluciones más adecuadas a fin de no entorpecer el ritmo de actividades que este deporte necesita. Asimismo debe preocupar el espectáculo en las series mayores, especialmente aquella proveniente de los adultos de primera categoría.

Los ganadores de las distintas pruebas, fueron Francisco Opazo del club Pilsener Cristal en primera categoría. Categoría "C". Rodolfo Caballero, Green Cross-Cic. Novicios Cristián Suazo, Tiburón. Juniors, Mauricio Morales de Chile-España de San Fernando. Intermedia, Emilio Castro, de Thomas Bata. Juveniles, Alfredo Bascuñán, Green Cross-Cic. Infantiles, Cristián Fuenzalida, Chile-España de San Fernando y Ana María Hidalgo, de Green Cross-Cic en la prueba reservada para damas.

## QUIEBRE EN LA DIMAYOR

TALCA (especial) El peor quiebre en el torneo de básquetbol de la DIMAYOR se produjo anoche en el punto base de los reglamentos por la cual se regirá esta competencia, durante el Congreso que se efectuó anoche en esta ciudad.

Llegado el momento de discutir sobre las subvenciones o ayudas que los quintetos metropolitanos recibirían de sus congéneres provincianos cuando les tocara actuar como visita, se levantó una cerrada negativa de parte de los delegados regionales. Llevada a

una votación sobre el apoyo, doce clubes se dieron por la negativa, cinco por el sí (Universidad de Chile, U. Católica, U. Española, Thomas Bata y Español de Talca) y una abstención (Esperanza de Valparaíso). Ante esta situación los clubes afectados anunciaron la posibilidad de no competir, mientras que Bata de Peñaflor, determinó entregar su respuesta oficial para el próximo miércoles.

De esta forma, el torneo de básquetbol de la DIMAYOR uno de los más importantes del país, está prácticamente quebrado. Un hecho lamentable.



Un éxito total alcanzó en Reñaca alto la primera competencia de "Jeep Fun Race", para vehículos con tracción en las cuatro ruedas. Los vencedores fueron los argentinos Moyano-Peñaiba.

## En Reñaca alto

## ESPECTACULAR JORNADA DEL "JEEP FUN RACE"

En la competencia intervinieron 10 parejas, destacando la integrada por Francisco Moyano-Gonzalo Peñaiba de Argentina

VIÑA DEL MAR, (Alfredo Villalobos Silva).— Espectacular y de gran colorido resultó la primera fecha del "Jeep Fun Race Philishave", que se efectuó ayer en el parqueadero de Reñaca alto, tanto por las dificultades que debieron sortear los competidores como por la masiva presencia de público no menos de cinco mil personas, que se apostaron al borde del difícil trazado de la pista dando un marco impresionante a la competencia que se efectuó con algunas dificultades por leves accidentes producidos durante su desarrollo.

El primer "Jeep Fun Race" que se lleva a cabo en el país se inició después de mediodía y a poco de su inicio debió ser suspendido casi por media hora, al quedar atascada en plena pista la máquina de Carlos Femenías, una camioneta de exageradas proporciones para este tipo de competencias, según pudo apreciarse.

La primera pareja en salir para sortear el verdadero cross, que consultaba dunas, fosos, quebradas, cerradas curvas y rectas muy escasas en cantidad y extensión, fue la

de Fernando Poblete, pilotando un Renegade, y Eugenio González, en un Toyota.

Ambos hicieron el recorrido sin mayores problemas.

Tomaron parte en la primera fecha 10 parejas: Fernando Poblete-Eugenio González, Pedro Romo-Rodrigo Carmona, Rafael Fontecilla-Felipe Castro, Juan Carlos Paniagua-Narciso Ocariz, Francisco Moyano-Gonzalo Peñaiba, Carlos Femenías-Ricardo Alvarado, Alberto Fernández-Jorge Latrach, Gonzalo Larraín-Pedro del Favero, Orlando Jerez-Fernando Arancibia, y Michael Heavey-Rodrigo Abascal.

## RESULTADOS

1º Francisco Moyano-Gonzalo Peñaiba, Argentina en Jeep Ika; 2º Fernando Poblete-Eugenio González, Viña del Mar, en Renegade-Toyota; 3º Rafael Fontecilla-Felipe Castro, Santiago, en Nissan-Toyota; 4º Pedro Romo-Max Dollman, Santiago, en Toyota; 5º Gonzalo Larraín-Pedro del Favero, Santiago, en Toyota.

## Campeón de la serie cadetes

## ESTADIO ITALIANO IMPUSO SU FUERZA EN WATERPOLO

Estadio Italiano al vencer en dramático partido a Providencia 7x6 se clasificó campeón nacional de polo acuático en la serie cadetes por el torneo de este deporte que se desarrolla en el estadio nacional.

El elenco representativo de colonia culminó su campaña en la serie venciendo en los tres encuentros, seguido de Providencia, Iquique y Antofagasta.

Mientras que en la serie adultos, el conjunto de Arica se mantiene invicto luego de vencer ayer tarde a Providencia 16x0 y es fácil el mejor cuadro. En la mañana los nortinos habían ganado a Italiano 12x8.

Por su parte el cuadro juvenil de Universidad de Chile quedó como puntero absoluto

to tras de superar a Estadio Italiano 7x4 y en cadetes en horario matinal, Arica derrotó a Antofagasta.

## ULTIMA ETAPA

La competencia culmina hoy domingo con el siguiente programa:

Siempre en el Estadio Nacional, 10.30 horas, juveniles, Stadio Italiano con Arica; 11.30 horas, adultos, Providencia-Stadio Italiano. Posteriormente en la tarde, 18.00 horas juvenil, Universidad de Chile con Arica, 19.00 horas, Arica con Stadio Italiano. Para las 20.00 horas está acordada la ceremonia de premiación.

# GERT WEIL, SEPTIMO EN EL MUNDIAL ATLETICO

**PARIS** (Especial).— Un buen rendimiento consiguieron aquí los atletas nacionales Emilio Ulloa y Gert Weil que tomaron parte en el Campeonato Mundial de Atletismo bajo techo que se efectuó durante el viernes y ayer. El lanzador de la bala, Gert

Weil, registró en su especialidad 19,47 metros, ubicándose con ello en el séptimo lugar.

Por su parte, el fondista ariego Emilio Ulloa, tomó parte en la segunda serie de los 3 mil metros planos con

una marca de 7'58"9, llegando a la par con el neozelandés Tonny Rodgers, quien superó al chileno solamente por inclinación logrando el octavo lugar y relegando a Ulloa al noveno. Con esta posición el ariego quedó eliminado de la final, sin embargo, su crono es aceptable

considerando que recién está en el período báscico.

## GERT WEIL

El mocetón del club Manquehue con los 19,47 metros estuvo codeándose con los mejores exponentes de Europa en la especialidad, ya que

En los Juegos bajo techo en París registró en el lanzamiento de la bala 19,47 metros. En tanto Emilio Ulloa fue noveno en los 3 mil planos con 7'58"09

fue ganado por el checoslovaco Remigius Machura con 21,22 metros. Le siguió Udo Beyer, Alemania Oriental, con 21,10; y Janis Bojars, URSS, con 19,44.

El chileno, que ostenta el record sudamericano con 19,94 metros, se irá ahora a competir y a entrenar a Alemania Occidental por unos días.

Emilio Ulloa en tanto viajará a España para estar algunos días y regresará al país. En la madre patria intentará competir en otros torneos, si es que el duro invierno europeo lo deja.

La 34º versión del clásico torneo internacional

# EL GOLF SE VISTE DE GALA EN ROCAS SANTO DOMINGO

Un excelente profesional brasileño —Rafael Navarro— dos aficionados argentinos de primer plano —Eduardo de Luca y Ernesto González— y lo más destacado del golf masculino, femenino y juvenil de nuestro país, estará presente en el 34 Campeonato del Club de las Rocas de Santo Domingo.

Año tras año, en la última década, este certamen con el cual la Federación Chilena inicia su temporada oficial, ha venido superando el record de inscritos en una competencia de esta naturaleza, lo cual, más de una vez, ha significado problemas para los organizadores —el Club de Las Rocas— que han debido limitar el número de participantes. Doscientos cincuenta jugadores registran las seis competencias que in-

forman este año el programa del certamen abierto, que reserva treinta cupos para los profesionales, veinte del escalafón y diez seleccionados, con premios para los diez mejores clasificados.

Existen en realidad, motivaciones especiales que justifican el interés de nuestro ambiente golfístico por participar en este ya tradicional certamen. Se trata —desde luego del primer Abierto del año; se juega en una de las más hermosas canchas de nuestro país; se disputa en una época de ambiente y clima agradables; los dirigentes del Club organizador en que destacan su acción el presidente D. Fernando Smith, el vice presidente Sr. Ricardo Del Orto, los directores Sergio Cruz, Mario Diez, Guillermo Quintana, Guillermo Toro y Manuel José Guzmán, el

capitán Ladislao Geyger y el gerente Alejandro Olmedo, se esmeran en dar al torneo una organización que resulte impecable y que es en realidad uno de los elementos que grava entre aficionados y profesionales por encontrarse presentes en esta competencia.

Párrafo aparte nos merece la cancha. Su historia, ya de más de treinta años es clara revelación de lo que se puede lograr cuando la mano del hombre —en este caso de un entusiasta grupo de hombres— interviene en una iniciativa dispuesta a no cejar frente a los obstáculos. Estos links construidos en un verdadero arenal hace más de tres décadas, se han transformado en un paraiso golfístico, gracias al tesón con que se les ha cuidado, haciendo de ellos algo por encima de toda ponderación.

## RELIEVES INTERNACIONALES

A través de toda su historia, el Campeonato de Santo Domingo ha mantenido sus relieves internacionales, contando con la intervención de buenos players profesionales y amateurs, especialmente argentinos entre quienes cabe recordar a Roberto de Vicenzo, a Leopoldo Ruiz, L. Molina, entre los primeros y a los hermanos Luis y Horacio Carponetti, el primer campeón mundial amateur. Duelo de muchos atractivos fue aquel sostenido hace 4 años por Roberto de Vicenzo, el norteamericano Ray Carrasco, los chilenos Francisco Cerda, Anisio Araya, y Angel Fernández, en el cual los chilenos superaron claramente a los visitantes.

En el presente año, o sea a partir del jueves próximo para terminar el domingo 27, la expectación girará, entre los profesionales, en lo que pueda realizar el brasileño Rafael Navarro, uno de los mejores de su país, frente a los profesionales nuestros y también de los aficionados, ya que ha sucedido más de una vez que Felipe Taverne, especialmente el más sobresaliente de nuestros ama-

teurs, ha conseguido ganar certámenes abiertos superando a los rentados.

## 24, 25, 26 y 27

Desde muy tempranas horas —para hacer posible la cómoda salida y actuaciones de 250 participantes— comenzará el miércoles 24, el 34º certamen de Santo Domingo.

El magnífico estado de la cancha, ha de contribuir indudablemente, al buen desempeño de los competidores, entre quienes estarán como siempre en este torneo los mejores. Cabe señalar que el golf nacional tuvo un año 1984 bastante movido internacionalmente y que salvo el irregular desempeño de nuestras representaciones en la Copa Los Andes, en los muchos otros certámenes en que participaron tuvieron una actuación de primer plano, entre los cuales corresponde señalar la de Ray McKenzie en el mundial de la Copa Eisenhower en que ocupó el octavo lugar, y el mundial juvenil de Miami en que Juan Carlos Cortés obtuvo la tercera clasificación.

Todos los integrantes de esas representaciones estarán en el certamen de Santo Domingo en el próximo fin de semana.

## APERITIVO GOLFISTICO

Se ha hecho clásico en el Club Rocas de Santo Domingo, jugar la competencia por la Copa "Manuel Morales" —homenaje a la memoria de un eficiente funcionario del club fallecido— como aperitivo abierto, competencia que fue ganada por Sebastián Aninat, Ladislao Geyger y Cristián Aninat.

La 34º versión del Campeonato de Golf de Santo Domingo se realiza bajo los auspicios de las empresas Agfa-Gevaert y Martini y Rossi.

"Mundo Deportes" ha acreditado como enviado especial a este campeonato al periodista Rosario Salas A., quien ha sido invitado a participar en la competencia reservada a dirigentes, periodistas y auspiciadores.

Por: ROSAURO SALAS  
Fotos: SERGIO FUENZALIDA



"Tee" de partida del hoyo en Santo Domingo.



"Cachulo" Cerda es el de mejor opción entre los profesionales. Juega en su cancha, y entrena diariamente con admirable tesón, y especialmente práctica su "puting" que es su "tendón de Aquiles".



Gert Weil tuvo un buen apronte durante el Mundial de Atletismo bajo techo que se realizó en París, al lanzar la bala a 19,47 metros. Ahora el especialista viajará a Alemania Occidental para continuar su preparación.

## INNOVACIONES EN EL PLAN DEL TENIS PARA MENORES

A la redacción de "Mundo Deportes" de La Nación, se ha hecho llegar la siguiente declaración oficial.

De nuestra consideración:

En relación a declaraciones aparecidas en un diario capitalino que no es La Nación, el día 13 de enero del Pte., que contienen expresiones textuales del presidente de la Federación de Tenis de Chile por las que manifiesta que "el Plan de Menores se mantiene vigente en todas sus partes y sin ningún tipo de variaciones", declaraciones que han producido desconcierto en los tenistas y la opinión pública en general; las Asociaciones que suscriben han considerado necesario expresar públicamente lo siguiente:

1. — En Consejo de Delegados válidamente celebrado el día 17 de noviembre de 1984, se sometió a consideración del Honorable Consejo una moción presentada por las Asociaciones de Viña del Mar, Las Condes y Santiago, que modificaba el Plan de Menores (Fillol) flexibilizándolo en el sentido de permitir que los jugadores menores de 16 y 18 años, pudieran participar libremente en las competencias de adultos con los mismos beneficios que éstos (ranking único) previa participación en un campeonato de menores.

2. — Después de un prolongado debate en el cual otras Asociaciones Regionales como La Serena, Rancagua, Punta Arenas, etc., apoyaron dicha modificación; se sometió a votación y se aprobó el cambio del Plan de Menores por amplia mayoría de 24 votos a favor y 8 votos en contra.

3. — Dicho acuerdo y votación constan en el acta respectiva y su vigencia rige a partir del 1º de enero de 1985.

4. — En consecuencia, las declaraciones del Sr. Peric, no reflejan el acuerdo del Consejo de Delegados de la Federación de Tenis de Chile de fecha del 17 de noviembre de 1984.

Saludan Atte. a Ud., Gastón Berrios Drogue, presidente Asociación de Tenis Las Condes; Héctor Jerez Miranda, presidente Asociación de Tenis Santiago; José Hinzpeter G., presidente Asociación de Tenis Viña del Mar (IV Región); José Rivera Marín, presidente Asociación de La Serena (IV Región).

En "Carrera del Roto Chileno"

## ATLETAS RINDEN HOMENAJE A HEROES DE YUNGAY

□ La prueba se efectuará por las principales calles de la comuna de Quinta Normal desde las 10.00 horas.



Muy concurrida y con las mejores figuras del fondismo nacional se disputará hoy —desde las 10.00 horas— la versión 28 de la Carrera del Roto Chileno.

El 25 parte el Circuito Oceánico del Litoral

## EL YACHTING IZA SUS VELAS

Con cuatro embarcaciones y cerca de 40 tripulantes participará Chile en la sexta versión de la regata Buenos Aires-Río de Janeiro, que se desarrollará entre ambas ciudades desde el día 26 de enero para concluir aproximadamente doce días después.

Los veleros que representarán a nuestro país son: Recluta, Meu Lar, y Rayo en la categoría IOR y el Blanca Estela en la categoría cruce-

ro, este velero defenderá el título que obtuvo en el último certamen que se desarrolló en 1979, y la tripulación buscará revalidar ese primer lugar.

### CIRCUITO OCEANICO DEL LITORAL

Entre los días 25 de enero y 3 de febrero, se efectuará la regata denominada Circuito Oceánico del Litoral en que se disputará la Copa Centenario de Burroughs.

cipante le asigna a su club puntaje, lo que al final quien obtenga más se adjudica un trofeo especial. El año pasado obtuvo este galardón el club Bata de Peñafior y el '83 el Español de Talca.

La hora de partida de la primera carrera será a las 10.00 horas, que corresponderá a las categorías damas y juveniles con una distancia de 6.500 metros por las siguientes calles: partida desde la pista de ceniza del Estadio Libertador Bernardo O'Higgins, Nueva Imperial, Las Rejas, Valdovinos, Mapocho, Robles, Panamericana y llegada en el mismo estadio.

Por su parte, los todo competidor recorrerán un trayecto de 12.800 metros y partirán a las 11.00 horas desde el Estadio O'Higgins, luego seguirán por Nueva Imperial, General Velásquez, Avenida Ecuador, General Bonilla, Neptuno, Luis Vicentini, Mapocho, Robles, Panamericana, Nueva Imperial y meta ubicada en el Estadio O'Higgins.

Una de las características del evento es que cada parti-

SANTA TERESITA. — Esta entidad de la comuna de Conchalí con más de 46 años de vida designó su nueva mesa directiva que está constituida de la siguiente forma. Presidente: José M. Soto; vice, Eduardo Martínez; secretario, Gastón Olea; tesorero, Marcelo Ramos; directores: Armando Montecinos, Luis Rojas y Raúl Valenzuela. Su sede está ubicada en la mencionada comuna, calle Bruselas 2507 donde espera la correspondencia de las entidades congénères que deseen alternar en partidos de fútbol en carácter de amistosos.

**BASQUETBOL DE CONCHALÍ.** Continúa hoy desarrollándose el torneo de La Amistad que organiza el club "República de México" y auspiciado por la mencionada asociación y que se juega en la cancha ubicada en San Fernando 1262. La programación de hoy es la siguiente: 17.00 horas (varones) Balneario—Las Torres, para las 18.00 horas las mismas entidades pero con quintetos femeninos. 19.00 (varones): Chilectra—Vocacional, un gran clásico. 20.00 horas (damas): Esmeralda con Libertad y en varones a las 21.00 horas. Marcelito con Esmeralda. Para el martes, la fecha contempla los siguientes partidos. 19.15 horas (varones): Magallanes—Libertad. 20.30 horas los mismos clubes pero en damas. 21.30 horas, Millonarios con Esperanza en varones.

**"CLUB COMETA ROJO".** — Esta popular entidad de la población Jaime Eyzaguirre de Ñuñoa tiene un compromiso amistoso con tres equipos adultos a partir de las 14.00 horas en la cancha de Santa Julia con Lluta, campo del club Villa Los Álceres. Posteriormente socios y jugadores del Cometa se reunirán en su sede social en una tradicional once-comida para elaborar planes de trabajo de la presente temporada.

**ASOCIACION G. VELASQUEZ.** — El club "29 de Enero" se tituló campeón oficial del torneo de primera división de la Asociación de Fútbol "General José Velásquez" en divisiones adultas, luego de una exitosa campaña en una competencia que por lo extensa es tremadamente difícil. Mientras que Unión Uruguay logró el título en segunda división y con ello la promoción a la serie superior.

Los resultados generales son los siguientes: Primera serie. Campeón "29 de Enero". Vicecampeón, Población Zelada. Tercero, Población Las Mercedes. Cuarto, Población Delicias.

En segunda División. Campeón, Unión Uruguay. Vicecampeón, Dos Américas. Tercero, Población Ecuador y cuarto, Unión Bélgica.

**"CATOLICO DE ÑUÑOA".** — Con tres equipos de fútbol adultos y uno de seniors, esta entidad jugará un encuentro amistoso a partir de las 14 horas frente al Unión Santa Julia en la cancha del Complejo del mismo nombre.

**"19 DE JUNIO".** — Cita a todos sus jugadores de los tres equipos adultos y uno de seniors para el domingo a las 14.00 horas en la cancha N° 2 de la Población Santa Julia para enfrentarse con el Consejo de Deportes de Ñuñoa".

# Un Gol es Gol!...

SI LO DICE  
MUNDO DEPORTES  
DE LA NACION

Una opinión determinante...  
En deportes todos los días y al día en todos los...  
deportes.  
Más información, más comentarios, más opinión  
que los que dicen saber más.

LA NACION  
El diario de los siete días!



Atención a  
los ganadores  
del Concurso

Su sueño  
de Película

de Revista  
Verónica y  
ParaTodos

Se comunica a los ganadores de los sorteos  
del Concurso "SU SUEÑO DE PELÍCULA"  
que aún no hayan retirado sus premios, que  
tienen plazo hasta el 28 de Enero para  
hacerlo.

Las listas de ganadores de  
los cinco sorteos realizados  
se encuentran en el hall  
del Diario a disposición  
de los interesados



Sin una cancha artificial se muere, opina Daniel Gath

# "EL HOCKEY-CESPED DEBE EVOLUCIONAR"

Daniel Gath, 28 años, diez de ellos dedicados a la formación de jugadores, es el técnico de la selección junior de hockey sobre césped que acaba de clasificar para el Mundial de Vancouver a jugarse en agosto próximo.

A Gath, su acento lo delata, es argentino y sólo hace diez meses que llegó a nuestro país. A pesar del corto tiempo ya ha aprendido que una de las principales dificultades que se presentan para realizar una labor formativa es la falta de medios económicos.

Siembargo no se conforma y plantea una solución que según su criterio al menos sería útil en el hockey sobre césped. "El presidente de la Federación debería ser un ejecutivo, es decir un profesional que se encargará de reunir los fondos necesarios para financiar las actividades. Además esta persona recibaría una parte como sueldo y así no trabajaría por nada".

¿Eso lo dice por todos los dirigentes?

"No, no todos. Con una persona que se dedique a esa función estará bien. El resto puede involucrarse en la parte deportiva y todo mejoraría".

¿Crees que con eso bastaría para obtener resultados en eventos internacionales?

"Digamos que en gran parte. Lo otro que habría que mejorar es la concepción que aquí se tiene del deporte. Tiene que haber una mayor disposición al sacrificio, en general a los jugadores les cuesta bastante agarrar ritmo de entrenamiento y de competición".

## "CLASIFICAR: UN DESAFIO PERSONAL"

Con Gath hablamos coherosamente antes de que el seleccionado partiera a disputar el torneo Panamericano. Si bien en esa ocasión se mostró optimista con respecto a una posible clasificación para el Mundial, prefirió la cautela por sobre cualquiera cosa.

Una vez de regreso le repetimos la pregunta efectuada esa tarde en el Club Manquehue ¿Te exigieron estar entre los primeros antes de partir?

"A mí nadie me exigió nada. Era un desafío personal el conseguir que Chile volviera a disputar los primeros lugares de América".

Antes de viajar dijiste que el tiempo para adaptarse sería muy breve. ¿Mantienes esa opinión?

"Nosotros llegamos un día, entramos al otro y debimos jugar al siguiente, es decir no existió tiempo para adaptarse. Todo fue muy rápido. Siempre dije que era mejor llegar por tierra desde Miami a Orlando y con el ahorro de esa plata pagar la diferencia en los hoteles. Desgraciadamente no se me escuchó y



"Los muchachos anduvieron muy bien en Orlando. Por supuesto que hubo problemas como en todo grupo humano, pero en general estuvieron bárbaros". Aquí a la llegada de Orlando.

se prefirió llegar por avión y eso trajo una espera de 6 horas en el aeropuerto de Miami que produjo un lógico desgaste en la delegación".

¿Los afectó ese desgaste en el partido inaugural?

"Puede haber influido pero lo que más nos faltó fue la falta de roce internacional, la inexperiencia de los jugadores. Todos querían demostrar que se había trabajado bien durante diez meses".

¿Contra Perú fue el peor partido?

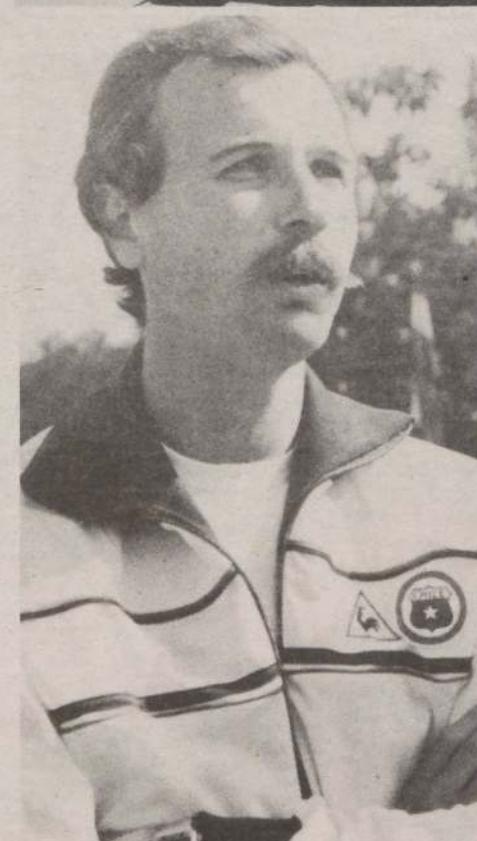
"El primer tiempo por lo menos. Incluso tuvimos suerte ya que a ellos les anularon un gol legítimo. Después los muchachos se soltaron y jugaron bastante bien. Contra Venezuela ya jugamos mucho mejor e incluso pudimos ensayar con los lanzadores de penales".

¿Y los últimos dos partidos del grupo?

"Contra México fuimos superiores, ellos van bajando a nivel internacional mientras nosotros vamos subiendo. Y después contra Canadá el ideal era lograr el empate. El segundo gol de ellos se produjo por un error del árbitro. Nuestro problema fue que nos desgastamos mucho en el primer tiempo y al final eso permitió que nos pasaran a llevar".

¿Contra Argentina se veía muy difícil?...

"Ellos teóricamente eran los mejores y lo demostraron en los partidos finales. Nuestro



Daniel Gath quiere continuar en Chile desarrollando su labor de entrenador y secretario técnico, sin embargo aún no lo han confirmado en la Federación.

## PALOS SUELTOS

"Aún no estamos totalmente adaptados, hay muchas cosas que nos llaman la atención a mi señora y a mí. A ella le ha costado un poco más, pero ya estamos bien".

—ooOoo—

"En el Mundial junior que jugó el seleccionado chileno, clasificaron en último lugar, la idea es superarlo en Vancouver".

—ooOoo—

"Rodrigo Ordóñez fué el jugador más regular del equipo. Sven Schönborn a veces desaparecía y a veces jugaba realmente muy bien. En general todos me dejaron contentos aunque algunos bajaron y otros subieron su rendimiento".

—ooOoo—

"La organización del torneo fue un desastre. Nos prometieron médico y seguro y aún estamos esperando. Además decían que había una comida en un lado, llegábamos y no pasaba nada. Fue realmente una total desorganización".

## BROCHES DE PRESIÓN

NACIONALES E IMPORTADOS  
BOTONES - REMACHES  
HEBILLAS - (Ojetillos)



BOMBERO NUÑEZ 45  
FONO 371434

### I. MUNICIPALIDAD DE MACHALI

#### DEPARTAMENTO DE EDUCACION

Llámase a Concurso de Antecedentes, para proveer los siguientes cargos:

- 1 Profesor de francés 30 horas
- 1 Profesor de E. Especial (especialidad en deficientes mentales) 30 horas
- 1 Profesor de E. Musical (para actividades extraescolares) 10 horas

#### REQUISITOS:

- Título de profesor de Estado
- Plazo: 31 enero de 1985

EL ALCALDE

partido fue peleado, cuando estábamos en desventaja de uno a cero, tuvimos tres "cortos" y fallamos. En síntesis ellos jugaron más que nosotros".

¿Sufriste en la disputa por el tercer lugar?...

"No, no tanto. Estaba confiado porque físicamente los muchachos estaban muy bien. Igualmente fallamos tres opciones claras de gol, son situaciones que no se pueden perdonar, sin dudas que la gran falla de nuestro hockey es la falta de definidores..."

Siembargo en los penales casi no fallaron...

"En los entrenamientos habíamos trabajado ese tipo de situaciones. Yo mismo nominé a quienes tirarían y varios de ellos ya lo habían hecho contra Venezuela, para que fueran adquiriendo confianza".

¿Qué viene ahora Daniel?

"Yo elaboré un plan de trabajo y será la Federación, de acuerdo a los fondos que disponga la que decida. Creo que se debería empezar a trabajar cerca del 20 de febrero con los seleccionados".

¿Se mantendrá la misma base?

"No podemos partir de cero, por esto mantendré a la mayoría de los que fueron a Orlando, pero aún pueden aparecer figuras nuevas".

ESPERO ACLARAR TODO ESTA SEMANA

Daniel, desde Miami nos informaron que tu situación contractual no está totalmente clara, ¿qué hay de cierto?

"Es verdad, mi contrato debió quedar aclarado antes de viajar y aún no firmo. Espero en esta semana aclarar todo".

¿Pero tu piensas quedarte?

"Sí me gustaría continuar mi labor, por dos razones, una de ellas es que me encariñé con la gente que me ha tocado trabajar y la otra es que un año no es trabajo. Me gustaría terminar mi ciclo en los Panamericanos del '87, aunque lógicamente todo depende de la Federación".

¿Cómo ves el futuro del hockey chileno?

"No soy muy optimista. Si los dirigentes no corren con la evolución del hockey mundial, nos vamos a ir quedando atrás y este deporte va a ser para los gorditos del fin de semana".

El último juicio de Gath es categórico, él ve con tristeza que no es la falta de deportistas con condiciones lo que frena el desarrollo de este deporte en nuestro país, sino que son otros los problemas que no permiten avanzar en el contexto mundial, y esto lo resume en forma muy simple "Aquí si los dirigentes no se mueven para tener una cancha artificial, mejor que nos olvidemos..."

Por Harold Mayne-Nicholls



MUNICIPALIDAD  
DE TALCAHUANO

## PROUESTA PÚBLICA

La Municipalidad de Talcahuano, llama a Propuesta Pública por la siguiente obra:

### OBRA

Habilitación 1er y 2º Juzgado de Policía  
Local de Talcahuano.

### MONTO

\$ 2.500.000

### TIPO DE CONTRATO: OBRA VENDIDA

CONTRATISTAS QUE PUEDEN PARTICIPAR: Los inscritos en el Registro de Contratistas de la Dirección de Obras Municipales, antes del 1º de enero de 1985.

VENTA DE ANTECEDENTES: Oficina de Partes, D.O.M. Sargento Aldea N° 250 de 09.00 a 14.00 hrs, los siguientes días: 23 y 24 de enero de 1985.

APERTURA: En la Sala de Sesiones de la Municipalidad el día 4 de febrero de 1985.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 2.500 IVA, incluido.

EL ALCALDE

# MOSQUERA, CON DEFENSA PROPIA

En la carrera de Mosquera hay varias estaciones que no se olvidan ni se dejan. Todas ligadas a desafíos personales, enfrentados sin más apoyo que su propia fe. Así se vino del norte a la "U" en 1977, y vivió toda su antesala, en aquellas dependencias del Estadio Recoleta, donde la "U" alojaba a sus promesas de provincias.

A los Juegos Olímpicos fue como todos, un poco "regalado" y sin mayores sueños. Pasó el examen y mostró por primera vez su dimensión internacional, aunque antes hubiera jugado un partido aislado en la era de Ibarra en la selección.

Y ahora, es llamado a la selección —el único de la "U"— en pleno conflicto económico con su club y con no pocas razones para ser considerado una de las sorpresas de la nómina.

Este serenense, en definitiva, ha tenido siempre que quemar las etapas más difíciles.

"Con Pedro Morales tenía algunas esperanzas porque él me había visto en Los Angeles. Creo que en esos Juegos Olímpicos jugué bien, especialmente contra Noruega, y pasé lo más difícil que es responder en el terreno internacional. O sea que esta nominación no me sorprendió del todo".

—Aparentemente los zagueros titulares por el centro, serían Valenzuela y Gómez...

"Creo que acá todos estamos para pelear una oportunidad. Valenzuela tiene el aval de su experiencia, pero los demás estamos con las mismas posibilidades. Por último lo interesante es trabajar duro y esperar el turno".

—¿Tienes una auténtica fe en lo que puede rendir este grupo?

"Sí. Aunque el tiempo no ha sido mucho, yo creo que con este ritmo de trabajo llegaremos bien. A los uruguayos les tengo respeto, pero no creo que sean insuperables. Es indudable que el resultado del partido en Quito, será muy importante. Mira, yo digo que hay que jugar con confianza, sin pasarnos a cada rato la película de que no tuvimos tanto tiempo para prepararnos".

—¿Te ayuda este llamado en tu conflicto con la 'U'?

"Creo que sí. En la 'U' pasa que a los jugadores que hemos sido formados en las divisiones inferiores, siempre nos dan menos. Al comienzo es algo explicable porque el club efectivamente ayudó en tu formación, pero ya a los 25 años hay que pensar con otra medida. Por ahora las diferencias son considerables y seguramente recurrirán a la carta oferta. Otra posibilidad es Audax, por la deuda que tiene la "U", o un trueque con Naval. Lo importante es que me convenga a mí".

—¿Será posible 'reconstruir' a la 'U'?

"Por lo menos empezamos bien, con un técnico que nos ha motivado mucho. Se me ocurre que la clave está en que no haya atrasos en los sueldos y no se mienta. Esa es la base para un rendimiento más positivo. No sé en qué medida será posible..."

—¿Qué influencias tuviste en tu formación?

"Allá en el norte jugaba en diversas selecciones y cuando supe que Dante Pesce se venía a las divisiones inferiores de la 'U' en 1977, me animé. Vivíamos en Recoleta con Patricio Reyes y Jaime Tejeda. Imaginate que nos costó un poco adaptarnos, pero encontramos un grupo fenomenal. Hombres como Quintano, Salah, Carballo o el mismo Pellegrini supieron aportar el consejo justo a los que veníamos de abajo. Eso es algo muy valioso".

□ **El zaguero de la "U" se siente con todas las posibilidades para luchar por una titularidad en las eliminatorias, por más que haya sido una nominación "sorpresa"**

—¿Ya no te duelen tanto tus errores?

"Antes me deprimía por los autogoles y esas cosas. Bueno, el tiempo me enseñó que eso es normal. Ya no juego nervioso y con mayor sentido de la ubicación.

—¿Muchos en la "U" pensaron que tú

podrías haber sido un "6" muy potente...?

"Me gustaba la idea, pero pocas veces me pusieron ahí. Una vez con el "Tata" Riera jugué de volante, pero muy metido atrás. Qué sé yo, con el tiempo uno tiende a mirar sólo la proyección en el puesto que más conoce. Por último siempre queda la posibilidad de cubrir alguna emergencia en otras funciones.

—¿Te gusta el régimen de vida que impone un proceso como el de esta selección?

"No tengo problemas. Soy soltero así que las concentraciones me resultan menos duras. Además, tengo la ventaja de que en la "U" ya veníamos entrenando desde diciembre, así que las exigencias de esta semana inicial las he pasado con me-

nos esfuerzo. Febrero será todo para la selección y es natural. Cuando se está metido en algo tan importante, no se tiene tiempo ni para pensar en otra cosa".

Mosquera debutó, precisamente, en un torneo de verano, en Rancagua. Eso fue en 1979. El aprendizaje al lado de Quintano fue una de las mejores escuelas para este nortino de carácter frontal que gusta de hablar poco, pero derecho al grano.

Ahora, su corazón, late a ritmo de selección.

"Tengo las mismas ilusiones que el resto. Y les pelearé a todos un lugar en este equipo".

Por **IGOR OCHOA**



## Resultados del Hipódromo Chile

1<sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 7 al 1.

1 <sup>o</sup> (12) DON JO, 52, por Blue Nile e Ikeraspu del stud "Olgún", jinete Luis Ramos	Pag. 5,60
2 <sup>o</sup> (4) Sureste, 54 S. Vera	2,70
3 <sup>o</sup> (9) Taqueral, 53 O. Díaz	9,40
4 <sup>o</sup> (8) Ponchita, 53 L. Salinas	10,40
5 <sup>o</sup> (11) Cojuelo, 52 G. Pinto	13,00
6 <sup>o</sup> (7) Mejorado, 53 M. Santos	9,70
7 <sup>o</sup> (2) Carapafol, 54 J. Turieta	18,30
8 <sup>o</sup> (15) Regalón, 50 C. Donoso	28,00
9 <sup>o</sup> (3) Carola, 54 A. Pereira	11,00
10 <sup>o</sup> (13) Entebbe, 51 P. Castillo	9,90
11 <sup>o</sup> (5) Táctitus, 5 C. Leighton	10,00
12 <sup>o</sup> (10) Tebeso, 53 J. Orellana	20,00
13 <sup>o</sup> (1) Robert, 55 J. Berrios	17,40
14 <sup>o</sup> (14) Encalada, 50 R. Olivos	189,00

Canada por 1 cpo., el 3<sup>o</sup> a 2 cpos., el 4<sup>o</sup> a 1.1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1.1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1.1/4 cpo., el 6<sup>o</sup> a 1/2 cbza. Tpo. 1.14.1/5. No corrieron (6) Grand Son, (16) Disco Belle. Prep. Manuel Velarde B. Div. \$ 5,60, \$ 1,80, 1,40, 2,20. Triple inicial. Se jugaron 16.860 vales. Primera etapa: (12) Don Jo tenía 1.557. Valor enganche \$ 830.

2<sup>a</sup> Carrera. — 1.000 metros. — Para potrillos de tres años no ganadores.

1 <sup>o</sup> (5) DATILERO, 56, por Bless This Horse y Dinamita del stud "C.C.C.", jinete Sergio Vera	Pag. 3,10
2 <sup>o</sup> (10) Mi Dote, 56 G. Barrera	1,90
3 <sup>o</sup> (7) Folding, 56 E. Silva	5,60
4 <sup>o</sup> (11) Navegador, 56 J. Silva	12,50
5 <sup>o</sup> (13) Respételo, 56 P. Santos	39,50
6 <sup>o</sup> (15) Vesubio, 54 L. Corvalán	415,50
7 <sup>o</sup> (4) Chieftain, 56 M. Santos	5,20
8 <sup>o</sup> (1) Anteo, 56 J. Turieta	18,80
9 <sup>o</sup> (9) Gerardín, 52 H. Alvarez	349,00
10 <sup>o</sup> (8) Gazpachero, 54 R. Arrué	185,60
11 <sup>o</sup> (6) Fabuloso, 56 O. López	57,80
12 <sup>o</sup> (3) Cruz de Oro, 56 A. Pereira	122,90
13 <sup>o</sup> (14) Tinterillo, 55 S. Soto	102,60
14 <sup>o</sup> (12) Presley (R), 54 J. Castillo	71,50

Canada por 2/14 cpos., el 3<sup>o</sup> a nrz., el 4<sup>o</sup> a 1.1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1.1/2 cpo., el 6<sup>o</sup> a 3/4 cpo. Tpo. 1.00.2/5. No corrió (2) Balsero. Prep. José Bravo M. Div. \$ 3,10, 1,10, 1,10, 1,10. Triple (5) Datilero tenía 463. Valor enganche \$ 3.670.

3<sup>a</sup> Carrera. — 1.800 metros. — Índice 15 e inferiores premio \$ 160.000 al

1 <sup>o</sup> (1) NO SMOKING, 55, por Potencial II y Theodosia del stud "Palermo", jinete Carlos González	Pag. 4,40
2 <sup>o</sup> (3) Ermitage, 54 G. Barrera	1,60
3 <sup>o</sup> (10) Montonero, 50 R. Soto	10,00
4 <sup>o</sup> (5) Remolcador, 54 G. Valencia	8,80
5 <sup>o</sup> (2) Punta Dura, 55 P. Plaza	12,50
6 <sup>o</sup> (7) Mayacán, 51 J. Ubillo	17,20
7 <sup>o</sup> (4) Mil Combates, 54 S. Vásquez	6,60
8 <sup>o</sup> (8) Mudanza, 51 R. Pérez	75,70
9 <sup>o</sup> (6) Mahara, 50 H. Berrios	99,40
10 <sup>o</sup> (9) Mahara, 50 O. Díaz	23,50

Canada por 1/2 pczo., el 3<sup>o</sup> a 2 cpos., el 4<sup>o</sup> a 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1.3/4 cpo., el 6<sup>o</sup> a 4 cpos. Tpo. 1.55.2/5. Corrieron todos. Prep. Osvaldo Jara R. Div. \$ 4,40, 1,60, 1,30. Triple inicial al primer lugar con 83 vales acertados \$ 12.932; al segundo lugar con 238 vales acertados \$ 1.127.

4<sup>a</sup> Carrera 1.000 metros para potrancas de dos años no ganadoras.

1 <sup>o</sup> (7) MELODIA DE ARRABAL, 53, por Musketeer y Rosarina del stud "Haras San Patricio", jinete Sergio Azócar	Pag. 11,20
2 <sup>o</sup> (9) Reloca 53 S. Vásquez	3,00
3 <sup>o</sup> (6) Medulia 53 M. Santos	6,40
4 <sup>o</sup> (11) Saona 53 O. López	25,20
5 <sup>o</sup> (12) Subida 53 G. Barrera	1,50
6 <sup>o</sup> (2) Editada 53 C. Leighton	49,50
7 <sup>o</sup> (1) Aiolí 53 D. Salinas	11,20
8 <sup>o</sup> (5) Fotografia 53 G. Pardo	93,90
9 <sup>o</sup> (8) Meralli 53 L. Cornejo	88,20
10 <sup>o</sup> (13) Sweetly 52 C. Rojas	72,00

Canada por 1.1/2 cpo., el 3<sup>o</sup> a 1 cpo., los 4<sup>o</sup> en empate a 2.1/2 cpos. y el 6<sup>o</sup> a 2 cpos. Tpo. 1.00.2/5. No corrieron: (3) Errática, (4) Esquivada, (10) Remota. Prep. Agustín Gutiérrez G. Div. \$ 11,20, \$ 3,50 y \$ 2,30.

5<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. Índice 10 al 7.

1 <sup>o</sup> (15) CORREGIDO 51, por Coihueco y Peptona del stud "Los Dos Antonios", jinete Jorge Tobar	Pag. 8,00
2 <sup>o</sup> (4) Don Naidé 53 S. Vera	3,00
3 <sup>o</sup> (1) Timoroso 54 O. Díaz	5,20
4 <sup>o</sup> (12) Quicu 52 P. Cerón	41,10
5 <sup>o</sup> (2) Treile 54 L. Cornejo	7,10
6 <sup>o</sup> (16) Ganga 51 F. García	8,80
7 <sup>o</sup> (6) Melga 53 V. Rojas	32,70
8 <sup>o</sup> (5) Elitra 53 L. Rivera	94,40
9 <sup>o</sup> (14) Carrón 51 P. Santos	9,60
10 <sup>o</sup> (8) Yakuza 53 A. Pereira	Desc.
11 <sup>o</sup> (3) A Que no 53 M. Vergara	44,90
12 <sup>o</sup> (7) Prolafrán 53 J. Berrios	11,00
13 <sup>o</sup> (10) Diferente 52 H. Mellado	57,30
14 <sup>o</sup> (13) Repunte 52 F. López	211,60
15 <sup>o</sup> (11) Godofredo 51 C. Rojas	238,50

Canada por 3 cpos., el 3<sup>o</sup> a cza., el 4<sup>o</sup> a 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1.1/2 cpo. y el 6<sup>o</sup> a 2 cpos. Tpo. 1.13.4/5. No corrió: (9) Aplauso. Prep. Rafael Quiroz F. Div. \$ 8,00, \$ 1,90, \$ 1,40 y \$ 1,70.

6<sup>a</sup> Carrera 1.400 metros para potrancas de tres años no ganadoras.

1 <sup>o</sup> (4) APOSTOLA 53, por Apoquindo y Tunda del stud "Tres Mosqueteros", jinete Heriberto Galaz	Pag. 7,20
2 <sup>o</sup> (3) Añejada 53 D. Salinas	3,80
3 <sup>o</sup> (10) Fotostar 52 P. Vega	9,20
4 <sup>o</sup> (13) Jerry Princess 53 J. Tobar	4,00
5 <sup>o</sup> (1) Band of Hope 52 H. Mellado	29,40
6 <sup>o</sup> (5) Carmine 51 C. Arreú	269,10
7 <sup>o</sup> (9) Entretenida 51 A. Pérez	340,30
8 <sup>o</sup> (7) Confederada 53 P. Santos	22,20
9 <sup>o</sup> (16) Sospechada 53 E. Silva	40,20
10 <sup>o</sup> (14) Panoplia 49 R. Soto	27,40
11 <sup>o</sup> (8) Chief Tasca 53 G. Barrera	2,30
12 <sup>o</sup> (11) Francarta 52 C. Rojas	41,30
13 <sup>o</sup> (2) Abanicada 49 C. Paredes	146,50
14 <sup>o</sup> (12) Jandona 51 J. Vergara	24,80
15 <sup>o</sup> (15) Rótula 51 N. Vera	251,50

Canada por v.p., el 3<sup>o</sup> a 1.1/4 cpo., el 4<sup>o</sup> a 1/2 cpo., el 5<sup>o</sup> a 1.1/4 cpo. y el 6<sup>o</sup> a 3 cpos. Tpo. 1.28.2/5. No corrió: (5) Arosca. Prep. Luis Romero J. Div. \$ 7,20, \$ 2,10, \$ 1,70 y \$ 2,20.

7<sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 40 al 23.

1 <sup>o</sup> (5) CONTAINER, 52, por Contray y Sheila, del Sr. Sergio Romero. Jinete: Jorge Castillo	Pag. \$ 1,30
---	--------------

2 <sup>o</sup> (7) Abolengo, 52, G. Barrera	3,50
3 <sup>o</sup> (8) Resumen, 52, H. Alvarez	27,80
4 <sup>o</sup> (3) Macheteado, 56, P. Castillo	12,60
5 <sup>o</sup> (11) Monocordio, 49, R. Chamorro	57,00
6 <sup>o</sup> (9) Dominiquino, 51, G. Pinto	69,40
7 <sup>o</sup> (2) Guantánamo, 58, J. Amestelly	48,10
8 <sup>o</sup> (4) Virginiano, 54, C. Leighton	7,10
9 <sup>o</sup> (12) Pelotón, 49, R. Arrué	131,30
10 <sup>o</sup> (13) Despegue, 48, M. Olgún	39,10
11 <sup>o</sup> (1) Molino, 62, J. Pérez	25,70
12 <sup>o</sup> (6) Escolar, 53, G. Pardo	47,00
13 <sup>o</sup> (10) Badanero, 49, O. Díaz	7,10

Descartado Ganada por 2 cpos., el 3<sup>o</sup> a 6

## Gráficas del clásico "La Nación"



**CLASICO LA NACION:** El Gerente General de nuestra empresa, Carlos Gómez Drogue, entrega el trofeo al representante del propietario de "Sangay", Alfonso Rivas. Completan la foto, de izq. a der., Enrique Karich, su esposa, Marisol Balcells; Andrés Sánchez, Andrea Huneuss de Olivos y Andrés Olivos.

AL CAPATAZ: Ramón Chacón, Jefe de Hípica de La Nación, congratula al capataz de Antonio Bulezú Melej, Eduardo Ibacache. Luis Vera Calderón y nuestro Gerente General, Carlos Gómez, completan el cuadro.



<b>1 a</b>	Carrera a las 14.30 horas 1.600 metros. — Indice 12 al 6. — (1a. válida triple N° 1).
119 J. Zúñiga	3-1-10
2431 D. Bernal	3-1-7
1224 O. Espinoza	2-6
2815 O. L. Silva S.	4-7-1
2499 P. Torres	12
26 A. Bagú	15v-14v
51 A. Zamorano	8-4-7
119 J. Walker	5-9-14
51 P. Polanco	3-5-4
119 A. Carreño	8h-11
2582 P. Bagú	15h
127 E. Pinochet	8-8-6
46 M. Velarde	16-9
113 J. Cavieres	7-2
117 Aq. Martínez	14
70 U. Duque	8h-11
49 L. Díaz	4-10-6
29 J. B. Castro	4h-5h
117 P. Melej	10-4
127 R. Lorca	5-11-15
113 A. Carreño	9-4
113 E. Inda	18
49 V. Romo	13h-9
A. López	Deb.
117 G. Melej	11-13
	15 Tipa Bella
Grupos: 1(1 al 3), 2(4 al 6), 3(7 al 10)	

<b>2 a</b>	Carrera a las 15.00 horas 1.200 metros. — Condicional. Hembra 3 años no ganadoras. — (2a. válida triple N° 1).
2582 P. Bagú	15h
127 E. Pinochet	8-8-6
46 M. Velarde	16-9
113 J. Cavieres	7-2
117 Aq. Martínez	14
70 U. Duque	8h-11
49 L. Díaz	4-10-6
29 J. B. Castro	4h-5h
117 P. Melej	10-4
127 R. Lorca	5-11-15
113 A. Carreño	9-4
113 E. Inda	18
49 V. Romo	13h-9
A. López	Deb.
117 G. Melej	11-13
	15 Tipa Bella
Grupos: 1(1 al 5), 2(6 al 10), 3(11 al 15)	

<b>3 a</b>	Carrera a las 15.30 horas 2.000 metros. — Indice 27 al 23. — (3a. válida triple N° 1).
116 O. Gonzalez	3-6
116 J. Cavieres	4-2
116 J. Melero	4-5-1
116 P. Polanco	6-4
116 P. Baeza	1h-3
Grupos: 1(1 al 2), 2(3), 3(4 al 5)	

<b>4 a</b>	Carrera a las 16.00 horas 1.200 metros. — Indice 10 al 1. — (1a. válida 5 y 6).
105 M. Sepulveda	1-6h
133 G. Melej	2-4-6
119 J. Peralta	15h-13
106 J. Lastra	11-8h
4 A. Bulezú M.	9-6
2826 J. Castro L.	15h-10
2775 D. Miranda	9-6h
133 R. Serrano	3-7-1
63 E. Carreño	2v-10v
2736 A. Donati	3v-4v
121 J. Melero	10h-10
55 J. Vélez	12h-8
133 E. Inda	8-10-3
121 M. Muscatt	9-6
Grupos: 1(1 al 4), 2(5 al 9), 3(10 al 14)	

<b>5 a</b>	Carrera a las 16.30 horas 1.000 metros. — Condicional. Machos 2 años no ganadores. — (2a. válida 5 y 6).
L. Severino	Deb.
A. Bulezú M.	Deb.
M. Velarde	Deb.
P. Baeza	Deb.
94 N. Hadwa	13h
J. Walker	Deb.
44 R. Jaque	9h-3
2800 F. Salas	7h
94 M. Segura	11h
O. Silva	Deb.
Grupos: 1(1 al 3), 2(4 al 6), 3(7 al 10)	

<b>6 a</b>	Carrera a las 17.00 horas 1.600 metros. — Condicional. Machos 3 años no ganadores. — (3a. válida 5 y 6).
92 Aq. Martínez	13-15h
7 J. M. Sánchez	11-12h
101 G. Melej	3-14h
46 C. Muñoz	7-5
115 J. M. Sánchez	4-3
Grupos: 1(1 al 5), 2(6 al 9), 3(10 al 14)	

## Club Hípico

(Domingo, 20 de enero de 1985)

2554 Ag. Martínez	8h-3h	6 Junglado	56 O. Escobar	8
46 P. Baeza	7-8	7 Legado	56 J. Pérez	16
101 P. Medina	6h-11h	8 Monserrat	56 M. Santos	5
92 O. Espinoza	7-7h	9 No Grato	56 G. Sandoval	7
101 M. Oyaneder	2-7h	10 Piropito	56 D. Medina	12
2372 O. L. Silva	9h-10	11 Precepto	56 J. Vergara	15
46 A. Valdés	11-7	12 Soplón	56 E. Guzmán	14
A. Bulezú M.	Deb.	13 Strahby	56 R. Pérez	13
2814 R. Maggi S.	8	14 Str. Lyon	56 P. Cerón	9
2814 H. Miranda	5h-6	15 Término	56 J. Barraza	4
101 W. Robles	10-16h	16 Chis	56 H. Mellado	2
113 J. Lastra	13h-16	17 Marina	56 M. Zarate	1
Grupos: 1(1 al 6), 2(7 al 12), 3(13 al 17)				

<b>7 a</b>	Carrera a las 17.30 horas 1.600 metros. — Clásico. Pr. Corp. de T.V. de la U. de Chile.
32 O. González	4h-3h
112 O. Silva	10-1
2764 J. Cavieres	10h-1
116 R. Bernal	1-8
2726 A. Breque	1-1
53 E. Pinochet	2-1
Grupos: 1(1 al 6), 2(7 al 12), 3(13 al 17)	

<b>8 a</b>	Carrera a las 18.00 horas 1.000 metros. — Indice 12 al 5 (4a. válida 5 y 6).
2612 P. Melero	1-14
132 G. Peralta	5-10
132 P. Inda C.	9-6-4
126 P. Inda C.	8-6-5
13 A. Bulezú M.	11-8
126 E. Carreño	2-1-12
121 R. Lorca	2-4
126 J. Vélez	6h-8h-8
126 O. Manso	9-3-1
133 H. Espinoza	10-2-3-4
2225 O. Manso	14h
126 J. Ramírez	4-2
Grupos: 1(1 al 4), 2(5 al 8), 3(9 al 12)	

<b>9 a</b>	Carrera a las 18.30 horas 1.200 metros. — Indice 43 al 28.
124 A. Carreño	5-5-1
124 O. Martínez	9-4-5
50 T. Jacial	3-4
2764 P. Baeza	1-3
8 S. Fuentes	4-1
123 O. González	11-4-3
10 A. Bulezú M.	9-4
109 P. Melero	5-8
Grupos: 1(1 al 3), 2(4 al 5), 3(6 al 8)	

**10 a**	Carrera a las 19.00 horas 1.200 metros. — Condicional. Hembra 3 años no ganadora. (

Pasó 800 en 47.4/5

## “El Vichuquén”, para pensar en vacaciones.

EL VICHUQUEN destacó notoriamente en la última jornada de trabajos realizada en la pista de arena del Club Hípico de Santiago. El pupilo de Pedro Polanco pasó los 800 metros en 47.4/5 junto al jinete Roberto Pérez, que hoy tendrá la responsabilidad de guiarlo en la tercera prueba, handicap de 2.000 metros. Por menores de la sesión de cojeos.

400 METROS  
DEFINITIVA, G. Pezoa en 23  
EXOCET, C. Leighton en 23  
QUE FARRERO, R. Jacquez en 23 2/5  
SIERRA GRIS, R. Chámorro en 23 2/5

500 METROS  
TALENTOSO, R. Pérez en 30  
VOLTINO, G. Barrera en 29 4/5

600 METROS  
QUISAPA, G. Pezoa en 38  
GRACE JOHN, R. J.C. Silva en 37 2/5  
MARIA FUMATA, J.C. Silva en 37 1/5  
PROPINADA, J. Muñoz en 37  
GERDA, J. Díaz en 36 1/5  
SEÑALEJA, L. Toro en 36 2/5  
ÑAPECO, J. Díaz en 35 3/5  
CACHOTERO, R. Toledo en 37 3/5  
NEIRA, G. Barrera en 36 2/5  
MATCH LAW, S. Vásquez en 36 1/5  
BELLA DURMIENTE, O. Jara en 36 4/5

700 METROS  
PANTERITA, J. Barraza en 43

800 METROS  
EL VICHUQUEN, R. Pérez en 47 4/5  
NICOLINO, J.C. Silva en 50  
LONQUIMAY, S. Vásquez en 48 1/5  
MATCH ONE, J. Díaz en 48 1/5  
RALEIGH, J.C. Silva en 50

1.000 METROS  
SANA SANA, G. Barrera en 1.01 3/5

1.200 METROS  
HACENDADA, J. Díaz en 1.16 4/5

1.400 METROS  
VIANA, J. Díaz en 1.29.



NOBLE TUDOR.—Deberá responder al abrumador favoritismo en la prueba clásica de hoy en el Club.

### Clásico TV. U. de Chile

## “Noble Tudor” es número puesto

NOBLE TUDOR (Nobloys y Princess Tudor por Pink Horse) —invicto en tres actuaciones— dará realce al clásico condicional de 1.600 metros, premio “Corporación de TV de la Universidad de Chile”, con recompensa de \$ 320.000 al vencedor. Prueba que servirá de base al programa de quince carreras de esta tarde en el Club Hípico. La primera está señalada a las 14.40. La de clausura a las 21.30 horas.

Estas son las presentaciones más recientes de cada uno de los animadores del citado compromiso:

CHACAO, 56 kilos, Fernando Díaz. Tercero con 59 kilos de Adral 52, a 6.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 1/5, Hipódromo Chile.

LEXINGTON, 56 kilos, Elías Silva. Llevando 56 kilos en el sillín superó medio cuerpo a Calle Calle. Handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1.18.3/5.

MATCH LAW, 56 kilos, Sergio Vásquez. Con 48 kilos en los lomos aventajó por 2.1/4 cuerpos a Pretor 58. Handicap de 1.600 metros. Tiempo: 1.35.

MORAN, 56 kilos, Pedro Cerón. Octavo con 57 kilos

de Panterita 49, a 10.1/2 cuerpos. Handicap de 1.800 metros. Tiempo: 1.49.3/5.

NOBLE TUDOR, 56 kilos, Luis Muñoz. Su corta, pero sobresaliente campaña, lo han convertido en favorito unánime de la prensa. Viene de derrotar dos largos a Peroné en condicional de 1.300 metros (3 años ganadores). Tiempo: 1.16 3/5. Nuestro recomendado.

PERONE, 56 kilos, Manuel Santos. Ganó por 4.1/2 cuerpos a Bromo en condicional de 1.500 metros (3 años ganadores). Tiempo: 1.29.3/5.



MEJOR HARAS Y CABALLO DEL AÑO: Benedicto Aguado y su señora esposa reciben los trofeos correspondiente al haras Santa Eladia, como el mejor establecimiento de crianza y por “High Master” como el caballo de 1984. En el grabado el colega Alfredo Vivanco hace la entrega a la feliz pareja.



MEJOR PREPARADOR: Alvaro Breque, ganador de la Estadística General y elegido como el más brillante trainer del año pasado. El colega Esteban Gárate entrega el trofeo.

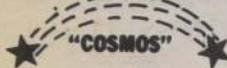


MEJOR TRES AÑOS: Reemplazando a Octavio Ríos y Sergio Romero, el jinete Sergio Vásquez, recibe de manos de Eugenio Concha el trofeo correspondiente a “Geólogo” como el mejor potrillo de tres años.

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1 <sup>a</sup>	Tostadilla Zaverich	Asombrado Talento	Talento Tostadilla	Tripulante Tostadilla	Tostadilla Tripulante	Talento Severina	Asombrado Tripulante	Tripulante Severina	Tripulante Tostadilla
2 <sup>a</sup>	Definitiva Kamisina	Parma Definitiva	Definitiva M. Soledad	Definitiva Kamisina	Definitiva Kamisina	Definitiva Grupera	Maine Definitiva	Definitiva Maine	M. Soledad Definitiva
3 <sup>a</sup>	Match One Millarapue	Match One Millarapue	Panterita Millarapue	Match One	Match One Millarapue	Millarapue Abbe Lane	Match One Millarapue	Millarapue Vichuq.	Millarapue Panterita
4 <sup>a</sup>	Cremallera Diamantina	Donana Bastonazo	Cremallera Hermida	Chambao Diamantina	Donana Desacato	Rusticaro Hermida	Hermida Cremallera	Cremallera Diamantina	Cremallera Bastonazo
5 <sup>a</sup>	Bendito Traipo	Imperial Claudio	Claudio Bendito	Bendito Imperial	Bendito Imperial	Bendito Imperial	Bendito Imperial	Claudio Imperial	Bendito Claudio
6 <sup>a</sup>	Strabby Hinano	Junglado Sopón	Strabby Hinano	Dark Black Strabby	Strabby Dark Black	Strabby Dark Black	Término Hinano	Strabby Dark Black	Dark Black Strabby
7 <sup>a</sup>	N. Tudor Match Law	N. Tudor Match Law	N. Tudor Match Law	N. Tudor Perón	N. Tudor Match Law	N. Tudor Match Law	N. Tudor Match Law	N. Tudor Match Law	N. Tudor Match Law
8 <sup>a</sup>	Bambolín Lourdes	L. Margari. Lourdes	Maciego Nisuya	Lourdes Maciego	Jardén O. Ardiente	Lourdes Maciego	O. Ardiente Lourdes	Jardén Nisuya	Jardén Maciego
9 <sup>a</sup>	Nosox Chaval	Brindis Chaval	Nosox Entredic.	Nosox Chaval	Nosox Chaval	Nosox Chaval	Nosox Champán	Nosox Champán	Nosox Chaval
10 <sup>a</sup>	Lactina S. Gris	Red Lynn S. Gris	Lactina S. Gris	Lactina Enseñada	S. Gris Enseñada	Lactina	S. Gris Lactina	Red Lynn Lactina	S. Gris Lactina
11 <sup>a</sup>	Quillay Prendada	Prendada Globo	Globo Quillay	Quillay Prendada	Quillay Parodia	Quillay Prendada	Prendada Globo	Quillay Parodia	Quillay Parodia
12 <sup>a</sup>	Viandante O. Farrero	Viandante Ganímedes	O. Farrero Picaporte	Picaporte Viandante	Viandante Mazinger	O. Farrero Prometeo	Prometeo O. Farrero	Naval Viandante	Picaporte Rau
13 <sup>a</sup>	Troyanito Armet	Baby Girl Catamarq.	Moira Armet	Che Tirón Catamarq.	Armet Che Tirón	Big John Baby Girl	Che Tirón Valladol.	Cazador Big John	Cazador Troyanito
14 <sup>a</sup>	Quilicura Pick	Pick Reginald	Quilicura Pick	Quilicura Pick	Florindo Razonada	Reginald Snow Doll	Pick Quilicura	Molucas Quilicura	Molucas Quilicura
15 <sup>a</sup>	M. Morena R. Coachman	M. Fiesta M. Morena	M. Morena Antívero	M. Morena Antívero	R. Coachman M. Morena	Catongo Antívero	R. Coachman Catongo	R. Coachman M. Morena	R. Coachman M. Morena

# SOLO GANGAS

## FUEGOS ARTIFICIALES



Importados y Nac. Ventas Mayor y Detalle  
PRESENTA ESTE AVISO Y OBTENDRA UN 3% DE DSCT.

**BANDERA 897**  
(Esq. Gral. Mackenna)  
**FONO: 6962551**

## LABORATORIO Profoto

Ahumada 312 L. 26/27  
Fono 726196  
4 Fotos color a solo  
Carnet Universitario  
Curriculum  
Sermena

**\$99**  
Gratis Participe en un  
sorteo de un  
automóvil 0 Km.

Descuento a Comerciantes

Mezclilla Brasileña  
**AINGA**  
EL AUTENTICO  
**JEANS**  
Modelos de temporada  
Oxijean  
Damas, caballeros, niños  
San Diego 1625 F. 5550658



## BICIMOTOS 50cc

Repuestos  
Ventas  
Servicio

Distribuidor  
en Chile



Edmundo Valdivieso y Cía.  
Pio Nono 8 esq. Bellavista

## IMPORTADORA PEEKAY

- Juguetes en general
- Cassettes Sony-Maxell-Crown
- Onduladores Cassio
- Lámparas musicales
- Pilas corrientes y para reloj
- Maletines de ejecutivos
- Estuche de maquillaje
- Secadores de pila Cassio



VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
A PASOS DE SAN ANTONIO  
ESMERALDA 721

## FUEGOS ARTIFICIALES

IMPORTADOS Y NAC. EL  
MAS GRANDE SURTIUDO DEL PAIS  
NOVEDAD DEL AÑO  
FONTANAS OLIMPICAS!!

**MAYOR Y DETALLE**  
**DISTRIBUIDORA GOMEZ**  
INDEPENDENCIA 2098  
**FONO: 374809**

## GEMACO

GERMAN MAYO

SELLADO DE  
CARROCERIAS  
EVITA RUIDOS  
VIBRACIONES, OXIDA-  
CION Y CORROSION  
EN CARROCERIAS  
TRABAJOS  
GARANTIZADOS  
SANTA ROSA 757  
F: 2224248-2227267

## FCA. DE CALZADO



**NATANIEL 1668**  
**FONO: 5554595**

## ROCATEC

JARDINERAS  
  
**OFERTA**  
**\$ 978 c/IVA**  
5% descuento sobre  
cualquier compra de  
jardineras, al presentar  
este aviso  
EXPOSICION 1316  
ALAMEDA 153 COLON 5267  
GENERAL HOLLEY 145

## Supermercado de Alfombras

### MURO A MURO

- Cubrepisos - Tuffing - Bouclé
- Pantalón suelto de buzo
- Medias strech pie de lana
- Estampados con el logo de su Empresa o Club
- HECHURAS EN 24 HORAS
- PRECIOS A COMERCIANTES

Independencia 1610 Fábrica: Avda. Francia 1317  
Teléfono: 777112

## OPTICA HUERFANOS

25% DESCUENTO  
DESPACHO RECETAS

**HUERFANOS 636**  
FONO 331686  
Santiago  
Roy H. Glover 719  
EL SALVADOR

## Senor Empresario: Cobramos documentos en todo el país!

No más capital inmovilizado.  
Nos hacemos cargo de sus do-  
cumentos para cobrar en todo el  
país, sean: Letras, Facturas,  
Cheques, Pagares, etc.

Organización eficaz. Sistema  
computacional, cobranza judi-  
cial y extrajudicial.

Consulténos hoy mismo:

**NACIONAL SERVICIOS COBRANZAS**  
Teatinos 251 Of. 1004  
6990351 Stgo.

## EQUIPOS AUTOMATICOS PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA

EN TUBOS FLUORESCENTES  
DE 40 W. LIBRE DE MANTEN-  
CION LAMPARAS PORTATIL PARA  
EMERGENCIA RECARGABLE.

**FELIMEX Y CIA LTDA.**  
SOLICITE UN  
REPRESENTANTE  
**ARTURO PRAT N° 969**  
**F. 343244-2228698**

**Supermercado  
del Neumático**  
**SUPEROFERTAS**  
La mejor...  
la superamos  
La Solución en Neumáticos  
Excelentes créditos y  
LA GRAN REBAJA AL CONTADO!  
  
**AV. ESPAÑA 72**  
Tels 718635 - 710827 - 710207  
SABADOS CERRADO

**SABETT**  
  
**ASTROLOGA**  
**GRAFOLOGA**  
**ESPIRITISTA**  
Que tiene el Centro Africano a su disposición con todos los secretos: sahumerios, filtros, amuletos, esencias mágicas para que Ud. triunfe en negocios, amores, trabajo, salud, matrimonios, suerte perdida, juegos de azar, tierras sin producción. Todo lo puede solucionar rápidamente con su sabiduría y seriedad. De lunes a sábado Puent 761, Of. 9, 2º piso, Stgo. En San Fernando, los martes, calle Rancagua 742. Miércoles en Chillán, calle 18 de Septiembre 357. Consulta \$ 300.

**RADIADORES ANYO**  
Por calidad y precio  
  
**AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269**  
DEPTO. ING. FONO: 799511



Automotrices  
e Industriales

Ventas fono: 795407

**Fábrica BOCINAS**  
  
**Servi-Vox**  
VENTAS Y REPARACIONES  
SABADO SE ATIENDE  
TODO EL DIA  
SERVICIO A TERRENO  
Av. B. O'Higgins 3525  
y 3535 F. 762811

**Dorian® LTDA.**  
**ARTICULOS DE CUERO**  
**HUERFANOS 1055-LOCAL 1061**  
FONO: 728954

**HUERFANOS 827-LOCAL 6**  
FONO: 399257

- MALETERIA
- GUANTES
- BILLETERAS
- VESTIMENTAS DE CUERO
- CARTERAS
- CINTURONES

**APUMANQUE MANQUEHUE SUR**  
**31-LOCAL 38 FONO: 2462070**

**CASA ESTADIO**  
Artículos Deportivos  
Materiales de primera calidad  
Camisetas de fútbol  
Balones  
Medias  
Zapatos  
Estampados, trofeos, diplomas  
Equipos para niños  
OFERTA NAVIDEÑA  
ZAPATOS DE FUTBOL CUERO \$ 790  
CONCERTACION DE PARTIDOS  
ANDRES BELLO N° 825 - 2º PISO (VEGA  
CENTRAL)  
A PASOS DE AVDA. LA PAZ



**SERVICIO AUTORIZADO**  
**VALCOSA S.A.**  
  
  
REPUESTOS  
BUSTAMANTE 704  
SERVICIO:  
MUJICA 0137  
2252390 2237486

automotora  
**valp**  
DESABOLLADURA Y PINTURA  
REPUESTOS Y SERVICIOS  
BELLAVISTA 77  
FONO: 770403-376414

**VEMATEL**  
INSTALACIONES ELECTRICAS A. Y. B. T.  
Y VENTA MATERIALES ELECTRICOS  
QUENO GONZALEZ ESCOBAR  
DESCUENTO ESPECIAL A INSTALADORES  
  
LE REGALA  
UN O KM.  
PARTICIPE  
COMPRANDO  
SAN PABLO  
1272  
TELEFONO 6965323  
SANTIAGO

**Sport WIRTE**  
**EQUIPOS DE FUTBOL PARA NIÑOS**  
de todos los Clubes Deportivos  
Ventas por Mayor y Menor  
Descuento a comerciantes  
Fábrica de medias de fútbol  
**DOLORES 433 FONO 761792**  
**Y PERSA ESTACION LOC. Q-4**  
Abierto de 8 a 22 Hrs.  
lunes a sábado  
domingo de 9 a 13 hrs,  
continuado

LAS SIETE  
DIFERENCIAS

DE ROSA.



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

POR robo quedan nulos cheques N°s 32211 al 32225 de Cta. Cte. del Bco. Sud Americano Ofic. Principal N° 7124012-0. 20-21-22

DOCUMENTOS extraviados que acreditan pago de un impuesto a la renta año tributario 1984 (Comercial 1983), a nombre de Mancilla Reyes José Luis y otro, Rut.: 50.306.170-8. y Global Complementario Mancilla Reyes José Luis, Rut.: 2.629.023-6 Stgo. Palma Mancilla Ricardo, Rut. extraviado con fecha 16-Enero-1985.

18-19-20

POR extravio quedan nulos cheques del 234866 al 234875 del Citibank. 18-19-20

NULO por extravio boletas 01284 a 01300. Talonario Rut.: 1663044-6 Dentista Schweizer 01201 a 01300. 18-19-20

QUEDA NULO por extravio cheque AH N° 0852434 \$ 300.000 Bco. Estado Huérfanos Cta. Cte. 3216632. 18-19-20

PROPESCA Ltda. RUT 87.750.600-2 aviso extravio de cheque N° 0085652 serie VV10 del Banco Nacional de Valparaíso Cta. Cte. N° 01-7378-7. 18-19-20

POR extravio orden de no pago a cheque serie A 84 N° 1152364 de cuenta N° 10182144 Banco de Crédito e Inversiones Central 18-19-20

NULOS por robo cheques serie 5524 N° 748101 al 748125 Banco Nacional. 19-20-21

POR robo quedan nulos cheques serie 84AB del N° 07695914 al 07695923 Cta. Cte. 53712-08 del Banco de Chile sucursal central. 19-20-21

ACUSO extravio talonario timbrado de boletas N° 10451 al 10500 perteneciente al negocio de comestibles Jessi RUT 5.808.757-2 ubicado en 4to sector pasaje 38 N° 279 Playa Ancha. 19-20-21

POR robo se anulan cheques Banco Sud Americano, principal Santiago. Serie OPA del N° 1954468 al N° 1954475 Cta. Cte. 7111621-7. 20-21-22

2 CITACIONES

EL martes 22, a las 18 horas se efectuará la asamblea general de socios de la Casa del Estudiante Americano, con el objeto de tratar diversos aspectos de la marcha de la Institución.— El Presidente. 19-20

3 REMATES

REMANTE Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213 fijose audiencia 30 de enero 1985 diez horas remate fundo San Juan, ubicado Valle Azapa, comuna y departamento de Arica, inscrito a Fs. 445 N° 382 del Conservador de Bienes Raíces de Arica año 1981. Mínimo subasta: \$ 19.800.000. Se incluye remate derechos de aprovechamiento de aguas que pertenecen al predio. Precio contado dentro de los treinta días siguientes fecha remate. Subastadores deberán presentar vale vista bancario, certificado de depósito cuenta corriente del Tribunal o boleta bancaria de garantía 10% mínimo. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal autos ejecutivos "Banco de Santiago con Focassi Juan Aquiles" rol N° 3861-82. 19-20-23

REMANTE: Judicial. Ante 3º Juzgado Civil Santiago, 23 de enero 1985, 10.00 Hrs. se rematará propiedad ubicada calle Carmen N° 444, hoy 452-460, Santiago, perteneciente a Pedro Galán Vásquez, inscrita a Fs. 12.200, N° 14.941 Registro Propiedad 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas: \$ 8.630.900 garantía: 10% mínimo. Forma de pago: contado dentro de quinto día. Demás antecedentes autos "Financiera Flandes con Galán", rol N° 532-80, custodia.— La Secretaría. 19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

19-20-21

## Canal 13 trasmite "El día más largo"

"El día más largo", la célebre producción filmica que enmarcó el final de la Segunda Guerra Mundial, Canal 13 la trasmite hoy en su espacio 'Cine en su Casa' de las 18.00 horas. De la academia cinematográfica recibió dos Oscar. Uno por la mejor fotografía y otro por los efectos especiales que aumentaron el realismo de un grupo de intrépidos combatientes.

El 6 de junio de 1944, conocido como el día "D" fue

el día más largo en el que se llevó a cabo la operación anfibia más gigantesca de la historia. A partir la una de la madrugada y en plena oscuridad comenzó a desarrollarse su exitosa ejecución en las playas normandas, acción que se constituiría en el preludio de la liberación de Francia y luego de Europa entera de las garras del nazismo.

Su realización demandó a los aliados el trabajo sobrehumano de 30.000

funcionarios civiles y militares, y puso en acción a cuatro millones de soldados. La avanzada desembarcó en las costas francesas, punto elegido previsto por Hitler que, inexplicablemente, no quiso defender.

El comandante americano Dwight Eisenhower fue nombrado jefe supremo de la "operación Overlord" (su nombre en clave).

El encargado de preparar y ejecutar la operación "Neptuno" en la parte naval, fue el almirante inglés Bertrand Ramsay, el mismo que organizara la exitosa evacuación de Dunkerque. Al mando de las fuerzas terrestres británicas estuvo el general Bernard Montgomery, vencedor de El Alamein.

Esta cinta está basada en la novela histórica de Cornelius Ryan, "El día más largo del siglo", la que relata con gran dramatismo los hechos que marcarán un hito en la historia del mundo.



RICHARD BURTON es uno de los 42 protagonistas de esta película, que figura con dos distinciones de la Academia Cinematográfica.

### ESCUELA DE TEMPORADA COMUNICACION Y PUBLICIDAD 22 AL 31 DE ENERO

**CURSOS EXPOSITORES**  
"LA TELEVISION COMO MEDIO DE COMUNICACION Y PUBLICIDAD" (SESIONES CON CIRCUITO CERRADO DE T.V.) RICARDO DE LA FUENTE



"GRAFICA PUBLICITARIA" MANUEL ANTONIO AGUIRRE



"ARTES Y CIENCIAS AUDIOVISUALES" (APOYO DIDACTICO Y MEDIOS AUDIOVISUALES)

RAFAEL SANCHEZ



"MARKETING CREATIVO"

ALBERTO ISRAEL



INFORMES Y MATRICULAS:  
AV. SALVADOR 1222 TEL. 40663

(Autorización SENCE en trámite)

ASESORIA DOCENTE

INSTITUTO SUPERIOR  
DE ARTES Y CIENCIAS  
DE LA COMUNICACION



ORGANIZA

CIRCULO DE  
PUBLICISTAS  
DE CHILE A.G.



SARAH BERNHARDT es la obra teatral con que se cierra el IX Festival Teatral que la U.C. organizó en la temporada al aire libre del Parque Bustamante.

### En el Parque Bustamante

## 14 mil personas asistieron a la IX Temporada de Teatro

Unas 14 mil personas aproximadamente habían asistido, hasta ayer, a la Novena Temporada de Extensión del Parque Bustamante, que hoy domingo se cierra con sendas presentaciones de "Sarah Bernhardt", aplaudido montaje del Teatro de la Universidad Católica de Chile.

El ciclo al aire libre organizado por la UC y la Corporación Cultural de Providencia, ofreció desde el 1º de enero un verdadero festival de teatro con algunas de las mejores obras estrenadas

en 1984, obteniendo una acogida multitudinaria que tomó por sorpresa a las autoridades responsables.

"Sarah Bernhardt" estuvo entre el jueves y el domingo de la semana pasada (10 al 13 de enero) en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín, obteniendo calurosos aplausos tanto de los viñamarinos como de los argentinos veraneantes en la zona. La obra fue estrenada en septiembre último en la Universidad Santa María de Valparaíso.

El montaje dirigido por

Eugenio Guzmán, estuvo en gira por Talca, Temuco, Curicó y Concepción con gran éxito, y a fines de enero viajará a Valdivia para clausurar el Festival de Teatro organizado en esa ciudad, con presentaciones el viernes 25 y sábado 26. Con ocasión de esta semana teatral, Ramón Núñez y Ramón López, intérprete y escenógrafo de la puesta, dictarán un ciclo de cinco charlas. Núñez y López son respectivamente director y subdirector de la Escuela de Teatro de la UC.

## Para UCV televisión 1984 fue un año de esfuerzo

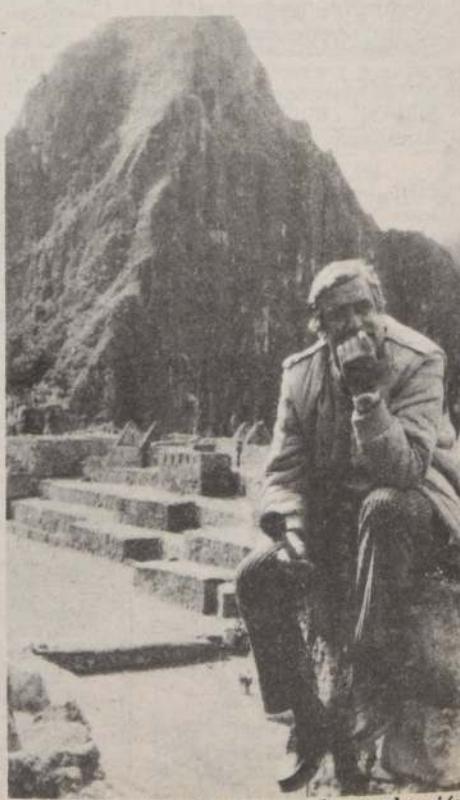
El año '84, que recientemente ha terminado, fue un año de esfuerzo duro y de satisfacciones para el pionero canal televisivo de Chile, UCV Televisión. Al espíritu de superación en que se embarcó al iniciar su segundo año de TV cultural, acerca de lo cual abundaron las dudas, se sumaron varias distinciones de nivel nacional y regional.

Uno de los premios más importantes ha sido el obtenido con la serie "Por los caminos del Inca", conducida por Patricio Bafaldos y dirigida por Carlos Godoy, otorgado por el Consejo Nacional de Televisión. Un segundo premio de carácter nacional ha sido el que acaba de otorgarle por su tarea al servicio de la cultura, el Instituto Histórico "Arturo Prat" de Chile, que será entregado el 20 del presente mes en una sesión solemne en el Instituto.

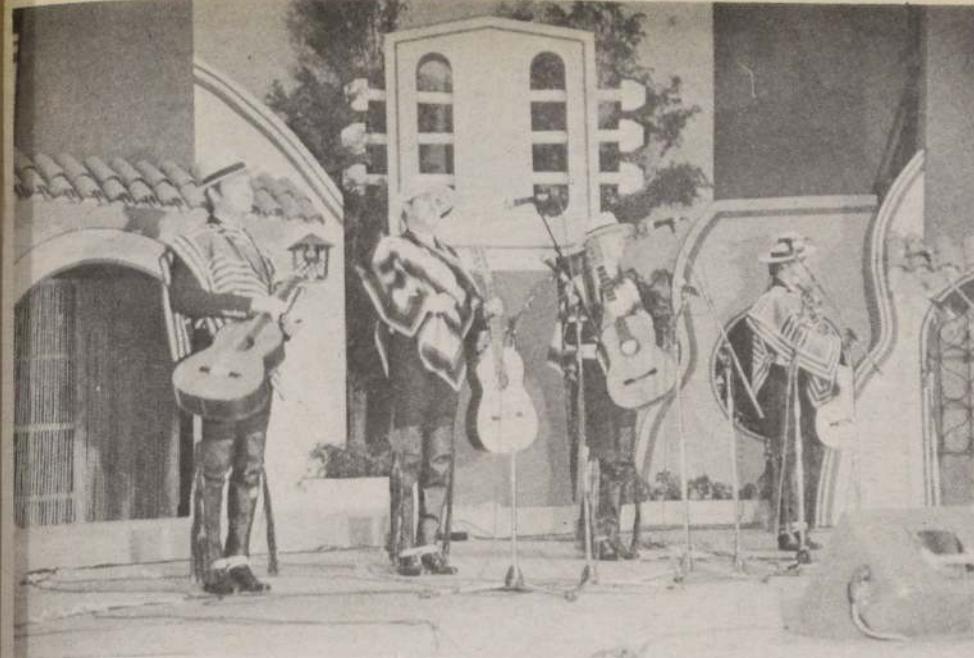
La Secretaría de Relaciones Culturales de la V Región le hará entrega a su vez de un diploma especial por el programa "Por los caminos del Inca", en ceremonia que se efectuará el 21 del presente en Viña del Mar.

En el curso del año, mereció un premio del Comité Olímpico de Chile que lo distinguió por su constante apoyo a las actividades deportivas. Como se sabe mantiene hace diez años su programa "Show de Goles", con que se inauguró en Chile el sistema de video cassette.

SERNATUR, en el mes de septiembre pasado, le hizo entrega de un premio al Mérito Turístico por la mantenida promoción que se hace a través de sus pantallas de la V región, sobre todo en su hermoso paisaje costero.



Por el Camino del Inca es la producción que más destacó y mayores premios obtuvo en la programación pasada de Canal 5 de Valparaíso.



Los Huasos Quincheros, haciendo gala de su fineza y tradicional calidad, entusiasmaron y tuvieron que hacer tres salidas en cada presentación.

Brotes de Chile, en Angol



El conjunto Maitén, con un vals canción, obtuvo el primer lugar en este certamen, confirmando el excelente momento que viven en la música chilena.

## Ecos de un festival folklórico

- Sólido respeto al tradicional canto chileno
- Organización de acuerdo a los objetivos
- Un resultado óptimo en todos los aspectos

A pocos días de finalizado el II Festival Folklórico, "Brotes de Chile", en la ciudad de Angol, y acallados los ecos de tres jornadas plétóricas de alegría, música y cantos chilenos, es necesario ofrecer un panorama reflexivo al respecto.

Los doce conjuntos que se presentaron, en la competencia, tuvieron siempre los méritos suficientes para estar entre los primeros. Méritos a nivel nacional. Los grupos de canto, reunidos en torno a objetivos apretados de chilenidad, rigor musical y un alto espíritu de difusión de nuestra música, vinieron de todos los puntos del país, recorriendo miles de kilómetros tras un par de presentaciones y, por cierto, optando al máximo galardón.

La Nación, acompañó a estos grupos desde Santiago y pudo comprobar que, detrás de una organización en cada uno de ellos, permanece inalterable el sentimiento de sacrificio, habilidad, creatividad y tesón por mantener vivos nuestros cantos. No escatimaron horas de sueños, compañía de familiares e hijos para estar presentes en la nuestra. El empeño por participar fue más allá de sus vidas privadas. Algo poco frecuente en un festival del cantar.

Largas horas de ensayos, con altas temperaturas, bajo los focos, dejando atrás tiempo de esparcimiento y vacaciones, llenaron el escenario del Anfiteatro de Angol durante tres días. Vestuarios, instrumentos, aperos y coreografías fueron preparados con esmero y cuidado. Todo de-

bía estar a punto en cada jornada.

El jurado, integrado por conocidas personalidades de nuestro ámbito folklórico, tuvo un trabajo agotador. Las primeras seis canciones seleccionadas no dejaron apagar el entusiasmo de los integrantes descalificados. Nunca se vieron rostros apesadumbrados, opiniones ácidas, reclamos ni tampoco palabras hirientes (como acostumbra en otro eventos). El espíritu con que partieron desde las diferentes ciudades del país se mantuvo hasta el final. Habían cumplido con su tarea: difundir su arte.

### ORGANIZACION

La Ilustre Municipalidad de la ciudad de Angol, haciendo acopio de todos sus recursos, muchos menos que otras alcaldías, fueron ofrecidos desinteresadamente, pero con cautela y discreción. La jornada del año 83 había sido auspiciosa por lo tanto, artística como económicamente había confianza.

La ciudad, organizada con todas sus fuerzas civiles, se puso a disposición del certamen. Medios de transportes, estadías, alimentación, e incluso comunicación con el resto del país, estaba funcionando por este festival. La ciudad entera vibró sinceramente y recibió a los conjuntos invitados con la calidez y afecto del hombre de campo suyo.

Convergieron así tres aspectos básicos: música, turismo y recepción. Tres aspectos que hicieron del certamen un punto de encuentro importante para la música chilena y la promoción de los lugares turísti-

Textos y fotos  
Jorge Tapia Vidal



El importante apoyo de la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno, en la persona de su secretario nacional, Juan Guillermo Prado, y la alcaldía de Angol, con su autoridad María Inés Pérez y Reydet, se confirmó en la organización del encuentro.



El conjunto Graneros ofreció una lucida presentación de la historia de la cueca, recibiendo merecidos aplausos del público.

cos. No quedó un lugar de la región que no fuera conocido por los invitados. Desde las pampas nortinas hasta las heladas tierras de Coihaique vinieron chilenos a cantar a su patria. Y de Angol se llevaron un recuerdo grato, sólido y un ejemplo de planificación que cualquiera ciudad se quisiera tener para sí.

### CANCIONES

Los temas presentados en esta justa musical tuvieron, a juicio de los entendidos, un nivel, si no parejo, muy similar en su calidad. Otros opinaron que se mostraron mejores en la jornada 83. Así, los temas, letras, acordes y líneas melódicas, coincidieron en un punto central: el tradicional canto chileno.

Importante es señalar que el mencionado canto nuevo, que de nuevo no tiene mucho y de canto, en algunos temas, casi nada, quedó fuera de carrera. Los cantautores de letras agobiadas de odios, rencores, slogans panfletarios, llamados ambiguos y mezclados de ritmos e instrumentos no tuvieron cabida en este certamen.

Esto invita a reflexionar sobre el tema. Es verdad que hay compositores nacionales con trayectoria importante, que han quedado atrapados por los cantos de sirena de esta nueva moda folklórica. Otros, sin embargo, se han mantenido incómodos a tales invitaciones y prefieren, por suerte, mantener la pureza del sonido en sus temas. Un importante paso adelante en esta muestra del canto chileno.

Si a esto se agrega un show netamente campesino, o por lo menos, fuertemente arraigado en nuestras raíces, como fue el caso del conjunto Graneros y otros, más la participación de Los Huasos Quincheros y María Inés Naveillán, además del grupo Logos con la invitación de María Eugenia Silva, el resultado se puede suponer.

Está demás señalar que el público, que colmó las aposentadurias del recinto los tres días, estuvo atento a cada actuación de los invitados al show y, cifriendose a las reglas, no aceptó te-

mas que no fueran tradicionales. El año pasado, una invitada al show quiso hacer de su espectáculo algo internacional y fue rotundamente rechazada, llegando incluso a detener su canto por haberse equivocado de escenario, público y repertorio.

Este año la cancha estaba rayada y se jugó con las reglas que impuso, por supuesto, el certamen y el mismo respetable.

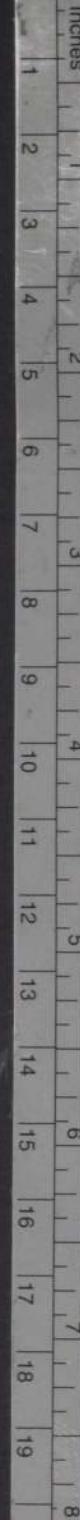
### DIFUSION

Aunque la difusión del festival tuvo una amplia cobertura en la zona, no se sintió la presencia de otros medios de comunicación interesados en mostrar lo que pasó en Angol. Sólo Televisión Nacional estuvo en el último día, además de una agencia internacional y un diario de la Quinta Región. Esto permite concluir que fue poco. El mismo público lo sintió así.

Se supone que en los próximos festivales de Angol, la difusión previa sea mayor y durante el encuentro sea total. A pesar de los esfuerzos de Mario "Huaso" González, director artístico de la muestra y artífice de la misma, la respuesta fue pobre. Cualitativamente estuvo bien, pero cuantitativamente dejó mucho que desear. Algo que podría remediar durante el año 1986.

Finalmente, por cierto, el folklore chileno triunfó en su cometido. No fue el certamen lo que acaparó la atención, sino el aspecto global del encuentro. Y cuando se menciona al folklore, se hace en toda su dimensión: social, antropológica, y artísticamente hablando.

Los ecos del Festival Brotes de Chile deberían resonar durante todo el año para hacer del verano, no sólo una fiesta de música popular, sino también de nuestro canto en todas las regiones del país. No se puede desconocer el aporte de la Secretaría de Relaciones Culturales en este aspecto, organismo que ha estado presente en Angol, Pichilemu, Olmué, Santa Cruz y Los Andes. Hacer música chilena es importante: hacerla en todo el país es lo impostergable.



CANAL 5



CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



19.50 SINTONIA.  
20.00 SANTA MISA. El oficio religioso es celebrado en nuestros estudios por monseñor Jorge Bosagna Aguayo, y su transmisión es en directo.  
20.45 EL MUNDO DE LA O.N.U. Hoy: "Salvar la Acrópolis". La Acrópolis está en peligro. Los efectos del tiempo y los errores humanos minan la ciudadela de la antigua Atenas. Sin embargo, el símbolo de mármol que los contemporáneos de Pericles nos legaron, deben preservarse para las generaciones venideras.  
21.25 BIENVENIDOS. Programa magazine con notas turísticas y datos  
21.30 HARDI PADAILLAN. Con Gerard Barray y Valerie Lagrange.  
23.00 CONVERSANDO. El comentario cristiano de monseñor René Pienovi. "María Amaro de Jesús y los hijos".



## SECTOR CENTRAL

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.45 hrs. "Viaje a las estrellas III". (men) \$ 180.

ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 13.00 hrs. "Amor a domicilio" y "La caja del amor" (21) \$ 100.

CAPRI. Monjitas 825 (322414). Desde las 10.00 hrs. "Pares y noches", "Superman III" y "Frankenstein Juniors" (14) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Gremlins" (14) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 120.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 Hrs. "La trucha" (19) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120

CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 13.00 hrs. "Dos bribones tras las esmeraldas perdida" y "El as del volante" (14) \$ 80.

CITY. — Agustinas 1022 (6966687) Desde las 15 hrs. "Intimidades en una cárcel de mujeres" (21) \$ 140.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960753). Desde las 12.00 hrs. "El padrecito" (men) \$ 100 (Cantinflas).

DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11.00 hrs. "Los cazafantasmas" (men) \$ 180.

FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.00 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 120.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178. (6960082). Desde las 11.00 hrs. "Los cazadores del Arca Perdida" (men) \$ 130.

HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 10.30 hrs. "La cencineta" (men) \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 120.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Almas secuestradas" (19) \$ 150 L. a V. 60 años \$ 120

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs "Puño de dragón" (18) \$ 180 (Jacky Chan)

KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 10.00 hrs. "La primera experiencia" (21) \$ 120.

LIDO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 12 hrs. "Martes 13, parte final" (21) \$ 180.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 hrs. "Kamasutra" e "Intimidad ultrajada" (21) \$ 100.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 hrs. "Delito en la playa del vicio" y "Fiebre y pasión" (21) \$ 100.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 16.00 y 20.00 hrs. "Fanny y. Alexander" (18) \$ 150 Estud. \$ 100 (Pernilla Allwin-Beril Guve).

OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10.00 hrs. "Las danzas del placer" \$ 130 y super show strip...

PLAZA. Compañía 1040 (6984714). Desde las

08.45 CARTA DE AJUSTE  
09.00 REX HUMBARD, programa religioso.  
09.35 SANTA MISA.  
10.30 MUNDO QUE DESAPARECE. Documental.  
11.30 DIBUJOS ANIMADOS.  
12.00 CACHUREOS. Programa infantil.  
13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa misceláneo juvenil conducido por Rodolfo Roth.  
14.40 LOS PITUFOS.  
15.20 LA PANTERA ROSA.  
16.00 LOS SUPER-AMIGOS. Dibujos animados.  
16.50 EL CHAPULIN COLORADO  
17.15 LARGOMETRAJE. "Herencia Trágica", con Will Rogers Jr., Maureen O'Sullivan. Una familia campesina abandona su aldea para dirigirse al Oeste en busca de mejores horizontes, pero en el primer pueblo al que llegan, el padre es asesinado. Contra la opinión de la madre que desea regresar, los 4 hijos, tres adolescentes y un menor, resuelven continuar viaje, hasta que logran establecerse en un amplio valle. Hasta allí llega una gran manada con sus vaqueros, en viaje hacia otro lugar. Establecen amistad con los granjeros, pero antes de partir son atacados y muertos por una banda de cuatberos.  
19.00 CANTARON EN VIÑA UN DIA.  
20.30 SESENTA MINUTOS.  
21.25 T.V. TIEMPO  
21.30 BEST SELLER. "La isla del terror". Último capítulo.  
23.15 CINE NOCTURNO. "Los amores de Carmen", con Rita Hayworth, Glen Ford. Por el amor de una hermosa gitana, un joven soldado se convierte en desertor, criminal y bandido, siendo intensamente buscado por las autoridades.

10.45 CARTA DE AJUSTE  
11.00 EL HADA CHAPPIE. Dibujos animados  
11.30 LA PEQUEÑA LULU.  
12.30 JACKSON FIVE. Dibujos animados  
13.00 PERDIDOS EN EL ESPACIO  
14.30 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES  
15.00 DEPORTE EN VIVO. Programa realizado por el área deportiva.  
16.30 EL ULTIMO REFUGIO. Hoy: "Cita con la muerte". Con la conducción de Lorne Greene  
17.00 PATRULLA JUVENIL. Hoy: "Los centinelas". Michael Cole, Clarence Williams, Peggy Lipton y Tige Andrews. Después de robar un auto, los individuos asaltan a un muchacho. Como éste demuestra resistencia, los delincuentes lo matan y luego escapan....  
18.00 HOT. Programa musical  
19.00 CINE AVENTURAS. "Aventuras en Mala-  
isia". Con Robert Mitchum, Elsa Martinelli y Jack Hawkins. Un famoso cazador decide viajar a Malasia junto a su bella esposa para organizar una cacería de tigres....  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA. Noticiero  
21.30 FESTIVAL DEL HUASO DE OLMUE.

Los cambios de programación de últi-  
ma hora son de exclusiva responsabili-  
dad de los canales de televisión.

09.30 CARTA AJUSTE  
10.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.  
10.45 CREACIONES. Conducción de Jorge Dahm y un programa preparado por Alejandro Rojas y Fernando Manns. Hoy: "La música en el tiempo"  
12.00 EL MUNDO DE LA ENTRETENCIÓN, hoy: "La Magia de David Copperfield" 1<sup>er</sup> parte.  
13.00 MAS MUSICA. Conducción de Andrea Tessa. Hoy: Devo con el tema "Are you experienced"; The Jackson, "Body"; Steve Perry, "Foolish hearts"; Cindy Lauper, "Money changes everything"; Pia Zadora y Jermaine Jackson; Billy Ocean; Survivor; John Cugar; entre otros.  
14.25 VISIONES. "Museo del Mar Lord Cochane". Valparaíso.  
14.30 SANDOKAN. Aventuras.  
15.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA. Correcaminos, Bugs Bunny, Porky Pig, Mickey y Donald, Disneylandia.  
17.13 VISIONES. "Edificio del Correo de Valparaíso".  
17.15 CINE EN SU CASA. "EL DIA MAS LARGO". El 6 de junio de 1944, conocido como el día "D", fue el día más largo, en el que se llevó a cabo la operación anfibia más gigantesca de la historia, el desembarco de las tropas aliadas en Normandía, de punto elegido y previsto por Hitler que, inexplicablemente, no quiso defender.  
20.30 TELETRÉCE, noticias con Javier Miranda.  
21.30 IMPERIO, serie canadiense que muestra la vida y la ambición del poder y el dinero por un inmigrante escocés de principios de siglo. Con Kenneth Welsh, Martha Henry.  
23.28 VISIONES. "Palmeras chilenas".  
23.30 CINE MISTERIO.  
01.00 PALABRAS AL CIERRE, con un mensaje de amor y esperanza.

## HOY EN ESPECTACULOS

10.00 hrs. "Footloose" y "Calles de fuego" (14) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 10.45 hrs. "Río de locura" y "Clase" (Jackeline Bisset) \$ 120 (18).

REX I. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.00 hrs. "Mr. Mom" (men) \$ 180.

REX II. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.00 hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 180.

REX III. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.00 hrs. "Furyo" (18) \$ 180.

RIO. — Monjitas 743 (333550) Desde las 13 hrs. "La maestra de gimnasia privada", "El halcón" y "El poder y pasión" (21) \$ 90.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Toda desnudez será castigada" y "Dónde está el doctor?" (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10.00 hrs. "Las noches sexuales de Drácula" y "La ardiente Emmanuel" (21) \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15.00, 18.30 y 21.30 hrs. "Los locos de Cannon Ball" (men) \$ 160.

YORK. — Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.45 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" (21) \$ 140.

BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Puño de dragón" (18) \$ 150 (Jacky Chan)

ALESSANDRI. — Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Sahara" y "La amante del teniente francés" (18) \$ 90.

## SECTOR ORIENTE

APOQUINDO. — Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 hrs. "Educando a Rita" (14) \$ 200.

CALIFORNIA. Irrázzaval 1568 2230976) 15 hrs. "La Cenicienta" (Men). 16.30, 19.30 y 21.45 hrs. "La trucha" (18) \$ 200.

EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485) 16.30, 19 y 21.45 Hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 200

ESPAZOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19.45 y 22 Hrs. "Arlequín" (18) \$ 180 Estud. \$ 160.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16, 19 y 22 hrs. "El motín del Bounty" (14) \$ 180 y \$ 200.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 15.30 hrs. "La cenicienta" \$ 180 (men) 17.15, 19.15

y 21.45 hrs. "Gremlins" (14) \$ 200 L. a V. May. 60 años \$ 120.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719. (2235546). 16 hrs. "Viaje a las estrellas III" (Men.) \$ 180. 19 y 22 hrs. "Supersecreto" (14) \$ 200.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.00 hrs. "Arriba los Pitufos" (men) 19.00 y 22.00 hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 200.

SALA DEL PARQUE Av. Kennedy 5413 (2460508) 15.30 y 17.30 Hrs. "Splash" (14) 19.30 y 22 Hrs. "El ocaso de un pueblo" (21) \$ 200

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Los locos de Cannonball". Men. \$ 180 y \$ 200

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Los cazafantasmas" (men) \$ 180 y \$ 200.

U.C. Jorge Washington 26 (465542) 19 y 21.30 hrs. "La noche de San Lorenzo", de Paolo y Vittorio Taviani. (18) \$ 160. Estud. \$ 100.

## SECTOR NORTE

CHILE. Recoleta 2140 (778176). Desde las 14.00 hrs. "El gran jefe", "Juegos nocturnos" y "El gran robo de mujeres" (21) \$ 40.

LIBERTAD. Vivaceta 1568 (773454). Desde las 14.00 hrs. "Disputas en la cama", "Sin adiós" y "La pandilla del barrio" (21) \$ 40.

## SECTOR PONIENTE

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.00 hrs. "Sahara" (Brooke Shields) y "La amante del teniente francés" (18) \$ 90.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Cámara de terror", "La vida en dos días" y "Pasión juvenil" (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14.00 hrs. "Crimen en el internado de señoritas", "El puño bomba" y "El exterminador del año 2000" (18) \$ 50.

## SECTOR SUR

AUTOCINE VIZCACHAS (500931) Desde las 21.30 Hrs. "Echale la culpa a Rio" y "Moscú en Nueva York" (21) \$ 150 socios gratis

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14.00 hrs. "La Laguna Azul", "El imperio de las pasiones" y "Sahara" (21) \$ 60.

PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14.00 horas. "La espada mágica", "La mano

mortal de Shaolin" y "Juegos de guerra" (18) \$ 70.

## TEATROS

ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638) 21 Hrs. "El escorial" de Michel de Ghelderode \$ 200

BULNES. — Av. Bulnes 188 (727333) 11.30 hrs. "La monocleta" \$ 100 y 16.30 hrs. "Monomix y el sapo Sapiens" \$ 100.

CAMILO HENRIQUEZ. — Descanso.

DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" de Roberto Cossa \$ 500 Estud. \$ 200 grupos estudiantiles \$ 150

EL CONVENTILLO CHICO. — Bellavista 173 (774164) 20 hrs. "El amor de Dr. Perlimpin con Belisa en su jardín", de García Lorca \$ 500.

EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164). 20 y 22 hrs. "Educación sexual", con Marcela Med



# LA NACION

El balneario popular y su afluencia de fin de semana

## Días inolvidables en Cartagena

□ Más de 300 mil personas llegaron a esa comuna

Más de 300 mil personas llegaron este fin de semana a Cartagena, en una afluencia que ya es característica de sábado y domingo.

Vendedores de todo tipo

de artículos, desde manzanas confitadas, a aviones de plumavit, pasando por calendarios con la imagen del Santo Padre, coparon la playa, plagada de bañistas

y visitantes de fin de semana.

La idea es aprovechar al máximo estos dos días de sol y mar, aun cuando por las noches se duerme en



En carpas en plena playa se instalan las familias que en sábado y domingo gozan de Cartagena. La idea es divertirse y aprovechar al máximo el sol y el mar.

**SEÑOR USUARIO,  
ECONOMICE EN SUS  
LLAMADAS TELEFONICAS.  
EVITE REALIZARLAS  
EN HORARIOS DE  
CONGESTION.**



Compañía de Teléfonos de Chile S.A. recuerda a sus usuarios y público en general que, las llamadas telefónicas urbanas realizadas en los horarios de congestión (10 a 12 hrs. y 16 a 17 hrs.) tienen un 19% de recargo respecto a las efectuadas en horarios de tarifas altas.

La racionalización de su consumo telefónico, redundará en comunicaciones más económicas y expeditas.



**COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.**  
MARCANDO FUTURO

carpas o en las mismas micros y automóviles en que los grupos familiares han llegado al balneario. Sin embargo, ese tampoco es problema, ya que las horas pasan pronto en Cartagena. Porque allí se vive todos los años en esta fecha una situación muy especial, que otorga una característica a la comuna por la nutrida vida nocturna, por las entretenimientos de todo tipo ubicadas a lo largo de la terraza que circunda la Playa Chica y por el espíritu de los veraneantes... de carnaval.

Es que la verdad, y como lo reconoce el alcalde, Javier del Río, no hay balneario más popular en el país que Cartagena.

"La idea, indica el jefe comunal, es que los veraneantes usen y disfruten de nuestra zona, pero que no ensucien. Desde octubre estamos preparando y organizando la temporada de

vacaciones para recibir en buena forma a los visitantes y, por ello es que esperamos que se nos responda de la misma forma. En el año aquí viven diez mil habitantes en cambio en esta fecha hay una avalancha de público que aumenta en su época pick a 394 mil personas, vale decir 39 veces. Todá la infraestructura se hace escasa y realizamos los máximos esfuerzos para que todo ande bien".

En este contexto, se aumenta la dotación de Carabineros y se instala un cuartel especial de Investigaciones, para atajar la delincuencia.

Para los visitantes estos dos días son inolvidables.

"Vinimos todos. Mi esposo, mis cuatro chiquillos y mi suegra. Lo hemos pasado estupendo y regresaremos hoy bien tarde a Santiago para sacarle el jugo a los días".

Rubén Soto Garay, chofer de la locomoción colectiva, aprovechó que la micro que él maneja fue contratada por diez familias de la población Eneas Gonzel para un viaje especial a Cartagena y también llevó a todo su grupo familiar.

"Cuando uno quiere divertirse lo logra, aún cuando sea con poca plata. Nosotros lo hemos pasado muy bien. Por las noches paseamos por la terraza, comiendo una rica porción de papas fritas.

Por su parte Fermín Gardo, 18 años, mochilero, se mostró feliz, "especialmente porque ayer encontré una pololita muy bonita, simpática y cariñosa". "El verano es para divertirse y todos los años, junto a un grupo de amigos, nos venimos a Cartagena porque aquí, realmente, se pasa bien", afirmó.

**LIBROS DE VERANO**  
AHORA TODOS LOS JUEVES SU DIARIO  
LA NACION LE REGALA UN LIBRO  
**¡DISFRUTELO!**

**¡EXIJA GRATIS!  
ESTE JUEVES  
EL LLAMADO  
DE LA SELVA**



**DISTRIBUIDORA  
TEXTIL LTDA.**

mayoristas

SAN DIEGO 1818  
5566731-5568688

**POPELINA**  
Plumón Crudo  
**\$ 210 + IVA  
CONTADO**

**POPELINA  
ESTAMPADA**  
1,15 colores  
Camperas  
**\$ 300 + IVA  
CONTADO**

**CHINTZ**  
1,15 colores  
Camperas  
**\$ 300 + IVA  
CONTADO**

**TELA**  
Para amasado  
COLORES  
1,40  
100/100 cotton  
**\$ 300 + IVA  
CONTADO**

**PALM-BEACH**  
Colegial  
1,50  
**\$ 180 + IVA  
CONTADO**

**POPELINA  
TENIDA  
LENCERIA**  
67% Polyester  
33% algodón 0,90  
**\$ 149 + IVA  
CONTADO**

**OSNABURGO**  
60% Polyester  
40% algodón 0,83  
Blanco  
para amasado  
**\$ 69 + IVA  
CONTADO**

**PIQUE**  
Popelina  
Bambú 0,90 Oferta  
**\$ 160 + IVA  
CONTADO**

# **tu comuna**

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



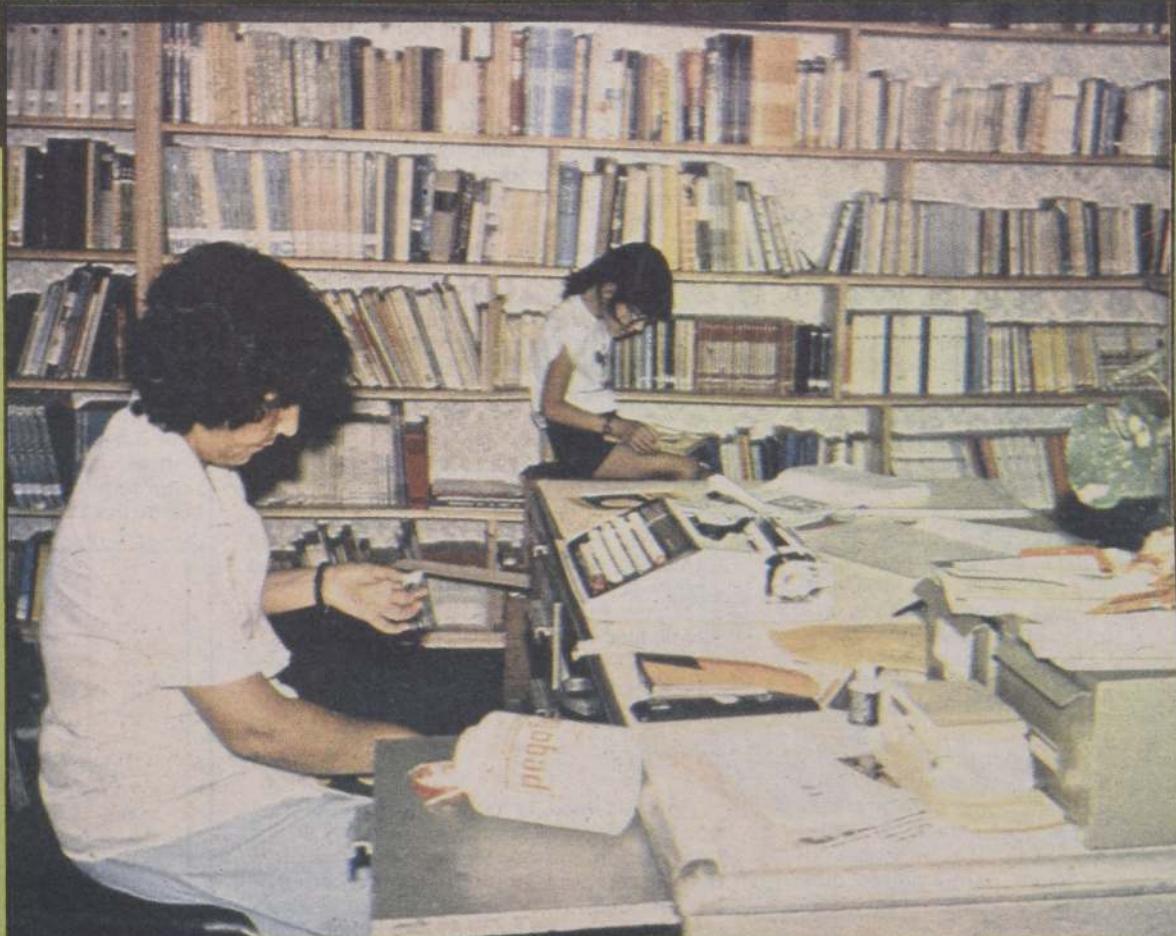
## **REGION METROPOLITANA**

Santiago, Domingo 20 de Enero de 1985



**ISLA DE MAIPO:**

**TRABAJO  
CONJUNTO  
POR EL BIEN  
COMUN**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## DIGASELO AL INTENDENTE

### AGRADECIMIENTO EDILICIO

Carmen Grez de Anrique, alcaldesa de Providencia, saluda atentamente a don Iván Córdoba, periodista del Suplemento "Tu Comuna", y le hace llegar sus más afectuosos agradecimientos por su importante colaboración periodística en las ediciones de ese suplemento destinadas a Providencia durante el año 1984.

Asimismo, hace propicia la oportunidad para manifestarle su reconocimiento por la permanente actitud de cooperación y servicio demostrada hacia esta Alcaldía.

Providencia, Enero de 1985.



### PLAYAS DE ESTACIONAMIENTO

Señor Intendente:

La Municipalidad de Santiago está procediendo a eliminar una cantidad de playas de estacionamiento de automóviles existentes en el sector céntrico. Cabe preguntarse a quién beneficia esta medida. Por lo pronto, tanto automovilistas como peatones se ven perjudicados porque la congestión del centro, ya bastante seria, se torna todavía más alarmante, en el sentido que la circulación se hace difícil en muchas oportunidades por el exceso de vehículos estacionados momentáneamente, con conductores que están tratando de evitar la acción de la grúa y permanecen en sus vehículos, a veces en doble fila, tratando de ganar tiempo para alguien que ha ido a hacer una diligencia.

Pienso que sería mejor que continuaran funcionando las playas y que lo que debería hacer la municipalidad es fijarles algunas exigencias en materia de seguridad y funcionalidad. Lo demás es pura fantasía, basada en la presunción de que Santiago es una ciudad realmente próspera y desarrollada. Falta bastante para eso. Hay mucho que avanzar todavía en materia de infraestructura urbana. Los estacionamientos, autorizados y económicos, vienen a solucionar un problema, no a crearlo. Además, recuérdese que no todo el mundo tiene recursos como para arrendarse un box en un edificio de estacionamiento, como tampoco los posee en abundancia como para pagar y pagar parquímetros que, por lo demás, están pésimamente administrados y controlados.

Saluda a usted,

Andrés Torres Salfate

2

### DENUNCIA

Sr. Intendente:

Por intermedio de la presente quiero manifestar mi enérgica protesta por la persistencia de unos hoyos terribles que se encuentran en Departamental con Vicuña Mackenna. Nadie los arregla y cada vez se tornan más peligrosos para la circulación de vehículos. Seguramente la responsabilidad cae en el Municipio, por lo que sería bueno que las autoridades correspondientes procedieran en forma rápida a tomar cartas en el asunto. Es increíble que todavía haya que estar denunciando estos hechos y que las municipalidades tarden tanto en reaccionar, en circunstancias en que se está hablando de seguridad en el Tránsito y de aplicar sanciones drásticas a los automovilistas infractores. Yo me pregunto si no será del caso proceder a aplicar sanciones también a los responsables de que no se arreglen los hoyos y trincheras en las calles, como las dejadas por EMOS en el sector del paradero 14 al 24 de Vicuña Mackenna. Eso sería lo justo. Espero que la Municipalidad haga algo antes de que la comuna de las flores pase a ser la "comuna de los hoyos".

Sin otro particular, le saluda,

J. W. F.  
La Florida

### COLABORACIONES

Señor Director:

Antonio Fuenzalida Campos, presidente del Club de Leones de La Reina Alta, saluda cordialmente al señor Director del Diario "Tu Comuna" y se permite felicitarlo por la excelente difusión que ese medio informativo entrega a la comunidad.

A continuación, solicito a Ud. tenga a bien indicarme el procedimiento tendiente a utilizar ese medio para poder llegar a sus lectores con noticias que pudieran ser de interés.

En este sentido, me atrevo a solicitarle tenga a bien en destacar que el día 8 de diciembre del presente año, el Club de Leones de La Reina Alta se constituyó oficialmente a la Asociación Internacional de Clubes de Leones, del Distrito T-2 Chile Centro, Región C, Sexta Zona, en Sesión Solemne de Fundación, Juramento de Socios Fundadores y Junta Directiva, verificada en el Hotel Tupahue a las 18.30 horas de esta ciudad, con la asistencia de autoridades del leonismo nacional e internacional.

El Club de Leones de La Reina Alta inicia su acción con el noble anhelo de entregarse al servicio de la comunidad.

El suscrito agradece al señor Director la gentil acogida dispensada a la presente, saludándolo y quedando a la espera de su atenta respuesta.

NOTA DEL DIRECTOR:

Agradecemos la conceptuosa nota que nos hace llegar el señor Fuenzalida. A él, y a todos los organismos y personas particulares que deseen publicar informaciones comunales, les rogamos enviar las notas a la dirección del diario "La Nación", Agustinas 1269, Santiago, a nombre de Flor Ayala, Jefe de Redacción Suplemento TU COMUNA. Esperamos sus colaboraciones.

### LA CISTERNA expone...

Una gran labor de difusión cultural está realizando la Municipalidad de La Cisterna, a través de los diversos organismos que dependen de la casa consistorial.

En la Sala de Exposiciones de la Biblioteca Municipal, por ejemplo, se presentan variadas exposiciones, la última de ellas la muestra de óleos del pintor Miguel Ángel Echeverría, titulada "El hombre frente al paisaje".

Las autoridades municipales invitan a la comunidad cisternina a participar en estas actividades, que se realizan en forma periódica en el municipio.

### SANTIAGO muestra...

En el Museo Colonial, más conocido como Casa Colorada, y con el auspicio de la Municipalidad de Santiago, se presenta hasta el jueves 31 del presente mes la exposición en tallados de madera del artista chileno Enrique Martínez García.

La muestra está integrada por catorce piezas confeccionadas en madera de nogal y olivo, que representan muy genuinamente la inspiración del artista. Todos los trabajos están basados en leyendas de campo, dado que él se desempeña como agricultor en Isla de Maipo. El escultor es autodidacto, estudiando dibujo y croquis en la Escuela de Bellas Artes.

### ÑUÑOA entrega...

La Municipalidad de Ñuñoa está preparada para otorgar patente única a los vehículos nuevos en su Departamento del Tránsito, ubicado en Manuel de Salas N° 151, para lo cual opera en forma conjunta con el Servicio de Registro Civil e Identificación.

El proceso de renovación de los permisos de circulación para los vehículos motorizados comenzará una vez que se publique en el Diario Oficial el listado que elabora el Servicio de Impuestos Internos con las tasaciones de los vehículos respectivos. Junto con la obtención de su patente única, los vehículos quedarán inscritos en el Registro Nacional de los Vehículos Motorizados y los propietarios deberán cancelar el permiso de circulación y el valor de las placas correspondientes.

### LAS CONDES informa...

El Centro de Estudios Turísticos C.E.T., con el auspicio de la Municipalidad de Las Condes, puso en marcha la IV Escuela de Verano, sobre hábitos turísticos del chileno.

Las clases se realizan en el Instituto Cultural de Las Condes hasta el jueves 24 del presente, de 19.00 a 21.00 horas.

Entre las materias a tratar destacan el desarrollo en el rubro, la labor empresarial, la visión histórica del veraneo familiar y los medios de comunicación social como formadores de hábitos turísticos. Después de cada charla se organiza un foro, con participación de los asistentes.

### MACUL aplica...

A cargo de la Corporación Municipal de Desarrollo Social de la Municipalidad de Ñuñoa, Macul y Peñalolén, se lleva a cabo la más amplia aplicación del Programa de Alimentación Extraordinaria Verano 85, fijado por el Gobierno.

Doce mil seiscientos doce alumnos son beneficiados con igual número de raciones de almuerzo, de lunes a viernes, y cada una de las cuales contempla una cantidad de 500 calorías.

En la Comuna de Ñuñoa, se distribuyen 1.615 raciones, en Macul 3.640 y 7.357 en Peñalolén. En cada establecimiento educacional un profesor está encargado de administrar este programa, el cual forma parte del Programa "Vacaciones en la Escuela", auspiciado por DIGEDER.

**tu comuna**

Órgano oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa

Editor General: Sebastián Bertolone

Jefe de Redacción: Flor Ayala P.

Periodistas: Iván Córdoba, Luis Gómez y Gilberto Puentes

Reportero Gráfico: Esteban Meneses

Diagramación: Susana González

Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez

Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.

Circula gratuitamente en el Diario LA NACION

## EDITORIAL

# ¿ISLA O ARCHIPIELAGO?

Su nombre de Isla deriva de los tiempos antiguos, cuando dos brazos de río lo convertían en tal. Cuando llegaba el mal tiempo, era en realidad una isla. Pero ahora no. Se terminó ese problema y hoy es una comuna que de isla no tiene nada. Aunque para el autor de estas líneas, mirando la conformación geográfica de la comuna de Isla de Maipo, la manera de pensar de los habitantes de las diferentes localidades que la componen, llega a la conclusión que está frente a un archipiélago. Es que en cada localidad se piensa que se está en una comuna y no en una comunidad, que es algo muy diferente. Sin embargo, esa figura geográfica imaginaria también tiende a cambiar, ante la labor que está realizando el municipio, y que tiene, lógicamente, como meta principal el terminar con los problemas existentes y cambiar el pensamiento de la gente, para que así, imbuidos todos en una misma idea, trabajen en conjunto por el bien de la comuna en general.

Interesante la situación de la Isla de Maipo. El archipiélago, como le decíamos. Es que esta manera de pensar viene desde antiguo, algo así como desde el siglo dieciséis, cuando la zona se dividía en varios brazos formando verdaderas islas. De allí nacieron Villa Grande, Villa Chica y Villa Las Vegas, dando origen la primera de las nombradas a Isla de Maipo.

Fue por ese entonces que la gente empezó a accionar, actuar y a pensar como isleño. Y eso se ha ido transmitiendo de generación en generación. Aún perdura. ¿Bueno o malo? Es algo relativo de calificar. Quizás, si ese pensamiento exclusivista de los habitantes de los diferentes pueblos de la comuna debiera servir para que uno de ellos luchara a brazo partido por el engrandecimiento y progreso de su localidad. Sin embargo, ahí surge otro factor, que es el trabajo que allí se realiza. En su mayoría, estos pueblos están conformados por grandes viñas. Y las diferentes labores, ya sea podar, vendimiar, plantar renuevos, etc. se lleva a cabo con religiosa exactitud, año a año, convirtiéndose en una costumbre inveterada e inmodificable que ahoga toda esperanza de cambios en la manera de ser. Y allí están los pueblos, siempre iguales, inmutables. Por ello es que más bien habría que pensar que ese pensamiento isleño daña y ataja el progreso.

Y no es que el resultado se haya deducido en base a cálculos que surgen de hipótesis. Nada de eso. Surge esa conclusión al recorrer las diferentes localidades y ver que el progreso podría haber sido mayor si la cooperación con el municipio hubiera andado a parejas con la labor que éste se encuentra realizando.

A veces el replegarse hacia dentro, el no compartir ideas o el dejarse estar, permitiendo que el tiempo pase, en la seguridad que todo seguirá igual, resulta dañino. Incluso, no permite darse cuenta que hay otros trabajando por uno, sin que ese uno se percate de ello y ayude a esa tarea. Entonces es cuando las islas se multiplican y hacen crecer el archipiélago al que aludímos al iniciar este comentario.

Felizmente, en el caso de Isla de Maipo, todo indica que la situación tiende a cambiar, lo que resulta notable si se está modificando algo que está vigente desde siglos. Hay gente de esa zona que ya está entregando ideas. Ahí está el caso de una junta de vecinos que está buscando la manera de convertir a la comuna en una zona de atracción para los amantes de las cosas artesanales. Son los mismos que han creado un pequeño lugar de recreación con el cual hacen turismo popular. Esto es un buen síntoma, ya que

seguramente el ejemplo será seguido. Algo parecido a los antiguos bailes, cuando todos esperaban que una pareja saliera a la pista para seguirla e iniciar la fiesta.

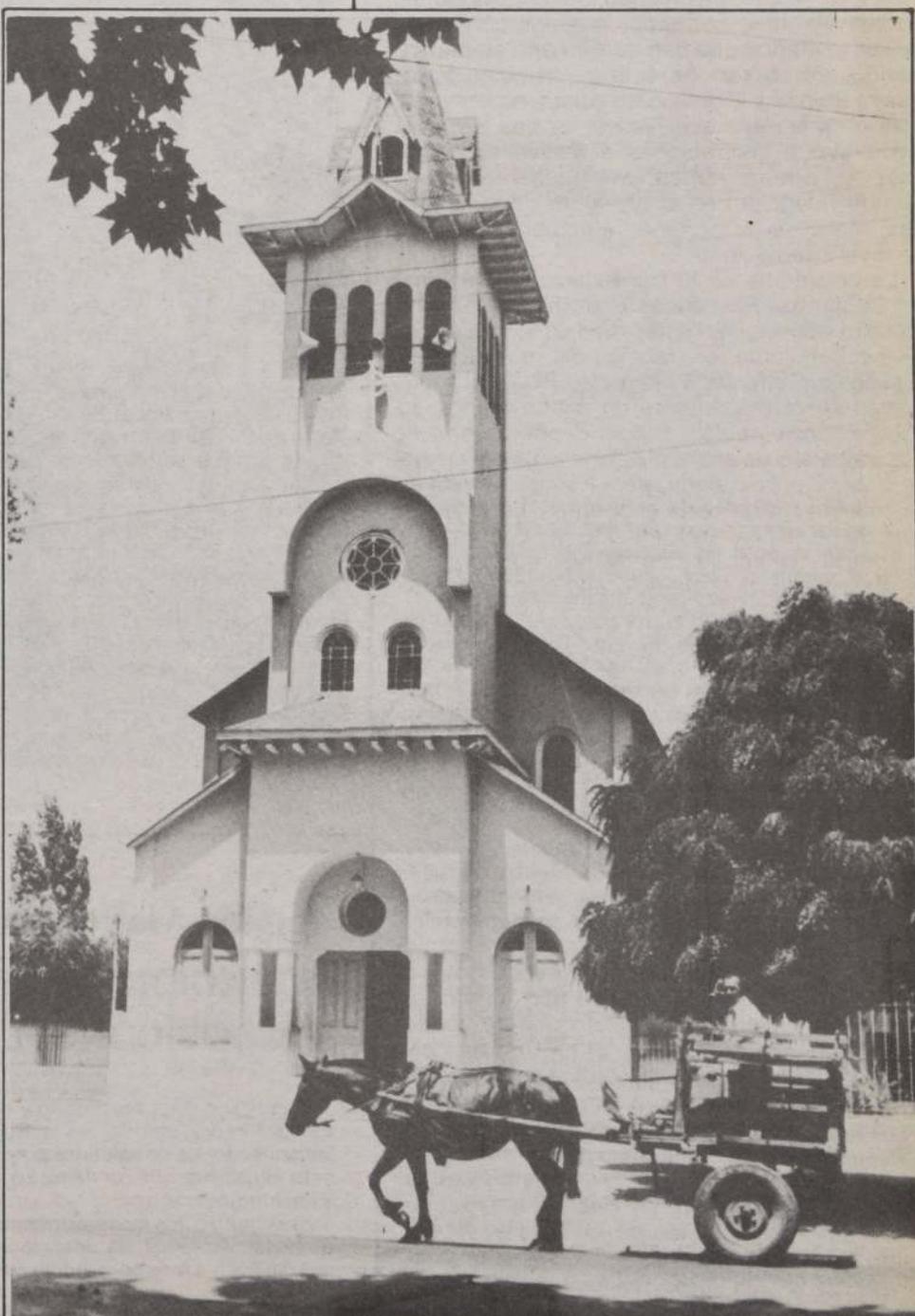
No se puede desconocer, por otra parte, que en este cambio de manera de pensar influye notablemente la labor desarrollada por la Municipalidad de Isla de Maipo. Con este gobierno comunal ha llegado por esos lados —pese a su crónica falta de medios económicos— una serie de adelantos. Se ha ido terminando con la extrema pobreza, o al menos paliándola, al mejorar considerablemente las condiciones de vida de los habitantes de campamentos. Se ha dado fuerte impulso a la educación. Se ha extendido la atención de la salud y, aunque parezca increíble, se ha hecho una gran labor alentando los actos culturales.

La gente de esta comuna ahora cuenta con un salón de actos, biblioteca, sala de exposiciones y otros elementos que permiten desarrollar el pensamiento o recrear el espíritu con buenas obras teatrales, charlas o excelentes pinturas. Ya no hay que aprovechar el viaje a

Santiago para poder satisfacer estas inquietudes. Ahora el arte llega a Isla de Maipo gracias a la creación de la Casa de la Cultura.

Gracias a esta labor, que en su totalidad pertenece al municipio, Isla de Maipo empieza a pensar diferente. Ya se está formando la idea, al menos entre la juventud, que no conviene ser isleta de archipiélago, sino una Isla, así con mayúscula, que conforme una comuna en la cual todos trabajen y conduzcan a la misma dirección. Y para ello, lógicamente que se debe entregar el mayor apoyo y colaboración a las autoridades comunales, que son las que están guiando con mano firme el timón del barco.

Decíamos que ese pensamiento se estaba encquistando en la juventud. Quizás habría que agregar que a ella se han sumado también numerosos adultos progresistas. Todo esto permite deducir que a corto plazo un nuevo pensamiento embargaría a los habitantes de la zona, permitiendo de esta manera que la comuna empiece a caminar en forma acelerada por la senda del progreso.



Una antigua iglesia, con un techo que recuerda las existentes en Chiloé, es uno de los lugares característicos de Isla de Maipo. La carreta que pasa frente a ella, parece recordar que esta es una comuna donde lo rural sigue primando.

## DEBEN SABERLO

### PELIGRA LA REALIZACION DE FESTIVAL FOLKLORICO EN SAN BERNARDO

Serio peligro está corriendo la realización del próximo Festival Nacional de Folklore, que anualmente organiza la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos de Chile y que cuenta con el apoyo del municipio sambenardino. La información la entregó la presidenta de la confederación, Eugenia Cirano, después de una entrevista que sostuvo con el alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés, en donde se le solicitó al jefe comunal el apoyo para concretar gestiones ante DIGEDER, que se convierta en un efectivo aporte económico para este encuentro, al que concurren delegaciones de diferentes puntos del país.

"La infraestructura, en lo que dice relación con el anfiteatro, está caminando muy bien y debo reconocer que lo más fantástico es la actitud que ha tenido la municipalidad, ya que ha estado apoyando con obras de envergadura en el escenario, que bien podemos decir que es de proyección internacional", dijo.

En lo que se refiere a la parte administrativa y organizativa, "estamos en pie de guerra y tenemos todo hecho, incluyendo los representantes de las regiones, contamos además con cinco países invitados que han confirmado su participación, como son Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia y Brasil, pero ahora estamos tomando en la parte económica, ya que al no tener apoyo de instituciones, el festival no podría hacerse, porque nunca este encuentro se ha podido financiar con el producto de las entradas, menos si se pretende efectuar un festival de nivel internacional".

La presidenta de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos enfatizó que "se ha logrado abaratar en gran medida el costo del festival mediante los trabajos del municipio en el escenario, gracias a proyectos POJH que significan aproximadamente un millón menos, lo que es considerable". Siguió dando a conocer que hasta el 9 de enero el aporte económico era de cien mil pesos, nada, para los cinco millones que cuesta realizar este encuentro. Eugenia Cirano tiene esperanzas en que se cuente con aportes para efectuar este festival, que ha pasado a ser parte de la tradición de San Bernardo por espacio de 14 años.

Según la presidenta de la Confederación de Conjuntos Folklóricos, el alcalde de San Bernardo los ha apoyado en gran medida y le han pedido que también los apoye en una petición que le están haciendo a la DIGEDER, aunque los recursos se entreguen a mitad de año.

Finalmente, Eugenia Cirano fue muy clara en indicar que en definitiva la realización del Festival Nacional de Conjuntos Folklóricos de Chile, depende de la respuesta de DIGEDER, en caso contrario, después de 13 años, San Bernardo no sería el escenario mayor del folklore chileno".

Por su parte, después de la reunión con dirigentes folklóricos, el alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial manifestó que "solamente tengo que decir que la Municipalidad de San Bernardo no es la que organiza el festival, sino que da las facilidades y el apoyo que nos permitan nuestros recursos, básicamente en prestar el anfiteatro, las escuelas para alojamiento, acondicionamiento de escenario y varias otras obras. Esto está muy claro, desde hace mucho tiempo la municipalidad no organiza el encuentro sino que presta su colaboración y su apoyo para recibir a los folklóricos", terminó diciendo la primera autoridad sambenardina.

### Santiago: NUEVO LUGAR RECREATIVO

Autoridades de la Municipalidad de Santiago hicieron entrega a la comunidad, de la Plaza Miguel de Cervantes y Saavedra, ubicada en calle Agustinas 2552.

La ceremonia contó con la presencia de Pedro Irarrázaval en representación del alcalde de Santiago Carlos Bombal; el rector del Liceo Cervantes Guillermo Henríquez Ponce; Sonia Espinoza, directora de educación básica del mismo establecimiento educacional, profesores y alumnos.

Irarrázaval Llona destacó que la inauguración de la plaza tenía especial relevancia, ya que se había unido esfuerzos de la municipalidad y del liceo, y que

justamente quedaba ubicada en un sector en el que hay varios establecimientos educacionales.

El orientador Leopoldo Meneses, expresó por su parte que Miguel de Cervantes y Saavedra que inició su gran libro "El Quijote de La Mancha" con la frase "En un lugar de La Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho que vivía un hidalgo...". Y un hidalgo caballero fue don Miguel, autor de un gran libro y de muchos otros que hacen que se le recuerde con cariño al ingenioso hidalgo.

#### BUSTO

Irarrázaval Llona, de la Municipalidad de Santiago, y Guillermo Henríquez, rector del Liceo Miguel de Cervantes, descubrieron un busto del famoso escritor.

Finalmente, el jefe de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, Sergio Martínez Baeza, al hacer uso de la palabra, destacó la inauguración del busto que recuerda a don Miguel de Cervantes, autor de uno de los más difundidos libros de la literatura universal.

### Renca: BANCO DE PROYECTOS PARA TAREAS SOCIALES URGENTES

A contar del primero de enero de 1985, la comuna de Renca cuenta con un "Banco de Proyectos", que permitirá dar prioridad a las tareas sociales más urgentes de su población de escasos recursos, distribuyendo al mismo tiempo el Presupuesto Municipal y los aportes Regionales en forma proporcional.

Así lo dio a conocer el alcalde, Antonio Giménez



### Región Metropolitana: ATENCION SABATINA EN LOS CONSULTORIOS

A contar del martes pasado y en forma progresiva, comenzarán a atender en la Región Metropolitana los consultorios de salud los días sábados, conforme a lo dispuesto por el Ministro del ramo, doctor Winston Chinchón.

Igualmente, los establecimientos, que actualmente tienen horarios de atención vespertina, continuarán los mismos para ampliar la cobertura de aten-

ciones primarias y beneficiar a un mayor número de usuarios.

Los consultorios contemplados en este plan se ubican en todos los Servicios de Salud de la Región Metropolitana, satisfaciendo los sectores de mayor demanda.

Entre los establecimientos adscritos a este nuevo sistema se pueden mencionar los consultorios ubicados en la zona sur, oriente, suroriental, norte, occidente y central.

En el sector metropolitano sur hay siete establecimientos, en tanto que en la zona oriente hay cinco. Todos ellos estarán abiertos hasta las 21:00 horas, de lunes a sábado.

En el sector metropolitano suroriental atienden siete de lunes a viernes hasta las 21:00 horas y otros dos hasta las dos de la tarde. Así, se busca entregar una mejor y eficiente asistencia a los necesitados.



Petersen, en un seminario para 250 dirigentes vecinales, en el local de la Escuela D-318, ubicada en avenida Santa María N° 4383.

En la oportunidad, el jefe comunal expuso el tema: "La vivienda", donde hizo un diagnóstico de la situación habitacional de los 130 mil habitantes de Renca, los cuales, en un 80 por ciento, requieren algún tipo de solución en materia de urbanismo, ya sea en lo que se refiere a agua potable, alcantarillado, conexiones domiciliarias, alumbrado público, pavimentaciones y áreas verdes.

Explicó el alcalde Giménez que como el presupuesto no basta para dar solución inmediata a todos los problemas de la población, entre 40 a 50 millones de pesos, el "Banco de Proyectos" asignará los fondos a diversas iniciativas de adelanto, para reducir gradualmente la marginalidad habitacional, en cualquiera de sus grados.

Cabe mencionar que la Municipalidad de Renca será el primer organismo de este tipo en la Región y en el país que se integrará al Banco, gracias a la labor conjunta de personal de SERPLAC local y ODEPLAN, a nivel nacional.

Por último, la autoridad edilicia señaló a los dirigentes vecinales que de los 15 campamentos que existían en la comuna, 4 fueron erradicados y los 11 restantes regularizaron su situación, gracias a trabajos de urbanización.

#### DESARROLLO

De esta forma, Renca está en el presente año efectuando todas las labores tendientes a brindar mejor calidad de vida a los sectores más necesitados.

Por ello, entonces, en este Banco de Proyectos se dará prioridad a todas aquellas materias que digan relación con el beneficio directo de dichos sectores y con el desarrollo social.

### San Miguel: 2.500 Pobladores VIAJAN A CARTAGENA

El intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, despidió el miércoles a los 2 mil 500 pobladores de la comuna de San Miguel, que viajaron en tren por el día al balneario de Cartagena.

Esta iniciativa es organizada anualmente por la Municipalidad de San Miguel y según su alcalde Nel-

### Las Condes: PREVENCION DEL ALCOHOLISMO, DROGADICCION Y TABAQUISMO

Un curso de capacitación destinado a la prevención de problemas de tabaquismo, alcoholismo y drogadicción, está siendo impartido a más de 60 dirigentes vecinales, juveniles y deportivos de la comuna de Las Condes, gracias a un convenio entre la municipalidad y la Asociación Cristiana de Jóvenes.

Las charlas, que se realizan en el Instituto Cultural de Las Condes, entre el 7 y el 29 de enero, pretenden dar a conocer la importancia que tiene la prevención del consumo de drogas y alcohol, como asimismo, la magnitud de los problemas que estos males

producen en la comunidad, sus consecuencias y alternativas de manejo y tratamiento.

Este programa entrega una nueva alternativa educativo-formativa, a través de la cual se orienta en forma positiva el uso del tiempo libre, por medio de actividades de carácter social, cultural, deportivo y artístico.

En este ciclo de charlas se capacitarán más de 60 dirigentes vecinales, fundamentalmente de Lo Barnechea y Colón Oriente, quienes tendrán la misión de transmitir estos conocimientos a sus respectivas bases.

Dichos cursos son impartidos por destacados profesores universitarios, tales como: Hernán Emeres, secretario general de la Asociación Cristiana de Jóvenes y experto en el Área Recreacional y Educativa y el Dr. Roberto Lailacar, Psiquiatra Especialista en materias de drogadicción y alcoholismo.

Se cumple así con uno de los programas más importantes a cargo de las municipalidades, especialmente porque éstos tienden a beneficiar a los jóvenes, rescatándolos de esos flagelos que tanto daño les provocan.

### Todas las comunas: PREMIO A MEJORES ALUMNOS DEL PAIS



El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, recibió en el Salón de Honor de la municipalidad a 36 alumnos que fueron nominados con la Beca Presidente de la República y que han sido invitados a unas vacaciones recreativas, por sus excelentes notas y conducta.

Los alumnos, que proceden de distintas regiones del país, recibieron de parte del alcalde una guía ilustrativa del Gran Santiago y una insignia con el símbolo de la ciudad.

Bombal les dio la bienvenida y les resumió los tópicos más interesantes de este Santiago, desde tiempos de La Colonia. Les señaló al mismo tiempo, que las juventudes de hoy serán los hombres del próximo siglo, agregando que se sentía orgulloso de tener en el salón de la municipalidad a los mejores alumnos del país, distinguidos por la voluntad del Presidente de la República desde que se instituyó la beca, en el año 1978.

Terminada la ceremonia los alumnos se dirigieron a visitar el Museo de Santiago, Casa Colorada, Barrio Cívico, Plaza de la Constitución, La Moneda, el Altar de la Patria, Universidad de Chile, Museo de San Francisco, Biblioteca Nacional, Cerro Santa Lucía, Universidad Católica y la Plaza Baquedano.

Almorzarán en el restaurante Las Consentidas, en La Reina alta, y por la tarde visitarán el Museo de la Escuela Militar, el Parque Forestal, Carretera Panamericana, Parque O'Higgins, Museo del Huaso, Escuela de Suboficiales y el Palacio Cousiño.

Con gran satisfacción y alegría recibieron los 36 jóvenes la invitación presidencial para pasar unas vacaciones en esta capital, con un programa especialmente elaborado para ellos.

María Luisa García de Chanco, Séptima Región, afirmó que se trata de una oportunidad bastante linda que sirve para conocer.

son Murúa, quien concurrió a la Estación San Diego, de Ferrocarriles del Estado, este año se realizarán cuatro viajes a la misma localidad, beneficiando a unos 11 mil pobladores de ese sector capitalino.

En el andén el Intendente Metropolitano fue calurosamente recibido por los vecinos de las poblaciones de San Miguel, quienes agradecieron a la autoridad regional, así como al alcalde, la posibilidad de viajar a Cartagena y disfrutar de un día de descanso y esparcimiento junto a sus familias.

Explicó el general Pedreros que esta idea, es posible que sea aplicada en otras comunas de Santiago y así ampliar este beneficio de pasar un día en el balneario de la zona central.

Finalmente indicó el jefe comunal que este es el segundo viaje a esa localidad y que aún faltan dos más para completar el total programado en esta temporada.



## PROGRESO

# SERVICIO PUBLICO

La educación y la salud ha sido dos de las preocupaciones básicas del municipio en cuanto a la labor que debe desarrollar en beneficio de la comuna. En noviembre de 1981 tomó a su cargo el servicio de la salud y en febrero de 1982, la educación. Desde entonces es mucho lo que se ha hecho y los resultados están indicando que el traspaso fue una medida adecuada. Ambos servicios han progresado, han aumentado sus prestaciones y los resultados indican que así como la salud ha mejorado bajando los índices de algunas determinadas enfermedades, la educación —por su parte— también ha elevado notable-

mente su nivel, con los beneficios que ello implica para los hombres y mujeres del mañana.

Para atender ambas necesidades, el municipio creó la Corporación Municipal de Isla de Maipo para la Educación y Salud, la que es presidida por el alcalde y un directorio ad honorem. Este grupo de personas es la que entrega las directivas principales para lograr una buena administración de ambos servicios. Las que son cumplidas por la planta ejecutiva, que de acuerdo a la dimensión de la comuna, está formada por tres personas que se esfuerzan y trabajan a full time, para sacar el máximo provecho a los

medios económicos con que cuenta.

Es así como la educación cubre todas las necesidades de la comuna, que en 1984 llegó a 3.200 alumnos y 140 docentes en educación y a la atención de prácticamente toda la población en el aspecto salud. Para esto, cuenta con 17 profesionales, entre médicos y auxiliares de salud.

Ha sido una labor dura, si se quiere, pero que ha entregado a quienes han tenido la responsabilidad de llevarla a cabo, la satisfacción del deber cumplido, la tranquilidad espiritual de saber que se ha hecho lo máximo para lograr buenos resultados.

### La salud en Isla de Maipo

## UN EJEMPLO DE TRABAJO

Tras una efectiva labor, se ha logrado entregar una excelente atención a todos los habitantes del sector

Cuando en noviembre de 1981, el municipio tomó a su cargo la atención de la salud en la comuna, se dio cuenta de inmediato que una de sus principales tareas iniciales sería ir al mejoramiento sustancial de toda la estructura de este servicio. Era mucho lo que faltaba y demasiado lo que había que hacer. Pero eso no arredró a quienes tomaron esa responsabilidad en sus manos. Y después de delinejar su línea de acción, comenzó su tarea. Los resultados indican que el trabajo realizado ha sido satisfactorio. Tanto así, que una comisión que revisó y analizó lo que se ha hecho, llegó a la conclusión que la Corporación Municipal de Isla de Maipo debía ser considerada un ejemplo para otras comunas. Un galardón que satisface enormemente a quienes cumplieron la difícil mi-

sión y que los impulsa a tratar de seguir en la misma senda.

Es que dentro de esa tarea, se procedió a ampliar las especialidades, tanto de médicos como de nutricionistas, a fin de aumentar la calidad de la atención primaria, así como para atacar en forma simultánea el alto índice de desnutrición que existía en la población infantil de la comuna.

Es así como las estadísticas están señalando que las atenciones médicas aumentaron notablemente. Ya en 1983 el número de atención había aumentado en un 125 por ciento en relacional año 1981, porcentaje que se acrecentó en 1984.

A la luz de las cifras se puede comprobar que mientras en 1981 se prestaron 7.005 atenciones mé-

dicas, en 1984 ese número había llegado a 17.915.

Eso sólo en el rubro de atenciones médicas. Por su parte, la nutricionista, junto con recuperar a toda la población infantil que presentaba riesgo de desnutrición, practicó más de 3.500 controles, desde madres embarazadas hasta niños de cinco años, con el objetivo de detectar oportunamente los déficit nutricionales que pudieran afectar a los menores.

Todo este trabajo se ha realizado en un consultorio y dos postas rurales, las que últimamente aumentaron a cuatro. El consultorio, por supuesto, dentro de los planes de mejoramiento realizados por la municipalidad, fue totalmente perfeccionado y ahora, en 1985, será vuelto a pintar totalmente para mantenerlo siempre en buen estado.

Pero lo indicado no es todo lo que se hace en el rubro de la salud. El año que acaba de terminar señala que se entregó gratuitamente medicinas por un valor de 1.200.000 pesos, un beneficio que alcanza a todos los que necesitan más, los que de esta manera pueden solucionar el grave problema que se presenta a una persona en malas condiciones económicas cuando debe enfrentar la emergencia que significa una enfermedad.

Y no se crea que esto significa que el municipio entrega esta ayuda en un arranque de generosidad, sin control alguno. Por el contrario, se da una completa protección al necesitado, pero en forma personalizada, lo que es posible gracias a la capacidad demostrada por los funcionarios que tienen a su cargo esta tarea. Ellos tienen un total control de la situación y saben perfectamente quién debe recibir esa ayuda y quién no. Esto permite invertir los fondos existentes en quien precisa más e, incluso, da la oportunidad de dar tratamiento especializado a quien lo precise.

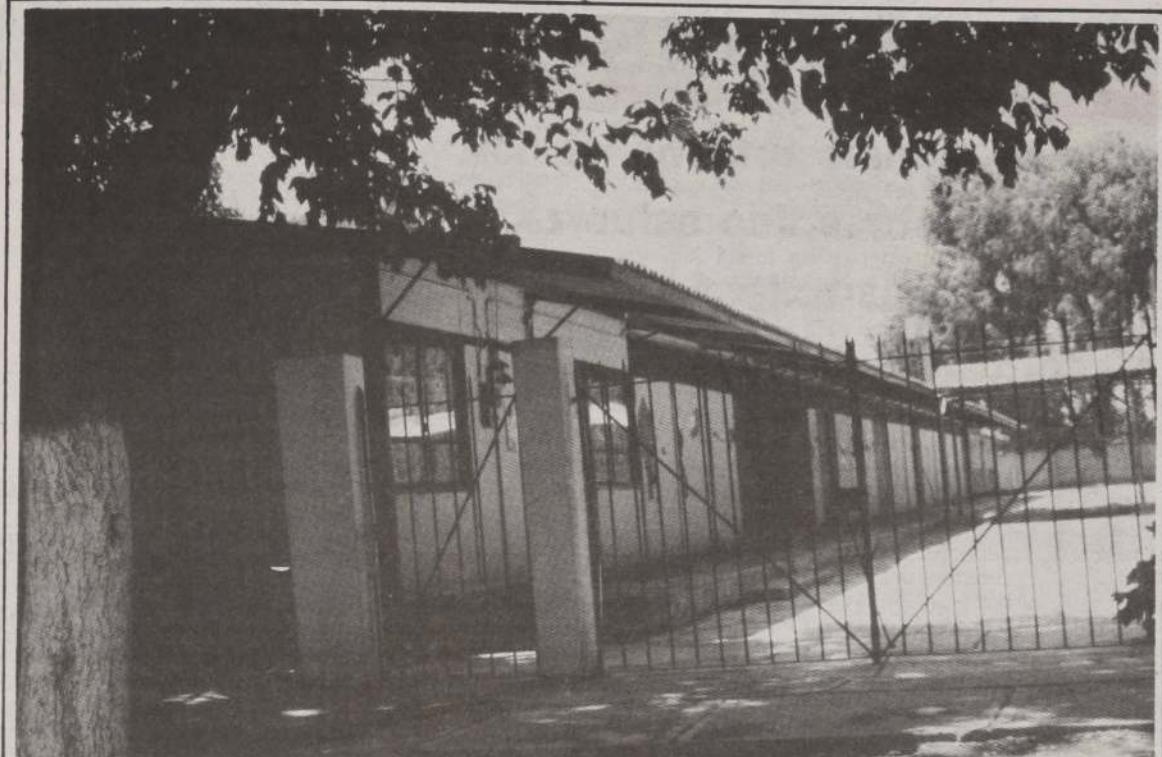
La municipalidad gastó durante 1984 alrededor de 400.000 pesos en estos tratamientos, cuando las medicinas que se precisaban no se encontraban en el consultorio.

De esta manera, cuidando hasta el último peso, la municipalidad de Isla de Maipo ha logrado mantener en un buen nivel la entrega del servicio de salud, con los beneficios que ello significa para sus habitantes. Para esto, bastó una buena administración y el trabajo abnegado de los funcionarios, los que, sacrificando muchas horas de su descanso, entregaron todo de sí para que la comuna y sus habitantes tuvieran el servicio adecuado para atender algo tan vital como lo es la salud.



Aunque con muchos sacrificios, el municipio de Isla de Maipo se ha preocupado de dotar al máximo el

consultorio y las postas rurales, a fin que cumplan en buena forma su cometido en favor de la salud.



Uno de los establecimientos educacionales de Isla de Maipo, que al pasar a dominio munici-

pal, ha experimentado un fuerte impulso, redundando ello en una extensa labor en favor de la enseñanza.

## BUEN NIVEL EDUCATIVO

**Luego de implantar medidas drásticas para mejorar el sistema existente, el municipio muestra con orgullo lo que se hace en favor de la enseñanza**

Cuando el Municipio se hizo cargo de la educación de la comuna, se encontró con el problema que derivaba de la conformación geográfica de esta. Había diez escuelas, la mayoría de tipo rural, y todas alejadas del centro poblacional más importante. Todas tenían problemas de toda índole, siendo el principal la falta de un control que permitiera evaluar la calidad de la educación que se estaba impartiendo a los escolares. De esta manera, se llegó a la conclusión que había que buscar una solución drástica, si se quiere, pero que permitiera conocer a fondo lo que

estaba sucediendo con los educandos y asegurar así para éstos una buena enseñanza. Fue así como de diez las escuelas se redujeron a seis. Cuatro de ellas —todas rurales— con resultados deficitarios, fueron fusionadas, los profesores trasladados a los establecimientos especialmente acondicionados para suplir los colegios que desaparecían y los alumnos contaron, desde entonces, con movilización municipal para ir a sus colegios y regresar a sus hogares.

Esa fue la tarea inicial, que dio la clarinada de alerta a los habitantes de Isla de Maipo de que el munici-

pio estaba dispuesto a entregar a sus niños una buena educación. Una enseñanza que les permitiera prepararse adecuadamente para el porvenir. Y esa clarinada fue sólo el comienzo, porque desde 1982 adelante se llevó a cabo una tarea en favor de la educación que ahora ya está entregando resultados que pueden considerarse como positivos.

El problema más grave, que constituían esas escuelas perdidas en los confines de la comuna, ya está solucionado. Ahora Isla de Maipo cuenta con 6 escuelas básicas y un liceo. Con un total de 3.200 alumnos y 120 profesores.

El resultado de la medida tomada con los alumnos que deben viajar diariamente a recibir instrucción, ha resultado positiva. Ellos ya se sienten incorporados a un medio distinto al de donde residen habitualmente. Ahora se controla mejor su rendimiento y se ha terminado con el problema del ausentismo escolar que se hace a veces patético en las localidades y escuelas rurales. Los estudios realizados indican que tanto los alumnos, como también sus padres (aunque parezca extraño, pero así es) se han incorporado en un 98 por ciento a la actividad escolar. Y lo más extraordinario, se ha comprobado que la capacidad de estos niños supera en un 60 por ciento el alto índice de percepción. Algo extraordinario y que actualmente se está confirmando, por medio de una ratificación de la encuesta realizada.

Claro que esto ha significado sacrificios, no sólo de tiempo a su personal, sino también económicos al municipio. Por concepto de movilización para los alumnos señalados, se debe gastar alrededor de 400 mil pesos.

Y no sólo los alumnos han resultado beneficiados con la política implantada por la municipalidad de Isla de Maipo. También los profesores 120 en total, que laboran en la educación de la comuna, han recibido su cuota de beneficio. En estos momentos, el 50 por ciento de ellos está logrando su título profesional. Para lograr esta meta, las autoridades edilicias implantaron becas de apoyo, cursos y se les paga la locomoción para que vayan a los cursos de capacitación.

Y esto no es todo. También se ha ido al perfeccionamiento masivo del personal docente traspasado, incluyendo aquellos profesionales titulados, a los cuales se les otorga becas de perfeccionamiento.

Además, se formó un equipo técnico de apoyo a los profesores con lo cual han ganado enormemente en su calidad de profesional.

Decíamos que la labor municipal en favor de la educación ha sido amplísima. Hay otras que confirman este aserto. Ahí está por ejemplo la contratación de personal especializado en trastornos de aprendizaje, que mucho está haciendo por aquellos menores que veían cerrado ante *si* el camino *dé* la educación. También puede anotarse en este aspecto la creación de cuatro grupos diferenciales en tres escuelas básicas para la atención de estos niños, grupos que están cumpliendo una excelente labor.

Dentro de la labor con el profesorado, debe contabilizarse también la realización de seminarios de apresto para aquellos maestros que atienden los primeros años de Enseñanza Básica.

Y hay más obras en esta gran tarea emprendida por el municipio. Entre ellas podemos contabilizar las siguientes:

Realización de un curso de post grado de Administración Educacional de todo el personal docente superior (directores, subdirectores e inspectores generales).

Designación de un Coordinador Comunal para atender las actividades extraescolares, prevención de riesgos, programas de prevención motora postural y cultural.

Designación de un directorio integrado por docentes para administrar la Casa de la Cultura.

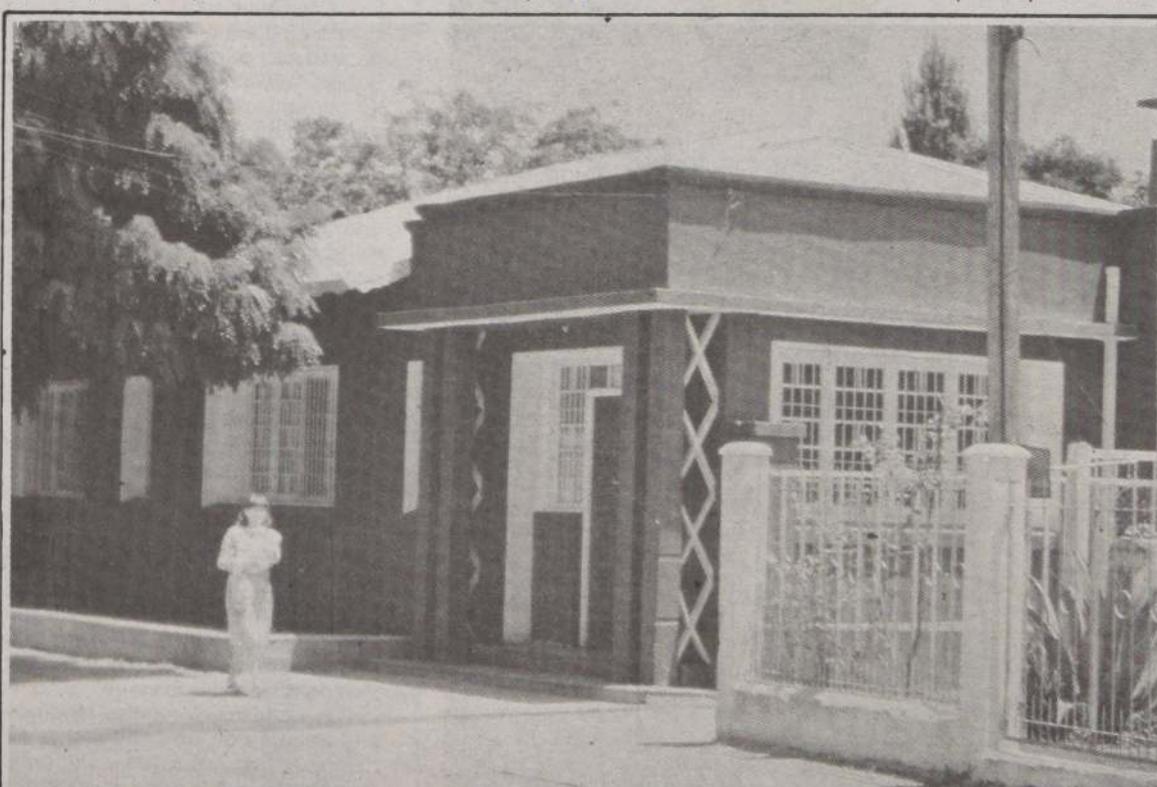
Creación de una Biblioteca Pública.

Acondicionamiento de la infraestructura de los establecimientos: arreglo de servicios higiénicos, pintura exterior e interior, colocación de vidrios, colocación de pisos, etc.

Adquisición de cinco aulas y su mobiliario correspondiente.

Reparación de todo el mobiliario escolar existente.

Los resultados indican que lo realizado es bueno. Todos, alumnos, apoderados y educadores se han integrado a esta tarea del saber. Incluso, ya ha nacido un conjunto folklórico entre los maestros y la cultura se esparce con rapidez entre los educandos. Hablando en forma popular, podemos decir que la educación *"tira para arriba"* en la comuna de Isla de Maipo.



El consultorio de la comuna, junto a cuatro postas rurales ha permitido acrecentar notablemen-

te la cantidad de atenciones que se entregan a los habitantes de Isla de Maipo. La salud municipalizada ha sido positiva para la comuna.

# JOSE MANUEL MATTE-ALCALDE DE ISLA DE MAIPO

## PROCURAMOS EL BIENESTAR GENERAL CON MODESTOS RECURSOS ECONOMICOS

**La urbanización de campamentos se cumple totalmente con trabajo POJH. Al cabo de dos años de sostenido esfuerzo, durante los cuales el Municipio debió desarrollar sistemas especiales de administración y control de las obras, está la tarea cumplida.**

José Manuel Matte se cuenta entre aquellos tesoreros alcaldes de comunas rurales o semi rurales de la Región Metropolitana cuyos municipios tienen ingresos reducidos. Están llenos de voluntad de realización, con muchas ideas en carpeta o en el "banco de proyectos", como prefieren decir los tecnólogos, pero se encuentran seriamente limitados en sus esfuerzos, en sus deseos sinceros de servir ampliamente a la comunidad y darle de una vez por todas las comodidades y beneficios que su gente viene ambicionando legítimamente, durante años.

### LA BONDAD DE LA LUZ

Por ejemplo, considérese lo que ocurre con las aspiraciones de un amplio sector poblacional en cuanto a poder contar algún día con las bondades de la luz eléctrica. Aunque pueda parecer algo increíble en una comarca, como es Isla de Maipo, próxima al corazón de la actividad metropolitana y a la sede del gobierno central, lo cierto es que un servicio tan

esencial para el bienestar y el desarrollo continúa siendo algo remoto para mucha gente. Ahora bien, Matte nos informa que los vecinos afectados se encuentran empeñados en hacer algo para reparar tal carencia desde hace años. "Hay comité de personas", señala el alcalde, "que desde hace largo tiempo están allegando fondos, que se procuran mediante diversas actividades caseras y comunitarias, para poder financiar algún día una ampliación de la red eléctrica hacia los sectores en que viven".

— ¿Cuál es el problema con que topan?

"Buñho, ha llegado el momento en que estos comités vecinales han logrado reunir la suma de dinero que se habían fijado como meta, normalmente el 50% del valor proyecto de electrificación. Queda entonces el 50% que debe poner el municipio en un compromiso "mano a mano", pero ocurre que en muchos casos la municipalidad no dispone de ese 50% complementario. Entonces, la gente tiene que esperar, y lo malo es que hay grupos que llevan cuatro años de esfuerzo en procura de su objetivo final".

### EL AMBITO SOCIAL

— ¿Tendrán que esperar mucho más?

"Eso es relativo. Lo que pasa es que ha habido que postergar esas legítimas aspiraciones debido a la necesidad imperiosa de concentrarse en un ámbito de la acción social, lo cual ha restado o limitado posibilidades de solución para los problemas de otro ámbito. Poco a poco, sin embargo, podremos ir haciendo algo, tanto en este caso de la electrificación como en otros que son propios del área territorial, en medida que se produzca una captación de fondos mayor o complementaria, como es el caso de los recursos que nos han correspondido del Fondo Común Municipal, teóricamente siete millones pesos, que en la práctica se redujeron a cuatro millones y que, por causas internas, la tesorería solamente nos entregó en diciembre".

— ¿El ámbito de acción social que ha comprometido todos los recursos, o la gran mayoría de ellos, es el de la vivienda?

"Fundamentalmente sí. Y con esto, desde luego no hemos hecho otra cosa que cumplir con las directivas y políticas del Supremo Gobierno. Lo principal es que en 1984 pusimos términos a la urbanización del campamento "Gabriela Mistral". Este fue un trabajo que se inició en 1982. Así, en el curso de los años se realizaron las obras de urbanización (pavimentación, electrificación y alumbrado público, agua potable y alcantarillado) en beneficio de 115 milias, que han accedido a sus correspondientes títulos de dominio".

— ¿Con esto finalizan los proyectos correspondientes a vivienda?

"En el año que recién pasó realizamos también otras obras menores, como la electrificación para las poblaciones Municipal y El Esfuerzo, junto con trabajos de pavimentación en sus calles. Para el presente año de 1985 tenemos como tarea el saneamiento de otro campamento, que junto con la que hoy población Gabriela Mistral, constituye nuestro sector de extrema pobreza. Hablo de La Puntilla de Loquén. Su urbanización se inicia este año con los mismos sistemas implementados en los años anteriores. Este campamento se encuentra en un terreno, aproximadamente 7 hectáreas, que han donado a la comunidad los propietarios de dos fundos cuyos titulares coinciden parcialmente en un punto determinado, precisamente aquel en el que efectuaremos el trabajo de urbanización para radicar 72 familias".

### CONTINGENTE POJH

— ¿Cuáles son los sistemas implementados en años anteriores a los que se refiere?

"Debo decir, respecto a las obras de urbanización de campamentos que le menciono, que si bien no se trata de algo que pueda destacarse especialmente dentro de la gran labor urbanizadora que han desarrollado y está llevando poco a poco a su culminación los diversos municipios de la Región Metropolitana, para nosotros esto ha sido algo muy importante porque es un trabajo realizado completamente con personal POJH. Nosotros, como se sabe, somos una municipalidad muy chica, con no más de 100 personas trabajando en ella, y no teníamos experiencia previa ni los elementos técnicos para actuar conjuntamente con un contingente adicional (el personal POJH) de entre 100 y 150 personas. De ahí que tuviéramos que establecer sistemas para el caso. Lo hecho todo ha funcionado bien, pues es una actividad que hemos venido cumpliendo, como digo, durante los últimos dos años".



La cultura y la educación son materias prioritarias en la vida del municipio Isla de Maipo. "Buscamos lo mejor para nuestros vecinos", indica el alcalde José Manuel Matte.



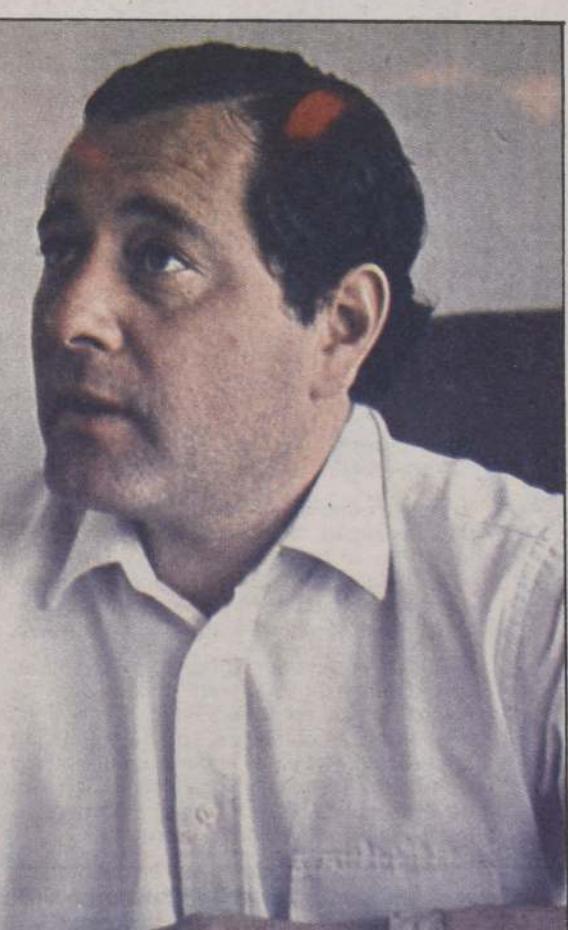
Constantes visitas realiza a terreno el jefe comunal de Isla de Maipo. Lo vital, para él, es el contacto directo con los habitantes del municipio.

que ha habido  
as? en un ámbito  
o limitado pos-  
nos de otro ámbi-  
emos ir haciendo  
ctificación co-  
territorial, en la  
on de fondos al-  
es el caso con  
dido del Fondo  
te millones de  
a cuatro millo-  
oría solamen-  
ha compromi-  
oría de ellos, es  
o, desde luego,  
ir con las direc-  
no. Lo principal  
la urbanización  
Este fue un tra-  
el curso de dos  
nización (pavi-  
rdo público,  
ficío de 115 fa-  
spondientes tí-  
tos correspon-  
amos también  
cación para las  
junto con tra-  
Para el presen-  
el saneamiento  
la que hoy es  
nuestro sector  
untilla de Lon-  
co con los mis-  
os anteriores.  
un terreno, de  
an donado a la  
dos cuyos lí-  
punto determi-  
fectuaremos el  
familias".

lementados en  
e urbanización  
e si bien no se  
especialmente  
a que han de-  
a su culmina-  
ón Metropoli-  
muy importan-  
completamente  
o se sabe, so-  
n no más de 18  
mos experien-  
a actuar con-  
onal el perso-  
as. De ahí que  
ra el caso. De  
es una activi-  
omo digo, du-

Hemos completado la parte principal de nuestras obras de urbanización de una manera que nos ha permitido sacar el mayor rendimiento a nuestras rentas municipales; por consiguiente, hemos realizado más trabajo que el habitual en estos casos con el escaso patrimonio de la municipalidad. En suma, para nosotros este esfuerzo significó una readecuación de todo el desenvolvimiento administrativo-laboral de la municipalidad, para hacer andar este amplio programa POJH que, como hemos dicho, ha culminado con la entrega de títulos de dominio a los pobladores. La urbanización de campamentos nos ha ocupado durante dos años algo así como el 90% de nuestra inversión real, lo cual significa que ha habido que postergar una serie de otras necesidades de la población".

—¿En qué consiste el proyecto de readecuación?  
"Básicamente consiste en transformar el Estadio Municipal en un verdadero núcleo deportivo de la Isla de Maipo. Esto es algo que, mediante los fondos aportados por la DIGEDER, estamos realizando en tres etapas. La primera etapa consistió en la construcción de una multicancha. La segunda, cumplida en 1984, ha sido la construcción de camarines y una reja olímpica. La tercera, a cumplirse durante 1985, consiste en la creación de una pista de ceniza y una implementación atlética completa. Dentro de esta misma tercera etapa se cuenta otro aporte de recur-



"Hay comités  
de personas  
que desde ha-  
ce largo tiem-  
po están alle-  
gando fondos  
para poder  
financiar al-  
gún día una  
ampliación  
de la red  
eléctrica",  
informa la  
autoridad  
municipal.

sos, con participación de la comunidad y del municipio, para proceder a techar la multicancha y convertirla en un lugar cerrado, apropiado para la práctica de deportes durante todo el año. Finalmente restaría el perfeccionamiento de detalles y una "remozada" general. Como resultado de todo esto, y gracias a la cooperación de la DIGEDER, hacia 1986 estaríamos entregando un estadio absolutamente nuevo a la comunidad, reacondicionado en todas sus partes de manera de servir globalmente al deporte".

#### ACTIVIDAD CULTURAL

—En otro orden de cosas, el municipio ha realizado una importante actividad cultural, ¿cómo se proyecta esto hacia el futuro?

"Sinceramente me parece que las proyecciones son excelentes. Todo comenzó en 1983, cuando inauguramos una casa de la cultura, cosa que en un lugar rural como este pudo resultar algo curioso para muchos. Verdaderamente en un comienzo no sabíamos si habría o no interés por parte de la comunidad. En realidad, cualquier empresa de orden cultural tiene que ser considerada a largo plazo y, consecuentemente, los resultados más importantes pueden no manifestarse hasta pasado un considerable lapso de tiempo. Sin embargo, hemos tenido muchas satisfacciones ya, en algunos "talleres", de teatro, folclore, pintura, títeres, etc. Se contrató a profesores, en su mayoría de Santiago, para dictar cursos a miembros del cuerpo docente, por una parte, y a alumnos becados, por otra. El resultado es muy satisfactorio porque actualmente estamos asistiendo al inicio de todo un movimiento cultural de Isla de Maipo. Esto se advierte tanto dentro de los establecimientos educacionales como en otros ámbitos del quehacer comunal. Se ha formado un conjunto folclórico importante, integrado por profesores; gente de toda extracción asiste a cursos, como es el caso de un obrero agrícola que se ha convertido en un excelente artista plástico; durante todo el año ha habido muy buena concurrencia de público a una serie de conferencias sobre los más variados temas de actualidad y de raigambre histórica; hemos realizado un ciclo de cine con foros, especialmente para alumnos secundarios, igualmente concursos de títeres, recitales, etc... Todo esto con una inversión que resulta bajísima en comparación con su alta rentabilidad. Paralelamente hemos realizado un concurso de conocimientos académicos para alumnos fiscales y particulares, con premios y estímulos a final de año para los mejores. Esto ha tenido muy buen éxito y ha servido para avivar notablemente el entusiasmo por el estudio y el más sano espíritu de competencia. Le otorgamos valor porque se trata de un certamen absolutamente intelectual, sobre materias del año lectivo".

#### ASISTENCIA SOCIAL

—¿Cómo se desarrolla la asistencia social a las personas, en materia de servicio de salud primaria a los sectores de menos recursos?

"Creemos estar cumpliendo una labor eficaz en las prestaciones de salud, pese al techo fijado por el Ministerio a los subsidios, lo cual nos tiene ahora en un déficit que hasta el momento no es gravoso. Claro está que el hablar de déficit es un asunto de valoración nada más, porque lo importante es el desarrollo de la atención. Por ejemplo, solamente en consultas médicas, para no entrar en lo relativo a atenciones especializadas, en 1981 se atendió a 7.500 pacientes. En 1983 a 17.500. Vale decir, 10 mil más con los mismos recursos humanos. Entonces tenemos la consecuencia lógica de que ahora existe mayor consumo en todo sentido. La parte más débil del sistema era hasta hace poco la entrega de medicamentos, por falta de suficientes medios económicos. Salvamos esto con un acuerdo establecido entre el municipio y una farmacia local. El hecho es que cuando los médicos prescriben un medicamento y no se dispone de éste en el consultorio, el paciente es referido a la municipalidad, la cual puede proporcionárselo a través de dicho acuerdo con la farmacia, donde se obtienen los medicamentos a precios reducidos. Como resultado, jamás hemos tenido un paciente sin sus remedios, ni ninguno se ha quedado sin su tratamiento, por largo que este sea. Nos esforzamos por dar una atención integral. El costo para el municipio, en esta tarea de apoyo, ha sido de un millón de pesos adicionales, en exámenes, medicamentos, ocasionalmente trasladados en ambulancia contratada, adquisición de algunas piezas de equipo para el consultorio, etc... Pero el resultado ha sido un mejoramiento notable en el nivel de salud de la población, lo cual, al fin de cuentas, es algo primordial, lo único realmente importante".

## DESARROLLO

# IMPORTANTE LABOR SOCIAL

**En Isla de Maipo lo que guarde relación con lo benéfico recibe máxima prioridad. Por eso, el trabajo realizado en este sentido es vasto y ha ayudado a miles de personas**

Obras son amores, dice el refrán, y las autoridades municipales de Isla de Maipo, pueden enarbolar sus estadísticas para señalar que su presencia no ha sido en vano en la comuna. Lo realizado es bastante, todos sus departamentos tienen mucho que contar, por lo que se puede señalar que el municipio se ha convertido en un factor importante del progreso de la comuna.

En el Área Social, por ejemplo, se atendieron 5.788 casos sociales, otorgando beneficios como entrega de víveres, vestuario, colchones y frazadas, mediaguas y materiales de construcción, medicamentos y créditos sociales que tuvieron para el municipio un costo de \$ 898.245.

Mediante esta meritoria labor se cubrieron las necesidades más apremiantes de los sectores más urgidos económicamente de la población, auxiliándola ante las emergencias y beneficiándola con la realización de operativos cívicos, militares y sociales durante todo el año pasado.

En esta área, nos encontramos además con la entrega de los múltiples beneficios que contempla la Red Social de Gobierno, consistente en un conjunto de subsidios, destinados a atender a la población de menor capacidad económica y mejorar en esta forma su nivel de vida.

Es así, como se han otorgado subsidios familiares a 636 personas; subsidios maternales y al recién nacido a 358 personas; pensiones asistenciales de ancianidad e invalidez a 301 personas mayores de 65 años y personas mayores de 18 años incapacitadas para trabajar.

También se contempla en esta labor la atención al público, consistente en orientación, trámites y soluciones a problemas de índole económico, vivienda, trabajo, salud (subsidios en medicamentos), justicia, educación, relaciones humanas, etc. El número de atenciones asciende a 4.205 personas.

Si se considera que Isla de Maipo es una comuna pobre, resulta importante destacar que en los últi-

mos cuatro años, el Programa de Asistencia Social ha costado al municipio una suma total de \$ 3.094.802.

Además, por capítulo de subsidio de cesantía, se ha autorizado 848 certificados de cesantía y 819 ampliaciones, que permiten a los solicitantes gozar de previsión social y asignación familiar por sus cargas.

En cuanto a los operativos cívico-militares, destinados a otorgar una atención integral a los grupos familiares más desposeídos, se ha efectuado un total de 4 operativos, que han permitido responder a la necesidad de 10.288 personas, en atenciones de tipo médico, social, dental, judicial, preventivo, etc.

También el municipio se ha preocupado del Programa Nacional de Becas Presidente de la República. El Departamento Social ha efectuado la tramitación y postulación de todos los alumnos que reúnen los requisitos de rendimiento escolar e insuficiencia económica en la comuna. Actualmente per-



Los operativos cívico-militares han prestado una invaluable ayuda a los sectores más necesitados de Isla de Maipo. Miles de personas han resultado favorecidas con esta iniciativa, que está incluida dentro de la labor social que realiza el municipio de esta comuna.

ciben este beneficio, 18 alumnos de enseñanza media.

Y hablando de becas, digamos que la Capacitación Ocupacional, referente a becas SENCE impartidas por organismos técnicos de la comuna, ha beneficiado a 379 personas ubicadas en Índices 1, 2 y 3 CAS de estratificación social, otorgándose 18 cursos.

El municipio, además, mediante un programa de asistencia social integral a campamentos, otorgó capacitación laboral (cursos de artesanía y carpintería) y asistencia social a 76 personas de la población de radicación Gabriela Mistral. Esto demandó al municipio una inversión de \$ 545.570,77.

Siempre en lo social, diremos que en lo que se refiere al sistema de postulación de viviendas, destinado a atender situaciones de marginalidad habita-

cional, a partir de agosto de 1984 se ha recibido en la municipalidad 16 postulaciones, las cuales se encuentran en trámite ante el Servicio de Vivienda y Urbanismo (SERVIU). En cuanto al registro municipal de allegados en la comuna, ha resultado beneficiado un grupo familiar con un sitio semiurbanizado.

Para realizar mejor el trabajo de tipo social, se confeccionó la ficha de estratificación social, documento que ha sido aplicado a 3.610 grupos familiares de la comuna. Al comienzo, en una primera etapa, con la participación en el encuestaje de integrantes del Comité de Asistencia Social, siendo el 95 por ciento de ellas aplicadas por el Departamento Social, al igual que la renovación de las mismas.

Para finalizar, digamos que en cuanto a las organizaciones comunitarias, la comuna ha sido dividida en 14 organizaciones territoriales, es decir, Juntas

de Vecinos, todas las cuales cuentan con sus directivas legalmente constituidas. 11 tienen personalidad jurídica y las tres restantes la están tramitando.

Además, en la comuna funcionan doce Comités de Vecinos, todos los cuales han sido reconocidos por decreto municipal.

También se cuenta con organizaciones funcionales, existiendo en la comuna diez clubes juveniles constituidos legalmente.

Esta tarea se ha complementado con la capacitación de ciento once dirigentes de organizaciones territoriales y funcionales en materias como la nueva Constitución de Legislación Vecinal, rol y funciones de las organizaciones comunitarias, rol de unión comunal de juntas de vecinos, rol del municipio y otros temas relacionados con materias que interesan de sobremanera a estas instituciones, para que puedan desempeñar su papel a la perfección.



En su lucha contra la extrema pobreza, la Municipalidad de Isla de Maipo va ganando. Los campamentos se están transformando en poblaciones que ofrecen

mejores posibilidades de vida a sus habitantes, que en muchos casos ya están contando con la urbanización completa de los lugares donde ahora viven.

## EXTREMA POBREZA ESTA PERDIENDO LA BATALLA

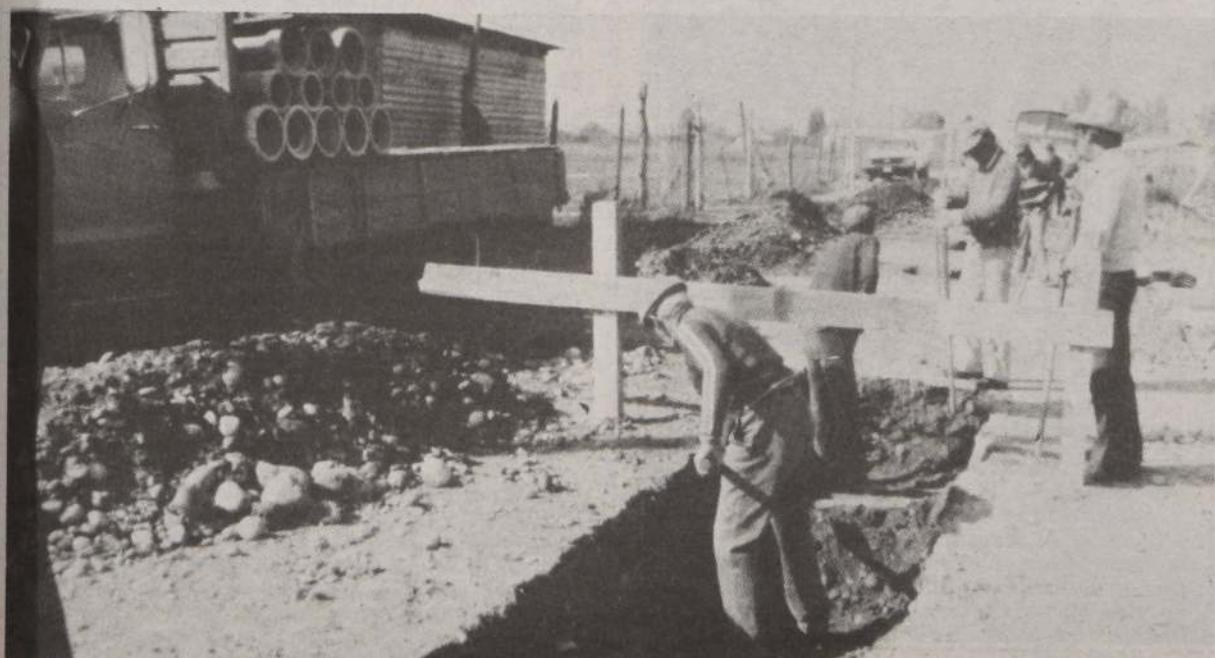
**Paulatinamente, a medida que lo permiten sus medios, el municipio ha liquidado los focos de más necesidades**

La Municipalidad de Isla de Maipo tiene como principal objetivo, de acuerdo a las directrices emanadas del Supremo Gobierno, acabar con la extrema pobreza en la comuna. Una tarea difícil, si se considera que, debido a su número de habitantes, el municipio está excluido de varios beneficios, entre ellos el de los fondos BID. Sin embargo, la mayor parte de sus fondos y esfuerzos están dedicados a esta misión y aunque lentamente, la batalla se está ganando, porque los avances han sido buenos dentro de los márgenes que dejan los medios con que cuenta una comuna pobre.

Esto no significa, por supuesto, que la autoridad

comunal deje de lado otras obras que también son importantes y se necesitan, como la educación, la salud, el deporte, la cultura, etc. Estos aspectos, como lo señalamos en otras páginas de este suplemento, también han merecido especial preocupación del alcalde y sus funcionarios y es así como en estos momentos la comuna puede mostrar muchos adelantos en todos los aspectos señalados.

El año 1984 permitió a la municipalidad terminar numerosas obras que se habían proyectado en años anteriores. Su realización ha permitido proporcionar un mejoramiento definitivo de las condiciones en



Intensamente se trabaja en Isla de Maipo para cambiar la cara de los campamentos. De esta manera el

municipio sigue avanzando en su guerra contra la extrema pobreza.

que viven 655 vecinos de mayor necesidad de la comuna.

Entre las obras a que aludimos, se encuentra un estanque de agua potable con capacidad de 40.000 litros y que tuvo un costo de \$ 2.705.755, el cual permitirá abastecer de agua potable a la población Gabriela Mistral, de La Isla.

En este mismo sector se concluyeron las obras de la red de alcantarillado, que tuvieron un valor de cinco millones de pesos.

En esta lucha contra la extrema pobreza, el municipio puede mostrar con orgullo uno de sus primeros frutos. La terminación del campamento Gabriela Mistral. Allí se realizaron las obras de urbanización completas, consistentes en pavimentación, electrificación y alumbramiento público, agua potable y alcantarillado. Todo ello permitió la entrega de títulos de dominio definitivo a 115 familias. De allí, debe comenzar una nueva etapa para esta gente, que debe culminar cuando con su propio esfuerzo empiecen a levantar sus viviendas definitivas, terminando así con el título de campamento que tanto tiempo lucieron.

Una tarea similar empezó ahora en Puntilla de Lonquén, y que favorecerá a 75 familias, que forman un grupo familiar de 350 personas, para proseguir así con la consecución de las metas trazadas a futuro.

Pero hay más en lo que se ha hecho en favor de los más desposeídos. Citamos a continuación las obras realizadas.

Electrificación de la población Municipal y El Esfuerzo.

Pavimentación de calles en las poblaciones Municipal y El Esfuerzo.

A todo esto hay que agregar otras obras menores, que pese a su menor cuantía contribuyen también a mejorar las condiciones de quienes viven en la situación antes señalada.

Cabe destacar, además, que la acción realizada se dirige a la atención de campamentos de radicación y poblaciones de bajos ingresos, correspondientes a los índices 1, 2 y 3 CAS.

### OTRAS OBRAS

También el municipio se ha preocupado del equipamiento de la comuna en todos los aspectos. Dentro de sus escasos medios ha hecho bastante. Sólo en lo que aporta la Dirección de Obras Municipales se puede anotar lo siguiente:

Equipamiento deportivo: Supervisión de obras contratadas con terceros por el municipio con fondos DIGEDER: multicancha en 1983; camarines y rejas en 1984.

Equipamiento educacional: Ampliaciones y refacciones de las escuelas básicas traspasadas por el Ministerio de Educación al municipio desde el año 1982.

Equipamiento sanitario: Ampliación y transformación del consultorio y postas en Isla de Maipo, La Isla, San Vicente y San Antonio de Naltagua.

Equipamiento cultural: Transformación del antiguo edificio consistorial en casa de la cultura en 1983.

Equipamiento comunitario: Supervisión de construcción de sedes CEMA Chile; ampliación y refacción de locales para centros comunitarios, ampliación del Centro Abierto Nuestra Señora de las Mercedes, y otras.

Áreas verdes: Construcción de plazas y jardines, Plaza de Armas; Plaza Ignacio Carrera Pinto; Mantención de áreas verdes.

En cuanto al aseo, el inspector de obras tiene a su cargo la dirección del Servicio de Aseo Urbano de la comuna, el cual atiende diariamente 47 calles y recoge 360 metros cúbicos de basura domiciliaria y otros.

De esta manera, un municipio pobre está demostrando que con esfuerzo, voluntad, buena planificación y aprovechamiento al máximo de los medios económicos, puede realizar una buena labor que beneficia a toda la población, pero principalmente, a aquellos que más necesitan y precisan, por lo tanto, de un nivel mayor de ayuda. En Isla de Maipo esto se hace con gran esfuerzo y felizmente la labor realizada se ha visto coronada por el éxito.

A partir de esto, cabe pensar que la lucha contra la extrema pobreza que lleva a cabo el municipio tiene que llegar a feliz término. Posiblemente no esté lejano el día en que sus autoridades puedan afirmar con satisfacción que la tarea que se les encomendara pueda rubricarse con un "misión cumplida" dicha a pleno pulmón, con la satisfacción de saberse capaz.

SI, YO SOY DE

# EN BUSCA DE BUENAS IDEAS

**En San José de Maipo, el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos aspira al autofinanciamiento de estos organismos y para ello está impulsando una serie de proyectos**

Llegó a Isla de Maipo en 1942, o sea hace 43 años, cuando el calendario le señalaba sólo 21 años de edad y el camino a La Viñita y el que iba a Talagante sólo eran residencias habitual de las matas de moras. Desde entonces está allí y ha visto el desarrollo que ha tenido esta comuna. En los últimos años más de cerca, ya que ocupa el cargo de presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos. Por esa razón, por estar tanto tiempo en el mismo lugar, afirma que los cambios han sido lentos y casi sin notarse. Pero de los hay, claro que sí y siempre en favor de la comuna. Especialmente en los tres últimos años, cuando esos cambios han sido grandes y han impulsado a Isla de Maipo hacia el progreso y el desarrollo, abriendo las compuertas del optimismo a sus habitantes.

Hugo Yávar Vergine, el dirigente que mencionamos, habla con cariño de su comuna. La defiende y busca por todos los medios colaborar en las tareas que realiza el municipio con este mismo fin.

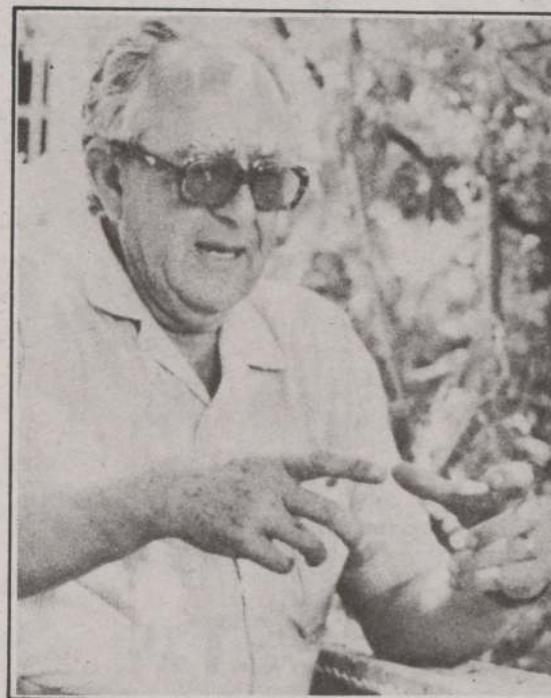
"El progreso se ha acrecentado en los últimos tres años —nos dijo— y los cambios han sido grandes. Tenemos un edificio municipal muy bonito y las calles ahora lucen nuevas".

"Creo que uno de los motivos de esto es que casi todos los dueños de propiedades en Isla de Maipo viven aquí. Eso es importante porque en otras comunas no sucede así y eso influye en el progreso. Porque resulta lógico pensar que un propietario deseará lo mejor para el lugar donde vive ¿No?".

Luego de estas consideraciones se refiere a su labor como dirigente de la Unión Comunal. "En Isla de Maipo —señala— existen catorce juntas de vecinos y casi todas tienen su personalidad jurídica. El problema más grande es que las reuniones de la Unión Comunal son en la tarde y los que viven lejos tienen problemas cuando deben irse a sus casas, por falta de movilización. Por eso es que a los dirigentes puede señalarseles como gente de gran esfuerzo y mucho entusiasmo".

## ALGO DIFERENTE

Muchas veces, en las visitas a las diferentes comunas, el periodista se encuentra con cosas que sorprenden. En algunas ocasiones, es el municipio el que lleva a cabo planes que salen de lo común, demostrando que hay mucho ingenio para suplir la fal-



*Queremos que los dirigentes vecinales entreguen ideas para buscar la manera de desarrollarlas y así lograr el autofinanciamiento de las Juntas de Vecinos.*

ta de medios. En este caso, son las juntas de vecinos que salen al camino del hombre de prensa con una grata novedad.

"Las juntas de vecinos —nos dice Yávar— tenemos un plan piloto de talleres artesanales para que allí la juventud de la comuna pueda aprender algo nuevo. Aquí se hacen tejidos en telares, arte que se había perdido. Esa técnica la hemos vuelto al presente y puesto nuevamente en marcha. Es así como hay un grupo de muchachos que ha mostrado interés por esta técnica, incluso —cosa extraña— son los hombres que muestran más interés en algo que pensábamos debía atraer más a las mujeres. Fíjese que

puedo afirmarle que con sorpresa hemos constatado que ellos son más prolíficos en el trabajo.

"Nosotros pensamos que esto puede ser una gran cosa para el futuro. Por eso es que queremos especializar a estos jóvenes, ya que de acuerdo a la historia en otras partes así han empezado los grandes talleres. Quién sabe si en el futuro quien guste de los tejidos artesanales, cuando desee uno, vendrá de inmediato a nuestra comuna, porque bien puede ser Isla de Maipo se convierta en la localidad de los tejidos".

Luego agrega: "Nosotros nos hemos preocupado de este asunto. A los jóvenes los llevamos a la exposición artesanal del Parque Bustamante y lo que más nos sorprendió fue la buena disposición de los artesanos que exponían, los que sin egoísmo de ninguna especie enseñaron a los jóvenes los secretos de sus especialidades. Es algo que deseo hacer público porque es muy noble".

"Nosotros seguiremos en esto, porque queremos que las juntas de vecinos también realicen labor social, especialmente aquella que está destinada a crear fuentes de trabajo. Y antes que me olvide, debo declarar que en todo esto hemos contado con la asesoría de la Secretaría de la Mujer".

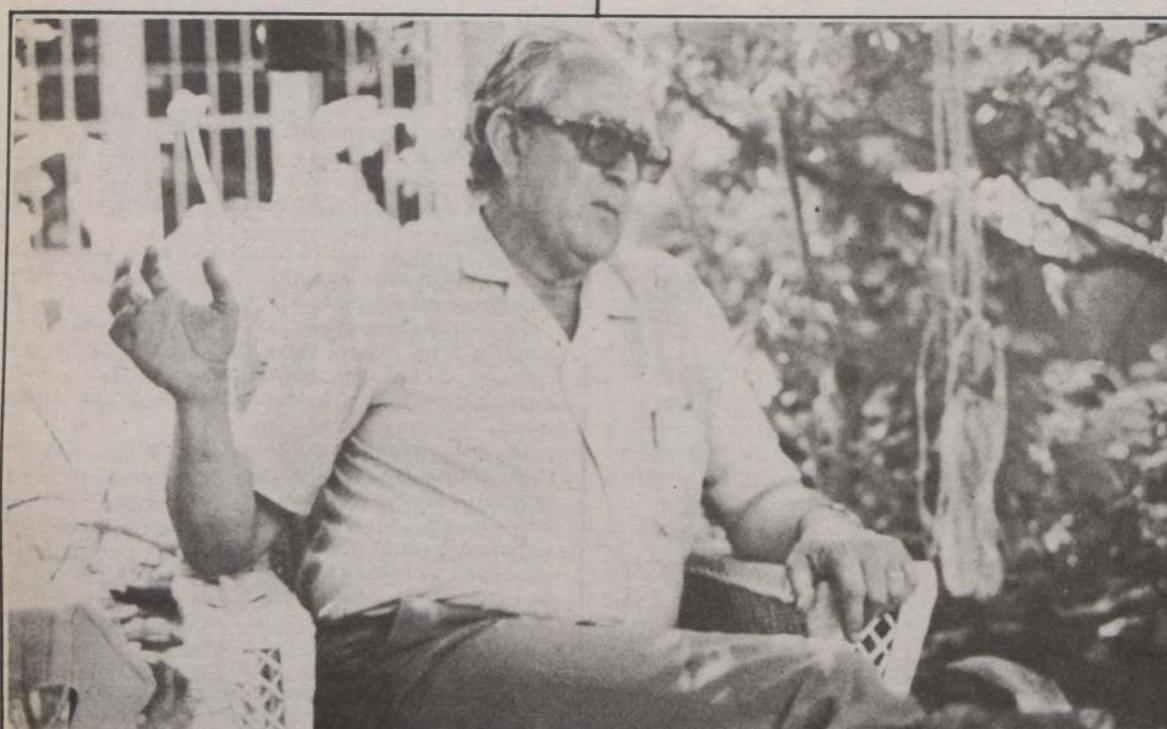
Y las juntas de vecinos, dirigidas por su Unión Comunal no se queda sólo en esto. Ya se han elaborado otros proyectos y se está pidiendo a los dirigentes que lleven a su organismo principal los planes que hayan trazado para estudiar la forma de realizarlos.

Hugo Yávar no sólo preside la Unión Comunal de Isla de Maipo. El está integrado a la directiva de la Federación de uniones comunales y allí ha podido captar cómo en algunas comunas la participación de los organismos vecinales es prácticamente nula. "Hemos recibido quejas de que no se acentúa la participación y para solucionar ese problema estamos trabajando. Afortunadamente, en Isla de Maipo no es así, nos dijo, ya que la participación existe y basta. Nosotros tenemos cuatro representantes en CODECO, y lo más importante es que nosotros como dirigentes vecinales no somos un simple buzón, sino participantes directos. Hemos logrado varias obras importantes, nacidas de nuestros proyectos, como electrificación, alcantarillado y agua potable. Incluso hay un problema en La Puntilla, pero que se solucionaría con un proyecto nacido en CODECO".

Y hablando de iniciativas, diremos también que la junta de vecinos a la cual él pertenece y que, lógicamente, dirige, ha llevado a cabo otra obra importante. Un basural lo transformó en un balneario que da trabajo, directa e indirectamente, a numerosas personas y mueve los negocios cercanos. Se trata del balneario La Villita, que es un adelanto para la comuna y que constituye un ejemplo que ya otras juntas de vecinos están dispuestas a imitar.

"Con lo que hemos recibido del balneario —nos dice Yávar— hemos habilitado el Centro Artesanal y hemos comprado otro sitio, que en el futuro será un galpón artesanal y, además, hemos alhajado la sede social de la Junta. Otras juntas de vecinos tienen también buenos fondos, que están invirtiendo en el adelanto de sus jurisdicciones. La idea nuestra es que las juntas de vecinos se autofinancien con otros proyectos. Aquí, por ejemplo, hubo crianza de conejos angoras, pero se vino abajo. Se ha dado cursos de curtiembre de pieles y por ahí podría llegar ese autofinanciamiento. Así, con iniciativas de esta índole, las juntas de vecinos podrían tener entradas propias y cabe imaginarse el progreso que se lograría".

"Nosotros —agrega— estamos empezando esta tarea. Luego otros nos imitarán. Durante este gobierno se han hecho muchos cursos y hay gente que sabe hacer maravillas. Por ese lado, entonces, podrían surgir las nuevas ideas que permitieran el autofinanciamiento. Creo que se logrará, ya que la Municipalidad siempre se ha mostrado dispuesta a apoyarnos. Con la concepción nueva que está trabajando el municipio ha ido creciendo. Si se ayuda a los dirigentes vecinales, sin duda que las juntas de vecinos crecerán y eso tendrá que repercutir en el progreso de la comuna".



*Isla de Maipo tuvo un desarrollo lento, que casi no se notó, pero en los últimos tres años el*

*progreso se ha acelerado gracias a la labor desarrollada por el municipio.*

# TRABAJANDO POR CHILE

Notable esfuerzo en Colina

## UN PROGRAMA ESPECIAL DE EDUCACION PARA ADULTOS, CON REFORZAMIENTO A DISTANCIA

Iniciado en 1983, ya cuenta con el reconocimiento del Ministerio de Educación y la Contraloría General de la República

Muchos adultos en nuestro país carecen de educación formal porque no disfrutaron de las circunstancias apropiadas, ni de las oportunidades necesarias, en su infancia y juventud para asistir regularmente a un establecimiento de enseñanza. Ahora, ya mayores, virtualmente sin excepción enfrentan la necesidad de trabajar para ganarse la vida. Al mismo tiempo, muchos están conscientes de que con la adquisición de más amplios conocimientos, sobre todo en materias básicas, podrían seguramente acceder a mejores niveles de vida o, en todo caso, sentirse mejor, más realizados y completos como seres humanos, con mayor facilidad para comprender más cabalmente lo que ocurre en el país y en el mundo y, desde luego, para convivir mejor con sus familiares, amigos y semejantes en general.

De hecho, y en resumen, existe la voluntad de estudiar, pero no siempre tal voluntad coincide con la disponibilidad de tiempo para hacerlo.

### PROGRAMA ORIGINAL

En la comuna de Colina, la directora del Departamento de Educación de la municipalidad tuvo eso y algo más en cuenta cuando bosquejó un programa especial para la educación de adultos, teniendo especialmente en mente las necesidades de los habitantes de zonas rurales. Es así como desarrolló el llamado Programa de Educación Científico Humanista, con reforzamiento a distancia, dedicado a impartir clases a personas adultas que solamente pueden sustraer a sus labores cotidianas un tiempo limitado para asistir a las aulas de un establecimiento. Para ellos el programa incluye la facilidad de complementar esa asistencia a una sala de clases con horas de estudio que los alumnos pueden desarrollar en sus propios hogares.

Desde luego, en las zonas rurales se da el caso de que las personas que trabajan en el agro generalmente deben recorrer largas distancias entre sus hogares y el sitio de la actividad laboral, lo cual limita más aún su tiempo, al punto de que difícilmente pueden integrarse a planes de educación para adultos en condiciones convencionales.

La directora de Educación de Colina, Patricia Ellies, explica que tal fue la base originadora de la idea. "Somos pioneros en esto" — señala — "porque por primera vez se hace un esfuerzo por aplicar un programa de este tipo en la Región Metropolitana".

### EL SISTEMA

El programa se aplica en Colina sobre la siguiente base. Los alumnos adultos, que en 1984 fueron 75 de ambos sexos y con edades que fluctuaban entre los de poco más de veinte y los de casi cincuenta años, concurren a las aulas del Liceo C-83 solamente desde las 19.30 hasta las 21.30 horas. Después, en sus hogares y en sus ratos libres durante la jornada laboral, continúan con sus estudios a través de módulos, o material lectivo especial, que les otorga el programa.

El sistema constituye una sencilla y muy adecuada solución para el problema vespertino, quienes habitualmente tenían que permanecer en clases durante unas cinco horas, con el resultado de que terminaban retirándose a sus hogares a medianoche. Ahora, dentro del Programa de Educación con reforzamiento a distancia, la hora de salida es notablemente prudente y permite, como queda señalado, que el alumno complementa lo escuchado y aprendido en clases sin sobresaltos y sin exponerse a un cansancio excesivo, en la tranquilidad de su hogar. Desde luego que la clave de todo estriba en la calidad del sistema en cuanto al material lectivo (o módulos de reforzamiento) que el alumno lleva consigo a casa.



A toda edad se puede participar en los cursos de educación para adultos dictados en Colina. Nada mejor, entonces, que la alegría de recibir el certificado.



Con sacrificio, pero con gran voluntad, los participantes en los cursos aprenden a leer y a escribir. Están fraguándose su futuro.

### APTITUD ACADEMICA

Entre el alumnado, como se vio en 1984, hay gente de trabajo, dueñas de casa, y jóvenes que por su edad han quedado fuera de la posibilidad de ser admitidos en la enseñanza media. Igualmente, no sólo asisten interesados procedentes de Colina y sus alrededores inmediatos, sino también algunos de localidades un tanto alejadas, como Huechún, La Reina y Peldehue, donde no existen centros de educación para adultos.

En muchos de ellos las metas son sanamente ambiciosas, sobre todo en cuanto a llegar a rendir la Prueba de Aptitud Académica. Esto puede ser factible por dos razones principales. Una es que, a partir de 1983, el programa se ha ido ampliando, hasta el punto que para 1985 existe el plan de incorporar un tercero y un cuarto medio. Otra es que, superada ya la que puede calificarse como una etapa de "rodaje", el programa viene conquistando más y más el reconocimiento de las autoridades del sector. Por lo pronto, al finalizar 1984 se supo que el Ministerio de Educación y la Contraloría General de la República estiman que este cometido de la Dirección de Educación de la Municipalidad de Colina es lo suficientemente sólido y promisorio como para otorgarle subvención. Esto, como se comprende fácilmente, es de gran trascendencia para los planes de los realizadores del programa, puesto que no solamente los estimula en sus esfuerzos docentes, sino también les otorga una medida de respaldo económico para continuar adelante con holgura.

Por otra parte, cabe pensar que el Programa de Educación Científico Humanista, con reforzamiento a distancia, es ya un sistema de comprobada eficacia, que podría aplicarse con ventaja en otras comunas, similares a Colina, en beneficio de una población adulta, sin mayor educación formal, que probablemente espera esta clase de oportunidad. Además, es absolutamente obvio que esta clase de programas educacionales encajan muy bien, cuando están diseñados y proyectados con el profesionalismo de este originado en Colina, en las políticas del Supremo Gobierno, puesto que nuestras autoridades aprecian y respaldan acentuadamente la difusión de la educación formal como una manera cierta de propender al mayor desarrollo del país, y con ello, al bienestar de todos sus habitantes.

## VIDA COMUNAL



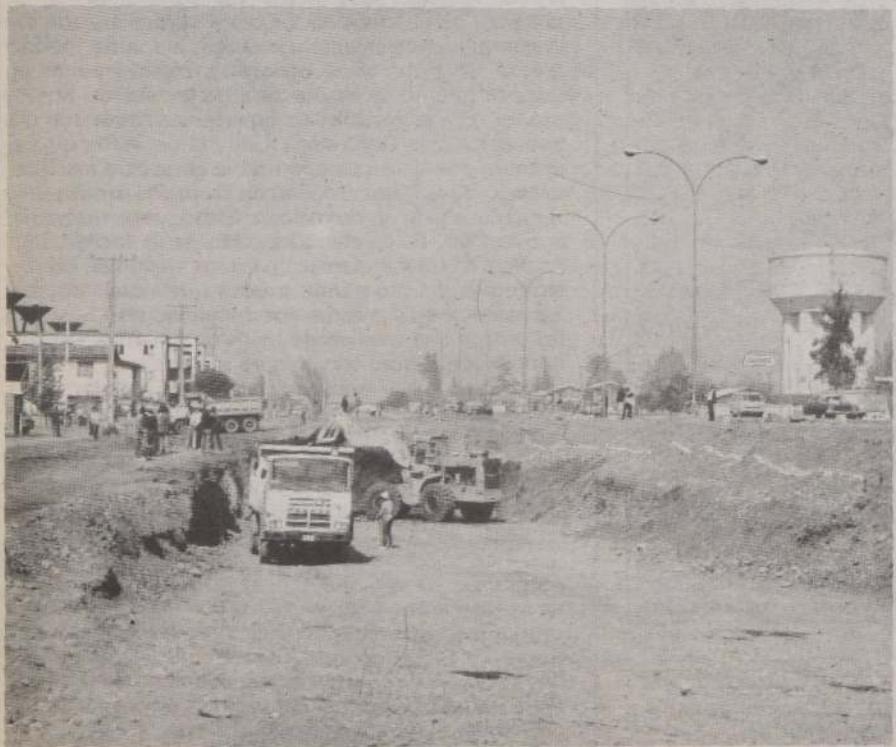
### CASAS PARA TRABAJADORES

El presidente del Frente Nacional de Organizaciones Autónomas, FRENAO, Manuel Contreras, le dio a conocer al Ministro de Vivienda, Miguel Ángel Poidje, el proyecto de construcción de casas para trabajadores. Más de mil de esos módulos habitacionales estarán ubicados en Quilicura.



### PLAN DE NATACION

La mayoría de las comunas de la Región Metropolitana están llevando a cabo el plan de enseñanza de natación, para menores de escasos recursos. En La Florida hay más de cien niños inscritos, quienes, en cursos de diez días, aprenden diversas técnicas para nadar.



14



### VISITA PROTOCOLAR

Una visita de cortesía efectuó el embajador de República Árabe de Egipto, Abd el Aziz Omar, al intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros. El encuentro fue calificado como "muy positivo", ya que los personeros intercambiaron ideas para el mejor logro de recíprocos intereses.



### OLIMPIADA MUSICAL

En San Miguel se realizó recientemente las primeras olimpiadas musicales. En la ocasión se mostraron diversas facetas artísticas, principalmente de aficionados. La idea buscó incentivar la creación y, para ello, se efectuó una acabada organización. El torneo fue animado por Hernán Pereira.

### PASO NIVEL

A punto de entregarse al uso público se encuentra el paso nivel que se está construyendo en Departamental con Panamericana Sur, en la comuna de San Miguel. Desde tres meses a la fecha más de cien operarios han trabajado en esta obra vial, que beneficiará a miles de personas.



### PANTERA NEGRA

Una nueva adquisición realizó el Zoológico Metropolitano, con el objeto de aumentar el número de sus animales. Esta vez fue una hermosa pantera negra, de gran ferocia, que desde su llegada a este centro turístico ha provocado el deleite de adultos y niños.

## DESTACAMOS

# ADOLESCENCIA: PERIODO DE CONFUSION

Esta página la hemos dedicado a las notas del escritor Mario Brades, dirigidas a la juventud. El se acercó a nuestra redacción, luego del llamado que hicimos a los lectores para que colaboraran en nuestra tarea informativa,

para dar a conocer sus escritos.

### TU COMUNA cumplió

Cuando se inició este año, en el número correspondiente de nuestro suplemento TU COMUNA, hicimos un llamado a los lectores, invitándoles a participar en nuestras páginas.

Quisimos integrarlos en la tarea informativa. Incentivar la participación, igual como lo hacen las autoridades. Alcanzar, de ustedes, una respuesta a nuestro mensaje.

Ya lo hemos ido consiguiendo. Paulatinamente

hasta nuestra redacción han llegado colaboraciones, como la del escritor Mario Brades, cuya notas, que él denomina Chácharas Juveniles, van hoy en esta página.

"Es mi hobby escribir, nos dijo, y quisiera que mis notas, dirigidas a los adolescentes que viven un período de tanta confusión, sean publicadas en este suplemento. Es una forma de ayudar a la juventud".

Así lo hemos entendido. Es cierto que la adolescencia es una época difícil y don Mario, con su experiencia, puede ayudar.

Esperamos más colaboraciones. Nuestras páginas están abiertas.

## LAGRIMAS... LA SANGRE DEL ALMA

"En llanto de mujer no hay que creer", he aquí un proverbio repetido incontables veces por el sexo opuesto.

¿Es cierta tal afirmación o es producto de un necio concepto? Creemos que cuando una mujer quiere engañar tiene recursos más valiosos que el llanto, pues este último altera sus ojos y la lozanía de sus mejillas.

"Cuando mi madre partió al viaje sin retorno — me decía una amiga —, mis ojos se anegaron de lágrimas y mi corazón dejó de latir".

El amor, dice madame Cottin, suprema felicidad acá en la Tierra,

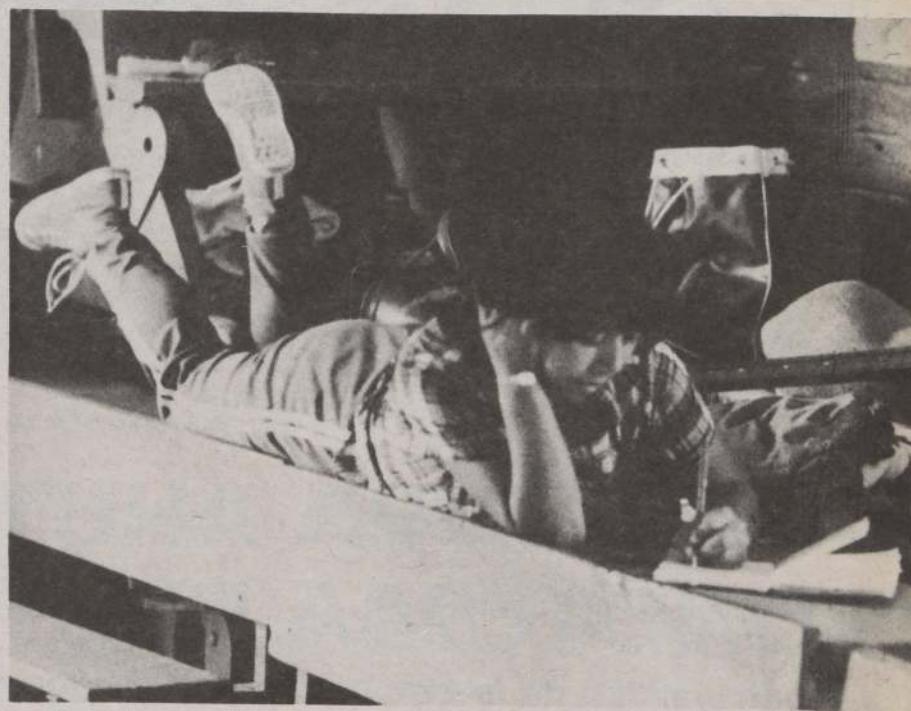
necesita, para ser fuerte y duradero, que le preste sus lágrimas el dolor; hijo de la melancolía más que del gozo, nunca es más pura y más ardiente su llama que cuando se enciende en unos ojos anegados por el llanto.

Porque el amor es triste, como dice madame Ricooboni, cierra nuestro corazón a todos los placeres que él nos da. Porque quien dice enamorado, dice triste, según el sentir de madame Lambert.

¡Desgraciados aquellos seres que nunca han derramado una lágrima!

A muchos de ustedes les pido que reflexionen ante el tema que abordamos en este día. Las lágrimas vienen a ser un tesoro cuyo precio no es dado a todos calcular y comprender; son, como dice San Agustín, la sangre del alma.

No retengáis nunca una lágrima. Los que no lloran, dice un escritor, no saben lo que es consuelo; ignoran lo que es sentir. La más dulce de todas las simpatías es la simpatía de las lágrimas.



Todo tiempo es bueno para meditar. Aprovecha tus vacaciones y, además de gozar tu tiempo libre, crece como persona, escribe, lee y vive tu juventud.

## UN CONSEJO DE AMIGO

Sé optimista... Aprovecha tu juventud, tesoro que sólo se disfruta en la edad más bella de la vida, y aléjate de todo medio que te proporcione tristeza.

¿Que tú quisiste con todas las fuerzas de tus quince primaveras, y no fuiste correspondida? ¿Que tu amiguita, mayor que tú, también fracasó en sus lides amorosas, siendo más grande que el tuyo el daño causado? ¡No te inquietes por tan poco, y perdona que te diga que es mísera tu inquietud, aunque sé que la consideras demasiado grande como para resistirla. Sin embargo, te repito, es insignificante.

Hay golpes tan rudos en la vida, muchos de ellos irreparables, que debemos soportarlos, no obstante, con resignación y optimismo. Tienes ante tus ojos un mundo inmenso de felicidad; tu tarea consiste en saber aprovecharlo, dedicando todas tus

energías a las buenas obras. La conciencia puede darnos inefables satisfacciones.

Más de alguna vez habrás enviado los sueños de alguna amiga, en el que su príncipe azul era su todo; en que muy pronto sería una gran señora; viajaría por el mundo y conocería sus principales lugares y muchas otras fantasías que bien podrían transformarse en realidades si tú, angelical amiga, abandonaras el pesimismo en que te encuentres sumida.

Dedica tus horas de ocio a la lectura de un buen libro, y hazme la firme promesa que desde hoy dejarás de ser la muchachita pesimista de ayer.

De esta forma, soñarás con un magnífico futuro, el cual, si tú loquieres podrás vivirlo con fe y optimismo.

Hay que aprender a regir y a dominar nuestra propia existencia.

por qué tener preferencia en el hogar. Lamentablemente se acostumbra servir el mejor plato de comida para él, en circunstancias de que todos debieran tener igual derecho. El hombre se encierra en sí mismo, no expone sus sentimientos, ni sus celos, por temer ver desaparecer su orgullo.

¿Qué opinan ustedes al respecto? Esperamos vuestra respuesta.



Una desilusión amorosa no debe marcar tu vida. Sigue viviendo y no te dejes abatir, ya encontrarás alguien que te comprenda y volverás a ser feliz.

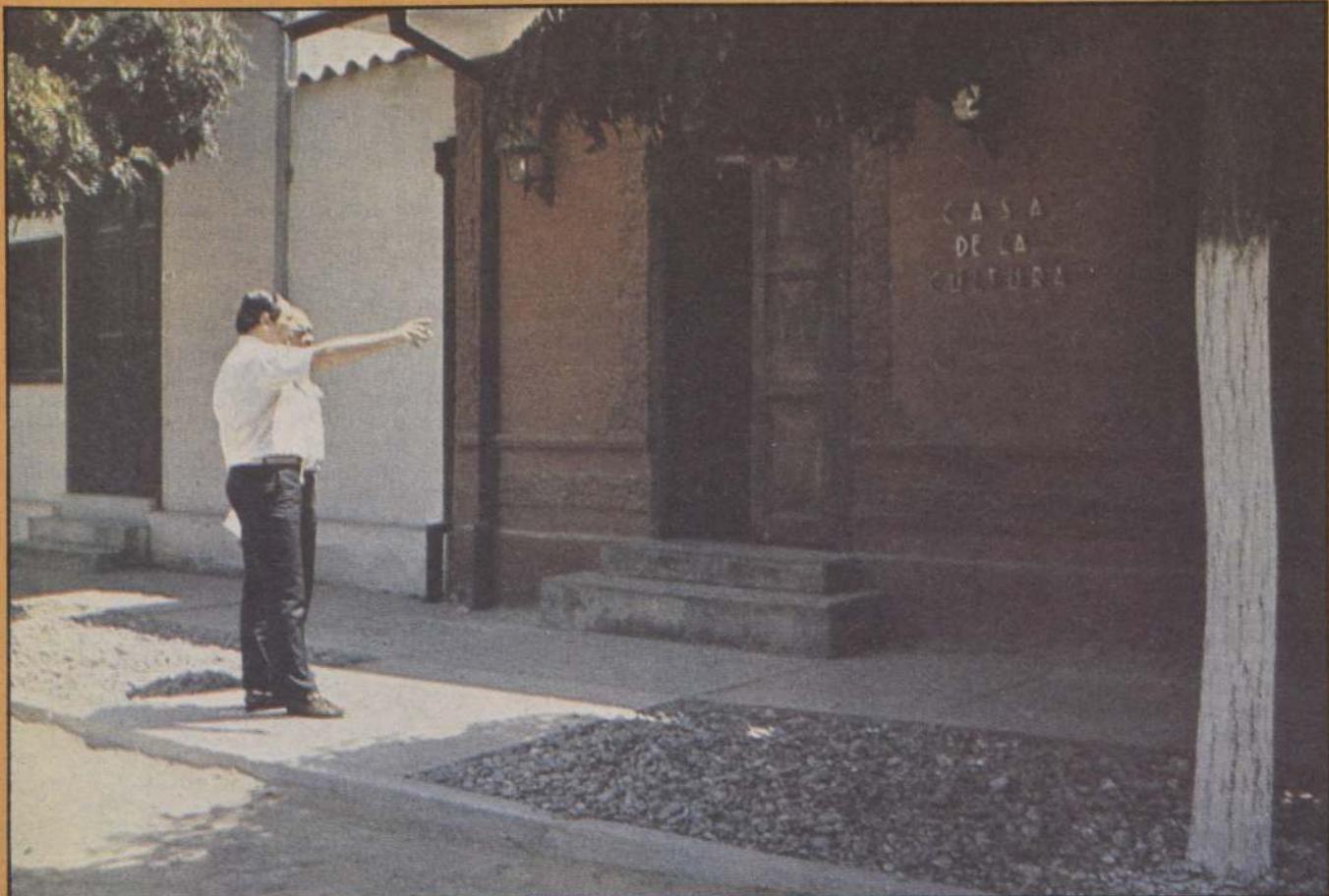
## LLAMADO DE ALERTA VARONIL

Amigas, ¿Les parece a ustedes que la mujer es inferior al hombre? ¿Creen ustedes que el hombre sólo debe trabajar para llevar el dinero al hogar? ¿El hombre no tiene derecho a llorar? ¿Es para el hombre rebajarse el lavar platos? ¿El hombre es fuerte en todos los aspectos, tanto físicos como intelectuales?

Se dice que la mujer es una costilla del hombre. Si la mujer por naturaleza se ha hecho inferior al hombre es porque no se le ha permitido desarrollarse íntegramente; así como hay excepciones de mujeres que han sido y son mejores que el hombre en el aspecto físico como intelectual.

No creemos que el hombre

sólo deba trabajar en su oficio, sino también ayudar en los quehaceres domésticos y saber hacer las cosas tan bien como las mujeres; ese es un hombre que vale para muchos. El debe saber tomar una guagua y mudarla. El hombre, como la mujer, tiene derecho a exponer sus sentimientos. El hombre no tiene



Frontis de la Casa de la Cultura de la comuna de Isla de Maipo. Allí funcionó el antiguo municipio, que así como en tiempos pasados albergó a los gobiernos comunales, hoy es un semillero de cultura que ha venido a romper la monotonía que existía en la zona.

## LA CULTURA AHUYENTO LA MONOTONIA DEL PUEBLO

**La Municipalidad de Isla de Maipo, al habilitar la Casa de la Cultura, ha logrado interesar a los habitantes de la comuna en otras manifestaciones de vida, sacándolos de su abulia**

Isla de Maipo era una comuna donde los hechos que rompieran lo habitual eran muy pocos. Esa monotonía, esos días siempre iguales, sólo cambiaban de cara cuando con romería y mandas se celebraba la fiesta de la Virgen de la Merced o cuando llegaba la época de la vendimia,

entre marzo y abril. La causa de esta situación era la distribución que tienen los diferentes pueblos que comprenden la comuna, todos aislados entre sí, y que influían en que cada conglomerado humano que en ellos residía convirtiera su territorio en una isla particular.

Pero como bien dice el refrán de que no hay mal que dure cien años, un día de 1983 nació lo que vendría a romper esa situación. La municipalidad se dio cuenta que en la comuna existía un vacío que se llamaba cultura, un centro donde se pudiera materializar las distintas ramas de esta hermosa actividad. Y como de los



El alcalde de Isla de Maipo, José Manuel Matte Rodríguez, muestra a TU COMUNA el Salón de Actos, que es una sala múltiple que permite la realización de diferentes actos culturales, así como exposiciones y otras manifestaciones artísticas.

decididos es el reino de los cielos, transformó el antiguo edificio consistorial, en una Casa de la Cultura que ha venido a llenar el vacío que mencionábamos.

El viejo edificio que albergara los antiguos gobiernos comunales fue transformado. Se habilitó un salón de actos que sirve tanto para una presentación de teatro, de música o folclore, como para entregar al público asistente la exposición de pinturas, arreglos florales o artesanía. Es una gran sala múltiple, bien habilitada, en la cual se desarrolla una intensa labor.

Las viejas paredes de adobes, con sus puertas casi coloniales, contrastan con las modernas lámparillas que sirven para iluminar cuadros o esculturas. Y ellas han sido testigo, sólo durante el año 1984, de la realización de seis talleres: teatro, pintura, títeres, folclore, arreglo floral y de literatura. Una exposición de escultura en madera, otra de artesanía en lana y dos exposiciones de pintura.

En cuanto a cine, se realizaron dos proyecciones de tipo cine-foro, diez de cine informativo y una proyección semanal de cine educativo para la comunidad estudiantil. Como puede apreciarse, el séptimo arte tuvo una actividad destacada, dando un nuevo incentivo a los habitantes de la comuna, especialmente a la juventud.

Pero eso no fue todo lo que se hizo en la Casa de la Cultura de Isla de Maipo. También en el período se llevaron a cabo tres conciertos de guitarra, un encuentro de música y poesía con artistas locales, otro de payadores y poetas populares y catorce presentaciones folclóricas. También hubo ocho conferencias y un concurso estudiantil de conocimientos que duró todo el año lectivo 1984.

La lista de actividades es larga, pero lo más importante es que esta labor está rindiendo sus frutos, no tan sólo rompiendo la monotonía de toda una comuna, sino que interesando a mucha gente. Las cifras son claras al respecto. Durante el año pasado, de poco más de 17.000 habitantes que tiene Isla de Maipo, 8.500 personas se hicieron presentes en la Casa de la Cultura para gozar de las diferentes actividades que allí se realizaron.

Se trata de una cantidad interesante, por la trascendencia que esta actividad tiene para el futuro. Eso es algo indiscutible y que debe ser mirado con atención. Por algo, entre sus primeras preferencias para el presente año, la municipalidad tiene proyectado ampliar al máximo la labor a realizar en su Casa de la Cultura.

Además, hay otro aspecto que también es cultural, y que día a día está cobrando mayores bríos. Dentro del local que ahora nos preocupa, se encuentra también la Biblioteca Municipal, que cuenta con alrededor de 3.000 volúmenes y recientemente ha sido incorporada a la red de bibliotecas públicas dependiente de la Dirección de Bibliotecas, Archivo y Museos. Allí diariamente llegan cientos de personas a buscar el dato que precisan, a informarse de una materia determinada o simple entretenimiento.

Así, mediante el recurso de la cultura, que tanto ha ayudado a avanzar al mundo, la Municipalidad de Isla de Maipo ha logrado lo que se consideraba un imposible. Sacar a la comuna de la monotonía rayana en la abulia que la envolvía y a sus habitantes, elevar la mirada hacia otras metas que se pueden lograr y que guardan relación con el espíritu.

Sin duda alguna que los habitantes de Isla de Maipo, gracias a la Casa de la Cultura, ya no tienen que esperar la fiesta de la Virgen de la Merced o la Fiesta de la Vendimia para sentir que la vida tiene otros matices para gozarla o sentirla mejor y que la monotonía, para ellos, emprendió la retirada de su comuna.

# Río, ruido, rock y risas

## RUIDOS VERSUS TIMPANOS

En Río (¿por qué ya nadie dice "Río de Janeiro"?), en esa colosal Babilonia del trópico, junto a las playas más calientes del planeta y con legiones de mulatas dignas de ser esclavizadas, entre cocoteros y "surf", lluvias torrenciales de 5 minutos y fogosos amores de verano, en medio de la mayor concentración de curvas que jamás se ha visto (recta será la línea más corta entre dos puntos, pero curva es la más deliciosa...) y bajo un sol tan entusiasta que la ropa brilla, literalmente, por su ausencia, allá, en Río: ROCK.

No tiene importancia que para muchos sea ruido en vez de música; importa que una canción rock meta más bulla que demolición de rascacielos, ni tampoco importa que un ataque aéreo con bombas atómicas sea un dulce murmullo al lado de Nina Hagen "cantando" —de alguna forma hay que decirlo— su tema "Antiworld" con ayuda de truenos y relámpagos naturales.

No importa. Igual no más, miles y cientos de miles de fanáticos se juntan en la cuna del samba, dejan la samba-canuta, se hacen tira gargantas y timpanos

y brincan hasta que se les acalambra el músculo.

En Río, el rock se viste de seda, y aunque los puristas crean que se ven como la mona, los rockeros ponen toda su alma, que en realidad ya la perdieron, en vibrar bajo los latigazos de las guitarras eléctricas, las bofetadas de la batería, las patadas del sintetizador y las puñaladas del solista, cuyos gritos tienen que ser como cuchillos... o no ser.

El escenario se incendia con ultravioletas, infrarrojos, cañonazos de fuegos artificiales y espesas humaredas de hielo seco (raro: no hay agua seca, pero sí hielo); el cantante y su conjunto dan claras muestras de que todo eso quema, retorciéndose y aullando a más no poder; los rockeros solidarizan con ellos y gritan y se quejan de la misma forma... Y lo mismo hacen los puristas, aunque por razones opuestas.

### SOLO TABACO...

Qué carnaval ni que niño muerto; esa es historia antigua: ¿podría alguien recordar las 'escuelas de samba', en este momento, sin que lo tilden de obsoleto, retrógrado, reaccionario, imperialista y vendido a quizás quién...? Por supuesto que no. La onda es rock. ¡A quién le interesa el samba si en el

- Hoy termina en Río la sonajera "más grande del mundo"
- ¿Qué significa todo ese infierno en pleno paraíso?



escenario está Rod Stewart y si después viene Lulu Santos! Claro, todos estos incubos y súculos saben hacer las cosas y hoy por hoy tienen agarrado por el pescuezo no sólo al "pueblo rockero", sino también a la prensa de todo el mundo y, en buenas cuentas, al mundo entero, partiendo por este artículo.

No hay manera de ignorar tanta alharaca de pelos teñidos de púrpura, pantalones de plumas, torsos ricos en tatuajes, muslos plateados, collares de pepitas de marihuana, astros que parecen estrellas y estrellas que parecen astros.

Dicen que hay dos caminos para ser feliz: el primero, hacerse el tonto; el segundo, serlo. Pero el



que dijo una verdad tan grande no previó un festival rock, menos en Río: cómo puede alguien hacerse el tonto —si ya no lo es— cuando le ponen por delante a la Nina Hagen. Sencillamente no es posible. A lo más que se puede llegar es a reírse un poco, pensando, por ejemplo, en lo que dijo uno de los cantantes al ascensorista de su hotel. Iban todos para arriba cuando cierta columna de humo delató la presencia de un cigarrillo. El ascensorista, para hacer creer que le importaba la seguridad de sus pasajeros, descubrió al fumador y le pidió que apagara el "puchero". El fumador vaciló unos segundos y respondió con la mayor de las ingenuidades:

— ¡Pero si no es tabaco...!  
Y la respuesta a por qué toda esa enorme cantidad de gente se reúne a gritar y a saltar con los gritos y saltos de los más famosos rockeros, está ahí, tal vez: necesidad de volarse. Es decir, de "irse"; de, al fin de cuentas, "escapar". Vean a la Hagen: era una cantante de ópera en Alemania. Cuando por centésima vez la pillarón volando —bajo, debe haber sido— la sacaron del teatro y la depositaron en la calle.

¿Qué hacía con su voz, entonces? ¡Rock, pues, qué más! (Y entre paréntesis, ¡lo hace fenomenal!). Así, la señora Hagen llegó a la capital rock del mundo con la cabellera en "llamas".

acompañada por su nana búlgara y por su pequeña nena de 5 años... "Una persona elegante siempre viaja con su nana", es el lema favorito de la reina punk.

### ANTES

Antes los niños recibían formación: se les enseñaba el Credo, sabían que meter los dedos al enchufe era peligroso y estaban seguros de que unas cosas eran buenas y otras malas... Hoy día los pobres niños se tienen que rascar con sus propias uñas y como no saben en qué creer, no creen en nada y llegan a grandes sin haber dejado de ser pequeños.

Para entonces, cualquier gurú de pacotilla les vende una pomada barata y "Queen", que después de todo no deja de tener su talento, les vende sus discos.

Eos desgraciados niños, ya grandes, con sus cerebros carentes del más mínimo esqueleto intelectual, se entregan en cuerpo y alma a quien les ofrezca uno, así los lleve al mismo infierno.

Una sinfonía de Beethoven, a los rockeros, que tienen las orejas de... oso, les parece último de "ordi", por decir lo menos. Ellos se lo pierden, desde luego; si confunden a Vivaldi con la Tongolele y creen que Chopin era un travesti egipcio y les tinca que Tchaikowski fue un destacado rey de la polinesia... allá ellos.

Que se queden con su rock, pero que sepan que es un escape... El problema es cómo hacerlo para que lo sepan.

Nunca lo sabrán, porque nunca sabrán nada; el ruido se los impide. Pero aun así, que sepan que escapan de la verdadera música para sumergirse en el caos del ruido.

Que sepan que escapan de la verdadera vida y de sus raíces, que si no se hunden en la tradición no valen; que sepan que todo eso es "voladura".

Si lo saben, están salvados.

Pero... ¡quién quiere salvarse! ●

Carlos Iturra

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# noticiosa

SÍNTESIS

## Deudores hipotecarios

Doscientos sesenta mil deudores hipotecarios, de los 280 mil que se estima existen en el país, serán beneficiados por el subsidio anunciado el miércoles (16) por el Ministro de Vivienda. Este alcanza en un primer año a la cifra de 1.800 millones de pesos y su acción permitirá rebajar el pago de dividendos de este tipo de

deudores, en un monto estimado del 10%.

El proyecto ley, preparado por una comisión técnica, solicitado especialmente por el Presidente de la República con objeto de paliar los problemas más graves de la devaluación del peso de septiembre del año pasado, fue aprobado y evacuado por la Junta de Gobierno el lunes (14).

## Papa elogia acuerdo

En su discurso anual ante el cuerpo diplomático acreditado en el Vaticano, el Papa Juan Pablo II dijo (sábado 12) que la solución del diferendo austral entre Chile y Argentina fue una de las realizaciones más positivas

en el ámbito internacional en 1984. El Sumo Pontífice manifestó su satisfacción por el acuerdo y destacó la voluntad y el esfuerzo realizado por ambas naciones en pro de la paz.

## Escobar con FMI

El representante del FMI, Jan van Houten, y el Ministro de Hacienda, Luis Escobar, se reunieron el miércoles con objeto de proseguir las negociaciones tendientes a suscribir un convenio de apoyo financiero. Se estima que las conversaciones al menos tomarán dos semanas y

fuentes del Ministerio, no han indicado si se tratará de un crédito "Stand by" de uno a dos años, o de uno de modalidad "facilidad ampliada" a tres años.

## Cambio de folio

Con motivo del aniversario N° 68 de "La Nación" se procedió, el lunes (14), al tradicional cambio de folio, que realizó el Ministro Secretario General de Gobierno subrogante, coronel Carlos Krumm, acompañado del Director de Dinacos, Osvaldo Rivera, y del Director del Diario La Nación, Orlando Poblete.

Finalizado el acto, el Director del diario procedió a leer un mensaje para todo el personal, destacando la importancia de cada funcionario en la lucha por hacer cada día un diario mejor y más completo, para posteriormente premiar a los mejores empleados de cada sección de la empresa.

## Condenados a muerte

La Tercera Sala de la Corte Suprema ratificó el jueves (17) la pena de muerte a Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins, autores de una serie de crímenes que conmovieron a la V Región, y conocidos por la opinión pública como los "sicópatas de Viña del Mar".

Los abogados de ambos delincuentes habían presentado un recurso de casación (anulación) de la

sentencia dictada por el ministro en visita en el Cuarto Juzgado del Crimen de Viña del Mar.

Sagredo y Topp fueron procesados por robos con homicidio, homicidios, violaciones y diversas infracciones penales menores. La única posibilidad jurídica para los reos es solicitar indulto presidencial, que podría salvarlos del patibulo.



HERNÁN CEREDEDA

El magistrado Hernán Cereceda Bravo juró (lunes 14) como Ministro de la Corte Suprema. El acto se desarrolló en el despacho de Rafael Retamal, presidente del máximo tribunal de justicia.

Cereceda, abogado de 59 años, ocupaba desde 1969 el cargo de Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago.



Con este "mono" nuestro caricaturista LUGOZE simbolizó el aniversario N° 68 del diario La Nación.

## Crece el Metro

La Dirección del Metro fue autorizada para adquirir créditos hasta por 5 mil 200 millones de pesos, que serán destinados a las obras de prolongación de la Línea Dos. Uno de los préstamos se obtendrá del Banco Na-

cional de París, por 3 mil 400 millones, pagadero en 10 cuotas semestrales, y otro con el Banco Paribas por mil 800 millones de pesos, con tasa Libor más 2% de interés anual y pagadero en diez cuotas semestrales.

## Chile-Bolivia

La Cancillería declinó oficialmente, el viernes (18), mediante un comunicado, asistir a la programada reunión de ministros de Relaciones de Chile y Bolivia anunciada para febrero próximo en Bogotá, Colombia.

La noticia fue entregada por el vocero de la Cancillería, Marcelo Padilla, y en el comunicado se indican como causas de la suspensión

del encuentro, que no existen las condiciones mínimas para un entendimiento fructífero entre las partes.

Nuestro país pone como premisa para las negociaciones que éstas sean de un estricto carácter bilateral y que en caso de cesión de territorio, ésta deberá ser equitativamente compensada por la otra parte.

## Exportación frutícola

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, en visita inspectiva al sector de embarque de frutas del puerto de Valparaíso, el miércoles (16), indicó que la exportación nacional en este rubro aumentará significativamente este año, generando

mayor empleo y exigiendo mayor calidad a nuestros productores. La cifra estimada para la exportación este año alcanza los 400 millones de dólares, en comparación al período anterior que fue de 340 millones.

## Servando Jordán

Tras 40 años de carrera judicial, fue nominado como integrante de la Corte Suprema (miércoles 16) el magistrado Servando Jordán López. El nuevo

miembro del máximo tribunal, se desempeñaba hasta esa fecha como presidente de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago.

## LAN: Sociedad Anónima

Línea Aérea Nacional fue autorizada a transformarse en sociedad anónima. La Corporación de Fomento de la Producción deberá adquirir el 67% de las acciones que conformen el capital de la nueva empresa. Un proyecto ley del Ejecutivo en tal sentido fue

aprobado el lunes (14) por la Junta de Gobierno.

La misma ley pone fin a la existencia legal de Línea Aérea Nacional Chile desde el momento en que se publique el decreto. Los pasivos de dicha empresa serán transferidos a CORFO y el Fisco asumirá las obligaciones pendientes de LAN.

## Selección de fútbol

Bajo la dirección técnica de Pedro Morales, la selección chilena de fútbol inició su proceso de preparación para las eliminatorias del Campeonato Mundial que se realizará en México el próximo año. Siete jugadores de Universidad Católica,

cinco de Colo Colo, cinco de Cobreloa y cinco de otros clubes forman el plantel que deberá disputar la clasificación ante los representantes de Ecuador y Uruguay en marzo próximo.

## Tratado con Argentina

El Almirante José Toribio Merino anunció durante la semana, que la aprobación del Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina se efectuaría en el mes de abril. Que el tratamiento que se le está dando es de carácter "ordinario" y que son necesarias permanen-

tes consultas con el Ejecutivo.

Además indicó que entre los proyectos pendientes para el próximo período legislativo, se encuentran los de carácter político como la ley de partidos y de registro electoral.

## Reajuste sector público

Un aumento de hasta un 23 por ciento a los funcionarios de menores ingresos, establece el reajuste para el sector público que regirá a partir de enero de este año. Se estima que éste beneficiará a un total de 780 mil trabajadores. El al-

za será escalonada y los más favorecidos serán aquellos trabajadores de menores ingresos.

Los sueldos de los trabajadores que perciban hasta 10 mil pesos de renta mensual, se incrementarán en el máximo.

## Seguro automotriz

Hasta julio fue prorrogada la vigencia del Seguro Automotriz Obligatorio, que debía comenzar a funcionar el 1º de enero. La ley

que establece su aplazamiento, fue promulgada por el Ejecutivo (miércoles 16) tras la aprobación de la Junta de Gobierno.

## Festival de Olmué

Esta noche termina el "XVI Festival de Olmué" que comenzó el viernes 18 y que se desarrolló en el anfiteatro al aire libre de El Patagüel. Compitieron ocho canciones de raza folklórica y su-

importancia radica en que este año el ganador formará parte del show internacional del Festival de Viña del Mar, que se efectuará entre el 13 y 18 de febrero próximo.

## Alza de movilización

Alzas desmedidas, respecto al aumento de combustible (4,4%), registró la movilización colectiva según datos del Instituto Nacional de Estadísticas. Los

microbuseros alzaron sus tarifas en un 16,77%, superando ampliamente las registradas por el petróleo y sus derivados.

## Minería creció en 1984

El presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú informó que el empleo en el sector creció el año pasado en un 3 por ciento y que el rubro no muestra problemas de ce-

santía. Asimismo señaló que como sector la minería había crecido en un 3,9 por ciento en el PGB, cifra superior a la proyectada según las estimaciones.

## Beca Presidencial

Los mejores 38 alumnos de la enseñanza media, de distintas regiones del país, llegaron a Santiago (martes 15) invitados por el Primer Mandatario. Los estudiantes, con promedio de notas que fluctúan entre el 6,0 y el 6,9, son beneficiarios de la Beca Presidente de la República, la que premia, además de sus excelentes calificaciones, sus destacadas cualidades personales.

## Clásico "La Nación"

Ayer en el Hipódromo Chile se realizó el clásico "La Nación", evento central cuyo objetivo fue la conmemoración de un año más de vida de nuestra empresa periodística. El domingo pasado fue el Club Hípico el que homenajeó a nuestro matutino, como una forma de expresar su agradecimiento por el apoyo prestado desde hace 68

años. Este premio se viene celebrando en las pistas santiaguinas y últimamente en el Sporting también, desde el año 1936, salvo algunas interrupciones. La primera prueba se largó cuando Fermín Donoso ocupaba el cargo de jefe de la sección Hípica de La Nación..., eso hace ya 49 años.

NEVES PRESIDENTE  
BRASILEÑO

El candidato de la oposición, de 74 años de edad, Trancredo Neves, ganó (martes 15) las elecciones presidenciales brasileñas al obtener 480 de los 686 votos del Colegio Electoral. El nuevo Presidente electo del Brasil sucederá en el gobierno al actual mandatario Joao Baptista Figueiredo, a partir del próximo 15 de marzo.



## SUBSIDIO HABITACIONAL

El Ministerio de Vivienda reglamentó un sistema especial de Subsidio Habitacional destinado a complementar los planes de colonización desarrollados en las regiones X, XI y XII, por la cartera de Bienes Nacionales.

Esta ayuda estatal directa opera sin cargo de restitución por parte del beneficiario, al igual que todos los subsidios habitacionales creados por el Gobierno, (16 enero 1985).

## Visita del Papa

El Nuncio de Su Santidad, Monseñor Angelo Sodano reiteró (martes 15), que la visita del Papa a nuestro país es una promesa que está hecha. El anuncio lo formuló el representante de la Santa Sede en Chile, tras la ceremonia de condecoración al embajador de Malta, en la Cancillería.

## Reformas previsionales

El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, anunció que las Administradoras de Pensiones ampliarán sus capacidades de inversión gracias a la autorización que les permitirá adquirir acciones preferentes y ordinarias, de sociedad anónima.

Márquez de la Plata indicó que la nueva modalidad

es totalmente segura, pues comienza primero con inversiones en empresas del Estado como SOQUIMIC, ENDESA, CHILECTRA y CAP, todas de comprobada rentabilidad. La ley que regula en este sentido debe ser publicada el 10 de febrero y tiene un plazo de 120 días para entrar en vigencia.

## Régimen aduanero

Con la publicación en el Diario Oficial de la Ley 18.392, entró en vigencia un régimen preferencial aduanero y tributario para el territorio de la XII Región de Magallanes y la Antártida Chilena. Gozarán de estas franquicias las empresas que desarrollen actividades industriales, mineras, de explotación marítima, transporte y turismo que se establezcan en dicho territorio.

La ley establece además que las mencionadas empresas deberán velar por el uso racional de los recursos y la preservación del medioambiente. Las exenciones incluyen impuestos, tasas y demás gravámenes que cobren las aduanas por importación de materiales e insumos. Además el Estado otorgará una bonificación del 20%, deducida del Impuesto al Valor Agregado.

## Extremista profesional

Un nutrido prontuario registraba el extremista abatido en Maipú a principios de enero, en enfrentamiento con fuerzas de seguridad. Se trataba de Alan William Rodríguez Pacheco, quien usaba varias cédulas de identidad adulteradas y tenía el cargo de coordinador militar entre facciones del MIR.

El año 1974 abandonó Chile para residir en Inglaterra; posteriormente recibió instrucción guerrillera en Cuba, ingresando clandestinamente al país en 1980. Luego integra el grupo terrorista que intentó establecer un centro de operaciones en Neltume, desbaratado por fuerzas especiales.

## Decomisan marihuana

Avezados delincuentes que pretendían hacer su gran negocio comercializando media tonelada de marihuana, durante el Festival de Viña del Mar, fueron capturados con 15 kilos de la "yerba" en la estación ferroviaria de San Felipe.

José Barrera y Manuel Orlando Fuentealba, agricultores, de 33 y 36 años respectivamente, habían logrado acumular durante el año pasado 480 kilos de "yerba" en la localidad de Calle Larga en un galpón de su propiedad.

## Obras Públicas

TALCA. Inversiones por más de 2 mil millones de pesos contempla el Ministerio de Obras Públicas para la Región del Maule en el curso del presente año. Así lo señaló el

Ministro del ramo, general Bruno Siebert, quien llegó a esta ciudad para visitar la construcción del canal de riego del Valle de Pencahue. (18 enero, 85).

## Especial de domingo "La Nación"

Director: Orlando Poblete I.  
Representante Legal: Carlos Gómez D.

Editor: Andrés Sánchez A.  
Colaboradores: Carmen Eugenia Bravo, Alejandro Santelices, Paula González, Germán Sepúlveda, Carlos Iturra y J.L. Montes. Dibujos: Lugoze.

Parques Nacionales y Monumentos Naturales

# viajando por los "jardines del edén"

Es el Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas de Chile.

Sus 12 millones 959 mil 953 hectáreas de superficie resguardan una multiplicidad de sistemas ecológicos, climas, geografías, floras, faunas y vestigios arqueológicos de civilizaciones que el tiempo desvaneció. El objetivo es "mantener áreas de carácter único o representativas de la diversidad ecológica natural del país, lugares con comunidades animales y vegetales, paisajes o formaciones geológicas naturales a fin de posibilitar la educación e investigación y asegurar la continuidad de los procesos evolutivos", explica el jefe del Departamento de Áreas Silvestres Protegidas de la CONAF, ingeniero forestal, César Hormazábal.

Trescientos guardaparques custodian celosamente la condición original de los recursos naturales de estos jardines del Edén, contra las acciones de "la serpiente en el jardín", reduciendo la intervención humana a un nivel mínimo.

Pero como una cosa bella es fuente de eterna alegría, el hombre tiene acceso a estos santuarios de la naturaleza para admirarlos respetuosamente, relajándose con su silencio e impregnándose de su armonía. Cuatrocientos 60 mil visitantes recorrieron los agrestes senderos de los parques nacionales durante 1984. Los más prefirieron

Carmen  
Eugenio Bravo

los ubicados en la IX Región (112 mil 768) y los menos los de la V Región (75 mil 253).

## UN PARQUE QUE VUELA EN LAS ALTURAS

Del aire al aire, colgando en las alturas (3 mil 200 a 6 mil 300 metros sobre el nivel del mar) sienta sus reales en el altiplano chileno el Parque Nacional Lauca.

A 3 horas de viaje de Arica (149 kms.), I Región, es habitado por indígenas aymares dedicados a actividades agrícolas y ganaderas casi artesanales, que se distinguen por mantener aún sus tradiciones milenarias. En sus superficies de 137 mil 883 hectáreas cubiertas por los pastos de la estepa andina y bofedales, pacen las llamas, las alpacas y las vicuñas. Estas últimas gracias a la protección de los guardaparques contra la caza furtiva aumentaron de 400 en 1973 a 14 mil en 1984.

El lago Chungará es un bellísimo lugar de nidificación de aves y peces nativos. Entre las primeras se cuentan las kiulas o perdices, el guayata o ganso andino y la gaviota andina. En sus alrededores se pueden observar los suris o ñandúes, cuervos de la puna y pericos cordilleranos.

Su centro de mayor población es el pueblo de Parinacota. En torno a los antiguísimos muros de su iglesia del siglo XV se realizan numerosas fiestas religiosas - paganas donde los indígenas bailan huainos y takiraris al compás de las trakas, zampoñas, trompetas, quenas y bombos. Entre los restos arqueológicos que perduran están los tambo incaicos (casas antiguas), apachetas (montones de piedras en los caminos) y pinturas rupestres con figuras de camélidos y ciervos.

El otro parque nacional de la I Región es el Volcán Isluga. En la II y III Región no existen áreas silvestres protegidas. Aunque - señala César Hormazábal - "se están estudiando algunas zonas que podrían declararse reservas nacionales tales como el Valle de la Luna, Géyseres del Tatio, La Portada de Antofagasta en la II Región. Y el Pan de Azúcar a 30 kms. al norte de Chañaral en la III Región".

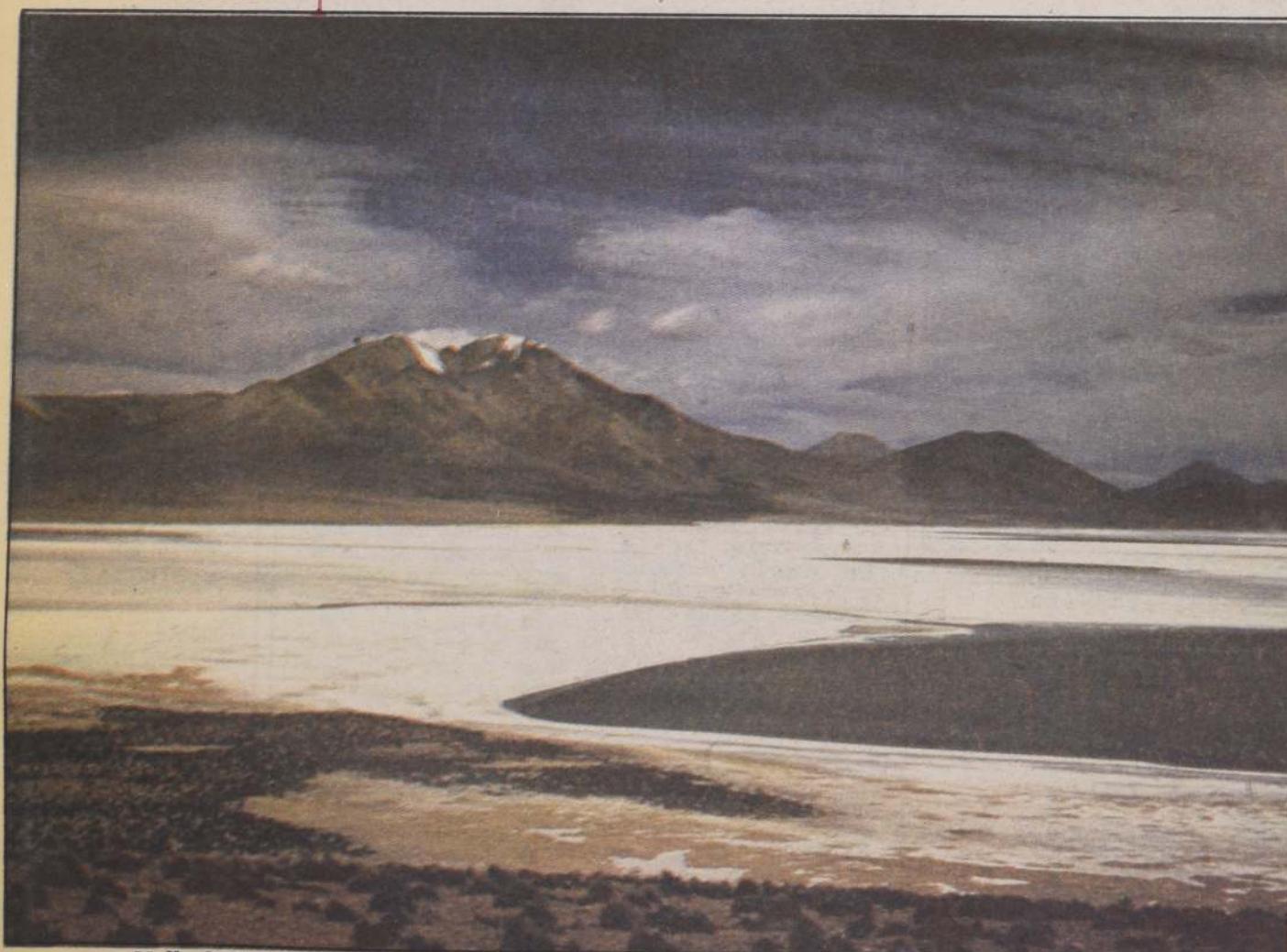
## FRAY JORGE: UN BOSQUE DEL SUR EN UN MEDIO DESERTICO

El Parque Nacional Fray Jorge está situado en la desembocadura del río Limarí, en la IV Región. Su característica más notable es la existencia del bosque más austral de Chile, en un ambiente desértico. Esto se debe a la influencia de las neblinas de la zona.

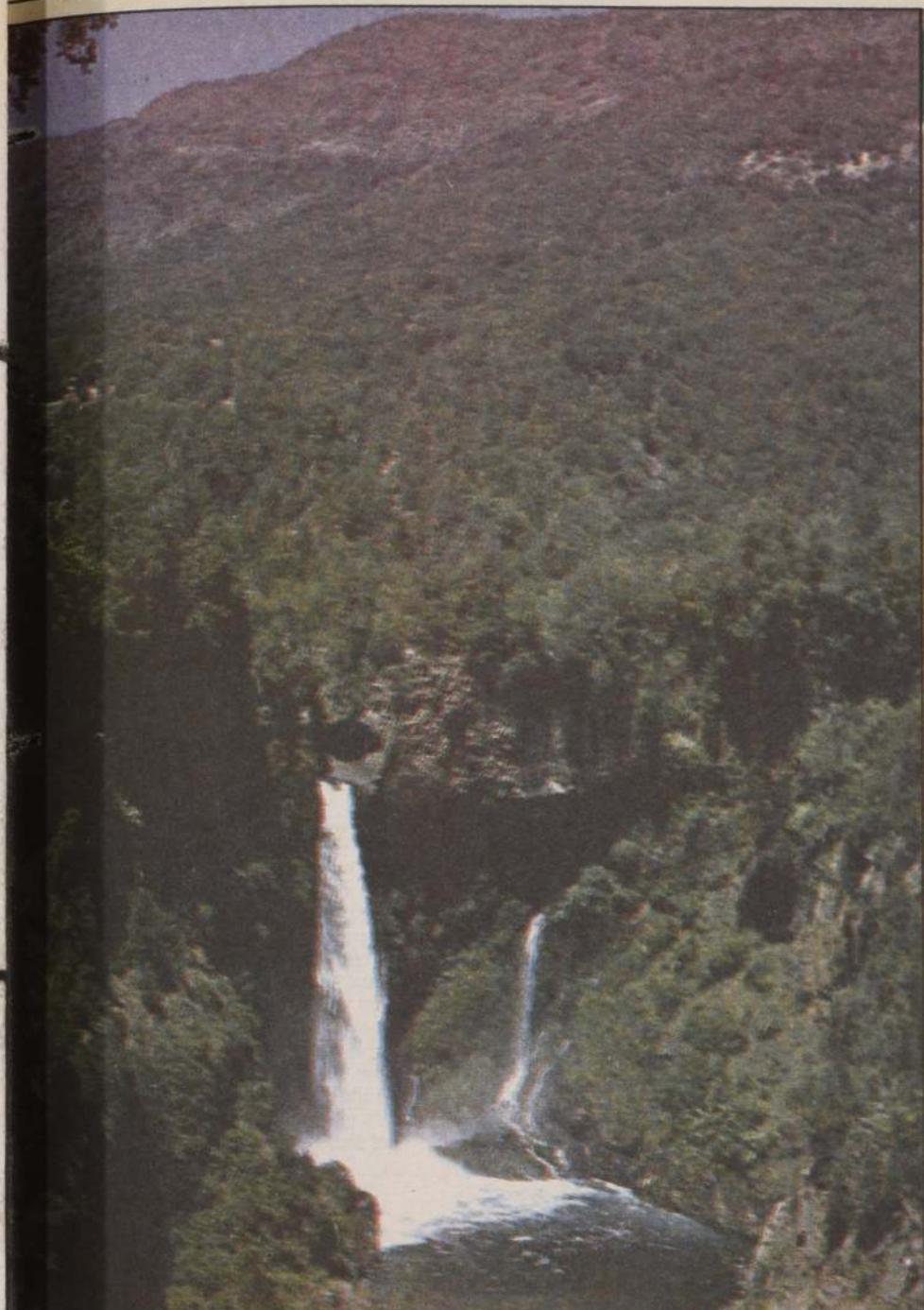
Formado por especies siempre verdes, la apariencia del bosque está dada por árboles sobremaduros con sus cortezas tapizadas por una gruesa capa de musgos y sus ramas cargadas de barbas de monte. Su follaje es tan tupido, que actúa como una malla de condensación, quedando el agua de las neblinas atrapada en esa maraña.

□12 millones de hectáreas resguardan múltiples sistemas ecológicos, floras, faunas y vestigios de civilizaciones desvanecidas

**L**AGUNILLAS intensamente azules, cercadas del blanco centelleante de la sal, salpicadas con flamencos rosados y gaviotas andinas, cuelgan a 4.200 metros de altura, estallando contra el fondo del semidesértico paisaje. Es el Salar del Surire, monumento natural de la antiguísima provincia de Parinacota, en la I Región. Saltando miles y miles de kilómetros hacia el sur aterrizaron en el silencio y la soledad de los bosques siempre verdes de coigües magallánicos, cuyos únicos habitantes son los huillines, zorros culpeos, guanacos y huemules. Es el Parque Nacional Monte Balmaceda, de la provincia Ultima Esperanza, en la XII Región. Entre Parinacota y Ultima Esperanza - puntos extremos del territorio - se desgrana un rosario de 35 parques nacionales, 28 reservas forestales, 6 monumentos naturales y 4 reservas nacionales, en los que la naturaleza mantiene su esplendor casi pristino e incontaminado.



Valle de Surire. monumento natural ubicado a 4.200 metros de altura en la provincia de Parinacota, I Región.



del Salto del Velo de la Novia, del Área de Protección Radal 7, de la Región del Maule

zadas con los musgos surgen las de sombra como enredaderas y os gigantes. avas, perdices, loicas, tencas, pídenes, picaflorales, pequeños, ríos, etc., pueblan los árboles de arrayanes y canelos. Y en su cie habitan zorros, quiques, chingues, y otros roedores. a distancia de 90 kms. de Ovalle y La Serena, cuenta con una zona de un área de camping sin servicios y un Centro de Información y ción.

#### RÉSERVA NACIONAL VENDIDA EN VEJAS Y UN SOMBRERO

en 1603 cuando los descendientes de Córdoba compraron al cacique Lincapillán las tierras de la actual Río Clarillo en la cantidad de 100 ovejas y 50 cabras. Le entregaron, 50 pesos en ropa, un sombrero, una de bueyes, un arado y 2 hachas. rás el precio fue justo para la época. a parece ridículamente exiguo cuando somos las 10 mil hectáreas cubiertas de del bosque esclerófilo (peumos, quillayes, canelos, lingues, arrayanes y sus lugares aledaños con ríos, quebradas, llanos y lagunas. A distancia de Santiago (45 kms.), en comuna de Pirque, Región de la reserva lo constituye una



Bosque del sector Aguas Calientes, del Parque Nacional Puyehue, en la X Región

serie de pozones naturales de mediana profundidad, que se distribuyen a lo largo de todo el río Clarillo haciendo las delicias de bañistas y excursionistas. Sus visitantes pueden deleitarse en sus tres sectores de picnic (La Roca, La Playa y El Maitén) y sus tres zonas de camping: Los Quillayes, El Romeral y El Rincón de los Bueyes, con una capacidad total de 51 sitios.

Además del camping y la natación se puede gozar del excursionismo de media montaña en los cajones de Los Cipreses, del Hornero y del Maitén. Semanalmente, desde la Administración de la Reserva parten excursiones guiadas.

#### PARQUE NACIONAL PUYEHUE

Puyehue significa en mapuche "lugar de puyes", pequeños peces autóctonos que habitan las aguas dulces de la zona.

Creado en abril de 1941, el parque tiene como fin conservar un sector de grandes atractivos escénicos y bosques naturales del sur de Chile. Situado en las provincias de Osorno y Valdivia, sus 107 mil hectáreas abarcan las comunas de Río Bueno, Puerto Octay y Entre Lagos. La vía de acceso es la Ruta 215, que conecta Osorno con la ciudad argentina de Bariloche.

El paisaje se despliega en numerosos lagos de gran belleza suspendidos entre las cumbres andinas, siendo el Gris, Constancia y Paraíso los más destacados. Una de las visitas más impresionantes es la que se aprecia desde Antillanca, donde es posible observar los lagos Puyehue, Rupanco, Llanquihue y los volcanes Casablanca, Puntiagudo, Osorno y el imponente Tronador, de 3.640 metros de altura.

La vegetación dominante es el bosque siempre verde de exuberante desarrollo. La humedad constante de su interior permite el crecimiento vigoroso de musgos, líquenes, plantas trepadoras y delicados helechos que tapizan los troncos centenarios. En los sectores de menor altitud domina el bosque de ulmos, cuyas copas se elevan a 45 metros de altura. Los diversos ambientes de Puyehue albergan una variada fauna. En las zonas boscosas es frecuente observar el magnífico carpintero negro mientras horada

los árboles en busca de larvas de insectos; el chucao y el huet-huet de gritos característicos y la bulliciosa cachaña. El puma se ubica desde las zonas bajas hasta las alturas cordilleranas. En las alturas cumbres domina el cóndor, el ave heráldica de Chile, y en las zonas volcánicas la vizcacha.

Los sectores de Aguas Calientes y Anticura disponen de cabañas para camping, centros de visitantes con exposición permanente. Es posible practicar el excursionismo en todo el Parque y los amantes del montañismo y del esquí de fondo también encuentran sitios para realizar sus actividades en un medio de incomparable belleza natural.

#### EN LA ZONA DE LOS GLACIARES

La geomorfología del Parque Nacional Torres del Paine es consecuencia de fuerzas tectónicas y glaciares que dieron origen a un paisaje dominado por el macizo granítico del Paine, que emerge casi desde el nivel del mar para alcanzar una altura de 3 mil 500 metros.

Situado en la provincia Ultima Esperanza, a 150 kms., al norte de la ciudad de Puerto Natales, XII Región, fue declarado por la UNESCO Reserva de la Biosfera en 1979, integrando una red mundial de áreas dedicadas a la investigación ecológica. Su sistema hidrológico tiene su origen en el Campo de Hielo Sur, desde él fluyen los glaciares Dickson, Gery, Pingo y Tyndal. Cada una de estas formaciones de hielo posee en su frente un lago, del que fluye el respectivo río.

A lo largo de su geografía existe un conjunto de lagunas de variada naturaleza, que sirve de refugio tanto a la avifauna residente como a la migratoria que se reúne en las distintas épocas del año. Cóndores, águilas y cernícalos son algunos de los falconiformes que pueden ser vistos en los cielos del Parque. En los lagos y lagunas se exhiben los cisnes de cuello negro y los cisnes coscorobas, acompañados de una profusa fauna acuática representada por patos, hualas y taguas. Entre los mamíferos destacan carnívoros como pumas, zorros grises y culpeos. Y en los espacios abiertos se desplazan formando grupos, o solitariamente los guanacos, el mayor animal terrestre del país.

Una serie de servicios permiten al público hacer más grata su estada. Aparte de los espectaculares Cuerpos y Torres, los elementos más atractivos del paisaje son los lagos y glaciares. Miradores y senderos de historia natural ayudan a que el visitante tenga un mejor conocimiento de este Parque Nacional. Una posada y una hostería enclavada en el lago Pehoé, sitios de camping y picnic, refugios rústicos y seis guarderías tornan placentera la permanencia en este paraje natural.

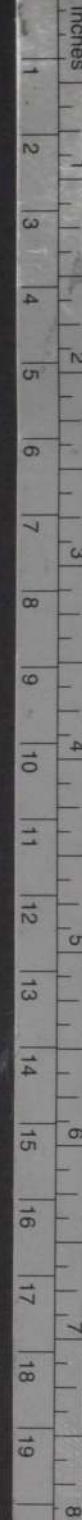
#### AUMENTO DE COBERTURA

Una de las metas futuras del Departamento de Áreas Silvestres Protegidas de la CONAF, unidad encargada de asesorar en la política de manejo de estas zonas y controlar la administración que las regiones realizan en el terreno mismo, es aumentar la cobertura de los parques y reservas nacionales en el país.

"El 75% de las áreas protegidas está centrado en las regiones XI y XII. No existen en la II, III y VII regiones y lo que hay entre las IV y VII regiones es insuficiente", indica el Jefe del Departamento, César Hormazábal.

La dificultad que ofrece el logro de este objetivo es que los terrenos que se declaran áreas silvestres protegidas, deben ser fiscales, de acuerdo a la ley. Por tanto habrá que diseñar nuevos sistemas tales como permutas de sitios u otros.

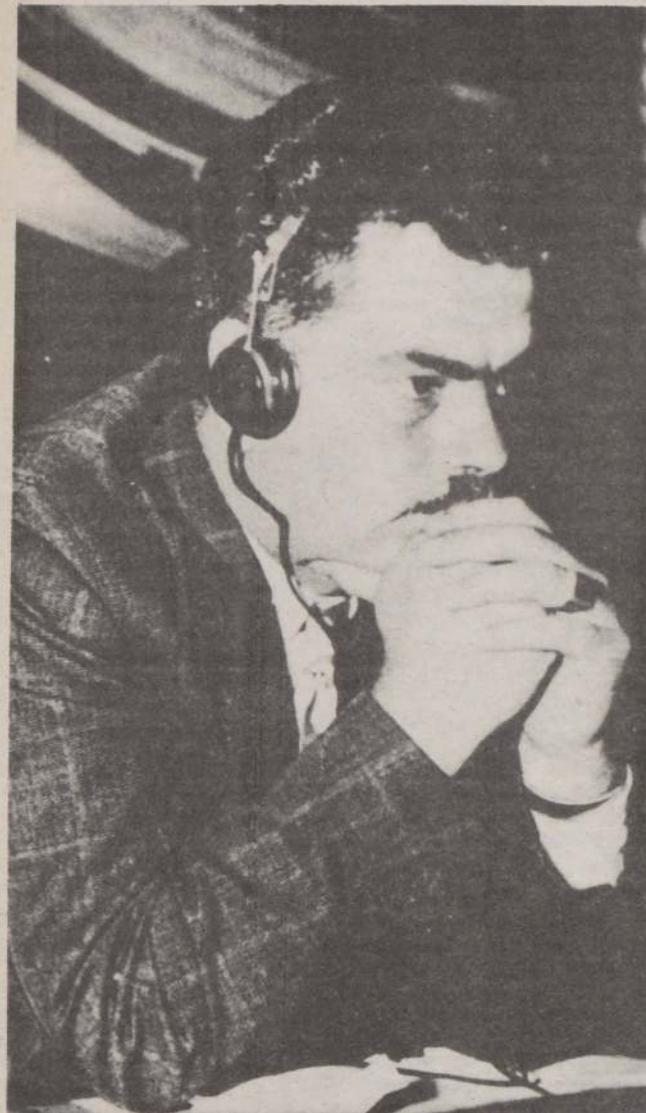
La necesidad de aumentar la superficie de ambientes naturales que no se encuentran alterados por la acción humana es indispensable. Porque los chilenos anhelan la oportunidad de un reencuentro con la naturaleza en estos jardines del Edén, tanto por su salud física como mental. ●



8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
cm  
1  
inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

# Actualizaciones

## literarias



Joaquín Gutiérrez logra recrear los caracteres humanos de un instante de la evolución del pueblo costarricense en el descubrimiento de su propia identidad.

## Bellas letras costarricenses

En su selección y reseña de la historia cultural de Costa Rica, antepuesta, el año 1945, al volumen de la colección panamericana de la Editorial

W. M. Jackson, el catedrático y diplomático Abelardo Bonilla escribe:

"La literatura revela los rasgos esenciales de la cultura de un pueblo y manifiesta en forma directa las características de su desenvolvimiento histórico; pero la cultura, a su vez, obedece a múltiples causas y no es posible comprender su contenido humano si no se estudia de acuerdo con sus bases sociales y económicas".

Por Germán Sepúlveda Durán

Doctorado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid.

Bonilla ilustra su afirmación sobre los rasgos esenciales de la cultura con la antología de páginas de escritores costarricenses del último tercio del siglo pasado y primer cuarto del actual.

Por ejemplo, las concherías, romances y crónicas de Aquileo J. Echeverría, cuadros de costumbres y leyendas de Manuel de Jesús de Jiménez y artículos del combativo Pío Víquez, todos ellos fruto del más de medio siglo de esmero en el desarrollo de la educación pública puesto por los sucesivos gobiernos de Costa Rica.

Al par de literatos

costarricenses antologados por Alberto Bonilla con mayor atención, también se refiere el catedrático y escritor chileno Mariano Latorre en su prólogo intitulado "Puerto Limón, novela de América", pues dice:

"Magón (Manuel González Zeledón) y (Ricardo) Fernández Guardia, muy cercanos a los costumbristas españoles, iniciaron la pintura del paisaje y del hombre costarricenses. Carlos Luis Fallas avanzó un paso más en ese conocimiento terriego y humano. Joaquín Gutiérrez es el que ha realizado en forma más moderna la interpretación del hombre y del paisaje en Costa Rica".

Magón y Fernández Guardia cultivan el cuento como género literario, pero aquel se destaca por sus cuadros de costumbres y éste por sus crónicas coloniales. En cambio, Carlos Fallas (1910-1966) y Joaquín Gutiérrez (1918) se distinguen en cuanto a novelistas de rango continental a través de sus narraciones denominadas "Mamita Yunai" (1949) y "Puerto Limón" (1950), editadas en Chile por la Editorial Nascimento.

### REFLEJOS DE LA REALIDAD EN PAISES BANANEROS

Estas dos obras, reflejos de la realidad en países bananeros, a la vez que poseen en grado eminente las características subrayadas por Mariano Latorre, se elaboran al hilo de las bases sociales y económicas indicadas por Alberto Bonilla. No es que la primera sea una diatriba contra una empresa bananera norteamericana y la segunda contra un empresario criollo. En tal caso, sus autores habrían sido simples banderizos o parciales de causas atinentes a hombres de acción y no a seres de contemplación, según corresponde al linaje de escritores de buena ley espiritual.

Para Carlos Luis Fallas y para Joaquín Gutiérrez el hecho económico de la explotación industrial del banano es un punto de referencia del hecho social de las formas de vida del pueblo costarricense a partir de las modalidades laborales en una etapa de su existencia colectiva. Vale decir del tipo de existencia de quienes, situados en la zona atlántica del país, estuvieron condicionados

por el régimen de trabajo, de remuneraciones, de sanidad y de garantías o falta de ellas, determinado por la industria bananera de exportación en Costa Rica.

La novela "Mamita Yunai" (Yunai pronunciación popular de United, adjetivo inglés de la United Fruit, compañía monopolista internacional) estaba escrita en 1940 y sólo fue impresa en 1949. La novela "Puerto Limón" se publicó apenas terminada de redactar. Ambas reconstituyen un pasado no muy lejano y perpetúan con verosimilitud convincente tipos de personas, de paisajes, de costumbres y de trato nativos afectados por la comercialización del banano. Son creaciones literarias hermanadas por la geografía, la vegetación, el desmonte, la apertura de caminos, la travesía de los ríos, la mordedura de los reptiles, las enfermedades laborales y demás circunstancias ajenas al universo próximo o remoto de la economía bananera. Si embargo, el enfoque particular, la intención privativa y el tono específico de cada obra en el curso de los detalles significativos de su desarrollo, las singulariza de manera inequívoca al tenor de sus valores estéticos y éticos más acentuados. "Mamita Yunai" y "Puerto Limón" pueden considerarse complementarias una respecto de la otra, nunca intercambiables entre sí.

Porque su respectivo mundo está esculpido con cinceladas literarias de manos maestras que poseen vigor expresivo de autenticidad bien diferenciada. Tal autenticidad no proviene del tema o asunto, sino del modo de hacerla efectiva, conforme a las intuiciones e intenciones creadoras más radicales del escritor.

### LITERATURA HISTORICA QUE DENUNCIA INJUSTICIAS

"Mamita Yunai" llama a su primera sección "El tingal de la leyenda" y la dedica a las argucias electorales del caciquismo político de las aldeas costarricenses de Talamancas y sus aledaños; denomina "A la sombra del banano" a la segunda sección y la destina a los quehaceres de indios, negros, mulatos y castellanos (blancos) de nacionalidad costarricense, hondureña, nicaragüense y algunas centroamericanas

más, incorporados a las faenas bananeras, y la tercera sección se subtitula "En la brecha" y la relaciona con la huelga que resume las aspiraciones salariales, sanitarias y sociales que los trabajadores quieren obtener de los capitalistas a cuyo servicio están.

No obstante, en el orden colectivo, a pesar de ser duros ciertos antagonismos, su autor no cae en la beatería obrerista ni en el vilipendio del capitalista. Si a ratos breves bordea este despeñadero, enmienda con rapidez el rasgo de su pluma.

"Puerto Limón", la narración capital de Joaquín Gutiérrez, se compone de cinco partes o hitos progresivos de su desarrollo.

Entremezclado al problema laboral y sus derivaciones, va un conflicto de desajuste de los componentes de la familia del capitalista. Una especie de descontento freudiano del sobrino, a pesar de las urgencias de los propios trabajadores de la finca, retrasa el anuncio oportuno de la ruptura del puente. El muchacho nada quiere con las actividades de su tío y termina por irse al extranjero con el valor de las remuneraciones de aquello. La habilidad para entrelazar la lucha obrera con la lucha de generaciones en el seno de la familia adinerada, mediante sucesivos estudios de estados psicológicos bien motivados evita al desenlace el aire folletinesco. Vistas las cosas de modo panorámico, "Puerto Limón" resulta una novela funcionalmente sistematizada desde un comienzo hasta su final.

En el libro de Carlos Luis Fallas como en el de Joaquín Gutiérrez la presencia extranjera es una especie de abstracción fría y distante. La United en el uno y la Northern en el otro, adquieren concreción operante a través de contratistas, capataces y demás servidores, a veces serviles. Sumados a los habitantes y trabajadores nativos, convierten a "Mamita Yunai" y a "Puerto Limón" en un par de logros literarios que interpretan con éxito saludable, a nivel continental por la calidad, los caracteres humanos, las actividades laborales y las circunstancias sociales de un instante de la evolución del pueblo costarricense en el descubrimiento de su propia identidad. ●

DOCUMENTO  
PARA  
ENTENDER  
UNA  
REALIDAD  
DE HOY

- Las declaraciones del Cardenal Joseph Ratzinger, prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, han provocado polémica a nivel mundial.
- La Nación publica un extracto de la entrevista aparecida en el diario "YA"
- En nuestro suplemento "Para Todos", el teólogo chileno Fernando Moreno analiza la posición de Ratzinger y sus declaraciones desde un punto de vista latinoamericano

El Cardenal Joseph Ratzinger no sólo se ha referido a los principios de la fe católica y su evolución a través de la historia, sino que además ha señalado que el Concilio Vaticano II y las nuevas tendencias dentro de la Iglesia, que se apartan de la doctrina tradicional, son elementos que han removido fuerzas oponentes internas que alteran las bases de la Iglesia.

MANTENER INTEGRAL  
EL DEPÓSITO DE LA FE

Actualmente hay eslóganes que afirman que lo importante es "comportarse bien, amar al prójimo", (o sea la "ortopraxis"), mientras resulta secundaria la preocupación por "creer bien", creer según la Escritura leída dentro de la tradición de la Iglesia. "En un mundo donde el escepticismo ha contagiado incluso a los creyentes, se considera un escándalo la convicción de la Iglesia de que hay una verdad definible y expresaible en modo preciso. Esto lo piensan hasta los cristianos que han perdido de vista la estructura de la Iglesia, que no es una organización sólo humana y ha de defender un depósito que no es suyo. "No sería católica si aquel depósito no fuese común, aceptado por todos". Los malentendidos eclesiológicos están en la raíz de muchas de las desviaciones actuales. La valoración sobre el Vaticano II es núcleo central de esta entrevista, cuyo punto de partida es precisamente la inminente celebración, el próximo 1985, de los veinte años de la clausura de aquel magno acontecimiento eclesial. Veinte años que han cambiado la Iglesia más que dos siglos.

El Cardenal Ratzinger afirma contundentemente

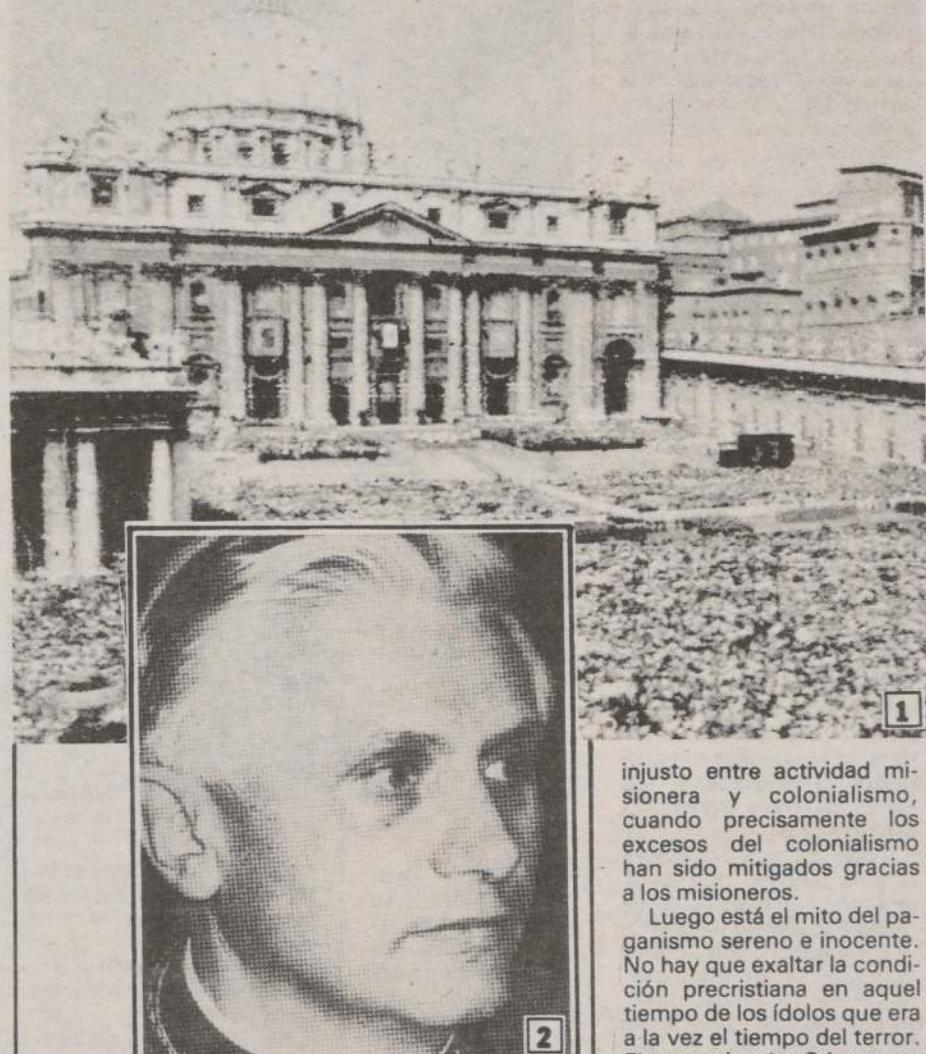
que "los resultados parecen cruelmente opuestos a las esperanzas de todos, comenzando por Juan XXIII y Pablo VI". Se esperaban una nueva unidad católica y se fue hacia un disenso que, en palabras de Pablo VI, pasó de la autocritica a la autodestrucción.

Se esperaba un salto adelante y nos hemos encontrado frente a un proceso progresivo de decadencia que se ha desarrollado precisamente bajo el signo reclamo del Concilio y lo ha desacreditado ante muchos. Para Ratzinger, "es indiscutible que ese período ha sido desfavorable para la Iglesia católica. Pero este balance amargo ha de atribuirse verdaderamente a las fuerzas involuntariamente removidas por el Vaticano II. No creo que el Concilio sea responsable de evoluciones o involuciones que, por el contrario, contradicen el espíritu y la letra de sus documentos".

El Cardenal Ratzinger se refiere a la idea, aparecida ya en las sesiones conciliares, según la cual la historia de la Iglesia debería recomenzar a partir del Concilio (y todo lo "nuevo" y son muchas las viejísimas herejías que han aparecido en estos años como novedades) sería mejor que lo de siempre. Hay que rechazar el hablar de Iglesia pre o posconciliar. Hay una sola y única Iglesia, en cuya historia no hay saltos, fracturas, soluciones de continuidad. Los documentos conciliares subrayan constantemente la continuidad con el pasado. Los problemas de la Iglesia, en estos años, se deben, más que al Concilio, al desencadenarse en su interior fuerzas latentes agresivas, polémicas, centrífugas e irresponsables y al impacto de un cambio cultural: la afirmación, en Occi-

Concilio "Vaticano II"

# origen de división en la iglesia católica



1  
El Vaticano conoce la teoría de la liberación y sus ocultas intenciones

2  
Cardenal Joseph Ratzinger denuncia que elementos marxistas interpretan erróneamente las Sagradas Escrituras, traicionando al pueblo, para conseguir sus fines políticos.

dente, de una ideología liberal-radical de sello racionalista, individualista y hedonista.

## FE Y MITOS

Al referirse a la crisis de muchos misioneros, Ratzinger denuncia el olvido, entre otras cosas, de la doctrina tradicional de la Iglesia, según la cual "el hombre puede salvarse si obedece con sinceridad los dictámenes de su propia conciencia, aunque no sea miembro visible de la comunidad católica". Esta doctrina ha sido aducida por quienes se apoyan en teorías como el "cristianismo anónimo"; se ha llegado a decir que las religiones no cristianas son caminos ordinarios de salvación. Esto ha frenado muchas vocaciones misioneras. A ello se ha añadido el paralelismo

injusto entre actividad misionera y colonialismo, cuando precisamente los excesos del colonialismo han sido mitigados gracias a los misioneros.

Luego está el mito del pionero sereno e inocente. No hay que exaltar la condición precristiana en aquel tiempo de los ídolos que era a la vez el tiempo del terror. El anuncio de Cristo que pude vencer las fuerzas del mal ha sido una experiencia de liberación del terror. Por mucho que digan ciertos teólogos superficiales, el diablo es, para la fe cristiana, una presencia misteriosa pero real, personal, no simbólica. Es una realidad potente; principio de este mundo lo llama el Evangelio; una maléfica libertad sobrehumana opuesta a Dios, como muestra una lectura realista de la historia, con abismos de atrocidades no explicables sólo desde el hombre.

## LAS RELACIONES IGLESIA-MUNDO

Muchos miembros de la Iglesia —comenta— han pasado con el Concilio, de una exagerada cerrazón, a una apertura indiscriminada, sin filtros, al mundo de hoy y su cultura. El Concilio

tenía razón al desear una revisión de las relaciones Iglesia-mundo, pero no conoce ni la Iglesia ni el mundo quien piense que estas dos realidades pueden encontrarse sin conflicto o incluso mezclarse. Hoy más que nunca el cristianismo debe ser consciente de pertenecer a una minoría y de estar en contraste con lo que aparece bueno, obvio, lógico para el "espíritu del mundo", como lo llama el Nuevo Testamento.

Entre las necesidades más urgentes del cristiano está la recuperación de la capacidad de oponerse a muchas tendencias de la cultura circundante, renunciando a cierta solidaridad demasiado eufórica y conciliadora; entre sus objetivos más urgentes está precisamente la recuperación de los elementos positivos de una espiritualidad consciente de la distancia cualitativa entre la mentalidad de fe y la mundana.

## LOS CUATRO CÍRCULOS

La situación actual de la Iglesia universal ha sido definida por Ratzinger con una palabra: "crisis"; y, tras este diagnóstico, ofrece una receta: "Ser conscientes de que sólo el Señor puede salvar a su Iglesia". Y habla de los "cuatro círculos del malestar de la fe". Hay en el fondo una crisis de la fe en Dios, en la primera Persona de la Trinidad, Dios Padre Creador. En una sociedad que, después de Freud, desconfía de todo padre y de todo paternalismo y que con el feminismo extremado pretende rebautizar en femenino el nombre de Dios, es explicable esta crisis en Dios Padre. Se rechaza un Dios al que hay que dirigirse de rodillas. Se añade a esto el gusto por hablar de Jesús, de hombre a hombre, y surgen las dudas sobre aspectos de la revelación, como la virginidad de María, la resurrección concreta y real de Jesús y la resurrección de los cuerpos prometida a todos al fin de la historia.

El segundo círculo es la crisis de la fe en la Iglesia como misterio. Se debe a la difusión entre teólogos católicos de una mentalidad de corte protestante: el concepto de una Iglesia como pura organización hu-

## DOCUMENTO...

mana, cuyos miembros pueden organizarla a su placer según los gustos del momento. Muchos han perdido la fe en la fundación divina de la Iglesia, confiada a los hombres, pero querida por Dios mismo en sus esctructuras fundamentales y, por tanto, no disponible a manipulaciones para favorecer la moda del momento.

En la visión católica, detrás de la fachada humana, está el misterio de una realidad sobrehumana, sobre la que el sociólogo o el reformado humano no tienen autoridad para intervenir. Sin esta concepción mística, sacramental de la Iglesia, cae asimismo la ineludibilidad de su estructura jerárquica y no se comprende ya la necesidad de la obediencia como virtud —la misma cristología se vacía—, y puesto que la Iglesia es estructura humana, el Evangelio es un proyecto humano. Una eclesiología así se presta a una visión incorrecta del problema ecuménico. Lleva a considerar intolerante la no aceptación por parte de Roma de la intercomunión con las Iglesias protestantes.

### EL NUCLEO IRRENUNCIABLE DEL CATECISMO

El tercer círculo es la crisis de la fe en el dogma y en la ética de la Iglesia. Aquí Ratzinger alerta sobre un pluralismo teológico que, en realidad, es un subjetivismo e individualismo que tiene poco que ver con las bases de la Tradición. El dogma aparece como un atentado a la libertad, una jaula insoportable. Algunos catecismos y muchos catequistas no dan una formación global de la fe. El núcleo irrenunciable del catecismo está constituido por lo que se debe creer (el Credo), esperar (el Padrenuestro), hacer (el Decálogo) y el espacio vital en que todo ello debe cumplirse (los sacramentos). Esta estructura ha sido abandonada por muchas catequesis católicas actuales con resultados de disgregación. Las nuevas generaciones no tienen una visión global de su religión, ni se preocupan por la verdad total, sino por hacer humanamente "interesantes" algu-

nos elementos del patrimonio cristiano adecuados a hoy. La teología se concentra en torno a la soteriología (liberación); una liberación ética, sobre todo, de la visión tradicional de la sexualidad, con resultados aberrantes como el permisionismo moral.

### BIBLIA E IGLESIA

El cuarto círculo es la crisis de la fe en la Escritura. Dice Ratzinger que el lazo entre Biblia e Iglesia ha sido roto. No se lee la Biblia con y a partir de la Iglesia, sino basándose en el último método que pretende ser científico. Consecuencia de esto es que una Iglesia sin fundamento bíblico ya no es la Iglesia de Cristo, sino una organización humana adaptable. Y una Biblia sin Iglesia no es ya la Palabra eficaz de Dios, sino una colección de múltiples fuentes históricas, de las que se extrae lo que se considera útil. Así, la última palabra sobre la Palabra de Dios se la adjudican los expertos y profesores, en vez de los pastores legítimos y el Magisterio.

Todo católico debe tener el valor de creer que su fe, en unión con la de la Iglesia unida a los legítimos pastores, supera todo nuevo "magisterio" de los expertos y de los intelectuales. Hoy como ayer, la regla de fe no la constituyen los descubrimientos sobre las fuentes y los estratos bíblicos, sino la Biblia como ha sido leída siempre en la Iglesia, desde los Padres a hoy.

### TEOLOGIA DE LA LIBERACION

Si se le pregunta, sin embargo, cuál de los ateísmos de nuestro mundo le parece más insidioso y peligroso, contesta: "El marxismo, por su elaboración filosófica y sus intenciones 'morales', es una tentación más profunda que los ateísmos superficiales. En la ideología marxista aparece incluso la herencia judeocristiana, cambiada en un profetismo sin Dios que instrumentaliza para sus fines políticos las fuerzas religiosas del hombre, su esperanza en el reino de libertad y de vida prometido por la Biblia".

Respecto al diálogo con algunos teólogos latino-

americanos, advierte la imposibilidad de entendimiento con aquellos que aceptan "ese mito ilusorio que bloquea la reforma y agrava la miseria y las injusticias, y que es la lucha de clases como instrumento para crear una sociedad sin clases". Dice: "Toda intervención del magisterio eclesiástico, incluso la más pensada y respetuosa, es vista con desconfianza, cuando no rechazada 'a priori', como

### LIBERARSE DE LOS PECADOS PERSONALES

El Evangelio de Jesucristo es un mensaje de libertad y una fuerza de liberación, pero ésta es, ante todo y principalmente, liberación de la esclavitud radical del pecado. Su fin y punto de llegada es la libertad de hijos de Dios, don de la gracia. Comporta, en consecuencia, la liberación de múltiples esclavitudes de orden cultural, económico, social y político, que derivan del pecado que anida en el fondo del corazón humano de cada uno. "Son verdades cristianas fundamentales —concluye el cardenal— pero muchos teólogos las rechazan como si fueran 'discursos espiritualistas'. Acusan de 'dualismo' a quien les recuerda que el Evangelio nos empuja a transformar la tierra aportando el máximo de justicia posible, pero con la mirada fija en el reino de Dios, que no es de este mundo.

El problema de la redención-liberación se ha convertido en el problema fundamental de la humanidad de hoy y representa un desafío para la Iglesia, una ocasión favorable y, al mismo tiempo, un peligro: el peligro es el de que nos dejemos sugerir el punto de vista inmanentista de los programas de liberación secularizados. Si buscamos la verdad del cristianismo sólo en lo natural y no también en lo sobrenatural, privamos a la fe de su promesa original y amputamos al hombre, cuya característica es precisamente la de superar la naturaleza.

### OBISPOS Y CONFERENCIAS EPISCOPALES

Respecto al papel de los obispos afirma que es necesario volver a darles plena responsabilidad personal, porque las conferencias episcopales parecen haber asumido acaso una demasiado compleja estructura organizativa. Este es otro de los efectos paradójicos del Vaticano II, que quería reforzar el papel y la responsabilidad del obispo; en cambio, la inserción del obispo en las conferencias episcopales, cada vez más organizadas, ofusca la responsabilidad personal del obispo en la diócesis, en la que, en comunión con la Iglesia, es pastor y maestro de fe. La guía de la porción de Iglesia que le ha sido confiada es, ante todo, suya, no de la Conferencia episcopal.

### EL MAPA DE UNA CRISIS

El Cardenal Ratzinger traza, por último, un mapa ge-

ográfico de los problemas de la fe en el mundo. Si miramos a Europa se tiene la impresión de que, incluso en el plano teológico, es un mundo desencantado, ya viejo, afligido de soberbia académica y de frialdad hastiada, hasta el punto de que si ya no tiene reacciones agresivas hacia Roma es porque, en su arrogancia, las juzga inútiles.

Mirando a Norteamérica vemos un mundo donde la riqueza es la medida de todo y el estilo cristiano provoca un cierto escándalo. La moral de la Iglesia es vivida como un cuerpo extraño, remoto, que contrasta no sólo con las costumbres concretas de vida, sino con el modelo base del pensamiento. Así, muchos moralistas de los Estados Unidos creen estar obligados a escoger entre el desacuerdo con la sociedad o con el Magisterio. Muchos escogen este último, adaptándose a compromisos de una ética laica que, a menudo, acaba por desencarnar a los hombres y mujeres y por llevarlos a una nueva esclavitud, mientras pensaba liberarles.

Si miramos a África y Asia vemos la unión ecuménica de teólogos africanos que, en nombre de una negritud de contornos inciertos y de un ecumenismo que considera una religión igual a otra, corren el riesgo de olvidar la unidad católica. La fe parece estar más segura precisamente allí donde se la persigue oficialmente, dice refiriéndose a los países del Este. En el plano doctrinal no hay problemas con la teología católica de estos países del Este. Allí, intentar dialogar no expone al peligro de convertirse a las posiciones del interlocutor: los cristianos miden cada día el fracaso del mesianismo humano. La gente paga con la piel la realidad de un sistema que ha intentado, sí, una liberación, pero de Dios. Ahora, sólo donde el marxismo no está en el poder existen algunos que creen en sus falaces "verdades científicas".

Recuerda Ratzinger que el que fue cardenal primado de Polonia, Wyszyński, hombre que temía a Dios sólo, ponía en guardia frente al hedonismo y el permisivismo occidentales no menos que ante la ideología marxista. Comenta Ratzinger: "Hay algo de diabólico en el modo con que se explota el mercado de la pornografía y de la droga; en la frialdad perversa con que se corrompe al hombre aprovechando sus debilidades, su posibilidad de ser tentado y vencido. Es infernal una cultura que persuade a la gente de que el único fin de la vida son el placer y el interés privado".



El Concilio Vaticano II sería una causa fundamental en la división de la Iglesia, pues involuntariamente habría removido fuerzas latentes agresivas, polémicas e irresponsables.

exposición de quien, no habiendo hecho la "opción de clase", está de parte de los amos, contra los pobres y los que sufren, a los que se quiere robar el Cristo, liberador político".

En realidad, añade, la causa de los pobres es traicionada por ciertas interpretaciones de la Sagrada Escritura que se apoyan en instrumentos de análisis que se han revelado como fuente de sufrimientos para el pueblo mismo. Existe un "ritornello" repetido, explica el cardenal: "Hay que liberar al hombre de las cadenas de la opresión político-económica; para ello, las reformas no bastan; es necesaria la revolución, y el único modo de hacer la revolución es la 'lucha de clases'. Los que repiten esta canción no se plantean el problema, candente y práctico, de cómo organizar una sociedad después de la revolución. Observa Ratzinger el doloroso efecto que produce esta ilusión, tan poco cristiana, de poder crear un hombre y un mundo nuevos, no con la llamada a la conversión de cada uno, sino modificando las estructuras sociales.



# Para Todos

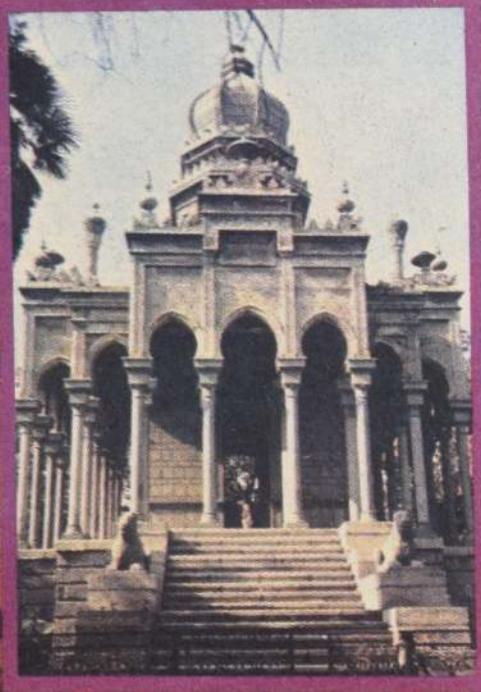
LA NACION

Nº 28 — Domingo 20 de Enero de 1985

TEATRO DE VERANO  
A TABLERO VUELTO

TEOLOGIA DE  
LA LIBERACION...  
¿LIBERACION...?  
¿TEOLOGIA...?

Cementerio General:  
FUNEBRE BELLEZA



REVISTA  
**ParaTodos**

Nº 28. Domingo 20 de Enero 1985

Estimados Amigos:

**C**omo ustedes saben, en la historia de la Iglesia ha habido herejías para todos los gustos; o disgustos. Y cada una de ellas ha sido convenientemente combatida, sea con la prédica y la persuasión, sea con tratados que refutan los errores, sea a sangre y fuego. Actualmente hay en el seno de la Iglesia, de nuevo, algo que se acerca cada vez más a la definición de herejía: la llamada "teología de la liberación".

Una de las principales diferencias entre esta herejía y las del pasado, dejando aparte su contenido ideológico, es la forma en que se presenta. Las herejías de antaño solían reconocerse a sí mismas como diferentes de la doctrina tradicional y del cuerpo jerarquizado de la Iglesia. Esta, en cambio, pretende que no es herejía, y se mantiene en el interior de la Iglesia, lo que hace particularmente difícil precisar su contenido y señalar a sus adeptos. La entrevista que hoy les presentamos, hecha a un destacado especialista en la materia, el profesor Fernando Moreno, es enormemente clarificadora al respecto. Moreno indica que esto no es como un tumor, delimitado y extirpable, sino como un mal difuso y repartido sibilinamente a través del cuerpo de la Iglesia.

Antes, los herejes se separaban; ahora, permanecen en el interior, tratando de maniobrar desde adentro. He ahí una de las razones de la particular peligrosidad de esa corriente y de lo difícil de combatirla. Y de la cautela y prudencia con que la jerarquía romana procede. Y he ahí también una de las razones por las que los laicos debemos estar permanentemente en guardia: el enemigo no está al margen de la Iglesia, sino que se confunde entre sus pastores: hay entre ellos algunos que siguen caminos que no son los de Cristo, sino los de don Carlos Marx. Caminos que no llevan a la vida eterna, sino a la muerte que dura... No a la simple muerte que descansa en el Cementerio General, que también les mostramos hoy en una perspectiva estética, sino a la muerte del infierno, que no espera ni perdón ni resurrección...



*El director*

Señor Director:

Su revista publicó hace un tiempo un reportaje gráfico a los parques de la capital, mostrando la belleza de árboles centenarios y la variedad de especies existentes. Fue, por así decirlo, un "vistazo" refrescante que aleja la idea de que vivimos en una jungla de cemento.

Sin embargo, Sr. Director, hay una cuestión relacionada con los parques y los árboles, que es preocupante: el índice de contaminación que afecta a Santiago y que amenaza tanto a la vida humana como a la

vida vegetal y animal. Esos mismos parques que ParaTodos mostró están afectados por el smog que cubre las hojas de los árboles y distorsiona su imagen y crecimiento.

Sé que el problema no es de fácil solución, pero cuanto se haga por tomar conciencia del mismo me parece valioso.

R.I.L.  
Ingeniero  
Agrónomo  
Santiago

Director Diario  
La Nación  
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:  
Carlos Gómez Drogue

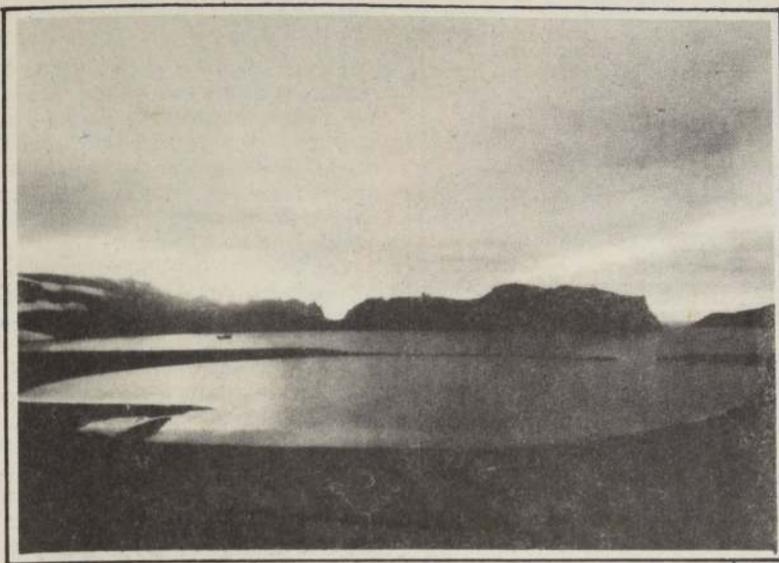
Director Revista  
PARA TODOS:  
Carlos Iturra Herrera

Coordinadora:  
Nury Constenla C.

Diagramación:  
Departamento Suplementos

Fotografías "Vip":  
Lorena Cordero Valdés

Colaboradores:  
Fernando Emmerich  
Alberto Márquez A.  
Manuel José Gamonal  
Valentina Hernández  
Yolanda Montecinos  
Jorge Romero (Firulete)  
Viviana Rojas  
Eduardo Frenk



## FOTOS EN EL SUBTERRANEO

Hasta el 28 de febrero continuará abierta, en la Sala Matta del Museo Nacional de Bellas Artes, la exposición "7º Salón de Verano de Fotografía", en el cual participan 41 cultores del arte gráfico.

La muestra cuenta con 150 obras, algunas de gran valor. Los temas son múltiples, y así como se encuentran fotografías captadas dentro del país, también se pueden apreciar paisajes europeos y de otras latitudes.

El diseño museográfico con que se expone este salón de fotografía, fue ejecutado personalmente por la directora del Museo, Nena Ossa, e invade la totalidad de la sala Matta, ubicada en el subterráneo del edificio del Parque Forestal.

## FESTIVAL DE CINE

Con tres películas, partiendo hoy con la "Noche de San Lorenzo" de Paolo y Vittorio Taviani, culmina este miércoles el "Noveno Festival Cineuc", organizado por la Oficina de Extensión de la Universidad Católica de Chile.

El lunes y martes se exhibirá la obra "La Ley de la Calle", de Francis F. Coppola, mientras que el miércoles, se efectuará el preestreno universitario de "Danton" de Andrezej Wajda.

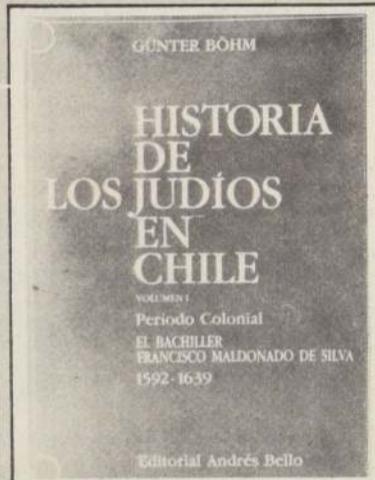
Estas obras se exhibirán en el Teatro Universidad Católica (Jorge Washington 26 Plaza Ñuñoa) en dos horarios: 18.30 y 21.30 horas. El valor de la entrada para estudiantes será de 100 pesos, y para el público en general 160 pesos.



## Edición reciente: AMENIDAD Y PARCIALIDAD EN UNA VISION DEL PASADO

La Editorial "Andrés Bello" puso en venta hace pocos días el primer volumen de tres de la HISTORIA DE LOS JUDIOS EN CHILE, de Günter Böhm, profesor de la U. de Chile y Director del Centro de Estudios Judaicos de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación. Este primer volumen trata el período colonial, entre 1592 y 1639, remitiéndose principalmente al famoso caso del "bachiller Francisco Maldonado de Silva", que fue quemado en un gran auto de fe en Lima, en 1639. El autor analiza la historia con abundancia de documentos y la lectura del libro no se dificulta en lo más mínimo por esa causa; al contrario, la época, de enorme atractivo, y todos los pormenores del asunto, apasionantes por momentos, contribuyen a que la historia resulte de gran amenidad. Günter Böhm, sin embargo, está excesivamente encariñado con su héroe y esto lo lleva a ser injusto con el período histórico en cuestión y con las principales ideas, religiosas y políticas, que lo regían.

Su parcialidad se advierte en varios aspectos del trabajo; entre otros, en la orientación total del análisis y en la adjetivación que utiliza, siempre favorable para el bachiller De Silva y siempre contraria al espíritu de la época, para comprender a la cual no se ve aquí ningún esfuerzo. Meritorio, en todo caso, el rastreo de materiales y documentos y la presentación de aspectos de nuestro pasado que en general se desconocen.



## NEFERTITI EN BERLIN

D espués de amplios trabajos de remodelación, el Museo Egipcio de Berlín ha ganado unos ochocientos metros cuadrados de superficie para exposiciones. En los 13 salones de un antiguo cuartel de oficiales, serán expuestos unos 130 objetos a los que se ha provisto de una iluminación adecuada que permite destacar las piezas sobre una estricta oscuridad. Los objetos más notables de la colección egipcia, cuyos orígenes se remontan al año 1828, son la miniatura en ébano pintado de la reina Teje; el retrato en tamaño natural de su hijo Echnaton y sobre todo, el busto en piedra calcárea de Nefertiti (foto), que ha resultado especialmente beneficiada con la remodelación: la reina tiene ahora una habitación individual.





"Recordando con ira", de John Osborne.

# ENTRE SARAH Y LOS SEXIMENTALES

por  
Yolanda  
Montecinos

Una vez más cumplimos con el rito de asistir a la cita de enero en el Parque Bustamante. Parece increíble que esta área verde, sólo un pulmón más del Gran Santiago, colindante con Providencia, asuma con tanta propiedad su rol de área cultural, cada comienzo de ciclo. Primero, albergando la muestra más variada y rica de artesanos, nuestros e invitados, y más tarde, con expresiones escénicas que, durante el año, fueron parte de una temporada. Los vecinos del barrio consideran esta fiesta tradicional como parte de su hábitat.

## EL PUBLICO ATENTO

Durante los primeros tiempos, el espectador era casi en tránsito. La Municipalidad de Santiago organizó y patrocinó una presentación muy ambiciosa de "La vida del Hombre" en una producción interesante de Claudio di Girolamo. Recordamos que de pronto se detenían ante el sitio en el que, entre los accidentes naturales del lugar actuaban los profesionales. Por cierto, no era la obra más adecuada para retener a un público no preparado para esta novedad y... casi todos seguían su camino.

Había, como siempre ocurre y poco se enfatiza, una pequeña, sólida y fiel masa de espectadores amantes del teatro en todas sus expresiones. La misma que, en mayor o menor proporción, acude a estrenos, charlas, encuentros y conoce el género, lo estudia y siente natural incli-

nación por las actividades del hombre relacionadas con el arte. Ellos, como también es usual, dieron fe y apoyo a esta iniciativa que quedó como acto pionero y tentativo. Más tarde, la Corporación de la UC con su departamento de Extensión Cultural y la Municipalidad de Santiago lanzaron sus primeros intentos. Todo era casi espontáneo y subían al inestable y mínimo escenario de tablas, la Escuela del Ballet Municipal, a veces el grupo oficial; ciertos elementos de teatro y algún solista.

Mirando al espectador medio que acude cada noche a la sólida temporada de este año, la diferencia es enorme. Instalado en graderías o en sillas plegables, o en casos, sentado en mantas, sabe ya protegerse al cambio natural de la noche y ha desarrollado un comportamiento serio y atento ante el espectáculo que se le brinda. Esta vez el espectador medio es el mismo: vecinos, estudiantes, parejas y aquel grupo de adultos que acude en forma normal a todo lo que diga relación con lo artístico o el espectáculo en general.

Hace un tiempo vimos en este sitio, ya con un escenario más firme y amplio, una representación de "Te llamabas Rosicler" con una platea heterogénea atraída, en muchos casos, por el nombre de Jael Unger y "La Madrastra", fenómeno por ser la primera teleserie local de arrastre masivo y por las promociones bien llevadas de la obra teatral en su ciclo normal. Se produjo una identificación muy especial y tanto que la lógi-

ca receptividad de los actores les movió a enfatizar ciertos rasgos y toques que no desdibujan los personajes del teatro de Luis Rivano.

Esta vez el público ha llegado a una cierta actitud más convencional, y como este tipo de asistente hace mayoría y se ha convertido en moda del momento acudir a estos encuentros, se ha perdido algo de espontaneidad y ganado en cantidad y "maneras" de sala teatral. Ayudó y mucho en esta actitud, que todavía es un matiz, la gran cantidad de interesados y la programación misma, entregada este año, por segunda vez, sólo como festival de teatro.

## DIVERSIFICACION

Este año naciente, si el espectador retenido en la capital o el provinciano que viene a pasar sus vacaciones a la gran ciudad, desean tomar contacto con el arte, tiene varias alternativas. Todas estimulantes y ricas.

Una de ellas es el ciclo que se ofrece de modo paralelo en la Escuela Internacional de Temporada complementando el tema "El hombre en Comunicación". La Facultad de Arquitectura en Marcoleta presentó en temporada musical a la Orquesta Sinfónica más diversos grupos de profesores universitarios y entregó una nueva sala semi al aire libre con gran capacidad de asistentes. La respuesta fue —además de los alumnos mismos— considerable. Luego, las Semanas Musicales de Frutillar figuran en el calendario usual de este mes (entre el 26 y el 4) y un progra-

ma intenso en lo docente, lo deportivo más lo musical, hecho ya una bella tradición.

Santiago abrió otro frente para la actividad artística en el barrio de Bellavista incluyendo videos, películas, muestras colectivas, danza, música popular y teatro. Un público muy definido se hizo presente en salas no convencionales de un ámbito de la capital que florece en café-concert, salas y talleres.

Los amantes del cine en su expresión llamada de arte, han tenido varios frentes para acudir. Las salas dirigidas a este tipo de expresión y la serie de filmes que selecciona CL-NEUC en la sala de plaza Ñuñoa. Por tanto, la diversificación de áreas y lugares es notable, poco común y todas han contado con respuestas considerables de parte de una masa de personas de las más variadas condiciones, con motivos de aproximación que van desde "para pasar un rato" (Linda Palacios, 16 años estudiante de Las Condes) quien opinó por un quinteto de parejas de "amigos", en plan de encontrar algo diferente.

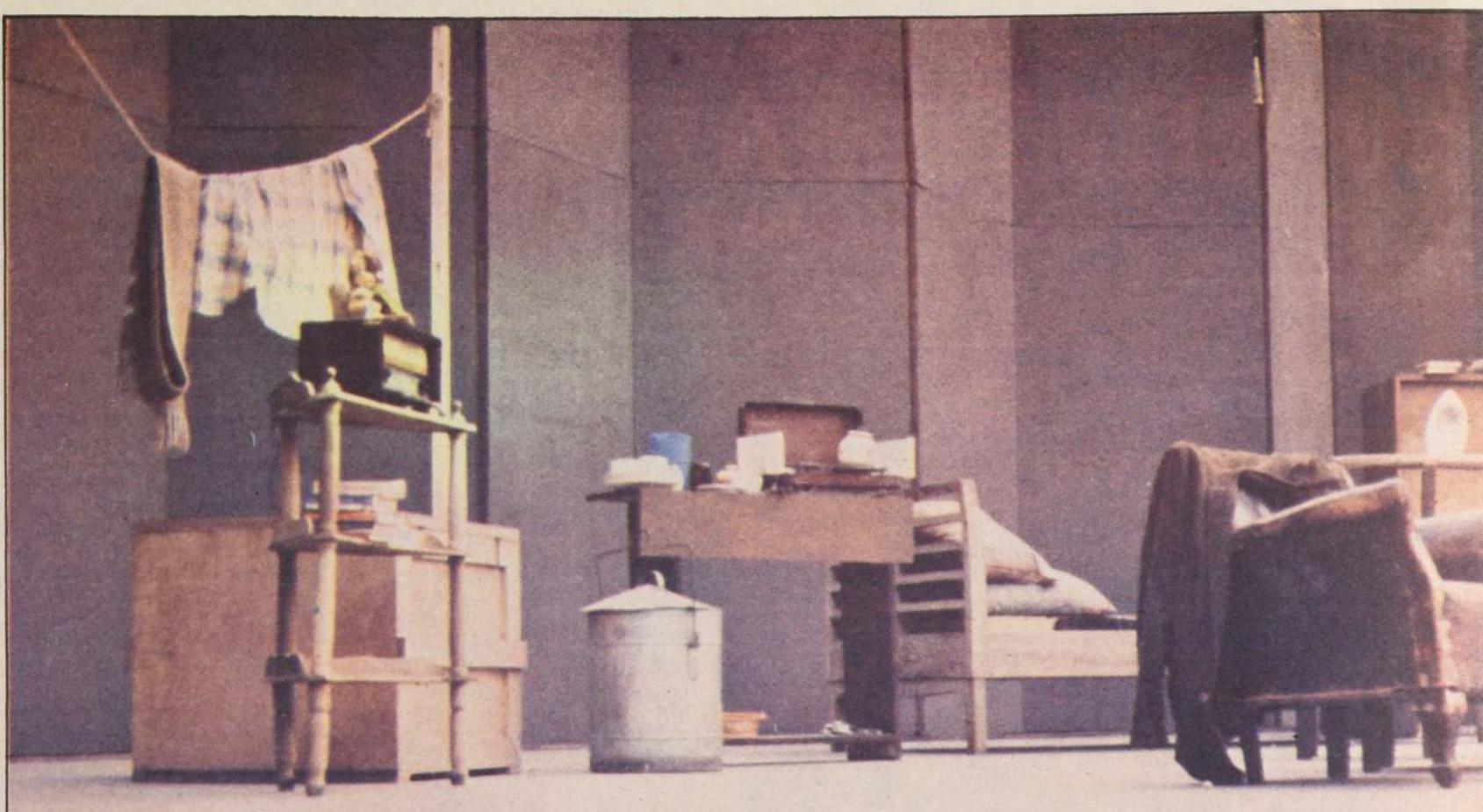
Algunos coincidieron en señalar "somos habitantes del parque. Estamos aquí hace cinco años. No podemos ir al Municipal o a otras salas por diversas razones, pero al parque venimos cada vez. Es barato y agradable". Habló por algunas personas de otro grupo de amigos, el empleado particular Pedro Alfaro, de Ñuñoa. Una señora solitaria, nos dijo "soy empleada de una tienda hace mucho tiempo y venir a sentirme acompañada y en un acto interesante como éste, ha sido una sorpresa para mí". La señora Anita Silva deparó amablemente con sus vecinos eventuales. No sabía quién era Juan Radrigán, autor de quien se representaba ese día "El loco y la triste", y quedó muy conmocionada por el tema y el trabajo.

Un niño de 12 años, Pedro Pablo Muñoz, explicó que en su Escuela tenía como actividad especial el teatro. Quiso ver de qué se trataba. "Ahora vivimos, con mis hermanos, en este parque y conocimos todo lo de artesanía y ahora no nos perdimos el teatro. A veces, nos pasamos así no más, pero en general pagamos. No es tan caro para nosotros".

## PROGRAMACION

Este año se seleccionaron diversas obras con un común denominador: ser parte de una actividad independiente. Abrió "Educación Seximetal", que causó impacto masivo por razones diversas, la obra en sí, el nombre de Noisvander, el equipo mismo formado con nombres conocidos en TV como Marcela Medel, Exequiel Lavanderos y por los desnudos. La gente quiso ver en vivo y en directo, lo que conocía por fotos y algunos "por las entrevistas que hicieron a 'la niña' en radio". Bajó la cantidad de asistentes con los nombres siguientes, casi todos con respuesta minoritaria en su fecha de estreno. "Edipo Ahora", múltiple trabajo de Rolando Valenzuela (autor, protagonista-adaptador-productor); ya había realizado una constante acción en barrios y lugares al aire libre. Contó sí con llenos discretos.

"Un viaje al mundo de Kafka", adaptación de un autor inquieto y



Inches

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

*El escenario.*

con talento a futuro, como Ramón Griffero, se quedó en lo menos discreto, pero respetuoso, "Recordando con ira", con estudiantes de teatro y "Brechtario", con actores-mimos-cantantes, en un área siempre de vanguardia, vieron bajar la cifra media de asistentes. Por cierto, grupos relacionados con cada obra, equipo y taller siempre estuvieron apoyándolos, pero el espectador que llegó el primer día interesado y con deseos de volver, ése tomó otras sendas.

El nombre de Carla Cristi en "Sólo casa, cama y..." y el remate de "Sarah Bernhardt" con dos figuras consagradas (Silvia Piñeiro y Ramón Núñez) pusieron un toque de distinción, interés real y de nuevo el anzuelo que debería seguir siempre este tipo de festivales.

Una programación menos minoritaria, en especial con conjuntos que tienen sus salas y sus públicos y se vuelcan hacia el teatro experimental de taller, pudo ser más inquietante. Faltó la obra de Rivano "¿Y dónde está la Jeannette?" o bien, el toque de algún título de arrastre como "La Nona" o una reposición del Angel que sabe llegar a todo tipo de espectadores.

La muestra tuvo apoyo de público, pudo ser oída sin problemas por quienes quisieron "conocer algo del teatro que se dio en el año", ver de cerca a Jaime Vadell o a Exequiel Lavanderos o volver a ver "Recordando con ira" de John Osborne o simplemente saber de qué se trataba este festival, barato y al aire libre.



*En el Bustamante: esperando la función.*

*Yolanda Montecinos*

# Entretelones

## DE AQUI...

**S**in duda uno de los primeros éxitos teatrales de 1985 será la obra de Alejandro Sieveking "La Comadre Lola", protagonizada por su esposa Bélgica Castro junto a Tomás Vidiella, Alejandro Cohen, María Izquierdo, Guillermo Sembler, Anita Klesky y posiblemente José Soza.

El proyecto que tenían Vidiella y Cohen de realizar la obra norteamericana "Bent" fue dejado de lado, al menos por el momento, por no haber podido dar con el elenco apropiado.

"La Comadre Lola" será dirigida por su autor, Alejandro Sieveking, y marcará el regreso a los escenarios de Bélgica Castro; ambos permanecieron varios años en Costa Rica. Esto les permitirá darse a conocer a toda una nueva generación de público teatral que sólo sabía de ellos por referencia.

**D**entro de las novedades teatrales, se anuncia un cambio en el elenco de "La Nona", obra del autor argentino Roberto Cossa que lleva varios meses en cartelera en la sala Del Ángel. El rol de "La Nona" que hacia Aldo Parodi, será interpretado a contar de la próxima semana por el actor Rodolfo Pulgar.

Parodi, cuyo trabajo la crítica calificó como uno de los mejores de 1984, confiesa estar un poco cansado con el rol y que se retira para integrarse a otros trabajos.

"La Nona" se presentará en Viña durante la segunda semana de febrero en el Teatro Municipal y enseguida volverá a Santiago, donde se mantendrá en cartelera hasta mayo.

## DE ALLA...

**D**espués de debutar en 1977 en la serial "Los Angeles de Charlie", Farrah Fawcett se convirtió en el nuevo símbolo sexual de moda en Hollywood, realizó varias películas de segundo orden y dio mucho que hablar con sus amorfos. Cuando ya prácticamente nadie la tomaba en serio, debutó a fines de 1983, en un teatro de Off Broadway con la obra "Extremities", que tuvo muy buen recibimiento de parte de los críticos, quienes hasta ese momento declaran que ella era una persona con mucho pelo, pero muy poco talento.

Gracias a su exitoso trabajo en "Extremities", fue llamada por la cadena NBC para protagonizar "The Burning Bed", una película hecha especialmente para T.V. que cuenta la historia real de

una mujer que asesina a su esposo; al transmitirse hace unos meses en Estados Unidos, alcanzó el más alto rating logrado por una película de la NBC, y aún mejores críticas para la actriz.

Actualmente, Farrah Fawcett, de 38 años, espera para fines de enero la llegada de su hijo con Ryan O'Neal, con quien está ligada sentimentalmente desde hace varios años, y a pesar de las reiteradas proposiciones de matrimonio de O'Neal, ella aún no toma la decisión de casarse.

**A**caba de publicarse una biografía de Bette Davis relatada por su hija Bárbara, quien sin duda se inspiró después del éxito alcanzado por la biografía de Joan Crawford, "Mamie dearest", publicada por su hija Christina.



"La Nona", de R. Cossa.

En este libro, que se llama "My Mother's Keeper", Bárbara cuenta varios aspectos desconocidos de la personalidad de su famosa madre.

**U**no de los éxitos seguros para la próxima temporada de Broadway será el musical "Scandal", producido, dirigido y coreografiado por Michael Bennett, creador de obras como "A Chorus Line" y "Dreamgirls".

"Scandal" ha sido calificado como una obra "musical sexual", ya que se ha inspirado en todas las fantasías sexuales femeninas posibles. La música es de Jim Webb y los protagonistas son Treat Williams (Hair) y la joven actriz Swoosie Kurtz.

por Sady Osorio



Treat Williams y Swoosie Kurtz en "Scandal".

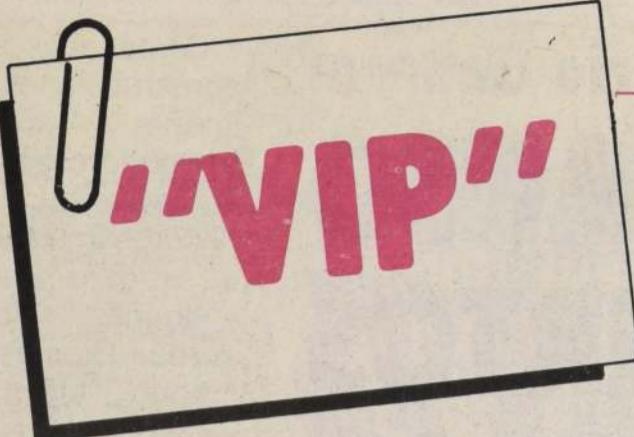
Bette Davis y su hija Bárbara, que ahora cuenta la vida de la actriz.

## TV: ANNIE GIRARDOT EN EL PAPEL DE RACHELE MUSSOLINI

**E**n la serie televisiva rodada con el título de "Io e il Duce", que reconstruye con bases rigurosamente históricas los últimos días de Mussolini, el papel de la esposa, Rachele, es encarnado admirablemente por Annie Girardot. Es la opinión de los que han visto la serie en rodaje y en visión especial. Por otro lado casi todos los actores de esta serie se han lucido. "Io e il Duce" rodada por Alberto Negrin, significa la visión del Duce por parte de distintos "yo" o sea "Edda y el Duce", "Ciano y el Duce", "Claretta Petacci y el Duce" y "Rachele Mussolini y el Duce". Los actores principales son Bob Hoskins en rol de Mussolini; Bárbara de Rossi, como Claretta Petacci; Susan Sarandon, como Edda, la hija del dictador; Anthony Hopkins, como Galeazzo, yerno (esposo de Edda). El film comien-



za en 1942 y va hasta la muerte de Mussolini y la terminación de la guerra.



## 68 AÑOS DE "LA NACION"

68 años de vida celebró el pasado lunes nuestro diario "LA NACION", y con este motivo tuvieron lugar el cambio de folio, en talleres, y una ceremonia seguida de un cóctel en el hall central del edificio. Numerosas autoridades asistieron al acto en el que hizo uso de la palabra el Director del diario, Orlando Poblete, y en que recibieron distinciones funcionarios destacados de la Empresa. El Director resaltó, en su alocución, el profundo compromiso del diario con el desarrollo del país, al que contribuye brindando informaciones responsables, análisis serios y abundante material cultural.

Las fotos muestran aspectos del cóctel.



El jefe de redacción de "La Nación", Dario Rojas, junto al vicepresidente ejecutivo de TV 11, Héctor Humeres.



José Guillermo Carrera, Subsecretario General de Gobierno subrogante; Carlos Gómez Drogue, Gerente General, y Juan Carlos Stack, colaborador.



Hugo Diaz, jefe de crónica, dialoga con el Ministro Secretario General de Gobierno subrogante, Carlos Krumm, y con uno de los miembros del directorio de la Empresa Periodística La Nación.



El presidente del Directorio de la Empresa Periodística La Nación, Juan Ignacio García, y el Director del diario, Orlando Poblete.



Enrique Menchaca, Director del Diario Oficial, junto al Ministro subrogante, Carlos Krumm.



Rosa Barriere, Subdirectora del Diario Oficial, y Carlos Gómez, Gerente General de La Nación.

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# Mausoleos del Cementerio General

## "PARA DESCANSO DE LOS MUERTOS Y SOLAZ DE LOS VIVOS"

Por Valentina Hernández L.  
Fotografías Lorena Cordero V.

- Centenarias construcciones, lujosas y esplendorosas ayer, sobreviven. Unas decorosamente; otras, desamparadas y algunas "sólo porque Dios es grande", dicen

- Conspicuas personalidades, familias ilustres de la sociedad santiaguina, construyeron mausoleos en el Patio Histórico, el más antiguo del Cementerio General



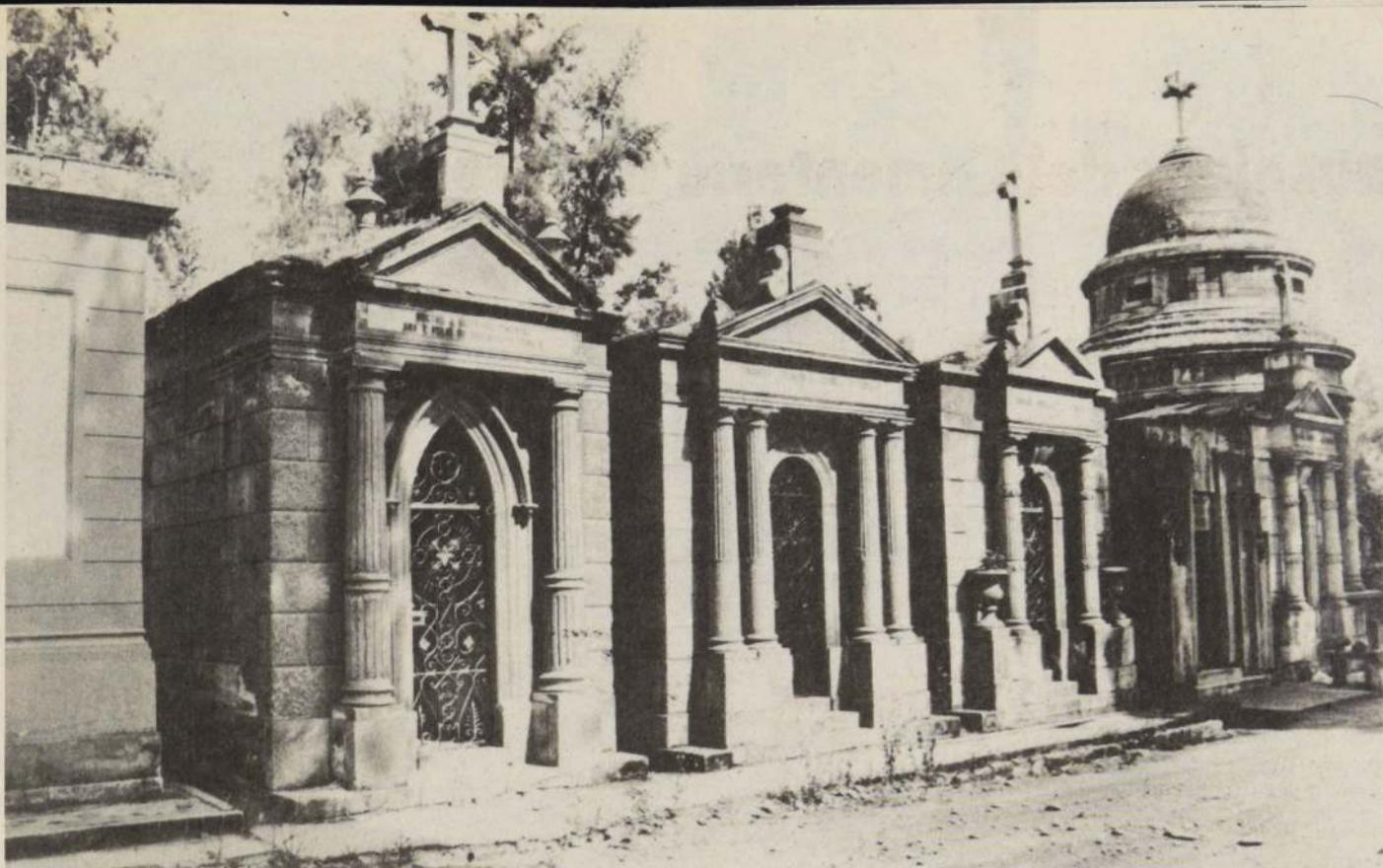
Cierto spot publicitario invita gentilmente — como todo spot — a tomar la decisión con sosiego. Para que la muerte no lo sorprenda. Nada agradable el exhorto. Un tanto tétrico. "Mire que pensar en la muerte ¡y fríamente! A lo que se ha llegado", rezongan algunos. Quizás la diferencia sólo esté en las "técnicas comerciales", porque antes — y hablamos de casi un siglo atrás — a adineradas familias santiaguinas también les preocupó "dónde irían a parar sus restos después de esta vida".

Así, levantaron suntuosos mausoleos. Que hoy están arruinados y envejecidos, abandonados o pulcros, semi-destruidos o ¡peligrosamente enclen-

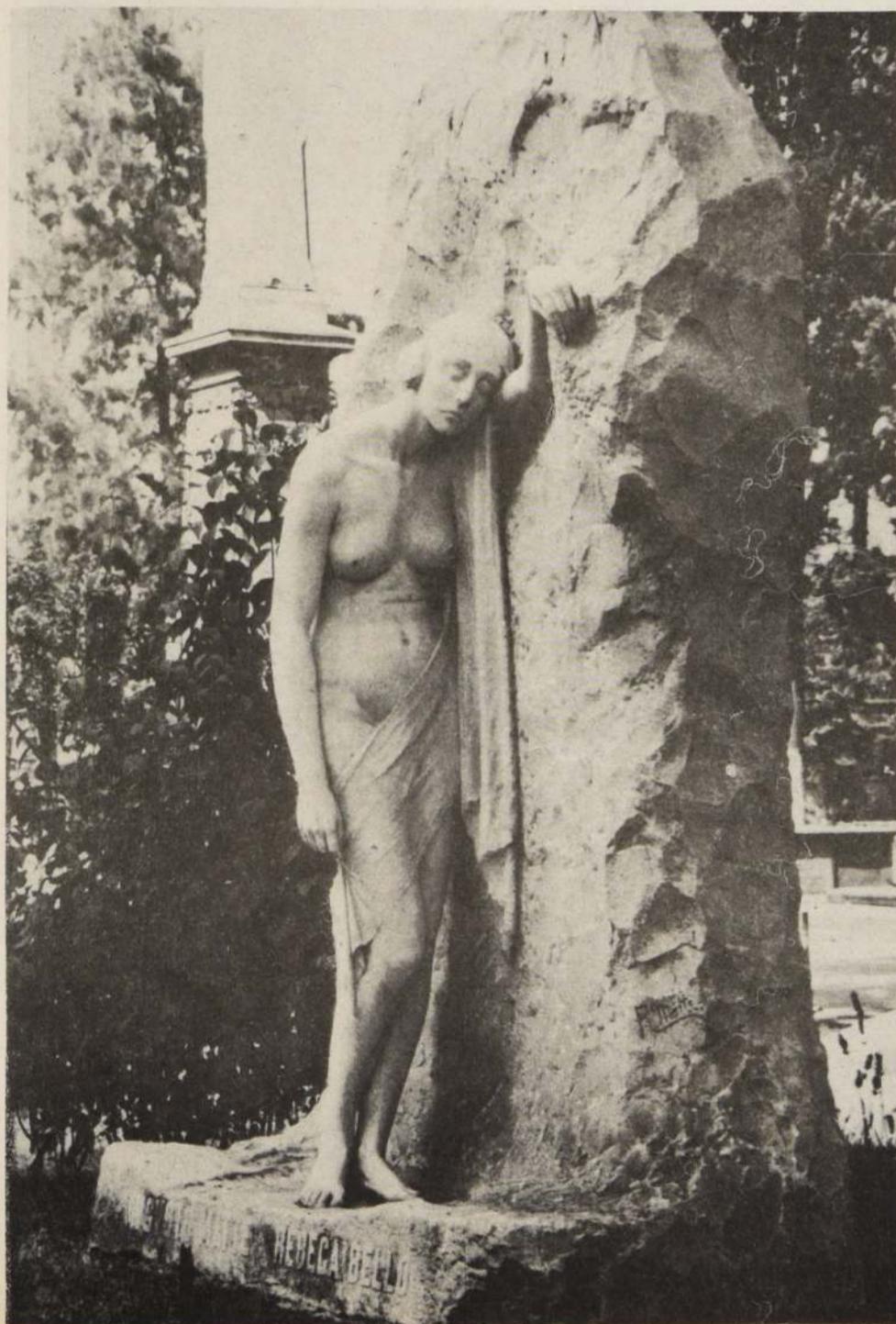
La famosa mezquita de Claudio Vicuña: un hito y lugar de encuentros en el Cementerio General.

No es la cétrica Alameda, sino una de las obras más llamativas, una copia casi fiel de la Iglesia de San Francisco.





En una lúgubre avenida, se yerguen fastuosos mausoleos impertéritos al paso de los años, denotando una época de grandiosidad arquitectónica ya lejana.



De la gran Rebeka Matte, una escultura a la memoria de sus padres.

ques!, sí, pero centenarios y todos no pasan inadvertidos. "... Solaz para los vivos": la sentencia no pierde vigencia, pues se alzan como piezas destacadas. Quedaron instalados en un patio de honor del Cementerio, a la entrada por Avenida La Paz. Primer Patio o Patio Histórico lo llaman. De allí el camposanto fue ampliándose hacia el norte. Su historia es añeja. En sucesivas ocasiones, que venían planteándose ya desde fines del siglo XVIII, no se logró llevar a cabo la proyectada construcción de cementerios. En 1811 el canónigo y parlamentario, como lo oye, Pablo Fretes, pidió en el Congreso la creación de un cementerio general. Fue desoído: la guerra de la Independencia reclamaba más atención. Y más recursos, también. Debió esperarse, pues, hasta el gobierno de Bernardo O'Higgins. Encina y Castedo en su "Historia de Chile" dicen:

"La prolífica labor administrativa de O'Higgins demuestra que las preocupaciones militares y políticas, que tantos quebraderos de cabeza entrañaban para su gobierno, no fueron óbice para el desarrollo de iniciativas, las más de ellas personales, de carácter renovador"; como la instalación del cementerio de Santiago, precisamente. El 26 de agosto de 1819 el Senado acordaba su apertura. Y el 9 de diciembre de 1821 se inauguró en la ladera norte del cerro Blanco, en un terreno donde pacían los bueyes que cargaban los materiales para la construcción de la catedral, cedido por la Comunidad Recoleta Dominicana. Al día siguiente, en la noche, sepultaron a los tres primeros cadáveres.

En ese cementerio, que tras un "estirón tiroideo" ya no puede crecer más ni al norte ni a los lados, que crece hacia arriba con pabellones numerados, tipo... jedificios de departamentos!; están los viejos mausoleos. Allí sobreviven, cerca de moles de concreto y vecinos a construcciones —no es broma— estilo caracol.

Del Patio Histórico ninguna sepultura se ha demolido. Familias, sí, han procedido a restaurar varias. Muchas datan de 1889, 1890, 1894 y acusan dramáticamente el paso del tiempo. Si hasta la Oficina Técnica del Cementerio

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
Inches

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
inches  
cm

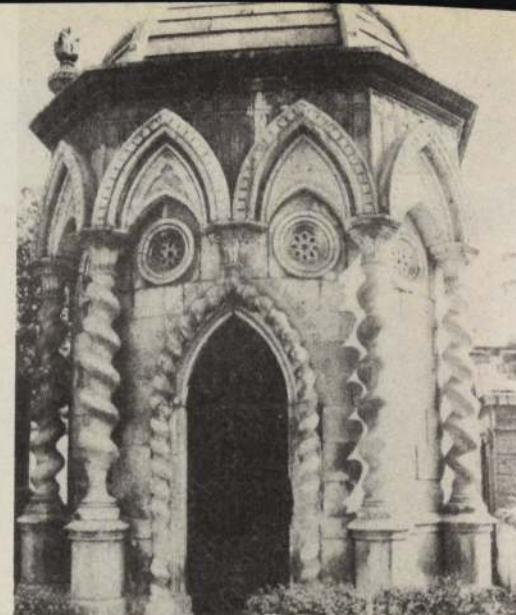
reportaje



Ningún mausoleo del Patio Histórico se ha demolido. Deudos de los fundadores, en muchos casos, se preocupan de reparar los daños.



Tras el deterioro y pleno abandono de algunos mausoleos, el Cementerio General se ve llamado a advertir los peligros de derrumbe.



Fastuosas construcciones, algunas levantadas en el siglo pasado, dan distinción al Cementerio General.

rio General se ve obligada a rayar periódicamente los muros de los añosos mausoleos con alertas de peligro. En rojo furioso.

Ayer, como hoy, cuentan, construir un mausoleo familiar no costaba una "chaucha". Generalmente quienes los encargaban eran rancias y opulentas familias de la sociedad. Para los menos pudientes, sin embargo, también hubo alternativas económicas, como las sepulturas de tierra. El patio común de tierra siempre existió y la sepultación de indigentes —previa certificación de datos— era gratuita.

Los antiguos mausoleos han quedado sumergidos en un cementerio "crecido", de araucarias y palmeras, de avenidas y calles interiores: Limay, Bello, Baquedano, con circulación vehicular, incluso. De animitas, como Carmencita ("Tú que pasas rézame/deja en mi tumba una flor/que a Dios rogaré por tí/por tu destino y amor"), de ilusiones y cardenales marchitos, de amarillentas coronas secas y de flores de plástico. "Si éstas son la solución con su apariencia de frescura!". Allí están codeándose con epitafios de sentidas frases líricas y versos de homenaje, creados, seguramente, por algún poeta de la familia deudora: "La luz de tu vida se ha extinguido ya/mi angelito surcando/el cielo vas/allá junto a Dios vivirás/descansa tu cuerpecito en un pequeño nicho..." Mausoleos de puerta central, nichos a ambos costados y altar. Sofisticados y sobrios. Yesería laboriosa y estucos rococó. Líneas diversas, desde aquellas tipo "torta de novios", construcciones a la española, una reproducción (con el reloj y todo en el campanario) de nuestra Iglesia de San Francisco, hasta una pirámide y una mezquita!

Personajes ilustres alojan en el Patio Histórico: Antonio Varas, Claudio Vicuña o Claudio Matte. Lo exótico y lo hermoso se mezclan en el sector. También la soledad y la tierra. El bullicio y la "manito de gato" llegan cerca del 1º de noviembre. Muchos mausoleos, reliquias del Cementerio General, esperan cada año esa fecha para ser engalanados y desempolvados.

*Construir un mausoleo tan imponente como los antiguos, hoy tendría un costo oneroso. Lujo de otras épocas.*

*Prunánder*



pintura



"La risa del mar". 59 por 44 cm. Colección Museo de Bellas Artes.

# Benito Rebolledo

## MAESTRO DEL IMPRESIONISMO

por Enrique Carbone B.

Como los impresionistas, Benito Rebolledo ponía su caballete al natural. Es decir, al aire y luz, en el interior de la parcela donde vivía, y si no, trasladándose al mar, donde captaba un bosquejo y lo terminaba en el taller.

Podemos afirmar que por la luz, la claridad, las salidas al exterior, Benito Rebolledo es un impresionista que disfrutaba con cada brochazo certejo y pastoso. Tuvo de maestro a Juan Francisco González y a Pedro Lira, grandes maestros para un gran discípulo.

Rebolledo llegó a dominar una técnica extraordinaria. Sabía conseguir efectos y lograr agradar al público. Su pintura es reconocida como de las mejores en el panorama de nuestra plástica.

Sin duda su obra está influida por Sorolla y varias de sus pinturas son

del mismo estilo: sus trabajos pueden confundirse, ya que hemos apreciado en algunas obras de Rebolledo una atmósfera y diafanidad tan increíbles que sólo un maestro las puede conseguir.

Rebolledo se convirtió en un "maestro" cuando recibió en nuestro país el Premio Nacional de Arte de 1959.

Les ofrecemos esta obra — La risa del mar — en que representa la alegría de unos niños bañándose en la playa. Es un canto a la naturaleza y a la vida, que da gusto o "envídia" observar para los que están alejados de los centros de descanso en estos momentos de verano.

Enrique Carbone B.

tema

Música

## MENDELSSOHN Y LAS PASIONES

Por Picander

CUANDO Felix Mendelssohn estrenó en 1829, casi cien años después de compuesta, la Pasión según San Mateo, de Bach, no imaginó la trascendencia que iba a tener este hecho: despertó para siempre el interés del público por la música religiosa del maestro alemán y dio a la luz una de las obras más importantes de la historia de la música. Sin duda tenemos una gran deuda con Mendelssohn.

La Pasión, como género musical, se podría decir que es la sublimación del espíritu religioso de la Alemania protestante de los siglos XVII y XVIII y en ella se basa gran parte de la producción religiosa de los compositores de ese país y de esa época. En ningún otro país como en Alemania se desarrolló tanto; en los otros países de Europa las expresiones religiosomusicales para la Semana Santa casi nunca eran de esta naturaleza tomando los textos de los cuatro evangeliistas para hacer una creación musical.

Los textos eran adoptados directamente de los evangelios por algunos libretistas aficionados o bien profesionales que extractaban los pasajes más indicados para las obras, algunos tomando un solo evangelio y otros resumiendo los cuatro, (este caso es el de Brockes y Me-



Mendelssohn

tastasio, del cual Haendel hiciera una Pasión, hoy desafortunadamente extraviada).

Son pocos los ejemplos de Pasiones compuestas antes de Heinrich Schütz, el gran precursor de la música religiosa alemana; sólo conocemos la Pasión según San Mateo de Orlando di Lasso y la de Johann Walter, la de este último, la primera en alemán, en el siglo XVI. Schütz compuso tres Pasiones sobre los Evangelios de San Mateo, San Lucas y San Juan entre 1665 y 1672 y ellas han sido inspiración para la posteridad.

Veamos lo que pasó en este campo con los compositores alemanes más destacados en el barroco: Telemann,

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
inches  
cm

entrevista

Entrevista exclusiva a Fernando Moreno

# TEOLOGIA DE LA LIBERACION: "UN PELIGRO FUNDAMENTAL PARA LA VIDA DE LA IGLESIA Y PARA LA FE"

- "Cuando uno se plantea en términos de lucha de clases lo que está privilegiando es la oposición, el conflicto"
- Uno de los cabecillas de esta corriente ha declarado: "Roma ya no tiene nada que decir"
- Para ellos, los teólogos de la liberación, el diálogo no es verdadero diálogo: es una especie de simulación, de táctica

— ¿Es posible entender la teología de la liberación como una doctrina social de la iglesia, radicalizada?

No, porque una doctrina social de la Iglesia radicalizada, supone que uno se ubica en la misma línea, es decir, uno profundiza o radicaliza ciertos planteamientos, pero en una misma dirección, que pueden llegar a una radicalización intelectual, o en la misma práctica, pueden llegar a negar la intención originaria o el planteamiento intelectual originario. Pero en este caso, el punto de partida es distinto, no se ubican ellos en esa perspectiva, ellos parten rechazando la doctrina social de la Iglesia, planteándose frente a ella, denunciándola como un discurso burgués y reformista.



— ¿Es la "Instrucción" vaticana del 6 de agosto del año pasado el primer documento magisterial que se tiene sobre el tema?

La instrucción de la Congregación de la Fe es el primer documento explícito a propósito de la teología de la liberación. Pero este documento no se ubica en el vacío, hay toda una tradición que parte ya el año 71, el mismo año en que Gutiérrez publica su libro. En ese año, en "Octogésima Adveniens" hay 10 números que son pertinentes para denunciar el problema del Marxo-Cristianismo, en particular el número 4. Precisamente el Papa, en ese número, pone en guardia contra la pretensión de utilizar el marxismo como metodología. De distinguir a tal punto que se piense que se puede utilizar una dimensión o un nivel, sin arrastrar lo otro, es decir, toda la ideología marxista, toda esa Fe secular. El año 1975 el mismo Papa Paulo VI, en su exhortación apostólica "Evangelii Nuntiandi": allí hay 10 u 11 números en que el Papa define en propiedad los términos de la liberación cristiana y aprovecha al





Destacado especialista en la materia, Fernando Moreno, licenciado en Lovaina, publicó recientemente "La teología de la liberación, un debate actual", donde pasa revista a los principales errores de esa doctrina.

**H**oy su nombre es conocido. Difícilmente lo habría imaginado cuando hace algunos años regresó a Chile tras largo tiempo de investigación y docencia en Europa. Discípulo de Maritain y hoy maestro de jóvenes investigadores. Uno de los temas de su especialidad, la teología de la liberación, ha empezado a estar en boca de todos. Fernando Moreno es casado y tiene 3 hijos. Nació en Curicó el año 1936. Se licenció "con gran distinción" en la Universidad Católica de Lovaina. Actualmente es profesor en las Universidades de Chile y Católica. Es director académico del "Instituto para la Transición", presidente del Instituto Chileno de Estudios Humanísticos, colaborador en varias revistas internacionales, director de *Comunio* en español; ha publicado un sinnúmero de artículos en diversos idiomas. Entre sus libros destacan: "Marxismo y Cristianismo en la Teología de la Liberación (1977)", "La Herencia Doctrinal y Política de Karl Marx (1979)", y dos publicaciones aparecidas hace escasamente un mes: "Lo Cristiano y la Política" y "La Teología de la Liberación, un debate actual".

No se trata de un simple profesor: Fernando Moreno es ante todo un intelectual cristiano que ha puesto su estudio y su trabajo al servicio de la fe. "Me convencí de que tenía, como cristiano e intelectual, de alguna manera, que ponerme al servicio de esta causa". Su labor de impugnación a la teología de la liberación recibió un fuerte apoyo desde Roma. En agosto del año recién pasado, la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, hizo público un documento titulado "Instrucción sobre algunos aspectos de la Teología de la Liberación". Se trataba de un documento largamente esperado. En él se precisaron los términos en que cabe ser concebida la "liberación" desde una perspectiva cristiana, y por otra parte lo contradictorio que resultaba a los principios fundamentales del cristianismo, el adoptar el marxismo como método de análisis científico. "Para Todos" fue a ver al profesor Moreno a su lugar natural: la Universidad. Allí encontró a un filósofo que de doctoral no tiene nada.

mismo tiempo de denunciar en forma indirecta, a aquellos cristianos liberadores.

Hay que agregar, además, una Catequesis de septiembre del año 1978, del Papa Juan Pablo I, en que éste señala que no se pueden confundir las liberaciones políticas con las liberaciones de Jesucristo, confundir el reino de Dios con las sociedades civiles y pensar que allí donde está Lenin, está Jerusalén. Y por último el discurso del 28 de enero del año 79 de Juan Pablo II, a los obispos en Puebla, que según la misma Instrucción es precisamente el texto normativo en torno a la teología de la liberación.

— ¿Por qué, habiéndose publicado la Instrucción vaticana, en agosto del año 84, ya en el transcurso de los meses anteriores había existido tanta preocupación por el tema?

El Cardenal Ratzinger había hecho a comienzos del año 83 una comunicación privada sobre el tema. Esta comunicación, por una u otra razón, se filtró y fue dada a conocer hacia fines del mismo año. Esto lógicamente causó mucho revuelo porque esa comunicación privada provenía del Cardenal Ratzinger, quien es el Prefecto de la Congregación de Fe. Hasta ver, intelectualmente, como teólogo que es, todo el peligro que comporta esta teología, tanto en las relecturas de la Fe, como en la utilización de marxismo mismo.

Esto, como ya dije, causó un gran

"Ellos están muy bien conectados, tienen una especie de "transaccional" en Europa, USA y América Latina. Sobre todo en este último lugar con sus obispos amigos, por ejemplo Paulo Evaristo Arns (Cardenal Arzobispo de São Paulo) y varios otros obispos que están en esa posición de la teología de la liberación"

revuelo. Por una parte, para aquellos que hace ya un tiempo estábamos en esta lid, fue un gran apoyo. Por otro lado, esto causó una reacción muy negativa de parte de los afectados. Comenzaron a multiplicar las gestiones. Ellos están muy bien conectados, tienen una especie de "Transaccional" en Europa, USA y América Latina. Sobre todo en este último lugar con sus obispos amigos, por ejemplo Paulo Evaristo Arns (Cardenal Arzobispo de São Paulo) y de varios otros obispos que están en esa posición de la teología de la liberación.

Por otro lado existía la decisión de muchas personas de lanzarnos en una especie de denuncia pública de algo que utilizando la misma expresión que usa el Cardenal Ratzinger, es "un peligro fundamental para la vida de la iglesia y para la vida de la Fe".

— La instrucción señala que "Se hace extremadamente difícil, por no decir imposible, obtener de algunos teólogos de la liberación un verdadero diálogo". Su experiencia personal, ¿qué le señala al respecto?

Cuando uno se plantea en térmi-

to ma



Bach

Haendel y Bach. El menos prolífico de los tres fue Jorge Federico Haendel, del cual sólo conocemos, además de la Pasión con textos de Brookes mencionada, una Pasión según San Juan que ha pasado más bien inadvertida, junto a sus Oratorios, entre ellos "El Mesías", que es el relato de la vida de Cristo.

Jorge Felipe Teleman fue un fecundo compositor de música religiosa: 46 Pasiones compuestas entre 1722 y 1767, de las cuales sólo conocemos 3 ó 4 que son muy hermosas y que nos hacen pensar en lo injustamente olvidado que está este compositor desde su muerte; como dice Romain Rolland (en "Viaje musical al país del olvidado"): "... la posteridad le ha hecho pagar la insolente victoria que en vida obtuvo sobre Bach", porque realmente durante su vida fue famoso, a diferencia de Bach, conocido solo por su virtuosismo en el teclado, del cual como ya se dijo, sólo se revivieron obras recién cien años después de su muerte.

En todo caso es aquí, en Juan Sebastian Bach, donde se encuentra la máxima expresión del género, en sus Pasiones según San Mateo y San Juan, además de sus otras 2 pasiones extraviadas pero reconstruidas por musicólogos hace algún tiempo, las según San Marcos y San Lucas.

Seguramente las Pasiones de Bach serán este año, el año de su Tricentenario, algunas de las obras que podremos escuchar en representaciones en nuestro país. No nos queda más que agradecer eternamente a Mendelssohn el haberlos abierto este mundo maravilloso.

### Psicología:

## LA MENTALIDAD GANADORA

por Emilio López

Muchas veces hemos oido que en una competencia deportiva un equipo bien preparado se de-

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



nos de lucha de clases, lo que está privilegiando es la oposición, el conflicto. Cuando uno se ubica en esta perspectiva, uno excluye, ab initio, en el punto de partida, la posibilidad de dialogar, en sentido propio. Para ellos, a lo más, el diálogo pasa a ser un instrumento, pero no es verdadero diálogo, es una especie de simulación, de táctica.

—¿En qué consistió su participación en el congreso conciliar de El Escorial?

Fui convocado como observador. Era considerado por los amigos españoles como una especie de próximo. En este momento yo estaba un poco buscando saber de qué se trataba esto. De hecho, pasé como de contrabando una mini ponencia, que causó un gran revuelo, y la que originó que una cantidad importante de personas se me acercara posteriormente a manifestarme su acuerdo.



NECESITAN APOYO DE LOS OBISPOS PARA ACTUAR

— Frente a la oposición de la instrucción, ¿cómo han reaccionado los teólogos de la liberación? Parece que es posible distinguir la postura de Gustavo Gutiérrez por un lado y por otro la de los hermanos Boff...

Hay diversidad, no homogeneidad, en la respuesta que han dado los sectores liberacionistas. Está el caso realmente increíble de Paulo Richard, un chileno, cristiano por el socialismo, teólogo de la liberación, que llegó a señalar "bendita sea la instrucción, pero si estamos totalmente de acuerdo". Está también la posición de Gustavo Gutiérrez, contenida en un artículo de la revista "Páginas", de Lima, en una forma muy habil. Moreno señala que se trata de una especie de "recogida de cañuelas", pero no de una retractación en los puntos fundamentales. La posición de Gutiérrez se encuentra fuertemente influida por su

obispo, el cardenal Landazuri. Los teólogos de la liberación han visto siempre que no pueden existir sino en dependencia con algún obispo, con un inserción ecclacial que les permita llegar al pueblo. La reacción de Gutiérrez hay que entenderla en ese contexto, en su relación con la Conferencia Episcopal peruana y en el hecho mismo de que ésta no llegó a efectuar la denuncia crítica que le había estado pidiendo la Congregación de la Fe, por lo menos desde marzo del año 83.

Gustavo Gutiérrez fue beneficiado en la Conferencia Episcopal peruana, ya que sólo existe un grupo de 8 obispos que conoce bien el problema y que está bien dispuesto a llevar una crítica adelante. Pero 8 obispos en una conferencia que tiene casi 50 es muy difícil; eso hay que considerarlo.

La reacción de los Boff ha sido distinta y en particular la de Leonardo. Primero ellos reaccionan ante la comunicación privada del cardenal y reconocen que hay algunas exageraciones en la teología de la liberación, pero, al mismo tiempo, hay una crítica muy desgraciada, a mi modo de ver, descalificatoria, al cardenal mismo.

—¿Cómo llegó usted a interesarse por el estudio de la teología de la liberación?

Desde muy joven mostré un fuerte interés por estudiar el marxismo. El primer artículo que escribí fue precisamente del problema de la represión a los católicos en Polonia; eso fue tiempo atrás para el diario "La Mañana" de Talca. Es decir, interés por la corriente de pensamiento, que posteriormente influiría sobre la teología de la liberación, siempre he tenido. Pero fue en definitiva en la Universidad de Lovaina en donde un sacerdote me mostró con documentos y escritos la existencia de este movimiento liberacionista. Con esto de inmediato me convencí que tenía, como cristiano y como intelectual, de alguna manera que ponerme al servicio de esta causa, analizar, estudiar y comprender el fenómeno, procurar encontrar personas que lo postulaban. Lo que hice. Estuve en el Escorial en junio de 1972, que fue como un gran concilio de la teología de la liberación. Conocí a Gustavo Gutiérrez, a Assman. Esa fue mi partida.

—¿Qué es la teología de la liberación?

Hay que distinguir entre diversas teologías de la liberación, porque hay algunas que son legítimas. Sin embargo, esta distinción lleva frecuentemente a diluir el problema. Cuando se habla de teología de la liberación no nos estamos refiriendo a ciertos intentos, más o menos desconocidos, si no a todo un grupo de autores que, de alguna manera, han hecho una opción "marxista". Aprovechándose de esta distinción, todos dicen: A mí no se me aplica el reproche de



"Lo típico de esta teología es su inspiración marxista, fundamentalmente".

—Cuando uno se plantea en términos de lucha de clase, lo que está privilegiando es la posición, el conflicto. Cuando uno se ubica en esta perspectiva, uno excluye, "Ab Initio", en el punto de partida, la posibilidad de dialogar, en sentido propio. Para ellos a lo más el diálogo pasa a ser un instrumento, pero no es verdadero diálogo, es una especie de simulación, de táctica".

la sagrada Congregación, eso es para otras teologías.

Fue precisamente Gustavo Gutiérrez, el autor troncal de esta corriente, quien habló por primera vez de la teología de la liberación, en el año 1971, en su libro del mismo nombre.

Lo que define este tronco común, el mismo Gutiérrez nos lo dice, se trata de una nueva manera de hacer teología, de un nuevo método; éste se define en función, primero, de la pretensión de hacer teología de la "Praxis" histórica de la liberación. Desde la exigencia revolucionaria de los pueblos de América Latina, pueblos oprimidos; pueblos dependientes. Por otro lado, al ser una teología de los pobres; el lugar teológico privilegiado serían los pobres, afirman ellos. Gustavo Gutiérrez decía para

precisar esto mismo: es el pobre en la clase, o en la lucha de clase. Entonces lo típico de esta teología es su inspiración marxista fundamentalmente.

El cardenal, dicen los BOFF, es alemán, y como tal no habla desde los pobres, está descalificado para pronunciarse sobre esta teología. Esta posición es anterior al aparecimiento de la Instrucción.

El 7 de septiembre, es decir, en días muy próximos al aparecimiento de este documento magistral (recordemos que se aprobó el 6 de agosto y que se dio a conocer cerca del 1º de septiembre del año pasado).

LEONARDO BOFF fue convocado por la Sagrada Congregación de la Fe a una reunión con el cardenal RATZINGER, de la cual se habló de un empate, lo que es estúpido. Aquí no hay empates posibles cuando está al otro lado de la balanza la IGLESIA, no hay partes que se contrapongan, como decía mi maestro JACQUES MARITAIN: "NO TOMES NUNCA LA ESTUPIDEZ DEMASIADO EN SERIO".

A partir de esta reunión del 7 de septiembre, BOFF se desboca, si se quiere, multiplica las entrevistas a la prensa y a la televisión.

Yo resumiría su posición como



francamente agresiva, violenta, de rebeldía, al punto que a la última pregunta que le hace un periodista alemán en el diario "SPIEGEL", sobre la posibilidad de un cisma, él no la descarta. A quienes conocen el pensamiento de BOFF, esto no debe extrañar. Es la conclusión, es repetir lo que ha dicho en sus obras; dice que la Iglesia hoy no está en ROMA, está en la periferia, es la hora de la Iglesia de la periferia: "ROMA YA NO TIENE NADA QUE DECIR"; así termina la entrevista.

—Usted señala que los teólogos de la liberación, para poder actuar, necesitan o requieren del amparo de obispos que los protejan en alguna medida. ¿Cuál ha sido la reacción de los obispos latinoamericanos frente a este movimiento?

En América Latina no ha habido, que yo sepa ningún rechazo absoluto de la Instrucción, aunque las reacciones no han sido homogéneas. De lo que yo conozco me parece que declaraciones como la de la Conferencia Episcopal de Colombia, es la que más satisface. Hay otras que son menos claras, que distinguen y subdistinguen, como si el cardenal no supiera ni siquiera aceptar la opción preferencial por los pobres ni la lucha por la justicia.

Personalmente, creo que es sólo la primera parte de la respuesta de los obispos. Yo creo que lo fundamental de la respuesta está por darse; lo modular de la respuesta está en la aplicación de la instrucción. Creo que no basta con decir "estamos de acuerdo con la instrucción". Yo espero, y no



sólo espero con minúscula, sino que con mayúscula, porque tengo la esperanza de que sea así.

—La opción preferencial definida en PUEBLA es doble: "Por los pobres y los jóvenes. Es significativo que la opción por la juventud se haya mantenido en silencio". ¿A qué obedece, cree usted, esta omisión?

El hecho de realizar una de las opciones, tiene una razón ajena a la FE Y AL MAGISTERIO; el hecho de olvidarse totalmente de la opción preferencial por los jóvenes muestra que hay ideología, intereses políticos detrás de esto, precisamente porque la opción preferencial por los pobres es la que les ha servido a los teólogos de la liberación para poder valerse del MAGISTERIO PARTICULAR DE LA IGLESIA, del MAGISTERIO de PUEBLA, entendiéndolo no como PUEBLA lo enunció, si no como ellos comprenden la cosa, es decir, a partir de MARX. Para ellos es opción preferencial de los pobres contra los ricos.

IGLESIA POPULAR: NO EVANGELIZA AL PUEBLO; EL PUEBLO EVANGELIZA

—¿Cuál es la visión que los liberaclionistas tienen de la IGLESIA?

Es la iglesia-popular, precisamente, la conclusión eclesial de la teología de la liberación. Es reconstruir la IGLESIA, en su cometido central, es la "RESURRECCIÓN" de la IGLESIA diría JON SOBRINO, la ECLESIOGENESIS, dice LEONARDO BOFF, una nueva génesis de la iglesia, una iglesia que se construye a partir del pueblo; de ahí lo de la iglesia popular.

Es la iglesia de los pobres, en que el pobre aparece no sólo como el que tiene que ser evangelizado de preferencia, sino como el que evangeliza. La construcción de la iglesia popular supone un pilar que ya no es CRISTO, aunque se hable de éste; ya CRISTO no es la piedra angular, ahora es el pobre que ha sido mesianizado, cristologizado, se le han asignado las virtudes de CRISTO y de la misma IGLESIA. Así se da entonces toda una profanación en la liturgia, en la EUCHARISTIA, que es el centro de toda la liturgia de la IGLESIA. Basta ver, leer, oír lo que nos muestran y cuentan los testigos ocultos de las "EUCARISTIAS POPULARES", que dicho sea de paso no son válidas. Hay que ver también lo que es la liturgia de la palabra, lo que se dice, lo que se canta, son cantos de lucha de clase. Hoy NICARAGUA es un verdadero laboratorio de todas estas cosas. Las CATEQUESIS de los teólogos de la liberación son cualquier cosa menos catequesis.

—Cree usted que es la TEOLOGIA DE LA LIBERACION el gran desafío que está enfrentando la Iglesia durante la segunda mitad del siglo 20?

Yo estoy convencido de que la teología de la liberación va a ser el

gran problema que la iglesia va tener que enfrentar y que ya está enfrentando. Yo creo que se va a jugar, no la sobrevivencia de la Iglesia en términos sobrenaturales, pero sí de su forma institucional. DIOS QUIERA que esto se resuelva en forma pacífica, pero yo veo tomas de posición muy radicales, ideologizadas, y muy endurecidas.

Frente a este problema del CRISTO-MARXISMO hay que entender que no es un frente claramente definido. El gran inconveniente que presenta es su forma difusa; es una ideología difusa al interior de la iglesia y lo difuso es un lenguaje. Este fenómeno de la teología de la liberación es un fenómeno nuevo, no se trata de un fenómeno de infiltración sino de uno de CONVERSIÓN, de gente que se ha convertido a una FE secular e ideológica. No es un fenómeno bien delimitado, no se trata de un tumor que se da aquí y lo extirparamos; en este sentido yo hablo de un cáncer que se infila en el cuerpo y que se hace muy difícil de detectar.



—¿Cuál sería a su juicio el papel del laico frente a la teología de la liberación?

Esta es la hora conciliar de los laicos. No se trata de que los laicos se rebelen al interior de la iglesia, que los laicos vayan a enfrentar al pastor. Eso es torpe, eso yo no lo he dicho; a veces me han interpretado así, pero la gente lee como quiere. Por el contrario, creo que los laicos tenemos que asumir seriamente el desafío que nos plantea el CONCILIO VATICANO II. La función que nos da el hecho de ser bautizados. No para enfrentar al pastor sino para colaborar con el pastor, y eso significa colaborar primero con el Pastor Supremo, en esta unidad del cuerpo de CRISTO que es la IGLESIA. Pero con una función eclesial, no sólo en el sentido de que los laicos somos comisionados ante el mundo. Hay un nuevo clericalismo que es mucho peor que el anterior, lleno de sacerdotes que actúan en política y, lo que es mucho más grave, que conciben políticamente su Magisterio. Los laicos tenemos que reivindicar nuestro propio campo frente a quienes pretenden, claramente, usurparlo. Al mismo tiempo debemos asumir nuestro papel al interior de la iglesia; tenemos que tener una presencia muy valiente en la verdad y en la caridad al mismo tiempo.

"Las ideas y el espíritu duro, y el corazón suave, dulce", decía mi maestro MARITAIN. No confundirse, no pensar que por la caridad o el amor por los demás, nosotros tenemos que transigir en la verdad. Hay incluso que gritarla, como decía SAN PABLO, "OPORTUNE E IMPORTUNE", venga a tiempo o a des tiempo.

Por Cristián Pizarro Allard y Joaquín García Huidobro Correa

semeja bien durante la mayor parte del tiempo y pierde sorprendentemente la oportunidad de ganar cometiendo un error torpe en un momento crucial. Ese error no puede ser atribuido a la falta de capacidad del equipo, sino a factores de tipo emocional que interfieren en el momento. Al respecto, se ha emitido comúnmente el comentario de que al equipo le falta una mentalidad ganadora, lo que es responsable de los errores cometidos.

Este concepto de mentalidad ganadora puede ser explicado psicológicamente y conocerse sus efectos en distintas áreas de nuestra conducta. La encontramos en personas que generalmente logran cumplir con lo que se proponen, a diferencia de otras que fracasan en casi todo lo que emprenden. Incluso la podemos observar en nosotros mismos al comparar aquellos días en que todo nos sale bien con aquellos días en que preferíramos no haberlos levantado.

Para explicar qué puede conducir a alguien a conseguir lo que quiere, se han planteado distintas posiciones. Una postula que en la medida en que algo realmente se deseé, se puede lograr. Es decir, en la medida que realmente se valorice la meta que se persigue, ésta se consigue. Tal explicación no siempre resulta adecuada. En el ejemplo de la competencia deportiva se puede ver que el equipo, a pesar de valorizar el hecho de ganar no lo logra. Se pueden citar además muchos ejemplos de ocasiones en que las personas realmente desean algo y no lo logran.



Al parecer la explicación de esta mentalidad se puede encontrar en la confianza que tienen las personas en su capacidad para conseguir sus metas. Esta confianza se conoce psicológicamente con el nombre de autoestima e involucra además otras particularidades. La persona con una adecuada autoestima, tiene además sentimientos

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# LOS MEJORES CUENTOS CHILENOS... Y ALGUNOS OTROS CUENTOS

• Enrique Lafourcade regresa a la literatura con la publicación de una excelente antología del cuento chileno

por Fernando Emmerich

(Foto Ilonka Csillag)



Enrique Lafourcade

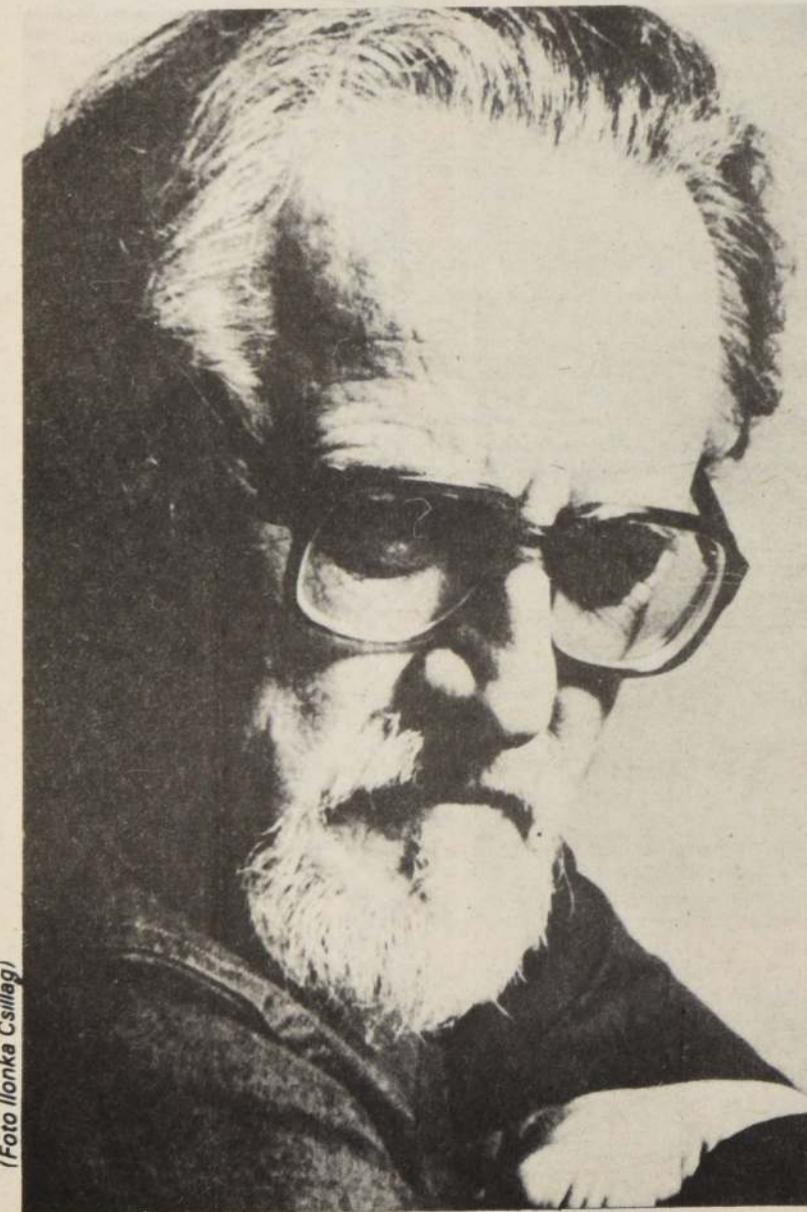


Federico Gana

D espués de una grotesca incursión en la sátira política, con la que llegó a su nivel más bajo como escritor y con la que además puso en práctica conductas contra las cuales, en nombre de la dignidad del intelectual, ha estado predicando últimamente con su habitual mezcla de imaginación y desinformación, el contradictorio Enrique Lafourcade vuelve a la literatura con la publicación de una "Antología del cuento chileno" que, con sus tres volúmenes y sus mil quinientas páginas, es el trabajo más acucioso realizado hasta la fecha sobre la materia.

Con esta edición Lafourcade se supera a sí mismo, enriqueciendo, con la inclusión de representantes de las nuevas promociones de narradores nacionales, la que hasta el momento era la más completa antología del cuento chileno: la que él mismo había publicado en la editorial española Acervo.

Abarca así, ahora, su antología desde Daniel Riquelme hasta Carlos Franz, ofreciendo un amplio y actualizado panorama de este género que con tanto acierto ha sido cultivado en nuestro país. La visión panorá-



(Foto Ilonka Csillag)

José Donoso



Maria Luisa Bombal



Baldomero Lillo



mica permite apreciar los distintos cauces por los cuales ha venido discurriendo la narrativa chilena; así, describiendo tipos, costumbres y paisajes de nuestros campos, los criollistas siguen la huella abierta por Federico Gana, y descendiendo al submundo de la gente explotada en las minas y fábricas y que arrastra su miseria por los conventillos, los narradores urbanos que han elevado su protesta social tienen su antecesor en Baldomero Lillo.

Si el panorama es rico y variado, digno de él es el guía; Lafourcade inicia su antología con un excelente ensayo, "Sobre el cuento y la literatura chilenos", que nos introduce en este género que en Chile tanto le debe al autor de ésta y de otras selecciones, a contar de la memorable "Antología del nuevo cuento chileno" con que partió la Generación del 50.

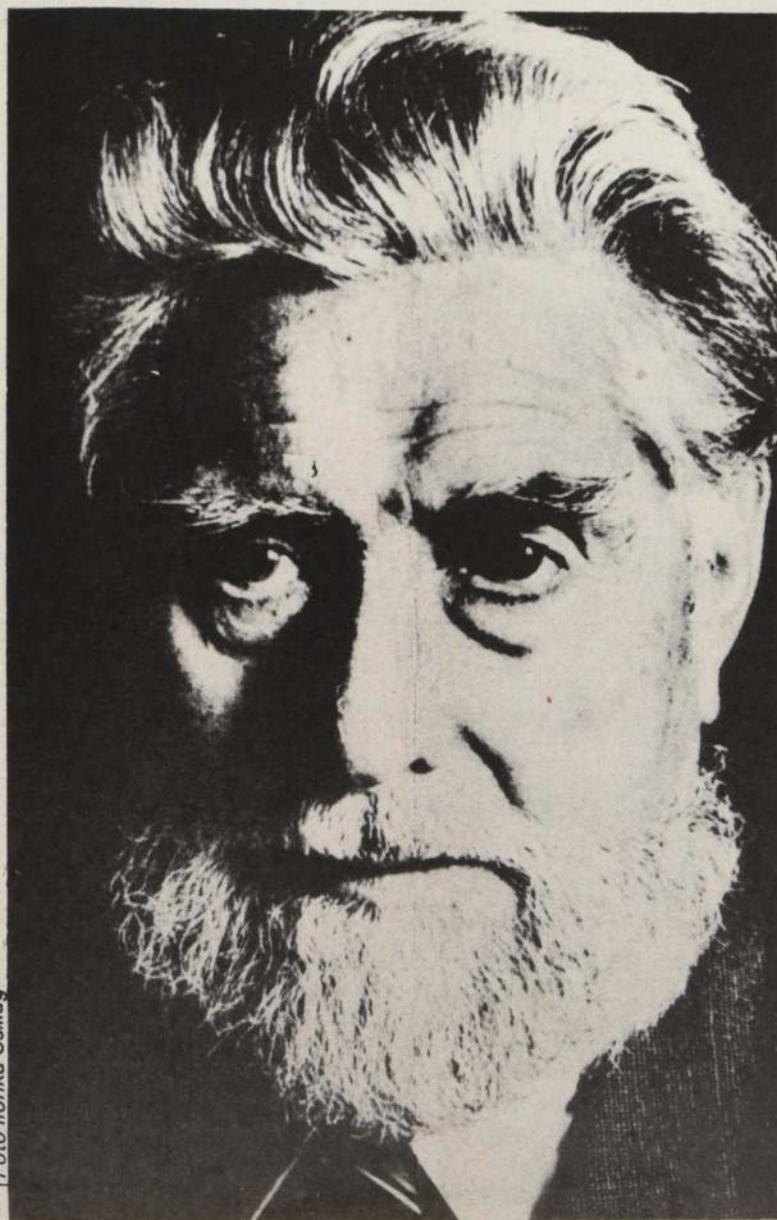
Variada es también, naturalmente, la calidad de los relatos seleccionados. Pero predominan los que, verdaderamente, son "de antología", como "El hombrecito", de Marta Jara, o "Adiós a Ruibarbo", de Guillermo Blanco. Los autores de estos relatos, y de otros tan bien logrados, integran la ya larga lista de quienes han prestigiado y prestigian la narrativa chilena: Olegario Lazo Baeza, Augusto d'Halmar, Eduardo Barrios, Ernesto Montenegro, Mariano Latorre, Luis Durand, Marta Brunet, Salvador Reyes, Gonzalo Drago, María Luisa Bombal, Oscar Castro, Francisco Coloane, Enrique Bunster, Pablo García, Hernán Poblete Varas, Alfonso Alcalde, Alicia Morel, José Donoso, Edesio Alvarado, Claudio Giacconi, Jorge Guzmán, Jorge Edwards, Carlos Ruiz-Tagle, Mariana Callejas, Luis Rivano, José Luis Rosasco, Cristián Huneeus, Antonio Skarmeta, Manuel Peña, Carlos Iturra, Jorge Calvo, Marco Antonio de la Parra, Darío Oses y otros.

Ninguna antología deja contento a todo el mundo. No faltarán ante esta quienes echen de menos a algunos excluidos y se extrañen frente a ciertas inclusiones. Cabe preguntarse, desde luego, por qué están en esta antología los relatos de Virginia Cox (nivel teleserie) y de Roberto Silva Blijit, o páginas ajena al cuento como las de Luis Sánchez Latorre, y por qué no están, en cambio, Carlos León, Herbert Müller, Gonzalo Contreras o Jaime Hagel, o lamentar que no hayan sido mejor elegidos los cuentos que representan a algunos autores, como Fernando Alegria y

Pablo García, entre otros. Pero estas son observaciones menores, en que por lo demás entra en juego el gusto personal. En términos generales, que es lo que vale, esta antología está realizada con acierto, por un hombre que conoce profundamente nuestra literatura, como que ha sido uno de sus grandes animadores y representantes. Sin duda la gran ausencia en esta antología es la del propio Lafourcade, quien, tal vez por pudor,

un pudor que debemos lamentar, no incluyó un cuento magnífico sin el cual ninguna antología del cuento chileno estará completa: "La muerte del poeta".

Fernando Emmenegger



Francisco Coloane

(Foto: Ilonka Csillag)

## tema

positivos y de aceptación hacia sí mismo. El hecho de confiar en sus capacidades lleva a la persona a adquirir una gran seguridad en sí misma, en cambio la falta de autoconfianza produce nerviosismo en aquellos momentos en que se duda de conseguir el éxito. Este nerviosismo es el que influye en que realicemos conductas poco apropiadas a la ocasión. Por otra parte, cuando nos sentimos con una adecuada autoestima somos mucho más capaces de tolerar los fracasos y pensar que se puede tener éxito en otra oportunidad. Al tener una baja autoestima percibimos el fracaso como indicador de nuestra incapacidad, por lo que pensamos que será imposible que logremos lo que queremos en otra oportunidad.

Resulta así que las personas que tienen una mentalidad ganadora no siempre tienen éxito, sino que saben tomar el fracaso como una instancia para aprender. Podemos lograr mucho más confiando en nosotros mismos sin pensar que si algo no resulta es por nuestra incapacidad.

Todos podemos adquirir esta postura ante lo que hacemos y así lograremos éxitos más efectivos en todos los ámbitos que nos interesan.

### "Notas de ultratumba"

## LA GRAN PIRAMIDE DE EGIPTO

por Andrés Rojkind

S on muchas las pirámides que hay en Egipto, pero a las que más importancia se les ha otorgado son las que se encuentran en la llanura de Gizeh.

Desde la antigüedad, la que más asombro ha causado es la que los egipcios llamaban "Al Ahram", que significa "La Luz". Y que nosotros conocemos como la pirámide de Keops. A ésta le dedicaremos atención en las líneas siguientes.

Antes que el sultán Al Mamún mandara quitar el revestimiento, la pirámide estaba recubierta de láminas lisas de piedra caliza muy blancas y que resplandecían al sol, lo que daba seguramente un efecto extraordinario, pero aún hoy en día su efecto óptico es digno de admiración.

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
Inches  
cm  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

música

La apacible localidad de Frutillar se empapa de ajetreo musical durante la última semana de enero y primera de febrero.



# FRUTILLAR

## Capital de la música seria

Con la realización de las "XVII Semanas Musicales", esta localidad de la Décima Región atrae a los mejores intérpretes del país



Francisco Rettig, destacado director de nacionalidad chilena, por segundo año consecutivo, tendrá la misión de dirigir la orquesta en Frutillar.

En la foto una de las presentaciones corales extraprogramáticas de las "Semanas Musicales 1984".



En el pasado seguramente Frutillar habrá sido famosa por la producción de frutillas, pero ahora, y sobre todo en lo que respecta al período entre el 26 de enero y 4 de febrero, la apacible ciudad de la Décima Región adquiere sonoridad al convertirse en la capital de la música seria en Chile.

Para los aficionados este acontecimiento es similar a un banquete romano, ya que durante 9 días pueden disfrutar de conciertos de los más famosos compositores de todos los tiempos, recreados por los mejores músicos nacionales, incluidos los jóvenes talentos. Todo esto rodeado por un clima veraniego y de otro tipo de actividades culturales como Cine Video, exposiciones alusivas a grandes personajes, muestras de arte textil, etc.

Previo inicio de "Semanas Musicales de Frutillar", se exhibirá en forma gratuita, hasta el día 25, en la sala del Instituto Cultural del Banco del Estado, una producción de la BBC de Londres titulada "Civilización", que incluye imágenes captadas en 18 bibliotecas y 118 museos, europeos y americanos, que demandó a sus autores más de dos años de trabajo.

No se pueden mencionar las "Semanas Musicales" sin nombrar a uno de sus pioneros. Hace más de 17 años que Arturo Yunge y su coro "Singeris" iniciaron la actividad con las "Semanas Corales", acompañado de sólo unos amigos y unos cuantos vecinos de Frutillar.

Ahora ya se cuenta con el permanente apoyo de instituciones como la Intendencia de la X Región, la DIGEDER, el Departamento de Extensión Cultural, el Ministerio de Educación y la Municipalidad de Frutillar, además de la colaboración de una serie de empresas en el aspecto económico.

En esta versión de las "Semanas Musicales" se contará con la participación de destacados coros y orquestas como Conjunto de Percusión Rythmus, Camerata Chile y Coro de Cámara de la Universidad de Concepción; también incluirá la participación de 15 jóvenes talentos nacionales y un recital de Piano ofrecido por Alfredo Perl. Además de las

funciones que se llevarán a cabo a partir de las 20 horas en el gimnasio municipal, también se realizarán actividades a medio día, en el mismo recinto en forma gratuita. Entre ellas destacan la presentación de la Bande de Conciertos de la Fuerza Aérea de Chile y de Marcela Holzapfel, la chilena mejor clasificada del XI Concurso Internacional de Ejecución Musical "Dr. Luis Sigall" en la mención d

canto. Las "Semanas Musicales de Frutillar" no son egoístas y superan la fronteras de dicha localidad, ya que además se realizan los llamados Conciertos de Difusión, llevando a los "privilegiados" intérpretes a diferentes localidades de la región. Es a que estarán en Puerto Varas, Llao Llao, Osorno y Valdivia.

### LA BATUTA DE RETTIG

El joven y talentoso director de orquesta, de nacionalidad chilena, radicado desde hace más de 10 años en Alemania, dirigirá la temporada 1985, en reemplazo de Juan Felipe Orrego, quien debió cancelar su participación en estas jornadas.

Pero no es la primera vez que Francisco Rettig toma la batuta en Frutillar: lo ha hecho en cuatro ocasiones.

Su carrera ascendente de director se inició en 1976 cuando fue clasificado como finalista en el Concurso Internacional de Directores de Orquesta de Londres.

Completó sus estudios de dirección en el Conservatorio de Colón Alemania, donde se graduó con certificación. Continuó su carrera profesional con estudios junto a Sergio Celibedache, en Italia, participando en este mismo país en un master con el director Franco Ferrara.

Le ha tocado dirigir orquestas europeas y americanas. Ha sido director invitado de la Orquesta Filarmónica de Chile, ha dirigido también en calidad de invitado la Orquesta Sinfónica de Chile.

El año pasado también le recayó la misión de director en las "Semanas de Frutillar", desempeñando un excelente papel.

# Onda Para Todos

## ARGENTINA

### ROMANTICA

Otra de las estrellas que pretenden iluminar nuestro verano, es oriunda de la patagonia argentina. Se trata de Amanda Miquel. Una "Géminis" que desde muy temprana edad se aficionó a la música.

Estudió piano y luego vocalización, demostrando una excelente voz para la música clásica.

Su primer disco lo grabó en México bajo el título "Si no te amara jamás". Otras de sus canciones son: "Quiero un amor total", "Mi buen corazón", "Hagamos un trato".

Entre sus planes está grabar en inglés y sus intenciones son dedicarse al rock, ritmo que interpreta a la perfección.



### PATAGONIA

### AFICIONADA

### AL ROCK

Maria Martha Serra-Lima, es otra figura argentina que estará presente en el Festival de Viña del Mar. La artista, que ha grabado temas como "Esencia Romántica", junto al conjunto Los Panchos, participará en calidad de jurado.

Su currículum registra un LP de oro y tres de platino, colocándose a la vanguardia, en lo que a venta de discos se refiere, en Argentina.



### MARIA CONCHITA

### ALONSO:

### MULTIFACETICA

Domina a la perfección los idiomas inglés, francés, italiano y español. Ha estudiado baile, modelaje y maquillaje. Ha logrado el sexto lugar en el concurso de Miss Mundo (1975), representando a Venezuela, pese a ser nacida en Cuba. Así podríamos continuar indicando por ejemplo sus triunfos en la pantalla chica y su debut en la pantalla grande, pero en beneficio del espacio, nos limitaremos a verla en su aspecto de cantante.

Romántica, agresiva, energética, sabe darle un tinte especial a sus canciones y domina el escenario en forma sublime. Comenzó su carrera artística grabando discos en inglés, hasta ser descubierta por la firma A y M Discos, con la que graba su primer LP, en español. Pronto tendremos la oportunidad de compartir con esta mujer multifacética, a la que acompaña el éxito.



### SELLOS CON LA MENTE EN VIÑA

Afiebrado quehacer se vela la semana pasada en los sellos discográficos, en especial en sus oficinas de promoción. Con el personal mermado por las vacaciones de verano, enfrentan uno de los momentos más difíciles del año: la promoción de artistas para el Festival de Viña.

David Yáñez, de la RCA, nos indicó que apenas tenía tiempo para comer y que las jornadas que lo esperaban eran "de locos". En la CBS la cosa no era para menos; Erwin Gubelin con una mano contestaba el teléfono y con la otra fotocopiaba material para los medios de comunicación, y le faltaba una mano para poder entregarlo.

No es cosa sólo de los sellos; la fiebre del festival ya comienza a llegar a los medios de comunicación y al público en general. Será el tema obligado, por 25<sup>a</sup> vez consecutiva, del verano.



### JERMAINE JACKSON DUEÑO DE LOS PRIMEROS RUMORES

Rumores, "mal intencionados" según los promotores, indicarían que Jermaine Jackson, hermano de Michael, uno de los principales personajes del jurado del certamen de la canción de Viña del Mar, no estaría participando.

En la RCA, firma a la que pertenece el artista, el rumor fue "desinfado", indicándose que el afamado cantante negro, del signo Sagitario, 30 años, habría confirmado su participación.

Entre sus aspectos graciosos, Jermaine ha indicado a la prensa que su "mascota de la suerte" es su esposa Hazel. Que su cantante preferido "es un familiar". Que su primera experiencia importante "fue en la maternidad". Su ambición secreta es ser dueño de la isla Fiji y su color preferido el "negro".

tema

Siempre se ha considerado que la Gran Pirámide contiene secretos de toda índole, y así un escritor copto del siglo X apuntó que Surid, rey egipcio de antes del diluvio, mandó construir las dos grandes pirámides y ordenó a sus sacerdotes que depositaran en ellas la recopilación de toda su sabiduría a fin de que ello sirviera a los que más tarde pudieran comprenderla. Además el rey mandó depositar en ellas la historia y la crónica de los tiempos pasados y futuros, según cómo fueran sucediendo.

Podríamos afirmar que la Gran Pirámide es un libro de piedra en la cual está inscrita la suma de los conocimientos astronómicos, matemáticos y esotéricos de entonces. Es evidente que aún no se ha podido descifrar todo, pero los egipiólogos se afanan en esta búsqueda.

Hay una particularidad en las predicciones, porque las fechas de los acontecimientos venideros son indicadas con un error de no más de un día, pero no precisan de qué clase son los hechos anunciamos. Al revés de otras profecías que anuncian el acontecimiento, pero no la fecha. A decir verdad no es casi profecía, sino el anuncio de circunstancias ineludibles, por aventurada que pueda parecer la apreciación.

La longitud de la Gran Galería estaría representando nuestra era, según Robert Menzies, que incluso llegó a encontrar que el primer pasadizo bajo de la Antecámara representaba el comienzo de las grandes guerras. Hay otros que después se adhirieron a esta idea añadiéndole sus propias interpretaciones. Pero avanzan a tientas, porque se ignora si el punto de partida de la Era Cristiana es el nacimiento de Cristo o su crucifixión. Dos fechas que nadie conoce correctamente.

A título de curiosidad es conveniente señalar que las próximas fechas al parecer inscritas en la Gran Pirámide son julio-diciembre de 1992 y diciembre de 2001. Puede que sea casualidad, pero estas fechas coinciden con otras profecías hechas por otros medios.

A priori no es absurdo pensar que pasado presente y futuro puedan estar inscritos en un monumento, porque el tiempo puede ser pensado como una cualidad del espacio, incluso como una especie de dimensión, de lo cual se deduce que toda delimitación del espacio implica una inclusión del tiempo.

Inches

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

# LA BATALLA DE YUNGAY

**20 de enero de 1839**

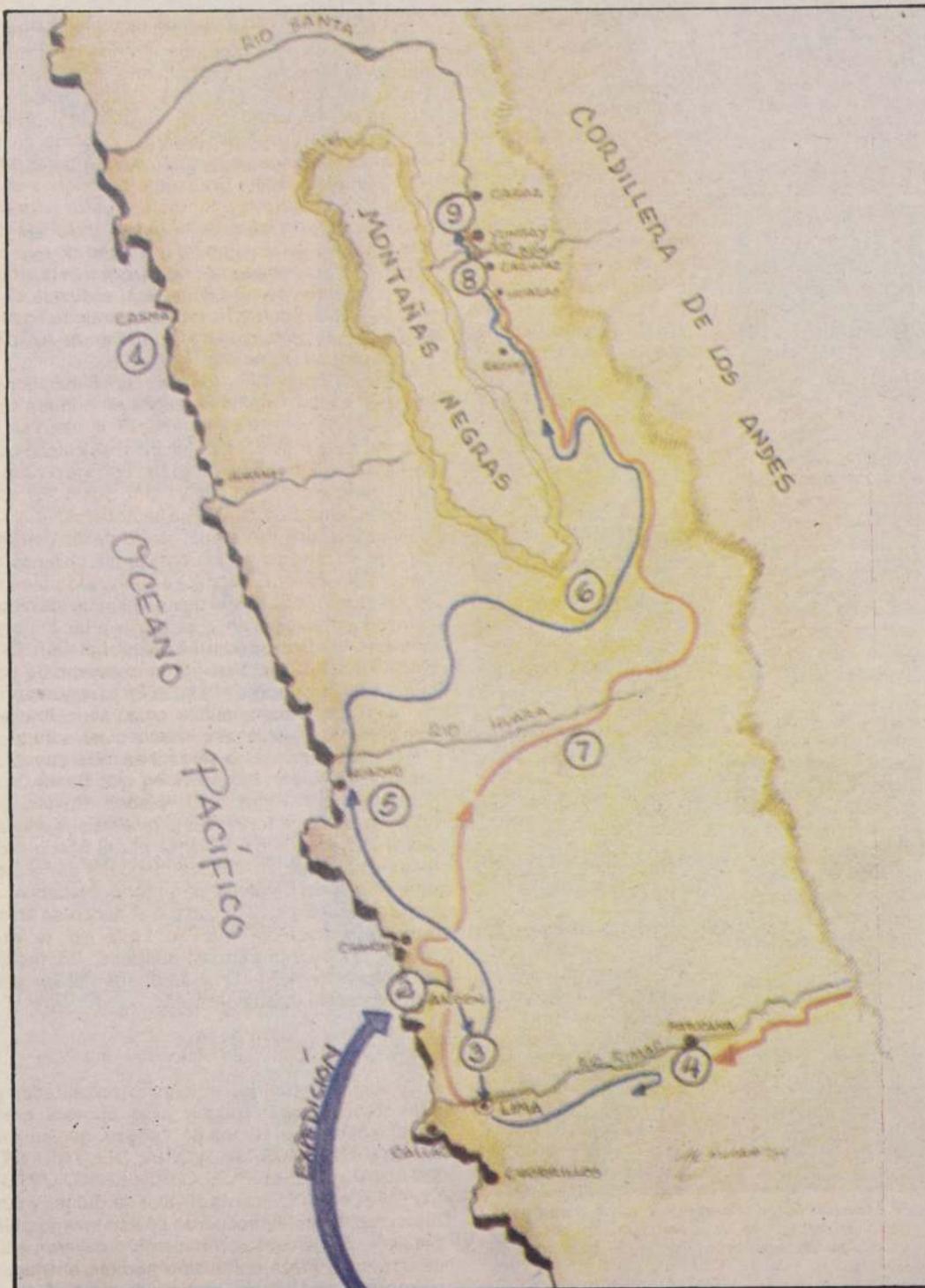
por Alberto Márquez Allison

## ANTECEDENTES HISTÓRICOS

**A**partir de 1834, diversas situaciones políticas ocurren en Perú. El general Gamarra es sustituido por el general Orbegoso, quien al entrar en tratativas con el gran Mariscal Andrés de Santa Cruz, gobernante de Bolivia, para unir ambos países y formar una Confederación, provoca un golpe de mano del general Salaverry, que independiza el norte peruano, oponiéndose a Orbegoso y Santa Cruz. Con gran habilidad este último enfrentó a los caudillos peruanos y en la

guerra civil que sigue, Santa Cruz derrota y fusila a Salaverry a la vez que recibe el mando de las provincias del sur de parte de su aliado Orbegoso. Con ello, los estados del norte y sur peruanos se incorporan a la Confederación, de la cual Santa Cruz será designado Supremo Protector.

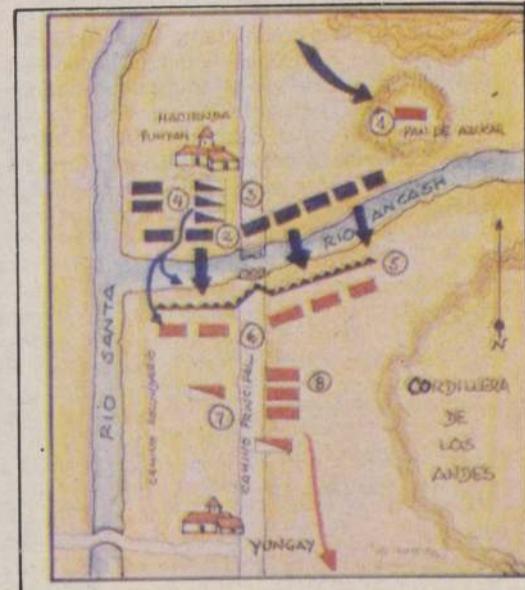
El Gobierno de Chile, y sobre todo el Ministro Diego Portales, observan con preocupación los movimientos de Santa Cruz y especial importancia cobra la idea de este último, de tratar de reconstruir el imperio de los Incas, del cual Chile formaba parte. Ante ello, Portales empieza una



TEATRO DE OPERACIONES 1838-1839

1. Combate Naval de Casma.
  2. Desembarco Ejército Restaurador en Ancón.
  3. Batalla de Portada de Guías, agosto 1838.
  4. Combate de Matucana, septiembre de 1838.

5. Concentración tropas de Bulnes en Huacho noviembre 1838.
  6. Marcha del Ejército Restaurador al callejón de Huaylas.
  7. Persecución del Ejército de Santa Cruz.
  8. Combate del Puente del BUIN, 6 de enero 1839.
  9. Batalla de Yungay, 20 de enero de 1839.



## LA BATALLA DE YUNGAY

1. Cerro Pan de Azúcar.
  2. Infantería Restauradora PORTALES, ACONCAGUA, CARAMPANGUE, COLCHAGUA, CAZADORES DEL PERU y parte HUAYLAS.
  3. Caballería chilena, CAZADORES, LANCEROS y CARABINEROS.
  4. Reserva restauradora SANTIAGO, VALPARAISO y resto HUAYLAS.
  5. Parapetos bolivianos.
  6. Infantería protectorial AYACUCHO, PICHINCHA, AREQUIPA, CAZADORES DEL CENTRO y PRIMERO de Bolivia.
  7. Caballería boliviana ESCOLTA y LANCEROS.
  8. Reserva protectorial, tres batallones.



*La Infantería Restauradora cruza el río Ancash para atacar las tropas de Santa Cruz.*



Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



El Gran Mariscal don Andrés de Santa Cruz, Supremo Protector de la Confederación Perú-Boliviana.



El Ministro Diego Portales, a cuya decisión se debió el fracaso de la Confederación de Santa Cruz. Aparece aquí en uniforme del batallón 4 de Clícos.

violenta campaña contra Santa Cruz y advierte la necesidad de, incluso, ir a la guerra, si ello es necesario para preservar el equilibrio de poderes existente entre los países del Pacífico. Portales, con su notable genio, había advertido la finalidad hegemónica de los proyectos de Santa Cruz y éste, dándose cuenta de la capacidad de su adversario, conspira con sectores descontentos con la política del Ministro, lo que culmina en el motín de Quillota y el apresamiento y muerte de Portales en junio de 1836. La opinión pública, ante lo sucedido, toma conciencia del peligro que representa la Confederación, y el gobierno organiza una expedición contra la misma, al mando del Almirante Manuel Blanco Encalada, fuerza reducida que en 1837 y tras caer en las hábiles trampas que le tiende el Supremo Protector, debe resignarse a firmar el tratado de Paucarpata que consagra la posición de Santa Cruz.

El Gobierno de Chile desconoce el tratado y organiza una segunda expedición, al mando del hábil general Manuel Bulnes, fuerte en 5.400 soldados y de la cual toma parte un grupo de emigrados peruanos, adversarios de Santa Cruz, encabezados por el general Gamarra.

#### EL EJERCITO RESTAURADOR

Bajo este nombre, las fuerzas de Bulnes desembarcan cerca de Lima basados en que, su llegada, de acuerdo a los informes de los emigrados, será suficiente para provocar el alzamiento general contra Santa Cruz. Pero ello no ocurre y las fuerzas peruanas que guarnecen Lima presentan batalla en Portada de Guías el 21 de agosto, ganando las tropas de Bulnes el combate. Los chilenos entran a Lima y advertido de que el Supremo Protector desplaza sus unidades desde Bolivia por el eje Tarma-Jauja, unidades de vigilancia son desplegadas hacia Matucana. En el intertanto, el norte peruano proclama su apoyo a Gamarra y Bulnes decide marchar con su ejército hacia dicha zona.

El día 18 de septiembre de 1838, y mientras se efectuaba un Te Deum en Matucana, una fuerza boliviana superior ataca a la guarnición chileno-peruana que vigilaba dicho acceso. En un corto y violento combate, las tropas de Santa Cruz son rechazadas. El triunfo es valioso para la moral del ejército restaurador a la vez que apresura la decisión de Bulnes de concentrarse en el norte, ante la inminente llegada de Santa Cruz con fuerzas superiores en número. A fines de octubre las tropas se ponen en marcha hacia los norteños departamentos de Huaylas y Libertad en donde se espera reclutar peruanos para el ejército restaurador. Santa Cruz hace su triunfal entrada a Lima en 10 de noviembre y ordena a su escuadra, integrada por naves corsarias a cargo de mercenarios franceses, que ataque las líneas de comunicaciones de Bulnes. De esta forma, el 12 de enero cuatro naves protectoriales sorprenden a tres naves chilenas en la bahía de Casma, pero maniobrando con habilidad, el comandante chileno Simpson logra derrotar a un adversario numéricamente superior, dando muerte al jefe de los mismos, el corsario Juan Blanchet.

En el intertanto, y seguidos de las avanzadas de Santa Cruz, los chilenos habían llegado al estrecho callejón de Huaylas, recorrido en su extensión por el río Santa. Bulnes distribuye sus unidades entre Yungay por el norte y Caraz por el sur, a lo largo de varios kilómetros, esperando que el avance de Santa Cruz le dará el necesario tiempo para aumentar sus débiles fuerzas, con tropas que vienen de Chile y la recluta de peruanos partidarios de Gamarra. Pero el Supremo Protector, que ha desterrado a Orbegoso, lo que

le ha valido el rechazo de la población peruana, y ante la posibilidad de un pronunciamiento en su contra en Bolivia, decide apresurar las cosas: una victoria consolidará su poder y ella debe ser urgente.

El 6 de enero, sus avanzadas alcanzan la retaguardia restauradora en el puente sobre el turbu-

lento río Buin, uno de los afluentes del Santa. Bulnes comprende el peligro y ordena a los batallones chilenos CARAMPANGUE, VALDIVIA y PORTALES resistir e impedir el paso del adversario, a fin de poder concentrar sus tropas y preparar la batalla decisiva contra Santa Cruz. Las tropas chilenas, en medio de violenta ventisca y lluvia, lograron contener hasta el anochecer el ataque boliviano, salvando de esta manera al ejército restaurador. Su valerosa conducta les hará merecedores de un parche de Honor, "a los bravos defensores del Puente del Buin".

#### LA BATALLA DE YUNGAY

Ambos ejércitos se enfrentarán finalmente al norte de Yungay, en el lugar en que la estrecha quebrada se abre en un pequeño valle, cortado por el río Ancash. El campo estaba limitado al oriente por las estribaciones cordilleranas, al poniente por el torrentoso Santa y dividido en su centro por el vadeable Ancash, cuyas riberas eran muy abruptas. Santa Cruz tomó posiciones en la orilla sur y construyó un muro protector para sus tropas a todo lo largo de la ribera, desplegando cinco batallones en primera línea con dos en reserva. Su caballería tomó posiciones tras la infantería y contaba con 8 cañones. Una fuerza de 5 compañías de infantería, bajo el mando del general Quiroz, se parapetó en el cerro Pan de Azúcar, que dominaba el campo.

Bulnes dispuso sus fuerzas con 5 batallones chilenos y uno y medio peruanos en primera fila, y dos batallones chilenos y medio peruano en la reserva. Su caballería toda chilena, se colocó tras las filas de la infantería y contaba con igual número de cañones que su adversario. Sus 5.267 soldados enfrentaban a 6.000 protectoriales.

La batalla se inició con el asalto de las compañías de Cazadores de los batallones chilenos al inaccesible Pan de Azúcar, acción que culminó con el triunfo chileno y la destrucción de las cinco compañías adversarias y su bravo jefe. En este combate destacó la cantinera del batallón CARAMPANGUE, Candelaria Pérez, ascendida por méritos en el campo de batalla. En la segunda fase, la infantería restauradora cruzó el río Ancash y se enfrentó en violento combate con los batallones confederados. Tras ser rechazados, se repliegaron a sus líneas, momento en que Santa Cruz contrató con todas sus unidades. Bulnes, en hábil maniobra, reforzó con la reserva sus cansadas unidades y, a la vez, lanzó por el flanco protectorial la caballería chilena mandada por el coronel Fernando Baquedano, que tras desbandar a los jinetes de Santa Cruz, atacó el flanco de la infantería protectorial que se batía en el río, completando el triunfo. Al atardecer los restos del ejército de Santa Cruz escapaban al sur y la Confederación estaba destruida.

#### CONCLUSION

Recibido en triunfo, el ejército restaurador y sus victorias darán origen a la primera gran marcha chilena, el Himno de Yungay, que en sus versos CANTEMOS LA GLORIA, DEL TRIUNFO MARCIAL, QUE EL PUEBLO CHILENO, OBTUVO EN YUNGAY... canta al valor de Bulnes y sus bravos soldados. En recuerdo de esta memorable batalla y de quienes combatieron y cayeron allí, se alza en la Plaza del mismo nombre el Monumento al Roto Chileno, símbolo de empuje, valor y nobleza de la raza chilena.

# "LAS BIEN MERECIDAS Vacaciones"

por Jorge Romero ("F.")

*"Mijita, con dos cuotas más, seremos por fin dueños de las vacaciones del año pasado"*

**S**inceramente, ¿creen Uds. que para un ser humano que ha trabajado como mono loco durante 365 días y ocho horas, son suficientes 15 días hábiles, digamos 19, contando sábados y domingos? ¿Son suficientes y reponedores, para luego reintegrarse al trabajo con nuevos bríos y renovado empeño?

¿De qué pueden servir esos pocos días en la playa, aparte de llenarse el pelo de arena, comer mal, dormir peor y encallarse hasta la tumba? ¡Ah...? ¡De qué...?

Para muchos, es un período de pesadilla; cierto es que durante ese tiempo, no tendrán que levantarse obligadamente tan temprano; cierto es que podrán desterrar momentáneamente la corbata y la chaqueta; cierto es que, al menos, dejarán de verle la cara al jefe, pero... ¿no es como tener mucho hambre y apenas darle un mordisquito a un canapé?

Preparar maletas; comprarse una polerita; pelear con la esposa porque insiste en llevar también al hermano menor; aleccionar a los cabros chicos para que no se vuelvan locos pidiendo helados, barquillos, báldoles, palas, paletas y pelotas; agarrarse a coscachos en la estación para ganar un lugarcito en el tren; llegar al balneario con un gorrito marinero y en mangas de polera, y encontrarse con que el día está nublado como perro. Esta última expresión nunca me la he podido explicar, toda vez que nadie ha visto jamás un perro nublado.

Echarse las maletas al hombro y recorrer el pueblito buscando una pensión más o menos potable; quedarse al final en la peor de todas, en donde se exhibe siempre un cartón que dice fachosamente: COMIDA COMO DE CASA.

Luego, una mañana, volver a la capital. Llegar al barrio; empezar a buscar la llave de la puerta de calle; saltar por atrás porque no aparece; encontrar que se metieron los gatos del vecindario y dieron vuelta todo lo que dan vuelta los gatos. Encontrar, por fin, y soportar la cara indignada de la esposa, que lo mira como reprochando esos días de sufrimiento que tuvo que pasar. Los chiquillos cansados y durmiéndose parados. Con hambre todos; sin nada que rasguñar porque es muy tarde.

A la mañana siguiente mirarse al espejo; afeitarse; ver aparecer una cara demacrada y con más cara de oficinista de vuelta de vacaciones que nunca. ¡Ha terminado la pesadilla! Se esboza una cierta sonrisa de satisfacción, después de todo. Y la reflexión que reconforta: ¡al menos los cabros gozaron...!

Evidentemente, son los niños quienes disfrutan más esos días; quizás para ellos se haya instaurado esa disposición de vacacionar 19 días al año.

Durante 10 días a lo menos, el matrimonio difícilmente se dirige la palabra. Hasta que llega el período de comprensión del amor que pre-

valece por los hijos, por el hogar; hasta que llega el olvido de esos "días felices" pasados en la costa, a toda costa.

Y miren Uds. que no hemos hablado de los que tienen su autito y que quedan en panne, con el socotroco de chiquillos arriba; la suegra sentada en un montón de tierra, mordisqueando una manzana; la guagua llorando; la noche viniéndose encima y aún con más de 100 kilómetros por recorrer.

Y miren que no nos hemos acordado de los inteligentes que eligen viajar a más de 500 kilómetros de la ciudad, gastándose en ello dos días para ir y dos para volver, reduciendo el tiempo de "merecido descanso" a 15 escuálidos y peligrosos días.

Seamos sinceros: ¿vale la pena, tanta pena...? Por esto y otros motivos me permito proponer algunas soluciones:

PRIMERO: Comprar una camionada de arena y tirarla en el patio.

SEGUNDO: Conseguirse una grabación con ambiente de mar y gaviotas

TERCERO: Pagarle unos pesitos a un cabrío chico que vaya a venderles pan de huevo

CUARTO: Colocar en la ventana, un papelito que diga: VERANEANDO en Reñaca.

QUINTO: Por ningún motivo salir a la calle, para que nadie en el barrio roche nada.

SEXTO: Como en Santiago, siempre hay días más calurosos que en la costa, aprovechar de tomar harto sol y adquirir un tono bronceado que sale sumamente barato

SEPTIMO: ¿Para qué más...?

Y veremos con gran satisfacción que serán los días más descansados que habremos pasado nunca; y nos quedará, más encima, platita en el bolsillo. Aunque tengamos que soportar uno que otro insultillo de la esposa, la cual, finalmente, comprenderá y sonreirá al ver que se ha salvaguardado la paz familiar. ¿Los niños? Felices! ¡Se los aseguro! Los

niños son felices siempre... y más estando con los papás. Tanto les da la playa, la montaña o París.

En el fondo de todo, no hay más que vanidad de los padres y el bien comprendido deseo de darles siempre lo mejor. Pero, cuando no se puede... ¡no se puede!

*J. J. Rulde*



## RISAS HISTÓRICAS

Una vez el cómico Bing Crosby jugaba al golf con un periodista, el cual acababa de publicar un artículo

hostil. Bing se mostró tan cordial, que el periodista sintió remordimiento y quiso disculparse.

— Bing — comenzó —. Tú sabes que un periodista tiene que escribir todos los días. Algunas veces escribe cosas de las que se arrepiente. Otras veces recibe malas informaciones. Y eso, Bing, me ha ocurrido recientemente...

— ¿De veras? — exclamó Crosby, haciéndose el

sorprendido —. ¿Y tú todavía escribes?

En su juventud, M. René Coty fue un entusiasta admirador de Rimbaud. Hablándose de este genio fosforescente y enigmático, el que de costumbre era muy exigente, se volvía de una benevolencia extrema. Por ello, un amigo le dijo un día, ironíicamente:

— Sí, ya veo; para usted, a los

poetas les está permitido todo...

— No; permitido no — contestó M. Coty —, pero sí perdonado.

Cuando alguien le preguntó al escritor francés Jean Cocteau si creía en la suerte, respondió:

— ¡Seguro! ¿De qué otro modo puede uno explicar el éxito de las personas que no le gustan?



# Selecciones de LA NACION

## EL VUELO DEL MANU—TARA

Capitán de bandada, señor Roberto Parragué, intrépido piloto del "Manu-Tara" quien es, en verdad, el que más se preocupó para que este trascendental vuelo sea una realidad. Por largo tiempo acarició esta idea, dedicándole todo su entusiasmo e inteligencia profesional. Hoy unirá el continente con la Isla de Pascua, único lugar habitable del planeta que no ha sido visitado por aviones, gracias a su persistente afán de dar a Chile esta gran satisfacción histórica, que tiene los contornos de una gran hazaña.

(Enero, 1951)

## **“DAMAS DE MEDIANA EDAD”**

**S**ería tonto decir que el periodista es siempre el hombre que recibe las bofetadas. Nunca falta quién nos encuentre demasiado duros o demasiado blandos. Sería posible, entonces, decir que no servimos para nada, ni aunque pertenezcamos al cuarto poder. Y este juicio de algunos, de muchos o de todos, no nos desanima ni nos causa la más mínima inquietud. ¿Qué haríamos si no fuésemos como nos miran y como nos entienden?

mo nos miran y como nos entienden?

Pero la cosa se torna grave y el asunto toma y ha de tomar caracteres de razonable seriedad cuando las mujeres se meten por medio, y aún más cuando estas mujeres no son jóvenes y lindas, sino rollizas damas llenas de protuberancias que no es posible calificar.

Es lo que les acaba de ocurrir a nuestros colegas del diario "Santa Fe New Mexican", en Nuevo México, cuando unas damas, pertenecientes a la secta religiosa "Yo Soy", dieron de puntapiés y puñetazos a tres redactores de ese diario, y los amenazaron, además, con la "condenación eterna", por una información publicada en dicho diario, y que no era de su agrado.

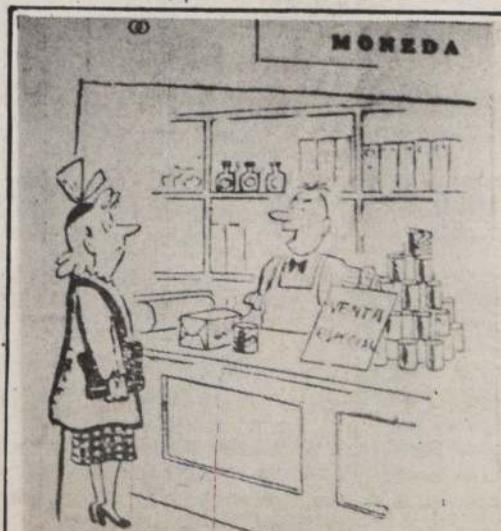
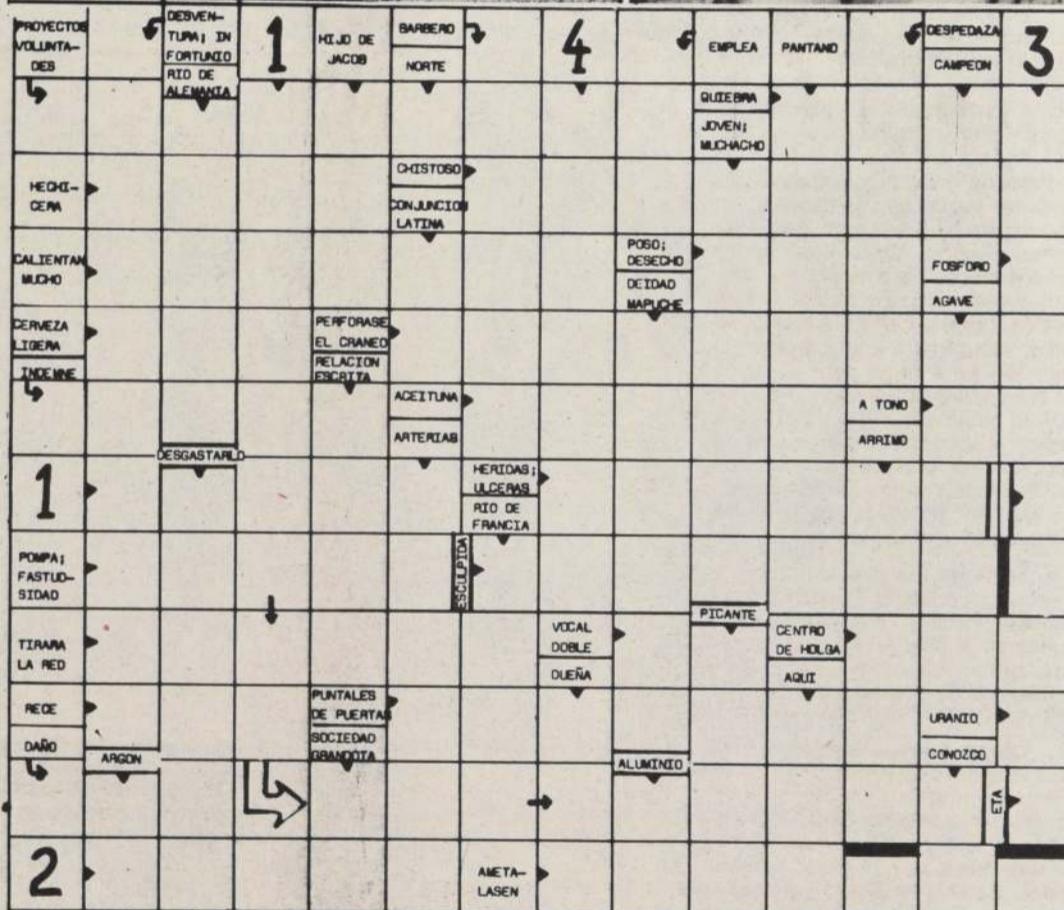
La mayor parte de estas damas, dice el cable, eran de mediana edad, es decir, a nuestro juicio periodístico —y Dios nos salve—, eran viejas o vejestorios en cierre. La fundadora de la excelsa doctrina, doña Edna Ballard, había presentado una demanda por sesenta y dos mil dólares. El diario la refutó. Las cofrades de misses Ballard las emprendieron, entonces, con los reporteros de nuestro colega lejano.

El caso no deja de ser extraordinario, y es de presumir que a las damas de algunas cofradías santiaguinas no se les ocurría obrar del mismo modo cuando el caso se presente. Porque esto de pegarles a los periodistas y de ahogarlos en una corriente de agua, como aquí ha pasado, es propio de los hombres malhumorados. Las damas, sin duda, pegan más fuerte, aquí y en todas partes:

en todas partes:  
¿Nos llegará alguna vez nuestros tur-  
no?  
Carlos Barrientos.  
Enero de 1951.



puzzles



*Tenemos en oferta toda esta latería,  
porque no tenemos idea de que contiene.  
(La Nación, enero 1951).*

#### **SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR**



MA 4 T - F 5 P  
ZDAHIA DE CÁPAS  
BULIMIA GIRONO  
EFE TELURICAS  
BLONDA LAUCA T  
ONAS ESPONJAS CE  
AS LAURA AS AN  
BICAL SABATO TE  
UNETE RAJE AR  
LAT TORRE RAND U  
TURRA DIA DI AN  
CANOAS S RIO LA

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
Inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Viva el verano en

fullcolor

full  
\* color

REVELA SUS FOTOS EN

1 HORA



...Y como siempre  
full  
\* color te regala,  
Rollo, Poster  
y Album  
GRATIS...!



Para hacer más agradable  
su fin de semana...  
al juntar 100 fotos de sus  
revelados con el SUMA Y GANE  
full color le invita a saborear  
una parrillada para 2 personas

en la Parrilla

**"CHE CARLITOS"**

K. 30 Panamericana Sur



Promoción válida en locales del Centro de Santiago